

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

2 NOVEMBER 1977

WETSONTWERP

betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER BOEYKENS.

INHOUDSTABEL

Hoofdstuk I. - Fiscale maatregelen.

Blz.

Afdeling 1. - Aanpassing van de personenbelasting van her aanslagjaar 1978 voor de kleine en middelgrote inkomens van het jaar 1977 en aanverwante maatregelen (an. 1 tot 6).

Afdeling 2. - Aanpassing van her belastingstarief van de personenbelasting voor de belastingplichtigen met een belastbaar inkomen boven 500 000 F en aanverwante maatregelen (art. 7 tot 11).

Afdeling 3. - Inning van de aanvullende belastingen of de personenbelasting bij wege van bedrijfsvoorheffing of van voorafberaling (art. 12 tot 22) 4

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Leburton.

1° de leden van de Commissie voor de Financien:

A. - Leden: de heren d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarests, Diegenant, Dupré, Lenaerts, Martens, Maystadt, Van den Brande. - de heren Boeykens, André Cools, Deruelles, Glinne, Mangelschots, Tobback, Van Acker. - de heren Willy De Clercq, Defraigne, Delruelle, Sprockeels, - de heren Desaeyere, Schiltz. - de heer Clerfayt.

B. - Plaatsvervangers: de heren Barbeaux, Ducobu, Lenssens, Marc Olivier, Renaat Peeters. - de heren Anselme, Bob Cools, Mevr. Detiège, de heer Scokaert. - de heren Gol, Yerberckmoes. - de heer Paul Peeters. - de heer Gendebien.

2° de Voorzitters van de vaste commissies.

Zie:

113 (1977-1978):

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 10: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

2 NOVEMBRE 1977

PROJET DE LOI

relatif aux propositions budgétaires 1977-1978.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU BUDGET (1)

PAR M. BOEYKENS.

TABLE DES MATIERES.

Chapitre I. - Mesures fiscales.

Page

Section 1. - Aménagement de l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 1978 pour les petits et moyens revenus de l'année 1977 et mesures connexes (art. 1 à 6).

Section 2. - Aménagement du tarif de l'impôt des personnes physiques pour les contribuables dont le revenu imposable dépasse 500 000 F et mesures connexes (art. 7 à 11).

Section 3. - Perception des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques par voie de précompte professionnel ou de versement anticipé (an. U à 22) 4

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Leburton,

1° Les membres de la Commission des Finances:

A. - Membres: MM. d'Alcantara, Tijl Declercq, Desmarests, Diegenant, Dupré, Lenaerts, Martens, Maystadt, Van den Brande. - MM. Boeykens, André Cools, Deruelles, Glinne, Mangelschots, Tobback, Van Acker. - MM. Willy De Clercq, Defraigne, Delruelle, Sprockeels, - MM. Desaeyere, Schiltz. - M. Clerfayt.

B. - Suppléants: MM. Barbeaux, Ducobu, Lenssens, Marc Olivier, Renaat Peeters. - MM. Anselme, Bob Cools, Mme Detiège, M. Scokaert. - MM. Gal, Yerberckmoes. - M. Paul Peeters. - M. Gendebien.

2° les Présidents des commissions permanentes.

Voir:

113 (1977-1978):

- N° 1: Projet de loi.
- Nos 2 à 10: Amendements.

	Blz.		Page
Afdeling 4. — Wijzigingen in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen (art. 23 en 24).	11	Section 4. — Modifications au Code des taxes assimilées au timbre (art. 23 et 24)	11
Afdeling 5. — Wijziging in het Wetboek der Zegelrechten (art. 25)	11	Section 5. — Modification au Code des droits de timbre (art. 25)	11
Afdeling 6. — Wijzigingen in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (art. 26 tot 28)	12	Section 6. — Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée (art. 26 à 28)	12
Afdeling 7. — Wijzigingen in het Wetboek der Successierechten en in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (art. 29 tot 31)	17	Section 7. — Modifications au Code des droits de succession et au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (art. 29 à 31)	17
Afdeling 8. — Diverse maatregelen (art. 32 tot 43)	20	Section 8. — Mesures diverses (art. 32 à 43)	20
Afdeling 9. — Inwerkingtreding (art. 44)		Section 9. — Entrée en vigueur (art. 44)	
Hoofdstuk II. — Financiële maatregelen.		Chapitre II. — Mesures financières.	
Afdeling 1. — Toewijzing van ontvangsten ten bare van de Koning Boudewijnsstichting (art. 45)	28	Section 1. — Affectation de recettes en faveur de la fondation Roi Baudouin (art. 45)	28
Afdeling 2. — Opheffing van artikel van het koninklijk besluit nr 28 van 29 juni 1967 tot vaststelling van de belastingontvangsten aan te wenden tot stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 46)	28	Section 2. — Abrogation de l'article 1er de l'arrêté royal n° 28 du 29 juin 1967 déterminant les recettes d'impôts; à affecter à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 46)	28
Hoofdstuk III. — Programma tot opslorping van de werkloosheid.		Chapitre III. — Programme de résorption du chômage.	
Afdeling 1. — Stage van jongeren (art. 47 tot 66)	44	Section 1. — Stage des jeunes (art. 47 à 66)	44
Afdeling 2. — Wettelijke brugpensioen (art. 67 tot 79)	48	Section 2. — Préension légale (art. 67 à 79)	48
Afdeling 3. — Bijzonder tijdelijk kader (art. 80 tot 90)	49	Section 3. — Cadre spécial temporaire (art. 80 à 90)	49
Afdeling 4. — Humanisering van de arbeid (art. 91 tot 99)	52	Section 4. — Humanisation du travail (art. 91 à 99)	52
Afdeling 5. — Bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen (art. 100 tot 107)	53	Section 5. — Préension spéciale pour chômeurs âgés (art. 100 à 107)	53
Hoofdstuk IV. — Wijzigingen aan de wetten inzake de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.		Chapitre IV. — Modifications aux lois relatives aux pensions à charge du Trésor public.	
Afdeling 1. — Wijzigingen aan te brengen in de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen (art. 109 tot 113)		Section 1. — Modifications à apporter à la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques (art. 109 à 113)	
Afdeling 2. — Wijzigingen in de wetgeving betreffende de overlevingspensioenen (uitbreiding tot de rechthebbenden van vrouwelijke beroepsmilitairen) (art. 114 tot 116)		Section 2. — Modifications à apporter à la législation relative aux pensions de survie (extension aux ayants droit des militaires de carrière du sexe féminin) (art. 114 à 116)	
Afdeling 3. — Maatregelen betreffende de toepassing van de wet van 28 april 1958 inzake het pensioen van het personeel van 50 ommev. organen van openbaar of alsmede van hun rechthebbenden (art. 117 tot 119)		Section 3. — Mesures relatives à l'application de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel des organismes (l'intérêt public et de leurs ayants droit) (art. 117 à 119)	
Afdeling 4. — Aanpassing van de wetgeving betreffende de gewaarborgde minimumbedragen inzake pensioenen (art. 120 tot 123)		Section 4. — Adaptation de la législation relative aux minimums de pensions garantis (art. 120 à 123)	
Afdeling 5. — Wijziging van de wet van 17 juli 1975 (vervroegde oppensioenstelling in de overheidssector) (art. 124 en 125)		Section 5. — Modification de la loi du 17 juillet 1975 (mise à la retraite anticipée dans le secteur public) (art. 124 et 125)	
Afdeling 6. — Wijzigingen aan de wet betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en dit betreffende de emeritaatspensioenen (art. 126 en 127)		Section 6. — Modifications de la loi relative aux propositions budgétaires 1976-1977 en ce qui concerne les pensions d'éméritat (art. 126 et 127)	
Afdeling 7. — Verschillende wijzigingen in de wetgeving betreffende de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist (art. 128 tot 134)		Section 7. — Modifications diverses de la législation relative aux pensions à charge du Trésor public (art. 128 à 134)	
Afdeling 8. — Wijzigingen aan de artikelen II en 28 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika (art. 135 tot 137)	53	Section 8. — Modifications aux articles 11 et 28 de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique (art. 135 à 137)	53
Hoofdstuk V. — Andere sociale maatregelen.		Chapitre V. — Autres mesures sociales.	
Afdeling 1. — Kredieturen (art. 138)	54	Section 1. — Crédits d'heures (art. 138)	54
Afdeling 2. — Wijziging aan de wet van april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden (art. 139)	55	Section 2. — Modification à la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées (art. 139)	55

Blz.	Page
Afdeling 3. -- Wijzigingen aan de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (art. 140 tot 142)	55
Afdeling 4. -- Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967 betreffende "et rust- en overlevingspensioen voor werknemers (art. 143 tot 148)	56
Afdeling 5. -- Wijzigingen aan de wetten betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering en de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers (art. 149 tot 159)	61
Afdeling 6. -- Bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden (art. 160 tot 166)	63
Hoofdstuk VI. -- Diverse maatregelen van financiële en budgetaire aard.	
Afdeling 1. -- Wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen (art. 167 en 168)	63
Afdeling 2. -- Wijziging van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening (art. 169)	63
Afdeling 3. -- Instelling van een speciaal fonds ten bate van zekere gemeenten (art. 170)	64
Afdeling 4. -- Afkoop door de Staat van de inbreng van de vroegere concessiehouders in her maatschappelijk kapitaal van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer (art. 171)	64
Afdeling 5. -- Beschikkingen waarbij de Nationale maatschappij van hlnuurspoorwe~en gemachtigd wordt, onder waarborg van de Staat, Jentngen aan te gaan tot dekIdng van de vernieuwingsuitgaven (art. 172)	64
Afdeling 6. -- Wijziging van de wet van 19 juli 1971 betreffende de roekening van studietoelagen en studieleningen (art. 173 en 174)	64
Afdeling 7. -- Wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving (art. 175)	64
Afdeling 8. -- Wijziging van de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap (art. 176)	66
Hoofdstuk VII. -- Streekeconomie en Ruimtelijke Ordening.	
Afdeling 1. -- Maatregelen tot bevordering van de autofinanciering van de ondernemingen (art. 177)	67
Afdeling 2. -- Wijziging van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw (art. 178 tot 181)	67
Hoofdstuk VIII. -- Begrotings- en controlemaatregelen.	
Afdeling 1. -- Wijziging van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (art. 182)	68
Afdeling 2. -- Maatregelen betreffende de begrotingsvoorstellen van bepaalde instellingen (art. 183 tot 185)	68
Tekst aangenomen door de Commissie	70
Bijlagen	120
Section 3. -- Modifications aux lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (art. 140 à 142)	55
Section 4. -- Modifications à l'arrêté royal nO50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés (art. 143 à 148)	56
Section 5. -- Modifications aux lois relatives à l'assurance maladie-invalidité et aux pensions d'invalidité des ouvriers mineurs (art. 149 à 159)	61
Section 6. -- Préension spéciale pour invalides âgés (art. 160 à 166)	63
Chapitre VI. -- Dispositions diverses d'ordre financier et budgétaire.	
Section 1. -- Modification de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux (art. 167 et 168)	63
Section 2. -- Modification de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente (art. 169)	63
Section 3. -- Instauration d'un Fonds spécial au profit de certaines communes (art. 170)	64
Section 4. -- Rachat par l'Etat de l'apport des anciens concessionnaires dans le capital social des sociétés de transports en commun urbains (art. 171)	64
Section 5. -- Dispositions autorisant la Société nationale des chemins de fer vicinaux à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts pour couvrir les dépenses de renouvellement (art. 172)	64
Section 6. -- Modification de la loi du 19 juillet 1971 relative à l'octroi d'allocations et de prêts d'études (an. 173 et 174)	64
Section 7. -- Modification de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement (art. 175)	64
Section 8. -- Modification de la loi du 10 avril 1973 portant création de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire (art. 176)	66
Chapitre VII. -- Economie régionale et Aménagement du Territoire.	
Section 1. -- Mesures de promotion de l'autofinancement des entreprises (art. 177)	67
Section 2. -- Modification de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme (an. 178 à 181)	67
Chapitre VIII. -- Mesures budgétaires et de contrôle.	
Section 1. -- Modification de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (art. 182)	68
Section 2. -- Mesures relatives aux propositions budgétaires de certains organismes (art. 183 à 185)	68
Tekst adopté par la Commission	70
Annexes	120

DAMES EN HEREN,

HOOFDSTUK I.

Fiscale maatregelen.

Het eerste hoofdstuk bevat een aantal maatregelen i.v.m. de aanpassing van de belastingtarieven en een betere heffing en inning van de belastingen.

AFDELING 1.

Aanpassing van de personenbelasting voor kleine en middelgrote inkomens.

AFDELING 2.

Aanpassing van het belastingtarief voor belastbare inkomens boven 500 000 F.

AFDELING 3.

Voorafbetaling van de aanvullende belastingen op de personenbelasting.

De Minister van Financiën wijst erop dat in Afdeling 1 de Regering de sedert jaren besaande traditie voortzet waarbij, binnen de perken van de budgettaire mogelijkheden, de personenbelasting van het aanslagjaar 1978 op de lage en middelgrote inkomens wordt aangepast met inachtneming, zoals voorheen, van de inflatievoet van her jaar 1977 ten opzichte van 1976.

Daartoe stelt de Regering voor :

la een inflatievoet van 7,6 % in aanmerking te nemen (1976 = 100; 1977 = 107,6);

2° verder de rechsreeks methode te gebruiken die is ingevoerd bij de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorspellen 1975-1976. Deze bestaat in het indexeren (d.i. vermenigvuldigen met de coëfficiënt 1,076) niet alleen van de belastbare minimumbedragen en van de lagere schijven van het belastingtarief, maar reus van de grens waaronder de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten niet worden samengeteld en van de inkomensgrenzen i.v.m. de verminderingen voor gezinslasten.

De voorgestelde « indexering » is :

— *uolledig* voor de inkomens met een belastbaar bedrag tot 280000 F, hetgeen overeenstemt met 336842 F belastbare brutobezoldigingen of -baten;

— *gedeeltelijk en degressief* voor de inkomens met een belastbaar bedrag gelegen tussen 280000 F en 500 000 F, hergeen overeenstemt met 568421 F belastbare brutobezoldigingen of -baten.

Die maatregelen komen ten goede aan 2 689 745 belastingplichtingen wat betreft de indexatie, aan 1 260 761 belastingplichtingen wat betreft de hogere verminderingen wegens gezinslasten en aan 60 000 gezinnen die van de verhoogde « decumul »-grens zullen genieten.

Daaraan worden in Afdeling 1 dan nog volgende maatregelen gekoppeld :

1° het maximumbedrag der netto-bestaansmiddelen waarvan personen die deel uitmaken van het gezin van de belas-

MESDAMES, MESSIEURS,

CHAPITRE I.

Mesures fiscales.

Le premier chapitre comprend un ensemble de mesures destinées à assurer un aménagement des barèmes fiscaux et une meilleure taxation et perception de l'impôt.

SECTION 1.

Aménagement de l'impôt des personnes physiques pour les petits et moyens revenus.

SECTION 2.

Aménagement du tarif de l'impôt pour les revenus imposables supérieurs à 500 000 F.

SECTION 3.

Versement anticipé des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques.

Le Ministre des Finances fait observer que dans la section 1, le Gouvernement continue une tradition qui existe depuis plusieurs années et qui consiste à aménager, dans les limites des possibilités budgétaires, l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 1978 pour les petits et moyens revenus, en fonction — comme antérieurement — du taux d'inflation pour l'année 1977 par rapport à l'année 1976.

A cette fin, le Gouvernement propose :

la de prendre en considération un taux d'inflation de 7,6 % (1976 = 100; 1977 = 107,6);

2° de continuer à utiliser la méthode directe qui a été instaurée par la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976. Cette méthode consiste à indexer (c'est-à-dire à multiplier par le coefficient 1,076), non seulement les minimums imposables et les premières tranches du tarif de l'impôt, mais aussi la limite en dessous de laquelle les revenus professionnels du conjoint ne sont pas cumulés, ainsi que les limites de revenus retenues pour les réductions d'impôt pour charge de famille.

L'indexation proposée est :

— *intégrale*, pour les revenus dont le montant imposable n'excède pas 280000 F, ce qui correspond à 336842 F de rémunérations ou profits bruts imposables;

— *partielle et dégressive*, pour les revenus dont le montant imposable est compris entre 280 000 F et 500 000 F, ce qui correspond à 568421 F de rémunérations ou profits bruts imposables.

Le nombre des contribuables qui bénéficieront des mesures en matière d'indexation sera de 2 689 745; 1 260 761 contribuables profiteront de l'augmentation des réductions pour charges de famille tandis que le relèvement de la limite du décumul sera applicable à 60 000 familles.

Les mesures suivantes sont rattachées à la section 1 :

1° le montant maximum de ressources nettes dont les personnes faisant partie du ménage du contribuable peuvent

tingplichtigen mogen genieten om fiscaal als ten laste te worden aangemerkt, wordt verhoogd van 25 000 F tot 30 000 F. Daardoor sluit een normale vakantiejob van een kind-student deze niet meer uit van de vermindering voor gezinslasten verleend op de belasting verschuldigd door het gezinshoofd;

2° de voor 66 % gehandicapte belastingplichtige mag voortaan zichzelf fiscaal ten laste aanrekenen; daarmee wordt tegemoet gekomen aan de wetsvoorstellen van kamerlid Desaeyere en senator De Facq;

3° om te bepalen of de kinderen van de belastingplichtigen die in de loop van het jaar hun dienstplicht vervullen in fiscaal opzicht ten laste mogen worden beschouwd, wordt voorgesteld geen rekening meer te houden met hun bedrijfsinkomsten om het bedrag van de maximumbestaansmiddelen te bepalen. Tevens wordt voorgesteld de dienst als gewetensbezwaarde gelijk te stellen met de legerdienst.

Die maatregelen betekenen voor het begrotingsjaar 1978 een budgettaire minderopbrengst van 2,4 miljard.

• • •

Mdeling 2 betreft de aanpassing van het tarief van de personenbelasting voor de belastbare inkomens boven 500 000 F.

De eisen van haar begrotingsbeleid nopen de Regering ertoe de fiscale druk te verhogen; zij stelt voor zulks o.m. te verwezenlijken door:

1° de integratie van de thans beswaarde opdecimen op de personenbelasting in het gewone tarief. Tevens worden de bijzondere aanslagarieven (geldend voor meerwaarden, diverse inkomsten en niet in de vereiste vorm gerechvaardigde onkosten) met 10 % verhoogd;

2° een lichte verhoging van het nieuwe basisarief voor inkomsten begrepen tussen 500 000 F en 2000 000 F;

3° de verhoging van de huidige belastinggrens van 60 %, d.w.z. 50 % verhoogd met twee opdecimen, op te voeren tot 67,5 %.

Volgens de ramingen zouden die maatregelen 1,7 miljard opbrengen tijdens het begrotingsjaar 1978.

• • •

Afdeling 3 heeft betrekking op de inning van de aanvullende belastingen op de personenbelasting bij wege van bedrijfsvoorheffing of van voorafbetaling.

Thans zijn die belastingen verschuldigd bij de regularisatie van de fiscale toesrand van de belastingplichtige en moeten zij binnen twee maanden na de inkohiering worden betaald.

De Regering geeft er zich rekenschap van dat de over het ganse jaar gespreide inning van die belastingen (bij rwaalden op maandwedden, bij vierden bij voorafbetaling) slechts vanaf 1979 een werkelijke verbetering in de wijze van heffing van die belastingen zal betekenen.

Voor bezoldigingen zal de inning eenvormig op 6 % van de verschuldigde bedrijfsvoorheffing worden vastgesteld en vanaf 1 januari 1978 daarmee samen worden ingehouden op het uiberaalde bedrag.

Om in dat opzicht de zelfstandigen gelijk te stellen met de loontrekkenden zullen die aanvullende belastingen, indien zij niet samen met de personenbelasting worden voorafbetaald, zoals deze belasting de thans op dat stuk geldende wettelijke vermeerderingen ondergaan.

bénéficiaire personnellement pour être considérées fiscalement comme étant à charge du contribuable est porté de 25 000 F à 30 000 F. Il s'ensuit que le travail normal qu'un étudiant effectue pendant les vacances n'entraînera plus la perte de la réduction pour charges de famille qui est accordée sur l'impôt dû par le chef de famille;

2° le contribuable qui est handicapé à 66 % peut se compter lui-même comme à charge fiscalement; cette mesure est conforme aux propositions de loi déposées par le député Desaeyere et le sénateur De Facq;

3° pour déterminer si les enfants du contribuable qui accomplissent leur service militaire dans le courant de l'année peuvent être considérés comme fiscalement à charge, il est proposé de ne plus tenir compte de leurs revenus professionnels dans le calcul du montant maximum des ressources. De même, il est également proposé d'assimiler au service militaire, le service accompli en qualité d'objecteur de conscience.

Ces mesures entraînent une diminution des recettes budgétaires de 2,4 milliards pour l'année budgétaire 1978.

* * *

La section 2 a trait à l'aménagement du tarif de l'impôt des personnes physiques pour les revenus imposables supérieurs à 500 000 F.

Les impératifs de la politique budgétaire contraignent le Gouvernement à accroître la charge fiscale. Il propose de le faire notamment:

1° par l'intégration dans le tarif ordinaire des décimes additionnels à l'impôt des personnes physiques existant actuellement. En même temps les tarifs d'imposition spéciaux (valables pour les plus-values, les revenus divers et les frais généraux non justifiés dans les formes requises) sont augmentés de 10 %;

2° par une légère augmentation du nouveau tarif de base pour les revenus compris entre 500 000 F et 2000 000 F;

3° par le relèvement à 67,5 % du plafond de l'impôt qui est fixé actuellement à 60 %, soit 50 % plus deux décimes additionnels.

Selon les estimations, ces mesures rapporteront 1,7 milliard au cours de l'année budgétaire 1978.

• • •

La section 3 a trait à la perception des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques par voie de précompte professionnel ou de versement anticipé.

Ces taxes sont actuellement dues lors de la régularisation de la situation fiscale du contribuable et doivent être payées dans les deux mois qui suivent l'enrôlement.

Le Gouvernement est conscient du fait que la perception de ces taxes ainsi répartie sur toute l'année (par douzièmes pour les salaires mensuels, par quarts pour le versement anticipé) ne constituera cependant une amélioration réelle de la procédure de perception qu'à partir de 1979.

Pour les salariés, la cotisation sera fixée uniformément à 6 % du précompte professionnel dû et sera retenue, à partir du 1^{er} janvier 1978, en même temps que celui-ci, sur la rémunération payée.

Afin que les indépendants soient placés à ce point de vue sur un pied d'égalité avec les salariés, ces taxes additionnelles feront l'objet, dans le cas où elles ne sont pas versées anticipativement en même temps que l'impôt des personnes physiques, des mêmes majorations que celles qui sont appliquées à ce dernier impôt en vertu des dispositions légales actuelles.

Het spreekt vanzelf dat de autonomie van de gemeenten en agglomeraties behouden blijft wat betreft het aantal opcentiemen dat zij wensen te heffen.

Er wordt voorgesteld de zeer gecompliceerde heffing van de aanvullende belastingen te vereenvoudigen en ze te heffen op de volledige Staatsbelasting zonder uitzondering.

Zulks betekent o.m. dat niet alleen de inkomsten uit het buitenland van Rijkswonners maar ook de inkomsten van Belgische oorsprong belast ten name van buitenlanders in aanmerking zullen moeten worden genomen.

De vervroegde inning van die aanvullende belastingen komt slechts ten goede aan de begroting voor het begrotingsjaar 1978 en zulks voor 20 miljard.

Algemene bespreking.

1. Volgens een lid is het duidelijk dat de indexering van de belastbare inkomsten tot 280 000 F de fiscale druk handhaaft en geen belastingvermindering betekent. Men kan zelfs voor 1978 van een belastingverhoging spreken ingevolge de dubbele inning van de gemeentelijke opcentiemen.

2. Volgens bepaalde leden worden de belastbare inkomsten tussen 500 000 en 1 000 000 F, dit wil dus zeggen een groot gedeelte van de produktieve krachten (zoals de K. M. O.'s), het zwaarst getroffen. Ook vele gezinnen waarvan beide echtgenoten werken behoren tot deze « gemiddelde inkomensklasse ». Deze belastingplichtigen worden inderdaad gepenaliseerd op verschillende punten :

a) volledig ontbreken van indexering: zij zullen derhalve belast worden op ingevolge de inflatie fictieve meerinkomsten wat op zichzelf reeds een belastingverhoging uitmaakt;

b) integratie en consolidatie van de twee opcentiemen die als tijdelijk werden bestempeld (de 1^{re} tot boven de 500 000 F en de 2^e tot boven de 1 500 000 F);

c) de gemeentebelasting wordt nu ook berekend op die geconsolideerde opcentiemen;

d) voor die belastingplichtigen worden ook nog de geconsolideerde tarieven verhoogd.

Zulks is in strijd met de verklaringen van regeringsleden en met de passus uit de Algemene Toelichting, waarin de nadruk wordt gelegd op het aanwakken van het dynamisme en de werklust.

Het aantal belastingplichtigen die tot de « gemiddelde inkomensklasse » behoren is in de afgelopen jaren toegenomen, mede door de inflatie en de beslissing van de vorige regering om de « vervangingsinkomens » (werkloosheidsuitkering e.d.) in een zekere mate als belastbare materie aan te merken.

De inkomens uit grote vermogens worden niet zwaarder belast, hoewel in deze tijden van crisis ook op de solidariteit van deze belastingplichtigen een beroep zou moeten worden gedaan.

In de Commissie werden inlichtingen gevraagd over de verdeling van het aantal belastingplichtigen, de verschillende belastingsschijven en de budgettaire weerslag.

De antwoorden van de Minister van Financiën kunnen als volgt worden weergegeven:

1) Indexering van de belastingschalen.

Essentieel is de inflatie zoveel mogelijk af te remmen en te waken over een reële inkomensstijging. De belastingplichtigen zijn immers meer gebaat door een laag inflatie-

Il va de soi que l'autonomie des communes et des agglomérations est maintenue en ce qui concerne le nombre de centimes additionnels qu'elles entendent prélever.

Il est proposé de simplifier le calcul très compliqué des taxes additionnelles en les basant dorénavant sur l'impôt total dû à l'Etat, sans exception.

Cela signifie notamment que non seulement les revenus recueillis à l'étranger par des habitants du Royaume, mais également les revenus réalisés en Belgique par des non-résidents devront être pris en considération.

La perception anticipée de ces taxes additionnelles n'entraînera un supplément de recettes que pour le budget de l'année budgétaire 1978; il s'élèvera à 20 milliards.

Discussion générale.

1. Selon un membre, il est évident que l'indexation des revenus imposables jusqu'à 280 000 F ne modifie en rien la charge fiscale et ne constitue pas une mesure d'abaissement de l'impôt. Il est même permis de faire état, pour 1978, d'une augmentation d'impôts en raison de la double perception des centimes additionnels communaux.

2. Selon certains membres, les revenus imposables entre 500 000 et 1 000 000 F, c'est-à-dire une grande partie des forces productives (les P. M. E. p. ex.), sont le plus touchés. De nombreux ménages dont les deux conjoints travaillent relèvent aussi de cette « catégorie de revenus moyens ». Ces contribuables sont en effet pénalisés sur plusieurs points :

a) absence totale d'indexation: ils seront donc imposés sur les revenus fictifs découlant de l'inflation, ce qui constitue en soi déjà une augmentation d'impôts;

b) intégration et consolidation des deux décimes additionnels qui avaient été qualifiés de temporaires (le premier au-dessus de 500 000 F et le second au-dessus de 1 500 000 F);

c) l'impôt communal est dorénavant calculé aussi sur ces décimes additionnels consolidés;

d) les taux consolidés sont encore augmentés pour ces contribuables.

Ce qui précède est en contradiction avec les déclarations de membres du Gouvernement et avec le passage de l'Exposé général où l'accent est mis sur l'encouragement du dynamisme et de l'ardeur au travail.

Le nombre des contribuables rangés dans la "catégorie des revenus moyens" a augmenté au cours des dernières années, notamment en raison de l'inflation et de la décision du Gouvernement précédent de considérer les "revenus de remplacement" (allocations de chômage, etc.) en partie comme matières imposables.

Les revenus des grands patrimoines ne sont pas imposés plus lourdement, bien qu'en ces temps de crise on devrait pouvoir faire appel à la solidarité de ces contribuables également.

La Commission s'est enquis de la répartition des contribuables entre les diverses tranches d'imposition et de l'impact budgétaire.

Les réponses du Ministre des Finances peuvent être résumées comme suit:

1) Indexation des barèmes fiscaux.

Il importe de freiner autant que possible l'inflation et d'assurer une augmentation réelle des revenus. En effet, les contribuables ont intérêt à voir un faible taux d'infla-

percentage dan door een daling van de belastingschalen zonder beteugeling van de inflatie. Vooralom budgettaire maar ook om technische redenen werden de belastingschalen slechts geïndexeerd tot 500 000 F.

De begroting is reeds deficitair zodat een verdere indexering (boven 500 000 F) niet haalbaar was.

Hierbij mag ook niet uit het oog worden verloren dat de staatsuitgaven voor 526 miljard volledig gekoppeld zijn aan de index en dus integraal de prijsstijgingen ondergaan.

2) Weerslag van de maatregelen.

a) III cijfers uitgedrukt :

De aanvullende gemeentebelasting bedraagt 6 % van de cijfers in kolom 3.

Brutojaar- bezoeken	Personenbelasting 2 personen te laste (.)		Verschil (kol. 3 - kol. 2)
	vóór	na	
	programmawet		
1	2	3	4
360000	45904	42329	- 3575
480000	82320	79362	- 2955
600000	123270	122123	- 1147
720000	171538	171690	+ 152
840000	220774	222045	+1271
960000	271817	274048	+ 2231
1080000	326888	330003	+ 3115
1200000	384693	388443	+ 3750

(.) Statistisch heeft iedere belastingplichtige 1,5 personen te laste (volgens de meest recente gegevens, n.l. her aanslagjaar 1972).

b) Aantal belastingplichtigen (ramingen).

Aanslagjaar 1978 (inkomens van het jaar 1977).

Inkomensklassen belasebaar nettobedrag op jaarbasis (in duizendtal)	Belastingplichtigen	
	Aantal	%
0- 70	234474	6,25
70- 100	178137	4,75
100- 250	1144269	29,71
250- 500	1397339	37,26
500- 750	528293	14,09
750- 1000	150226	4,01
1000- 2500	133288	3,55
2500- 5000	10972	0,30
5000-10000	2290	0,06
10000 & +	712	0,02
Totaal	3750000	100,-

2689745 belastingplichtigen of 71,7 % van het totaal aantal belastingplichtigen zullen van een vermindering genieten op de belasting m.b.t. hun inkomen van het jaar 1977.

plutôt qu'à bénéficier d'une baisse des barèmes fiscaux sans que l'inflation soit freinée. Les barèmes fiscaux ne sont indexés que jusqu'à 500000 F pour des raisons surtout budgétaires mais aussi techniques.

Le budget est déjà en déficit, de sorte qu'une indexation au-delà de 500000 F n'est plus réalisable.

A cet égard, on ne peut perdre de vue que les dépenses de l'Etat sont totalement liées à l'index pour 526 milliards et subissent donc intégralement les hausses de prix.

2) Incidence des mesures.

a) En chiffres:

La taxe additionnelle communale s'élève à 6 % des montants renseignés à la colonne 3.

Rémunérations brutes annuelles	Impôt des personnes physiques 2 personnes à charge r)		Différence (col. 3 - col. 2)
	avant	après	
	loi-programme		
1	2	3	4
360000	45904	42329	- 3575
480000	82320	79362	- 2955
600000	123270	122123	-1147
720000	171538	171690	+ 152
840000	220774	222045	+ 1271
960000	271817	274048	+ 2231
1080000	326888	330003	+3115
1200000	384693	388443	+ 3750

r) Statistiquement chaque contribuable a 1,5 personne à charge (selon les données les plus récentes, notamment l'exercice d'imposition 1972).

b) Nombre de contribuables (estimations).

Année d'imposition 1978 (revenus 1977).

Classes de revenu net imposable annuel (en milliers)	Contribuables	
	Nombre	%
0- 70	234474	6,25
70- 100	178137	4,75
100- 250	1144269	29,71
250- 500	1397339	37,26
500- 750	528293	14,09
750- 1000	150226	4,01
1000- 2500	133288	3,55
2500- 5000	10972	0,30
5000-10000	2290	0,06
10000 & +	712	0,02
Total	3750000	100,-

2689745 contribuables ou 71,7 % du nombre total des contribuables bénéficieront d'une réduction de l'impôt dû en raison de leurs revenus de l'année 1977.

c) Tabel van de belastbare minima en van de maximale uerminderingen voor gezinslasten.

Aantal personen ten laste	Inkomensgrens		Maximale vermindering		
	huidige (Aj.1977)	nieuwe	huidige (Aj.1977)	nieuwe	Bijkomende vermindering
1	350000	375000	4075	4450	375
2	350000	375000	8150	8900	750
3	350000	375000	16300	17800	1500
4	386000	414000	28662	31473	2811
5	422000	453000	54790	60412	5622
6	458000	492000	86534	95715	9181
7	494000	531000	123 894	138555	14661
8	530000	570000	153200	171500	18300
9	566000	609000	169040	189050	20010
10	602000	648000	184880	206600	21720

d) Geïndexeerd belastingtarief

(inregraal tot 280 000 F en gedeeltelijk op harmonieus degressieve wijze tot 500000 F).

Huidige Ichijven (aanlagiaar 1977)	Tarief in %		Geïndexeerde schijven
	huidig	nieuw	
69 000 tot 87000 F	17		75 000 tot 94 500 F
87000 tot 99 500 F	17,5		94 500 tot 108 000 F
99500 tot 118000 F	18		108 000 tot 128 000 F
118 000 tot 124500 F	20		128 000 tot 135000 F
124500 tot 136500 F	21		135000 tot 148000 F
136 500 tot 161 500 F	23		148000 tot 174500 F
161500 tot 173500 F	24		174500 tot 187500 F
173500 tot 199 000 F	25		187 500 tot 215000 F
199000 tot 210000 F	28		215 000 tot 227000 F
210000 tot 221 000 F	30		227000 tot 238 500 F
221 000 tot 250000 F	34,75		238 500 tot 270000 F
250000 tot 259000 F	37		270 000 tot 280 000 F
259 500 tot 333000 F	37	38,4	280 000 tot 315 000 F
		40,3	315 000 tot 333 000 F
333 000 tot 500 000 F	39	40,3	333 000 tot 350 000 F
		40,8	350 000 tot 500 000 F

3) Dubbe/e inning van de gemeentelijke opcentiemen in 1978.

Her innen van de gemeentelijke opcentiemen op de inkomstenbelastingen zal vanaf 1978 gebeuren bij wijze van voorheffing.

Deze nieuwe techniek ligt in her verlengde van wat de vorige regering heeft gedaan.

In 1975 werd de driemaandelijksse voorafbetaling ingevoerd voor de zelfstandigen. Toen werd deze regeling fel bekritiseerd. Nu wordt zij door vrijwel alle betrokkenen als een reële vooruitgang beschouwd.

Door het invoeren van de voorheffing, zullen in 1978 de gemeentelijke opcentiemen tweemaal worden geïnd. Dit effect is uiteraard éénmalig. De Regering stond voor de keuze, gezien de economische roesrand, ofwel dit stelsel in te voeren ofwel een krisisbelasting te heffen. Rond een dergelijke krisisbelasting hangt evenwel steeds her odium dat zij als éénmalig wordt aangekondigd maar in werkelijkheid blijvend in het belastingarsenaal wordt opgenomen.

c) Tableau des minimums imposables et des réductions maximales pour charges de famille.

Nombre de personnes à charge	Limites de revenus		Réductions maximales		
	actuelles (Ex. 1977)	nouvelles	actuelles (Ex. 1977)	nouvelles	Réduction supplémentaire
1	350000	375000	4075	4450	375
2	350000	375000	8150	8900	750
3	350000	375000	16300	17800	1500
4	386000	414000	28662	31473	2811
5	422000	453000	54790	60412	5622
6	458000	492000	86534	95715	9181
7	494000	531000	123 894	138555	14661
8	530000	570000	153200	171500	18300
9	566000	609000	169040	189050	20010
10	602000	648000	184880	206600	21720

d) Indexation du tarif de l'impôt

(intégralement jusqu'au 280 000 F et partiellement dans une mesure harmonieusement dégressive jusqu'à 500000 F).

Tranches actuelles (ex. d'impos. 1977)	Taux en %		Tranches indexées
	actuels	nouveaux	
69000 à 87000 F	17		75000 à 94500 F
87000 à 99500 F	17,5		94 500 à 108 000 F
99 500 à 118 000 F	18		108 000 à 128 000 F
118 000 à 124500 F	20		128 000 à 135 000 F
124500 à 136 500 F	21		135 000 à 148 000 F
136 500 à 161 500 F	23		148000 à 174500 F
161500 à 173500 F	24		174500 à 187500 F
173500 à 199 000 F	25		187 500 à 215 000 F
199 000 à 210000 F	28		215 000 à 227000 F
210000 à 221000 F	30		227 000 à 238 500 F
221000 à 250000 F	34,75		238 500 à 270000 F
250 000 à 259 500 F	37		270000 à 280 000 F
259500 à 333 000 F	37	38,4	280000 à 315000 F
		40,3	315 000 à 333000 F
333 000 à 500 000 F	39	40,3	333 000 à 350 000 F
		40,8	350000 à 500 000 F

3) Double perception des taxes communales additionnelles en 1978.

La perception des centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques s'opérera en 1978 par voie de précompte.

Cette nouvelle technique se trouve dans le prolongement des techniques utilisées par le gouvernement précédent.

En 1975, les versements anticipés trimestriels ont été instaurés pour les travailleurs indépendants. A ce moment, ce règlement a fait l'objet de vives critiques. Actuellement, il est considéré par presque tous les intéressés comme un progrès réel.

L'instauration du précompte entraînera une double perception des centimes additionnels en 1976. Il est évident que cet effet ne se produira qu'une seule fois.

Eu égard à la situation économique, le Gouvernement se trouvait devant un choix: ou bien opter pour ce système ou bien créer une contribution de crise. Toutefois, une telle contribution de crise a toujours, ceci d'odieux qu'elle est annoncée pour une seule fois mais qu'en réalité elle reste définitivement incorporée dans l'ensemble des taxes.

Bespreking van de artikelen.

I. — Amendementen van de heren Levaux en Van Geyt (Stuk nr 113/2).

Draagwijdte van de amendementen.

1^o bij artikel 1.

De grens voor de decumul van de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten brengen van 375 000 F (wetsontwerp) op 600 000 F (amendement in hoofdde) of 440 000 F (amendement in bijkomende orde).

2^o bi; de artikelen 2 en 4.

De aanpassing van de personenbelasting van het aanslagjaar 1978 verwezenlijken door middel van:

a) een wezenlijke verhoging van het belastbaar basisminimum, door het op te voeren van 69 000 F tot 97 000 F (in plaats van 75000 F volgens het wetsontwerp) met correlatieve verhoging van de belastbare minima voor de belastingplichtigen die een of meer personen ten laste hebben.

b) een herstructurering van het tarief van de belasting die zich in feite voordoet als:

— de toekenning van belastingverlagingen die betrekkelijk belangrijk zijn voor de kleine inkomens (inkomens die 280 000 F niet overschrijden);

— het integraal wegwerken van de "verhoogde inflatiebelasting" voor de inkomens begrepen tussen 280 000 F en 600 000 F;

— het gedeeltelijk en degressief wegwerken van de verhoogde inflatiebelasting voor de inkomens begrepen tussen 600 000 F en 800 000 F;

— het statu quo voor de inkomens tussen 800 000 en 1 miljoen;

— een belastingverhoging voor de inkomens van meer dan 1 miljoen (het plafond van de belasting wordt verhoogd van 60 % tot 75 %).

c) het optrekken tot 39 000 F (in plaats van 30 000 F volgens het ontwerp) van het maximumbedrag van de beslaansmiddelen die de leden van de familie van de belastingplichtige mogen genieten om te worden aangemerkt als zijnde ten laste,

3^o bi; artikel 7.

Indien de herstructurering van het tarief, die voorgesteld wordt bij de nieuwe artikelen Ibis en Iter (herstructurering van het tarief voor het aanslagjaar 1978) niet wordt aangenomen, het nieuwe tariefstelsel dat de Regering voorstelt toe te passen vanaf het aanslagjaar 1979 vervangen door een andere schaal die in feite zou gekenmerkt worden door:

— de toekenning van belastingverlagingen met betrekking tot de huidige situatie (d.w.z., met betrekking tot de belasting die wordt berekend volgens het huidig tarief) en a fortiori met betrekking tot de belasting die wordt berekend volgens het tariefstelsel dat vervat is in het wetsontwerp, voor de inkomens begrepen tussen 500 000 F en 650 000 F;

— een verzwaring van de belastingverhogingen die in het wetsontwerp worden voorzien voor de inkomens van

Discussion des articles.

I. — Amendements de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 11312).

Portée des amendements.

1^o à l'article 1^{er}.

Porter le plafond pour le décumul des revenus professionnels des époux de 375 000 F (projet de loi) à 600 000 F (amendement principal) ou à 440 000 F (amendement subsidiaire).

2^o aux articles 2 et 4.

Réaliser l'aménagement de l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 1978 par la voie:

a) d'un relèvement substantiel du minimum imposable de base en le portant de 69 000 F à 97 000 F (au lieu de 75 000 F dans le projet de loi) avec relèvement corrélatif des minimums imposables pour les contribuables ayant une ou plusieurs personnes à charge;

b) d'un remodelage du tarif de l'impôt se traduisant, en fait, par:

— l'octroi de réductions d'impôt relativement importantes pour les petits revenus (revenus ne dépassant pas 280 000 F);

— l'effacement intégral de la majoration de l'impôt due à l'inflation pour les revenus compris entre 280 000 F et 600 000 F;

— l'effacement partiel et dégressif de la majoration de l'impôt due à l'inflation pour les revenus compris entre 600 000 F et 800 000 F;

— le statu quo pour les revenus compris entre 800 000 et 1 million;

— une majoration d'impôt pour les revenus supérieurs à 1 million (le plafond de l'impôt étant porté de 60 % à 75 %);

c) d'un relèvement jusqu'à 39 000 F (au lieu de 30 000 F dans le projet) du montant maximum des ressources dont peuvent bénéficier personnellement les membres de la famille du contribuable pour être considérés comme étant à charge.

3^o à l'article 7.

Si le remodelage du tarif proposé par les articles Ibis et Iter nouveaux (remodelage du tarif pour l'exercice d'imposition 1978) n'était pas adopté, remplacer la nouvelle échelle tarifaire que le Gouvernement propose d'appliquer à partir de l'exercice d'imposition 1979 par une autre échelle qui se traduirait, en fait, par:

— l'octroi de réductions d'impôt par rapport à la situation actuelle (c'est-à-dire par rapport à l'impôt calculé suivant le tarif actuel) et a fortiori par rapport à l'impôt calculé suivant l'échelle tarifaire contenue dans le projet de loi, pour les revenus compris entre 500 000 F et 650 000 F;

— un alourdissement des majorations d'impôt prévues par le projet de loi pour les revenus supérieurs à 750 000

meer dan 750000 F (het plafond van de belasting wordt vastgesteld op 75 %, in plaats van 67,5 % zoals voorgesteld door de Regering).

Standpunt van de Regering.

Net zoals in het verleden kan de Regering zich niet aansluiten bij de voorstellen van tarifiering van de heren Levaux en Van Geyt doen die in hun geest vanuit een budgetair standpunt tot een blanco-operatie zouden moeten leiden, in die zin dat de belastingverlagingen die worden toegestaan aan de kleine en middelgrote belastingplichtigen gecompenseerd zouden worden door de verhogingen die van de andere belastingplichtigen worden geëist.

Hoe dan ook, wat het aanslagjaar 1978 (inkomsten van het jaar 1977) betreft, komt het de Regering onmogelijk voor om de last die de belastbare inkomsten van meer dan 1 miljoen tref met terugwerkende kracht in dergelijke mate te verhogen dat de budgettaire meerwaarde die er voor het begrotingsjaar 1978 uit zou voortspruiten de enkele miljarden mindereopbrengst zou compenseren. Deze mindereopbrengst zou de globale prijs zijn van een wezenlijke verhoging van de grens van de decumul van de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten, van een verpulvering van de progressiviteitscurve van de belasting voor de kleine inkomens, aan her wegwerken in een belangrijker mate als voorzien van de verhoogde inflatiebelasting voor de inkomens begrepen tussen 280000 F en 500000 F en van her opvoeren van de indexering van het fiscale barema tot 800 000 F.

De Regering dient eveneens hetzelfde standpunt in te nemen met betrekking tot de belastingschaal die met ingang van het aanslagjaar 1979 van toepassing zal zijn (inkomsten van het jaar 1978). In de huidige situatie lijkt het niet aangewezen de last te verminderen die werpt op de inkomsten begrepen tussen 500 000 F en 650 000 F en de hieruit voorspruitende minderwaarde te compenseren door een meer wezenlijke verzwaring van de last voor de inkomens boven 1 miljoen.

Wat her bij artikel 4 van her ontwerp voorgesteld amendement betreft, vraagt de Regering eveneens de verwerping ervan. Met haar voorsel het maximumbedrag van de beslaansmiddelen waarvan de leden van de familie van de belastingplichtige persoonlijk mogen genieten om fiscaal als ten laste te worden aangemerkt, op te voeren van 25 000 F tot 30 000 F, is de Regering van oordeel voldoende ver te zijn gegaan om de meeste gevallen op te vangen die de aandacht waard zijn en ziet zij de noodzakelijkheid niet in om dit plafond af te stellen op de verhoging van her belastbaar minimum dar voor elke persoon ten laste vanaf de vierde wordt voorzien. Het gaat hier immers om twee verschillende aangelegenheden.

• • •

Op het stuk van de budgettaire gevolgen verstrekt de Minister nog de volgende inlichtingen :

De voorgestelde verhoging van de decumul-grens voor de bedrijfsinkomsten der echtgenoten tot 600 000 F, of tot 440 000 F zou voor de Staat 3,3 miljard of 0,9 miljard minder opbrengen.

De meeropbrengst voor de in de artikelen Ibis en Iter voorgestelde tariefwijzigingen wordt geraamd op 1,6 miljard en die welke in artikel 7 worden voorgesteld op 2,9 miljard.

* * *

De amendementen van de heren Levaux en Van Geyt worden verworpen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

F (le plafond de l'impôt étant fixé à 75 % au lieu des 67,5 % proposés par le Gouvernement).

Position du Gouvernement.

Pas plus qu'antérieurement, le Gouvernement ne peut se rallier aux propositions que MM. Levaux et Van Geyt font en matière de tarifs et qui dans leur esprit devraient aboutir à une opération blanche du point de vue budgétaire, en ce sens que les réductions d'impôts consenties aux petits et moyens contribuables seraient compensées par les majorations réclamées aux autres contribuables.

De toute manière, pour ce qui concerne l'exercice d'imposition 1978 (revenus de l'année 1977), le Gouvernement ne voit pas la possibilité de majorer rétroactivement la charge grevant les revenus imposables supérieurs à 1 million dans une mesure telle que la plus-value budgétaire qui en résulterait pour l'année budgétaire 1978 compenserait les quelques milliards de moins-values que coûteraient globalement un relèvement substantiel du plafond du décumul des revenus professionnels des époux; un écrasement de la courbe de la progressivité de l'impôt pour les petits revenus, un effacement plus substantiel que prévu de la majoration de l'impôt due à l'inflation pour les revenus compris entre 280 000 F et 500 000 F et le prolongement de l'indexation du barème jusqu'à 800 000 F.

Le Gouvernement doit également adopter la même position pour ce qui concerne le tarif de l'impôt applicable à partir de l'exercice d'imposition 1979 (revenus de l'année 1978). Dans la situation actuelle, il ne s'indique pas de réduire la charge grevant les revenus compris entre 500 000 F et 650 000 F et de compenser la moins-value qui en résulterait par une aggravation plus substantielle de la charge pour les revenus supérieurs à 1 million.

Quant à l'amendement présenté à l'article 4 du projet, le Gouvernement en demande également le rejet. En proposant de relever de 25 000 F à 30 000 F le montant maximum des ressources dont peuvent bénéficier personnellement les membres de la famille du contribuable pour être considérés fiscalement comme étant à charge, le Gouvernement estime être allé suffisamment loin pour couvrir la plupart des situations dignes d'intérêt et il ne voit pas la nécessité d'aligner ce plafond sur la majoration du minimum imposable prévue pour chaque personne à charge à partir de la quatrième. Il s'agit là, en effet, de deux choses différentes.

• • •

En ce qui concerne l'incidence financière, le Ministre apporte encore les précisions suivantes :

Si le plafond du "décumul" des revenus professionnels des époux était porté, ainsi qu'il est proposé, à 600 000 F ou à 440 000 F, il en résulterait pour l'Etat une diminution des recettes de 3,3 milliards ou de 0,9 milliard.

Les plus-values résultant des modifications du tarif proposées aux articles Ibis et Iter sont évaluées à 1,6 milliard et celles qui sont proposées à l'article 7, à 2,9 milliards.

• • • • •

Les amendements de MM. Levaux et Van Geyt sont rejetés par 13 voix et 2 abstentions.

II. — Amendementen van de heer GoI.
(Stuk n° 113/4.)

De heer Gal stelt amendementen voor op de artikelen 1, 2 en 3. De bedoeling is de vergissingen te verbeteren i.v.m. de berekening van de grens van de decumul van de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten, om de belastbare minima en om het plafond van de belastingverlagingen wegens gezinslast te indexeren. Er werd immers uitgegaan van een inflatie van 7,6 % in plaats van 8 %, om de budgettaire voorzieningen voor 1978 vast te stellen.

Standpunt van de Regering.

De Minister is de mening toegedaan dat deze amendementen niet gegrond zijn en dat de Regering ruim gerekend heeft door een inflatiegraad van 7,6 % in aanmerking te nemen.

Om de weerslag van de progressiviteit van de belasting op het monetaire deel van de inkomsten van het jaar 1977, belastbaar in het aanslagjaar 1978, weg te werken, dient inderdaad de gemiddelde jaarlijkse inflatiegraad voor 1977, met betrekking tot 1976, in aanmerking genomen te worden en niet het groeiritme in prijzen van het B. N. P. voor 1978 met betrekking tot 1977 (de graad van 8 %, die werd weerhouden om aan de hand van de fiscale ontvangsten van 1977, de fiscale ontvangsten van 1978 te berekenen).

Door — in juli 1977 — de voet van 7,6 % in aanmerking te nemen, heeft de Regering ruim gerekend, want alles wijst er op dat voor 1977 het jaarlijkse gemiddelde van de index der kleinhandelsprijzen niet zal oplopen tot 107,6 % van het jaarlijkse gemiddelde voor 1976.

J' J' J'

De amendementen van de heer Gal worden verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

De artikelen 1 tot en met 22 worden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

AFDELING 4.

Wijzigingen in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde tabellen.

De artikelen 23 en 24 strekken ertoe de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten te verhogen en de taks op de prestaties van tussenpersonen bij verzekeringen af te schaffen.

Deze maatregel, waartoe door de vorige Regering is besloten in het kader van het zogeheten Egmontplan, kan wegens de ontbinding van het Parlement slechts nu worden gerealiseerd. De budgettaire meeropbrengst ervan wordt geraamd op 800 miljoen F.

De artikelen 23 en 24 worden aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

AFDELING 5.

Wijziging in het Wetboek der Zegelrecht.

Artikel 25 beoogt de invoering, in de vorm van een zegelrecht, van een belasting van 7,5 %, ten laste van de huurders, op de huur van gemeubelde vakantieverblijven. Deze maatregel, samen met het onderwerpen aan de B. T. W. van de winstmarges van reisbureaus dat reeds door de Commissie werd aangenomen (zie Stuk n° 84/2), moeten het evenwicht in de toeristische sector herstellen.

De budgettaire meeropbrengst van deze twee maatregelen wordt voor 1978 geraamd op circa 1 miljard F.

De technische uitwerking zal geregeld worden bij koninklijk besluit.

II. — Amendements de M. GoI.
(Doc. n° 113/4.)

M. Gal présente des amendements aux articles 1, 2 et 3. Il s'agit de corriger les erreurs de calcul de la limite du cumul des revenus professionnels des époux pour l'indexation des minimums imposables et du plafond des réductions d'impôts pour charges de famille. En effet, on s'est basé sur un taux d'inflation de 7,6 % au lieu de 8 % pour établir les prévisions budgétaires pour 1978.

Position du Gouvernement.

Le Ministre estime que ces amendements ne sont pas fondés et que le Gouvernement a fait bonne mesure en retenant le taux d'inflation de 7,6 %.

En effet, pour effacer l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la quotité monétaire des revenus de l'année 1977, imposables au titre de l'exercice d'imposition 1978, c'est le taux moyen annuel d'inflation pour 1977 par rapport à 1976 qu'il faut retenir et non le taux de croissance en prix du P. N. B. pour 1978 par rapport à 1977 (taux de 8 % retenu pour supputer les recettes fiscales de 1978 en partant des recettes fiscales de 1977).

En retenant — en juillet 1977 — le taux de 7,6 %, le Gouvernement a fait bonne mesure, car tout porte à croire que pour 1977 la moyenne annuelle de l'indice des prix à la consommation n'atteindra pas 107,6 % de la moyenne annuelle pour 1976.

* * *

Les amendements de M. Gal sont rejetés par 13 voix contre 2.

Les articles 1 à 22 sont adoptés par 13 voix contre 2.

SECTION 4.

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre.

Les articles 23 et 24 tendent à augmenter la taxe annuelle sur les contrats d'assurance et à supprimer la taxe sur les prestations des intermédiaires en matière d'assurance.

En raison de la dissolution des Chambres, cette mesure, qui avait été décidée par le précédent gouvernement dans le cadre du plan dit "plan Egmont", ne peut être réalisée qu'actuellement. La plus-value budgétaire qui en résulte est évaluée à 800 millions de F.

Les articles 23 et 24 sont adoptés par 13 voix contre 2.

SECTION 5.

Modifications au Code des droits de timbre.

L'article 25 tend à instaurer, sous forme d'un droit de timbre, une taxe de 7,5 %, à charge des preneurs, sur la prise en location de logements de vacances meublés. Cette mesure, de même que l'assujettissement à la T. V. A. de la marge des agences de voyages, déjà adopté par la Commission (voir Doc. n° 84/2), doivent permettre de rétablir l'équilibre dans le secteur du tourisme.

Le supplément de recettes budgétaires de ces deux mesures est estimé à 1 milliard de F environ.

La mise en œuvre technique sera réglée par arrêté royal.

Toepassingsgebied.

De Minister bevestigt dat het verschaffen van gemeubeld logies door de erkende instellingen van de sector van het sociaal toerisme (o.a. mutualiteiten) onderworpen is aan de B.T.W. Dit sluit natuurlijk «le heffing uit van het bij artikel 25 ingesteld zegelrecht».

Het zegelrecht zalook worden toegepast op gemeubelde vakantieverblijven die het hele jaar door worden gehuurd.

Het gaat hier in essentie om een feitenkwestie, waarvan de modaliteiten door de Koning zullen worden bepaald.

Controle van de inning.

Verscheidene leden spreken hun ongerustheid uit over de controlemoelijkheden. Er zullen nieuwe ambtenaren moeten worden aangeworven. Zal de opbrengst nog lonend zijn?

Volgens de Minister van Financiën gaat het hier om een probleem van juiste belastinginning. In het ontwerp werd trouwens in sancties voorzien.

Uit de Commissie kwam de suggestie om de vakantieverblijven in categorieën in te delen. Dit zou een forfaitaire aanslag mogelijk maken.

De Minister antwoordt dat de prijzen sterk kunnen schommelen naar gelang van de periode en de toeristische streek. Het is daarom geraadzaam zich aan de individuele factuurprijzen te houden.

Artikel 25 wordt aangenomen mer 13 tegen 2 stemmen.

AFDELING 6.

Wijzigingen van het Wetboek van de B.T.W.

In deze afdeling worden in hoofdzaak twee types van wijzigingen voorgesteld:

a) De twee tussentarieven van 14 % en 18 % worden samengesmolten tot een enkel tarief van 16 %. De onderstaande tabel bevat een opsomming van de voornaamste groepen van goederen en diensten die bij de tariefwijziging zijn betrokken.

14%	18%
- Motorbrandstoffen.	- Meubelen.
- Elektrischeir.	- Verlichtingstoestellen.
- Telefoon - Telegraaf.	- Gereedschappen.
- Textielprodukten.	- Speelgoed.
- Schoeisel.	- Sportartikelen.
- Dranken.	- Fietsen en bromfietsen.
- Horecaprestaties.	- Bloemen en planten.
- Personenverzorging.	- Elektrische huishoudroestellen.
- Parkingbedrijven.	- Tapijten.
- Bouwbedrijf.	- Onderhoudsprodukten.
	- Papierwaren.
	- Herstelling en onderhoud van auto's.

Voor de 140 000 ondernemingen, meestal K.M.O.'s, brengt de maatregel een belangrijke vereenvoudiging mee van de verplichtingen inzake facturatie, boekhouding en aangifte.

Budgetair levert de samensmelting een meeropbrengst op van 8,2 miljard F. De weerslag op de index van de consumptieprijzen is miniem (0,31 %).

b) Afgezien de investeringen door nieuwe ondernemingen en de aanvullende investeringen door bestaande ondernemingen, zullen in 1978 ook de arbeidsscheppende investeringen volledig zijn vrijgesteld van B.T.W.

Champ d'application.

Le Ministre confirme que la fourniture d'un logement meublé par les établissements agréés du secteur du tourisme social (e.a. les mutualités) est soumise à la T. V. A. Ceci exclut évidemment la perception du droit de timbre établi par l'article 25.

Le droit de timbre s'appliquera également aux logements de vacances meublés loués à l'année.

Il s'agit essentiellement en l'occurrence d'une question de faits dont les modalités seront déterminées par le Roi.

Contrôle de la perception

Plusieurs membres s'inquiètent des possibilités de contrôle. Il faudra recruter de nouveaux fonctionnaires. Le rendement de la taxe sera-t-il suffisant?

Le Ministre des Finances considère qu'il s'agit d'une question de juste perception de l'impôt. Des sanctions ont d'ailleurs été prévues dans le projet.

Il a été suggéré en commission de classer les logements de vacances en catégories, ce qui permettrait une taxation forfaitaire.

Le Ministre répond que les prix peuvent présenter d'importantes fluctuations selon la période et la région touristique. Il s'indique dès lors de s'en tenir aux prix facturés individuellement.

L'article 25 est adopté par 13 voix contre 2.

SECTION 6.

Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Dans cette section il est proposé principalement deux types de modifications :

a) Les deux tarifs intermédiaires de 14 et 18 % sont fusionnés en un seul tarif de 16 %. Le tableau ci-dessous reprend la liste des principaux groupes de marchandises et de services qui sont concernés par cette modification.

14%	18%
- Carburants.	- Meubles.
- Electricité.	- Appareils d'éclairage.
- Téléphone-télégraphe.	- Appareils électroménagers.
- Produits textiles.	- Outillage.
- Chaussures.	- Jouets.
- Boissons.	- Articles de sports.
- Prestations Horeca.	- Vélos et cyclomoteurs.
- Soins personnels.	- Fleurs et plantes.
- Parking voitures.	- Tapis.
- Construction.	- Produits d'entretien.
	- Papeterie.
	- Entretien et réparation d'automobiles.

Pour les 140 000 entreprises - des P.M.E. pour la plupart - la mesure entraîne une simplification importante des obligations en matière de facturation, de comptabilité et de déclaration.

Du point de vue budgétaire la fusion des tarifs entraîne une recette supplémentaire de 8,2 milliards de F. La répercussion sur l'indice des prix à la consommation est minime (0,31 %).

b) Abstraction faite des investissements des entreprises nouvelles et des investissements complémentaires des entreprises existantes, les investissements qui sont créateurs d'emplois seront également totalement exonérés de la T. V. A. en 1978.

Investerings worden als arbeidsscheppend beschouwd tot beloop van zoveel maal 1 miljoen F, vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarmee het personeel van de onderneming toeneemt.

De bijkomende last voor de Schatkist van de maatregel wordt geraamd op 3 miljard F.

Anderzijds deelt de Minister mede dat de Raad van Ministers van Buitenlandse Zaken en van Financiën, die op 17 oktober jl. te Luxemburg plaats had, de modaliteiten heeft bepaald volgens welke de Europese Gemeenschappen vanaf 1 januari 1978 zullen beschikken over eigen B. T. W.-middelen.

Tijdens een overgangsperiode van 5 jaar zullen de Lidstaten de methode mogen toepassen die zij het meest geschikt achten:

- ofwel de methode voorgesteld door de Europese Commissie, waarin elke onderneming het verschil moet bepalen tussen het totaal bedrag van de belastbare verkopen en het totaal bedrag van de voor aftrek vatbare aankopen;

- ofwel de macro-economische methode voorgesteld door België, waarvan de werking berust op een globale berekening te verrichten door de Administratie.

In die omstandigheden zal ons land zijn keuze vestigen op de macro-economische methode, die voor zijn toepassing geen enkele bijkomende formaliteit vergt vanwege de grote of kleine ondernemingen.

Bij het einde van de overgangsperiode van 5 jaar zal de Raad, op voorstel van de Commissie, eenparig beslissen over de inhoud en de werking van het definitieve stelsel.

Algemene bespreking.

Inloed op de prijs.

1. De samensmelting van de B. T. W.-tarieven levert voor de Schariskr een meeropbrengst op die wordt geraamd op 8,2 miljard F. Reeds in 1971, ter gelegenheid van de invoering van de B. T. W., beweerde de Regering dat hieruit geen prijsverhogingen zouden voortvloeien. Hoe zal de Regering erover waken dat de prijsverlagingen van goederen en diensten die in een lagere categorie vallen, ook zullen worden doorberekend aan de gebruiker?

De Minister antwoordt dat in het kader van het prijsbeleid de nodige maatregelen zullen getroffen worden met het oog op een effectieve prijsverlaging van de goederen en diensten waarvoor de belasting van 18 % op 16 % wordt teruggebracht. Voor de andere goederen en diensten is een globaalonderzoek aangewezen, o.m. in verband met de daling van de grondstoffenprijzen. In ieder geval is het voorbarig te beweren dat de samensmelting van de B. T. W.-tarieven tot een globale prijsverhoging zal leiden.

2. Voor de horeca-sector stelt de samensmelting van de B. T. W.-tarieven zware problemen. Op 1 april 1977 werden de tarieven van 6 % op 14 % gebracht en nu, 9 maanden later, op 16 %.

Zulks zal een nadelige invloed hebben op het zakencijfer. Heel wat klanten zullen immers naar het buitenland gaan.

De Minister wijst erop dat de verhoging van de B. T. W. van 6 % tot 14 % door de vorige Regering beslist werd in het kader van het algemeen begrotingsbeleid. De genoemde maatregel moest een meeropbrengst opleveren van 8,4 miljard F, waarvan in de huidige omstandigheden geen afstand kan worden gedaan. De Regering overweegt een aantal maatregelen om een meer dynamisch beleid te voeren ten voordele van de horeca-sector, o.a. een uitgebreide propaganda in het buitenland, het bevorderen van de modernisering en een betere brandbeveiliging.

Les investissements sont réputés créateurs d'emplois à concurrence d'un montant égal à 1 million de F multiplié par le nombre de travailleurs dont le personnel de l'entreprise s'accroît.

La charge supplémentaire que cette mesure entraîne pour le Trésor est évaluée à 3 milliards de F.

D'autre part, le Ministre signale que le Conseil conjoint des Ministres des Affaires étrangères et des Finances, qui s'est tenu à Luxembourg le 17 octobre dernier, a pris une décision sur les modalités selon lesquelles les Communautés européennes disposeront à partir du 1^{er} janvier 1978 de ressources propres en matière de T. V. A.

Durant une période transitoire de 5 ans, les Etats membres pourront recourir à la méthode qu'ils considèrent la plus appropriée:

- soit la méthode proposée par la Commission européenne, qui prescrit à chaque entreprise la détermination de la différence entre le montant total de ses ventes taxées et le montant total de ses achats déductibles;

- soit la méthode macro-économique proposée par la Belgique, dont la mise en œuvre repose sur un calcul global à effectuer par l'Administration.

En conséquence, la Belgique aura recours à la méthode macro-économique dont l'application ne nécessitera aucune formalité supplémentaire de la part des entreprises grandes ou petites.

Au terme de la période transitoire de 5 ans, le Conseil statuera à l'unanimité, sur proposition de la Commission, sur le contenu et la mise en vigueur du régime définitif.

Discussion générale.

Influence sur les prix.

1. La fusion des taux de T. V. A. procure au Trésor une plus-value de recettes qui est évaluée à 8,2 milliards de F. En 1971 déjà, lors de l'instauration de la T. V. A., le Gouvernement affirmait que cette taxe n'entraînerait pas de hausses de prix. Comment le Gouvernement veillera-t-il à ce que les baisses de prix des biens et services dont le taux de T. V. A. diminue soient répercutées jusqu'au consommateur?

Le Ministre répond que les mesures nécessaires seront prises dans le cadre de la politique des prix, afin d'obtenir une réduction effective des prix des biens et des services pour lesquels la taxe est ramenée de 18 % à 16 %. Pour les autres biens et services, un examen global s'indique, notamment en rapport avec la baisse des prix des matières premières. Il est en tout cas prématuré d'affirmer que la fusion des taux de T. V. A. entraînera globalement une hausse de prix.

2. La fusion des taux de T. V. A. suscite de graves problèmes pour le secteur horeca. Le 1^{er} avril 1977, les taux ont été passés de 6 à 14 %; aujourd'hui, c'est-à-dire neuf mois plus tard, ils passent à 16 %.

Il en résultera un effet défavorable sur le chiffre d'affaires. En effet, de nombreux clients iront à l'étranger.

Le Ministre fait observer que l'augmentation de la T. V. A. de 6 % à 14 % a été décidée par le Gouvernement précédent dans le cadre de la politique budgétaire générale. Cette mesure devait procurer une plus-value de recettes de 8,4 milliards de F, à laquelle il ne peut être renoncé dans les circonstances actuelles. Le Gouvernement projette un certain nombre de mesures en vue de mener une politique plus dynamique en faveur du secteur horeca, notamment une propagande plus intensive à l'étranger, la promotion de la modernisation et l'amélioration de la sécurité contre l'incendie.

In de sociale sector (circa 1,5 miljoen overnachtingen) zou de opbrengst van de belasting 17 miljoen F bedragen, indien de B. T. W. op de kosten van overnachting van 6 % op 16 % zou worden gebracht.

B. T. W.-aftrek op de investeringen.

1. Sinds 1974 reeds doet de Regering afbreuk aan de belofte die in het oorspronkelijk artikel 100 van het B. T. W.-wetboek werd ingeschreven. Inderdaad zou reeds vanaf dat jaar de B. T. W. geheven over de bedrijfsmiddelen volledig aftrekbaar moeten zijn. Deze maatregel werd steeds uitgesteld met dien verstande dat 5 % niet aftrekbaar bleef. Voor 1976 werd het oorspronkelijk artikel 100 vervangen door een tijdelijke bepaling die gold voor één jaar waarbij de volledige aftrek werd toegekend alleen voor de nieuwe en aanvullende investeringen.

Die maatregel, waarvan men zich kan afvragen of het resultaat niet eerder psychologisch dan reëel is, bracht bovendien voor de ondernemingen die ervan wilden genieten een bijkomende administratieve last mee.

Nu wil de Regering opnieuw een « tijdelijke » maatregel treffen voor het jaar 1978 die nog ingewikkelder zal zijn (het volstaat de voorgestelde tekst en de commentaar erop te lezen) en die bovendien zo selcricief is, dat ook hier de vraag naar de doeltreffendheid ervan rijst.

Vooreerst worden alleen de arbeidsscheppende investeringen beoogd, terwijl de huidige economische omstandigheden ongewisfeld ook vergen dat de investeringen die het behoud van de rewerksrelling beogen eveneens worden aangemoedigd.

Bovendien loop men het gevaar dat effectieve arbeidsscheppende investeringen wegens de te lage forfaitaire basis (1 000 000 F per nieuwe arbeidsplaats) van de maatregel roch niet kunnen genieten. Uit de statistieken i.v.m. de economische expansiewetgeving blijkt dat het scheppen van een arbeidsplaats gemiddeld 2,5 miljoen F kost.

De nieuwe bepaling zal aan de belastingplichtigen trouwens een zware administratieve last opleggen en bedreigt ze met een boete van 1,25 % van de belastbare grondslag (25 % van de 5 % niet aftrekbare B. T. W.) indien ze zich, zelfs te goeder trouw, zullen hebben vergist in het in vele gevallen moeilijk te beoordelen arbeidsscheppend karakter van de investering. Vooral voor de K. M. O.'s is dit gevaar niet denkbeeldig.

Het is hier dat de Regering de vereenvoudiging die zij als een der grote doelstellingen van het ontwerp aankondigt zou moeten doorvoeren. Het zou inderdaad veel eenvoudiger en even doelstreffend zijn het huidige niet aftrekbaar gedeelte van 5 % met één of twee punten te verlagen voor alle investeringen.

De Minister preciseert dat de vroegere maatregelen een beperkte draagwijdte hadden. Voor de periode van 1 oktober 1976 tot 30 juni 1977 hebben zij niettemin geleid tot nieuwe en aanvullende investeringen voor een totaal bedrag van 18,2 miljard F.

De Regering beoogt vooral de arbeidsscheppende investeringen te bevorderen omdat dit in de huidige omstandigheden het allernoodzakelijkste is.

De kostprijs per nieuwe arbeidsplaats ligt in bepaalde sectoren en bij vele K. M. O.'s lager dan 1 miljoen F. De maatregel is trouwens gericht op de meest arbeidsintensieve sectoren en op de kleine bedrijven.

De Regering beoogt de volledige detaxatie voor:

- de arbeidsscheppende investeringen;
- alle investeringen van nieuwe bedrijven;
- de bijkomende investeringen van bestaande bedrijven.

Dans le secteur social (environ 1,5 million de nuitées), le produit de l'impôt serait de 17 millions de F si la T. V. A. sur les frais de logement était portée de 6 % à 16 %.

Détaxation de la T. V. A. sur les investissements.

1. Depuis 1974, le Gouvernement ne remplit pas la promesse inscrite à l'article 100 initial du code de la T. V. A. En effet, depuis cette année déjà, la T. V. A. perçue sur les moyens de production aurait dû être intégralement déductible. Cette mesure a toujours été différée, en ce sens que 5 % sont restés non déductibles. Pour 1976, l'article 100 initial a été remplacé par une mesure temporaire valable pour un an, qui accorde la détaxation complète uniquement pour les investissements nouveaux et complémentaires.

Cette mesure, dont on peut se demander si le résultat n'est pas plutôt psychologique que réel, a entraîné en outre une charge administrative supplémentaire pour les entreprises qui ont voulu en bénéficier.

A présent, le Gouvernement veut prendre, pour l'année 1978, une autre mesure « temporaire », qui sera encore plus compliquée (il suffit de lire le texte proposé et son commentaire et qui, en outre, est tellement sélective qu'elle suscite également des questions quant à son efficacité).

Tout d'abord, seuls les investissements créateurs d'emplois sont visés, alors que les circonstances économiques actuelles exigent indubitablement que les investissements qui visent à maintenir l'emploi soient également encouragés.

Par ailleurs, on court le risque que les investissements effectivement créateurs d'emplois ne pourront malgré tout pas bénéficier de la mesure, en raison de la base forfaitaire trop modeste (1 000 000 F par emploi nouveau). En effet, les statistiques relatives aux lois d'expansion économique montrent que la création d'un emploi nouveau coûte en moyenne 2,5 millions de F.

La nouvelle disposition imposera d'ailleurs aux contribuables une lourde charge administrative, les menaçant même d'une amende de 1,25 % de la base imposable (25 % des 5 % de T. V. A. non déductibles) s'ils se trompent, même de bonne foi, dans l'appréciation, souvent difficile, du caractère créateur d'emplois de l'investissement. Ce risque n'est pas imaginaire, surtout pour les P. M. E.

C'est ici que le Gouvernement devrait réaliser la simplification qu'il considère comme un des objectifs majeurs du projet. En effet, il serait beaucoup plus simple et tout aussi efficace de diminuer d'un ou deux points la part actuellement non déductible de 5 % pour tous les investissements.

Le Ministre précise que les mesures précédentes avaient une portée plus réduite. Pour la période du 1^{er} octobre 1976 au 30 juin 1977, elles ont néanmoins abouti à des investissements nouveaux et complémentaires d'un montant total de 18,2 milliards de francs.

Le Gouvernement entend surtout promouvoir les investissements générateurs d'emplois, cet élément bénéficiant d'une priorité absolue dans les circonstances présentes.

Dans certains secteurs et dans nombre de P. M. E., le coût d'un nouvel emploi est inférieur à 1 million de F. La mesure vise d'ailleurs les secteurs à coefficient de travail élevé ainsi que les petites entreprises.

Le Gouvernement vise la détaxation complète:

- des investissements générateurs d'emplois;
- de tous les investissements de nouvelles entreprises;
- des investissements complémentaires d'entreprises existantes.

De volledige afschaffing van de B. T. W. op de andere investeringen is op dit ogenblik budgettair niet mogelijk. Het is evenwel de bedoeling om verder in de richting van de volledige deraxatie te evolueren.

De detaxatie van de arbeidscheppende investeringen is bewust gekozen om de tewerkstelling te bevorderen. Zulks ligt in de lijn van de voorheen getroffen maatregelen en speelt bovendien in het voordeel van de kleinere bedrijven, rekening houdend met de relatief lage forfaitaire basis van 1 miljoen F per nieuwe arbeidsplaats.

Het systeem is bovendien niet ingewikkeld. Een uniforme verlaging van het tarief zou een minder selectieve werking hebben op de arbeidsscheppende investeringen.

Bespreking van de artikelen.

Art. 26.

Artikel 26 van het voorliggend ontwerp wijzigd artikel 37 van het B. T. W.-Wetboek dat de maximumtarieven van de belasting bepaalt een herleidt het aantal tarieven van vier tot drie. Het tarief van 14 % zal worden opgeheven en het normale tarief van 18 % zal op 16 % worden teruggebracht.

Amendementen.

1) Het amendement in hoofdorde van de heer Willy Declercq en her amendement van de heren Van Geyt en Levaux (stuk n° 113/6) beogen de weglating van dit artikel.

2) In eerste bijkomende orde stelt de heer W. Declercq een amendement voor (stuk n° 113/6) dat tot doel heeft het eenvormige maximumtarief op 16 % vast te stellen.

Het wetsontwerp maakt het immers mogelijk om, zonder parlementaire procedure, het 16 % tarief via een koninklijk besluit tot 20 % op te voeren.

3) In tweede bijkomende orde stelt de heer W. Declercq een amendement voor (stuk n° 113/6) dat tot doel heeft het eenvormige maximumtarief op 17,5 % vast te stellen.

4) Het amendement van de heer Defraigne (stuk n° 113/7) beoogt de normale aanslagvoet van de B. T. W. op maximum 15 % vast te stellen. Tijdens de bespreking in Commissie werd het door de auteur ingetrokken.

De Regering is her met die amendementen niet eens. De Minister van Financiën herinnert eraan dat onder de huidige wetgeving de mogelijkheid reeds bestaat voor de uitvoerende macht om door middel van een koninklijk besluit de goederen en diensten naar een andere belastingcategorie over te hevelen en de tarieven op hun maximum peil te brengen.

De amendementen worden verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Artikel 26 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 27.

De controletermijn van 6 jaar wordt teruggebracht tot 5 jaar.

Artikel 27 wordt eenparig aangenomen.

Art. 28.

Dit artikel handelt over de volledige B. T. W.-detaxatie bij arbeidsscheppende investeringen. Er is een boete voorzien voor het geval de vooropgestelde toename van het personeelsbestand niet wordt verwezenlijkt, nadat de volledige aftrek werd toegepast.

Du point de vue budgétaire, il n'est pas possible pour les moment de supprimer intégralement la T. V. A. sur les autres investissements. Le Gouvernement a toutefois l'intention de progresser dans la voie d'une détaxation intégrale.

La détaxation des investissements générateurs d'emplois a été choisie sciemment pour promouvoir l'emploi. Cette mesure s'inscrit dans la ligne de celles qui ont été prises antérieurement et favorise en outre les petites entreprises, compte tenu de la base forfaitaire relativement réduite de 1 million de F par emploi nouveau.

De plus, le système n'est pas compliqué. Un abaissement uniforme du taux aurait eu un effet moins sélectif sur les investissements générateurs d'emplois.

Discussion des articles.

Art. 26.

L'article 26 du présent projet modifie l'article 37 du Code de la T. V. A., qui fixe les taux maxima de la taxe et réduit de quatre à trois le nombre de taux de cet impôt. Le taux de 14 % sera supprimé et le taux normal de 18 % sera ramené à 16 %.

Amendements.

1) L'amendement en ordre principal de M. Willy Declercq ainsi que l'amendement de MM. Van Geyt et Levaux (Doc. n° 113/6) tendent à supprimer cet article.

2) En premier ordre subsidiaire, M. W. Declercq présente un amendement (Doc. n° 113/6) tendant à fixer à 16 % le taux maximum unifié.

Le projet de loi permet en effet de porter le taux de 16 % à 20 % par arrêté royal, sans approbation du Parlement.

3) En deuxième ordre subsidiaire, M. W. Declercq présente un amendement (Doc. n° 113/6) tendant à fixer à 17,5 % le taux maximum unifié.

4) L'amendement de M. Defraigne (Doc. n° 113/7) tend à fixer à 15 % au maximum le taux normal de la T. V. A. Cet amendement est retiré par son auteur au cours de la discussion en Commission.

Le Gouvernement ne peut se rallier à ces amendements. Le Ministre des Finances rappelle que la loi actuelle permet déjà au Pouvoir exécutif de transférer, par arrêté royal, les biens et services dans une autre catégorie de l'impôt et de porter les taux à leur niveau maximum.

Les amendements sont rejetés par 13 voix contre 2.

L'article 26 est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 27.

Le délai de contrôle de 6 ans est ramené à 5 ans.

L'article 27 est adopté à l'unanimité.

Art. 28.

Cet article a pour objet la détaxation complète des investissements créateurs d'emploi. Il prévoit une amende pour le cas où un assujéti aurait appliqué la déduction totale alors que, par la suite, il apparaît que l'accroissement prévu de son personnel ne s'est pas réalisé.

Dit betekent dat de belastingplichtige die begin 1978 een investering doet van bv. 1 miljoen F en de volledige afreke toepast, een zeker risico neemt. Het is immers niet uitgesloten dat de gedane investering de tewerkstelling van een werknemer meer met zich brengt doch dat er tijdens de voorziene referentieperiodes in feite geen verhoging plaats vindt wegens de onvoorziene afvloeiing van een ander personeelslid. De vraag rijst dan of het wel verantwoord is een boete op te leggen aan een belastingplichtige die volkomen te goeder trouw heeft gehandeld?

Ten einde dit risico te vermijden zou de belastingplichtige de volledige afreke slechts mogen toepassen na het verstrijken van het referentietijdvak, i.c. 1978 of 1979. Aldus

Daarenboven rijst de vraag of de vastgestelde boete hetzelfde karakter heeft als de administratieve geldboeten van de artikelen 70 tot 72 van het B.T.W.-Wetboek?

Tenslotte zij er op gewezen dat naast deze « nieuwe » boete ook nog de gewone boeten en nalatigheidsintresten zullen verschuldigd zijn. Meent de Minister niet dat hier een wanverhouding ontstaat tussen de vergissing te goeder trouwen en de penaliserende ervan?

De Minister van Financiën antwoordt op deze opmerkingen dat een vrijstelling van belasting die afhankelijk is van de uitbreiding van het personeelsbestand van de belastingplichtige, in beginsel slechts zou van kracht mogen worden nadat die uitbreiding daadwerkelijk heeft plaatsgevonden. De maatregel zou dan evenwel, in de huidige economische omstandigheden, niet het stimulerend effect hebben dat de Regering ervan verwacht.

Daarom wordt voorgesteld aan de ondernemer volledige afreke van de B.T.W. op arbeidsscheppende investeringen toe te staan op het ogenblik van de investering, mits de betrokkene de verbintenis aangaat zijn personeelsbestand uit te breiden en daarvan later het bewijs te leveren door het gemiddeld personeelsbestand tijdens twee opeenvolgende kwartalen van 1978 of 1979 te vergelijken met dat van de overeenstemmende kwartalen van 1977.

De ervaring opgedaan bij de belastingheffing en bij de toepassing van de wetten op de economische expansie heeft echter meer dan eens aangevoerd dat de toekenning van voordelen onder beding van later te vervullen voorwaarden, vaak tot misbruiken leidt, indien geen enkele bepaling daaraan paal en perk stelt. Overigens dient de B.T.W. die op arbeidsscheppende investeringen ten onrechte zou zijn afgetrokken, slechts te worden teruggestort op 20 januari 1980, zodat sommige ondernemers gedurende twee jaar zullen kunnen beschikken over gelden die aan de Schatkist toebehoren.

De boete van 25 %, die in het wetsontwerp voorzien wordt, heeft, volgens de Minister, geen ander doel dan misbruiken te voorkomen door het vergoeden van de schade, die de Schatkist bij onrechtmatige toepassing van de vrijstelling zou lijden.

De genoemde boete heeft het karakter van een administratieve geldboete, die echter niet systematisch zal worden kwijgescholden of verminderd. Een proportionele vermindering ervan zal evenwel worden toegestaan indien de ondernemer de ten onrechte afgetrokken B.T.W. vóór 20 januari 1980 terugbetaalt en voor zover zijn goede trouw niet kan worden betwist.

Ten slotte is er geen sprake van enige cumulatie met de wettelijke interesten of met de andere administratieve geldboeten waarin het B.T.W.-Wetboek voorziet in geval van overtreding. Deze laatste sancties kunnen slechts van toepassing worden als de ten onrechte afgetrokken B.T.W. op 20 januari 1980 niet is terugbetaald; zij gelden dan overigens slechts vanaf deze laatste datum.

* * *

Cela signifie que l'assujéti qui réalise au début de 1978 un investissement de 1 000 000 F, par exemple, en appliquant la déduction complète prend un certain risque. Il n'est pas exclu en effet que les investissements réalisés entraînent la création d'un emploi supplémentaire, mais qu'en fait aucun accroissement n'intervienne au cours des périodes de références, en raison du départ imprévu d'un autre membre du personnel. Il est permis dès lors de se demander s'il est justifié d'imposer une amende à un assujéti ayant agi en toute bonne foi.

Pour éviter ce risque, l'assujéti devrait avoir la faculté de n'appliquer la déduction totale qu'à l'expiration de la période de référence, en l'occurrence en 1978 ou 1979.

En outre, la question se pose de savoir si l'amende prévue revêt le même caractère que les amendes administratives visées aux articles 70 à 72 du Code de la T. V. A.

Enfin, il convient de souligner qu'à côté de cette « nouvelle » amende, les amendes ordinaires et les intérêts de retard continueront à être dus. Le Ministre ne croit-il pas qu'une telle mesure engendre un déséquilibre entre l'erreur commise de bonne foi et sa pénalisation?

Le Ministre des Finances répond à ces observations qu'une détaxation dépendant de l'extension du cadre du personnel du contribuable ne pourrait, en principe, entrer en vigueur qu'après la réalisation effective de cette extension de cadre. Néanmoins, dans les circonstances économiques actuelles, cette mesure n'aurait pas l'effet stimulant que le Gouvernement en attend.

Aussi est-il proposé d'accorder à l'entrepreneur, au moment de l'investissement, une détaxation complète de la T. V. A. sur les investissements créateurs d'emplois, moyennant l'engagement de l'intéressé d'étendre son cadre du personnel et de fournir ultérieurement la preuve de cette extension, par la comparaison du cadre moyen du personnel pendant deux trimestres successifs de 1978 ou 1979 avec le cadre moyen des trimestres correspondants de 1977.

Toutefois, l'expérience acquise lors de la perception de l'impôt et lors de l'application des lois d'expansion économique a montré plus d'une fois que l'octroi d'avantages subordonnés à des conditions à remplir ultérieurement conduit souvent à des abus si aucune disposition ne fixe une limite. D'ailleurs, la T. V. A. indûment déduite sur les investissements créateurs d'emplois ne devra être remboursée que le 20 janvier 1980, de sorte que certains entrepreneurs pourraient disposer pendant deux ans de deniers appartenant à la Trésorerie.

L'amende de 25 % prévue au projet de loi n'a, selon le Ministre, d'autre but que de prévenir les abus par l'indemnisation du dommage que subirait la Trésorerie en cas d'application indue de la détaxation.

L'amende précitée a le caractère d'une amende administrative, qui ne sera cependant pas systématiquement supprimée ou diminuée. Une réduction proportionnelle sera néanmoins consentie si l'entrepreneur rembourse avant le 20 janvier 1980 la T. V. A. indûment déduite, pour autant que sa bonne foi ne soit pas mise en doute.

Enfin, il n'est pas question d'un quelconque cumul avec les intérêts légaux ou avec les autres amendes administratives prévues par le Code de la T. V. A. en cas d'infraction. Ces dernières sanctions ne pourront être appliquées que si la T. V. A. indûment déduite n'a pas été remboursée au 20 janvier 1980; elles ne seront d'ailleurs applicables qu'à partir de cette dernière date.

" " "

Volgens een lid kan de deraxatie, waarvan ook de bijkomende investeringen kunnen genieten, zonder dat ze arbeidsscheppend moeten zijn, het gevaar inhouden de uitwerking van deze in principe positieve maatregel ontzenuwen. Om dit tegen te gaan hebben de heren Levaux en Van Geyt een amendement (Stuk 113/6) ingediend.

Van regeringszijde wordt er op gewezen dat de detaxatie van bijkomende investeringen, wel degelijk een waarborg inhoudt.

Het amendement van de heren Levaux en Van Geyt wordt eenparig verworpen.

Artikel 28 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 7.

Wijzigingen in het Wetboek der successierechten en in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Deze afdeling bevat de volgende maatregelen:

I. Erfenissen in rechte lijn.

1. De eerste schijf van 500000 F van het erfdeel, verkregen door een erfgenaam in rechte lijn (kind, kleinkind, ascendent) wordt volledig vrijgesteld van successierecht. In de huidige wetgeving geldt die vrijstelling slechts voor de eerste schijf van 200 000 F van elk erfdeel.

Dezelfde maatregel wordt getroffen ten gunste van de overlevende echtgenoot van de overledene.

Op die wijze wordt voor de erfden gaande tot 6 miljoen frank een belastingverlaging van 9000 F per erfgenaam verleend (zie bijlage I - tabel 1). Deze belastingverlaging zal gelden voor $\pm$ 25 000 erfenissen per jaar of, naar schatting voor 50 000 tot 70 000 erfgenamen.

2. Voor de erfden verkregen door minderjarige kinderen van de overledene, wordt de vrijgestelde schijf van 500000 F verhoogd met 100 000 F voor elk jaar dat nog moet verlopen tot de meerderjarigheid van die kinderen.

Alsdan wordt de vrijgestelde schijf van 500 000 F voor de overlevende echtgenoot verhoogd met de helft van de bijkomende vrijstellingsschijf verkregen door de kinderen.

In de huidige wetgeving bedraagt de bijkomende aftrek voor minderjarige kinderen slechts 40 000 F voor elk vol jaar dat nog moet verlopen tot hun meerderjarigheid.

3. Voor de schijven van het door een erfgenaam in rechte lijn verkregen erfdeel die boven 6 miljoen F liggen, wordt het successierecht verhoogd (zie tabel 1 van bijlage I).

Die verhoging zal toepassing vinden voor $\pm$ 400 erfenissen per jaar of, naar schatting, voor 800 tot 900 erfgenamen.

II. Erfenissen tussen echtgenoten zonder gemeenschappelijke kinderen.

De door de overlevende echtgenoot verkregen erfden worden voortaan in alle gevallen belast tegen het tarief dat geldt voor de erfenissen in rechte lijn.

Voor de overlevende echtgenoot die met de overledene geen gemeenschappelijke kinderen had, leidt die maatregel tot een belastingverlaging van meer dan 50 % die per jaar toepassing zal vinden in $\pm$ 5 000 gevallen (zie tabel 2 van bijlage I).

Selon un membre, la détaxation, dont peuvent également bénéficier les investissements de supplément sans être créateurs d'emplois, risque fort de neutraliser la portée de cette mesure en principe positive. Pour éliminer ce risque, MM. Levaux et Van Geyt présentent un amendement (Doc. n° 113/6).

Le Gouvernement fait observer que la détaxation des investissements de supplément est effectivement assortie d'une garantie.

L'amendement de MM. Levaux et Van Geyt est rejeté à l'unanimité.

L'article 28 est adopté à l'unanimité.

SECTION 7.

Modifications au Code des droits de succession et au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Cette section comporte les mesures suivantes:

I. Succession en ligne directe.

1. La première tranche de 500 000 F de la part héréditaire acquise par un héritier en ligne directe (enfant, petit-enfant, ascendant) est exonérée complètement du droit de succession. Dans la législation actuelle, cette exonération n'est applicable qu'à la première tranche de 200000 F de chaque part héréditaire.

La même mesure est prise en faveur du conjoint survivant du défunt.

Ces mesures auront pour effet que la charge frappant les parts héréditaires allant jusqu'à 6 millions de francs sera réduite de 9 000 F par héritier (voir annexe I - tableau 1). Cette réduction d'impôt sera applicable à $\pm$ 25 000 successions par an ou, selon une estimation, 50 000 à 70 000 héritiers.

2. En ce qui concerne les parts héréditaires acquises par les enfants mineurs du défunt, la tranche exonérée de 500 000 F est majorée de 100 000 F pour chaque année entière restant à courir jusqu'à leur majorité.

La tranche exonérée de 500 000 F du conjoint survivant est alors augmentée de la moitié des abanements supplémentaires accordés aux enfants.

Dans la législation actuelle, l'abatement supplémentaire pour les enfants mineurs n'est que de 40 000 F pour chaque année entière restant à courir jusqu'à leur majorité.

3. Pour les tranches de la part héréditaire acquise par un héritier en ligne directe, qui excèdent 6 millions de francs, le droit de succession est augmenté (voir tableau 1 de l'annexe I).

Cette augmentation s'appliquera à $\pm$ 400 successions par an ou, selon une estimation, 800 à 900 héritiers.

II. Successions entre époux sans enfants communs.

Les parts héréditaires acquises par le conjoint survivant seront imposées dorénavant dans tous les cas sur la base du tarif applicable aux successions en ligne directe.

Pour le conjoint survivant qui n'a pas d'enfant commun du défunt, cette mesure aboutit à une réduction d'impôt de plus de 50 %, qui s'appliquera chaque année dans $\pm$ 5 000 cas (voir tableau 2 de l'annexe I).

III. Erfenissen in zijlijn.

De erfdelen verkregen in zijlijn (broers, zusters, ooms, tantes, neven, nichten) of van niet verwante personen worden voortaan zwaarder belast.

IV. Nieuwe tarieven.

De tabellen 3 en 4 van bijlage I bevatten de voorgestelde tarieven t.O.V. de thans geldende aanslagvoeten.

V. Budgetair aspect.

Op jaarbasis kan de budgettaire weerslag van de voorgestelde maatregelen als volgt worden samengevat:

	(in miljoenen F)
- Belastingverlaging voor de erfdelen tot 6 miljoen F in rechte lijn	- 350
- Belastingverlaging voor erfenissen tussen echtgenoten zonder gemeenschappelijke kinderen	- 350
	- 700
- Belastingverhoging voor de erfdelen boven 6 miljoen F in rechte lijn	+ 400
- Saldo in rechte lijn tussen echtgenoten ...	- 300
- Belastingverhoging in zijlijn	+ 2700
Eindsaldo	+ 2400

In 1978 zal het eindsaldo beperkt blijven tot $\pm 1\ 100$ miljoen frank, gelet op het feit dat voor de betaling van het recht een termijn van zeven maanden wordt verleend.

Algemene bespreking.

Successierechten voor bedrijfspatrimonium.

1. Bij de overgang van het bedrijfspatrimonium van de ene generatie naar de andere, stellen er zich soms zware problemen voor de kleine ondernemingen en de landbouwbedrijven, voornamelijk wanneer de erfgenamen die het bedrijf verder exploiteert samen met andere erfgenamen tot de erfenis komt. Zou het niet mogelijk zijn om het bedrijfspatrimonium van de eenmanszaak, in afwachting van een gepast juridisch statuut, gelijk te stellen met dat van de vennootschappen om het aldus op de een of andere wijze vrij te stellen van successierechten?

De Minister antwoordt dat, in afwachting van een aangepaste juridische vorm voor de eenmanszaak, op het voorstel niet kan worden ingegaan. Indien men een onderscheid moet maken tussen de bedrijfsactiva en de rest van het patrimonium, dan staat de weg open voor allerlei misbruiken.

Bovendien is er een belastingvermindering van 9 000 F per erfgenaam voor de erfenissen in rechte lijn beneden 6 miljoen F.

2. Artikel 77 van het Wetboek der successierechten staat aan de erfgenamen respijtermijn toe ingeval het onmiddellijk te gelde maken van het erfgoed met een belangrijk verlies gepaard gaat. Zou het niet mogelijk zijn die bepaling te verruimen, bijv. tot alle erfgoederen die geïnvesteerd zijn en tevens de termijn van 3 jaar te verlengen tot 5 jaar maar zonder nalatigheidsintresten aan te rekenen.

III. Successions en ligne collatérale.

Les parts héréditaires acquises en ligne collatérale (frères, sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces) ou de toutes autres personnes seront soumises dorénavant à un tarif plus élevé.

IV. Nouveaux tarifs.

Les tableaux 3 et 4 de l'annexe I indiquent les tarifs proposés, en regard des taux d'imposition qui sont actuellement en vigueur.

V. Aspects budgétaires.

Sur une base annuelle, l'incidence budgétaire des mesures proposées peut être évaluée comme suit:

	(en millions de F)
- Réduction d'impôt pour les parts héréditaires jusqu'à 6 millions de F en ligne directe.	- 350
- Réduction d'impôt pour les successions entre époux sans enfants communs	- 350
	- 700
- Majoration d'impôt pour les parts héréditaires au-delà de 6 millions de F en ligne directe	+ 400
- Solde en ligne directe et entre époux ...	- 300
- Majoration d'impôt en ligne collatérale.	+ 2700
Solde final	+ 2400

En 1978, le solde final se limitera à $\pm 1\ 100$ millions de francs, étant donné qu'un délai de sept mois est accordé pour le paiement du droit.

Discussion générale.

Droits de succession pour le patrimoine professionnel.

1. Lors du passage du patrimoine professionnel d'une génération à l'autre, de graves problèmes se posent parfois dans le cas des petites entreprises ou des exploitations agricoles, principalement lorsque l'héritier qui poursuit l'exploitation de l'entreprise vient à la succession concurrentement avec d'autres héritiers. Ne serait-il pas possible, dans l'attente d'un statut juridique approprié, d'assimiler le patrimoine professionnel de l'entreprise d'une personne à celui des sociétés, de manière à les exempter ainsi, de l'une ou de l'autre manière, des droits de succession?

Le Ministre répond que, dans l'attente d'une forme juridique adéquate pour l'entreprise d'une seule personne, il est impossible de donner suite à la proposition. Si l'on devait faire une distinction entre l'actif d'une entreprise et le reste du patrimoine, la voie serait ouverte à toutes sortes d'abus.

D'autre part, une réduction d'impôts de 9 000 F par héritier est accordée pour les héritages en ligne directe de moins de 6 millions de F.

2. L'article 77 du Code des droits de succession accorde aux héritiers des délais de grâce lorsque la réalisation immédiate de l'héritage entraîne une perte importante. Ne serait-il pas possible d'étendre cette disposition, par exemple à tous les biens successoraux: investis, et de porter également le délai de trois ans à cinq ans, mais sans imputer d'intérêts de retard?

Deze maatregelen zouden ongerwijfeld de overlevingskansen van de familiebedrijven vergroten.

De Minister van Financiën verklaarde dat de Regering wel degelijk belangstelling heeft voor deze problemen. Men denke trouwens aan de verklaring van de Eerste Minister. De oplossing moet worden gezocht in een aangepaste rechtsvorm voor de eenmanszaak.

In de praktijk wordt thans reeds door de administratie een uitstel van betaling verleend. De afschaffing van de nalatigheidsintresten kan nochtans niet in overweging worden genomen. Op dit vlak mag geen precedent worden geschapen.

Bespreking van de artikelen.

Art. 29.

Het artikel beoogt de erfenissen in rechte lijn of tussen echtgenoten minder te belasten door de abbatementen op te voeren tot 500 000 F en de bij-abbatementen tot 100 000 F per jaar minderjarigheid voor de minderjarige kinderen van de overledene. De discriminatie tussen echtgenoten met gemeenschappelijke kinderen of afstammelingen en die welke er geen hebben, wordt bovendien opgeheven.

In de Commissie wordt opgemerkt dat het successierecht zwaar doorweegt op de onder het stelsel van gemeenschap van goederen gehuwde echtgenoten. Indien het overlijden van de beide echtgenoten snel op elkaar volgt, wordt het patrimonium op een korte termijn tweemaal getroffen.

Indien er geen toewijzing van goederen gebeurde, zou de overlevende echtgenoot geen rechten moeten betalen.

In zijn antwoord onderstreept de Minister dat er in de rechte lijn en tussen echtgenoten in 98 % van de gevallen een vermindering van de rechten wordt toegekend. Het probleem van de dubbele overgang van een erfenis gedurende een korte periode, wordt ondervangen in de huidige stand van de wetgeving, indien die overgang binnen 6 maanden na de eerste overgang plaatsvindt. Een wijziging ter zake zou inopportuun zijn te meer daar alle buurlanden een gelijkaardig stelsel toepassen.

De heer Defraigne stelt een amendement voor (zie Stuk n° 113/7) om de drempels en plafons van de belastingsschijven te indexeren.

Het amendement wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Artikel 29 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 30.

Dit artikel vermenigvuldigt met coëfficiënt 2,5 de vrijstellingen ten voordele van de erfgenamen in rechte lijn, van de overlevende echtgenoot, evenals van de minderjarige kinderen van de overledene.

Het amendement van de heer W. Declercq (Stuk n° 113/6) strekt ertoe de vrijstelling ten voordele van de kleine nalatenschappen in de zijlinie eveneens met een coëfficiënt 2,5 aan te passen.

De Minister herinnert eraan dat het de bedoeling van de Regering is om vooral de erfgenamen in de rechte lijn niet zwaarder te belasten.

Het amendement wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Artikel 30 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Ces mesures augmenteraient incontestablement les chances de survie des exploitations familiales.

Le Ministre des Finances déclare que le Gouvernement s'intéresse effectivement à ces problèmes. Il suffit d'ailleurs de se rappeler à cet égard la déclaration du Premier Ministre. La solution doit être cherchée dans une forme juridique appropriée pour l'entreprise d'une seule personne.

Dans la pratique, l'administration accorde aujourd'hui déjà un sursis de paiement. La suppression des intérêts de retard ne peut toutefois être prise en considération. Aucun précédent ne peut être créé en ce domaine.

Discussion des articles.

Art. 29.

Cet article vise à réduire la taxation des dévolutions en ligne directe ou entre époux, en portant le montant des abattements à 500 000 F et celui des abattements supplémentaires à 100 000 F par année de minorité pour les enfants mineurs du *de cuius*. D'autre part, la discrimination existant entre les époux ayant des enfants ou des descendants communs et ceux qui n'en ont pas est supprimée.

Un membre fait remarquer que les droits de succession grèvent lourdement les époux mariés sous le régime de la communauté des biens. Si l'époux survivant décède peu de temps après son conjoint, le patrimoine est frappé deux fois à bref intervalle.

A défaut de dévolution de biens, l'époux survivant ne serait pas débiteur de droits.

Dans sa réponse le Ministre souligne qu'en ligne directe et entre époux une diminution des droits est accordée dans 98 % des cas. Dans l'état actuel de la législation, le problème de la double mutation d'un héritage au cours d'une brève période est rencontré si cette mutation intervient dans les six mois de la première mutation. Une modification en la matière serait d'autant plus inopportune que tous les pays voisins appliquent un système similaire.

M. Defraigne présente un amendement (Doc. n° 113/7) visant à indexer les seuils et les plafonds des tranches d'imposition.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 2.

L'article 29 est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 30.

Cet article multiplie par le coëfficiënt 2,5 les abattements en faveur des héritiers en ligne directe, du conjoint survivant, ainsi que des enfants mineurs du défunt.

L'amendement de M. W. Declercq (Doc. n° 113/6) tend à appliquer également le coëfficiënt 2,5 à l'exonération en faveur des petites successions en ligne collatérale.

Le Ministre rappelle que l'intention du Gouvernement est essentiellement de ne pas imposer plus lourdement les héritiers en ligne directe.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 2.

L'article 30 est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 30bis (nieuw).

Het gaat hier om een amendement van de heer Tijn De-clercq (Stuk n° 113/10).

Beoogd wordt de betaling van de erfenisrechten te kunnen spreiden over een periode van maximum vijf jaren, indien de erfgoederen :

- voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid worden gebruikt;
- of wanneer zij niet vatbaar zijn voor een onmiddellijke tegeldemaking zonder belangrijk nadeel voor de belastingplichtige.

De Regering is het eens met dit amendement.
Het wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

Art. 31.

Het tarief van het registratierecht op de schenkingen wordt parallel met dit van de successierechten gewijzigd.

Het amendement van de heer Defraigne (Stuk n° 113/7) sluit aan bij dat voorgesteld op artikel 29.

Het wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Artikel 31 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

AFDELING 8.

Diverse maatregelen.

A. Meerwaarden op ongebouwde onroerende goederen (art. 32).

In het kader van de wetgeving inzake de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, wordt de overheid verplicht de eigenaars te vergoeden die schade ondervinden wegens een bouw- of verkavelingsverbod. Het lijkt derhalve logisch en billijk de meerwaarden te belasten die worden behaald ingevolge de opnemings van gronden in zogenaamde bouwzones.

Het huidige stelsel ter bepaling van de meerwaarde blijft behouden, doch voor de gronden die ingevolge de gewestplannen bouwgronden worden, worden de aanslagtermijnen verdubbeld (8 wordt 16, 5 wordt 10) en zij vangen aan, niet bij de aankoop van de desbetreffende gronden, maar 6 maanden vóór de datum waarop het gewestplan in werking treedt. Voor de op 1 januari 1978 reeds van kracht zijnde gewestplannen vangt die termijn aan op oktober 1977.

Met de hierboven vermelde door de Staat uitbetaalde schadevergoeding, zal rekening worden gehouden bij latere verwezenlijking van meerwaarden, door ze te verrekenen op de fiscale kostprijs.

Voor het bepalen van het bedrag van de meerwaarde zal voortaan steeds worden uitgegaan van de verkoopwaarde van het goed, zoals die in aanmerking is genomen voor de heffing van de registratie-, successie- of schenkingsrechten.

• • •

Bij artikel 32 worden de volgende opmerkingen geformuleerd:

Er is geen duidelijke omschrijving van een «huizengroep of een geagglomereerd gedeelte».

Betreft het een gewestplan dat goedgekeurd werd bij een ministerieel besluit of bij een koninklijk besluit?

Art. 30bis (nouveau).

Il s'agit en l'occurrence d'un amendement de M. Tijn De-clercq (Doc. n° 113/10).

Cet amendement a pour objet de permettre l'étalement du paiement des droits de succession sur une période de cinq ans au maximum, si les biens successoraux :

- sont utilisés pour l'exercice d'une activité professionnelle;
- ou s'ils ne sont pas susceptibles d'une réalisation immédiate sans un préjudice important pour le débiteur de l'impôt.

Le Gouvernement se rallie à cet amendement.
Il est adopté par 13 voix contre 2.

Art. 31.

Le tarif du droit d'enregistrement sur les donations est modifié parallèlement à celui des droits de succession.

Un amendement de M. Defraigne (Doc. n° 113/7) fait suite à celui qui a été présenté à l'article 29.

Cet amendement est rejeté par 13 voix contre 2.

L'article 31 est adopté par 13 voix contre 2.

SECTION 8.

Mesures diverses.

A. Plus-values sur immeubles non bâtis (art. 32).

Dans le cadre de la législation sur l'aménagement du territoire et l'urbanisme, l'Etat se voit obligé d'indemniser les propriétaires qui subissent des dommages du fait d'une interdiction de bâtir ou de louer. Il semble donc logique et équitable de taxer les plus-values qui sont réalisées à la suite du classement de terrains dans des zones dites "à bâtir".

Le régime actuel de détermination des plus-values est maintenu; toutefois, pour les terrains qui deviennent terrains à bâtir par le fait des plans de secteur, les délais de taxation sont doublés (8 devient 16, 5 devient 10) et ils prennent cours non pas à l'achat desdits terrains, mais six mois avant la date d'entrée en vigueur du plan de secteur. Pour les plans de secteur déjà en vigueur le 1^{er} janvier 1978, le délai court à partir du 1^{er} octobre 1977.

Il sera tenu compte des indemnités mentionnées ci-avant, payées par l'Etat, pour déterminer la valeur fiscale de plus-values réalisées ultérieurement.

De plus, pour déterminer le montant de la plus-value, on prendra dorénavant pour base la valeur vénale du bien qui est retenue pour la perception des droits d'enregistrement, de succession ou de donation.

* * *

Les observations suivantes sont formulées au sujet de l'article 32:

On ne donne pas une définition précise d'un «groupe d'habitations ou une partie agglomérée».

S'agit-il d'un plan de secteur approuvé par un arrêté ministériel ou par un arrêté royal?

Vele gewestplannen hebben voor het eerst de bestemming van de grond vastgelegd. Hoe zal het onderhavige ontwerp worden toegepast op de algemene en op de bijzondere plannen van aanleg van de gemeenten?

Welke opbrengst wordt er van die belasting op de meerwaarde verwacht?

Het antwoord van de Staatssecretaris voor Streekeconomie en Begroting kan als volgt worden weergegeven:

De in artikel 32 beoogde belasting op de meerwaarde treft die percelen die ingevolge het gewestplan kunnen bebouwd worden.

Bij ontstentenis van een nadere omschrijving dienaangaande, wordt, steunend op de gangbare begrippen inzake stedenbouw, aangenomen dat het gaat om alle percelen gelegen in een woongebied (hetzij een effectief woongebied, hetzij een woonuitbreidingsgebied, een woonparkgebied, een woongebied met landelijk karakter), met uitzondering echter van:

1° de reeds bebouwde percelen binnen dit woongebied (bebouwde kom);

2° de nog niet bebouwde percelen, welke deel uitmaken van een geagglomereerd gedeelte of een huizengroep.

Deze laatste categorie vergt enige verduidelijking.

Binnen de bebouwde gedeelten liggen hier en daar nog onbebouwde percelen. Het feit dat deze percelen mogen bebouwd worden is in deze gevallen niet te wijten aan het gewestplan maar aan feitelijke roesranden (bestaande uit bebouwing).

Het betreft:

a) percelen gelegen in een woongebied (cfr. hierboven).

b) binnen een huizengroep:

1° een groep huizen aan een bebouwde straat.

Vermits het feit op het perceel te mogen bouwen te wijten moet zijn aan de drukke bebouwing, moet de straat reeds voor een groot gedeelte bebouwd zijn (aan de kant van de straat waar het perceel gelegen is). Het moet gaan over kleine bouwpercelen (maximum 20 m breedte), zoniet zou het perceel vooraf moeten (of kunnen) verkaveld worden en volgt de bouwbaarheid niet uit de feitelijke roesrand maar wel uit een verkavelingsvergunning, welke nog moet verleend worden;

2° het betrokken perceel moet binnen een huizengroep liggen d.w.z. dat rechts en links bestaande bebouwing moet aanwezig zijn.

c) percelen gelegen binnen een geagglomereerd gedeelte, met name nog niet bebouwde percelen gelegen in een aangebouwd geheel; bvb. een vrijliggend perceel tussen aansluitende bebouwing. Onder «geagglomereerd gedeelte» wordt hier verstaan: stratenblok met «aangebouwde» bebouwing en deel uitmaken van de bebouwde kom van stad, dorp of gehucht.

Wanneer het gaat om een huizengroep die geïsoleerd ligt ten opzichte van de aansluitende gebieden (dorp, kom, gehucht) kan een vrijliggend perceel midden deze huizengroep aangezien worden als bebouwbaar «de facto» mits het gaat om een voldoende grote groep. De groep moet bestaan uit minimum 5 huizen, aan dezelfde kant van de straat, welke voorkomen op een straatlengte van maximum 50 m. Het betrokken onbebouwde perceel moet midden deze groep liggen (rechts en links moet bebouwing aanwezig zijn).

De nombreux plans de secteur ont déterminé pour la première fois l'affectation du terrain. Comment le présent projet sera-t-il appliqué aux plans d'aménagement généraux et particuliers des communes?

Quel est le rendement escompté de cette taxation des plus-values?

La réponse du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et au Budget peut se résumer comme suit:

La taxation des plus-values visée à l'article 32 concerne les parcelles qui peuvent être bâties en vertu du plan de secteur.

A défaut de définition plus précise, il est admis, sur la base des notions d'usage courant en matière d'urbanisme, qu'il s'agit de toutes les parcelles sises dans une zone d'habitat (qu'il s'agisse d'une zone d'habitat effective, d'une zone d'extension d'habitat, d'une zone de parc résidentiel ou d'une zone à caractère rural) à l'exclusion:

1° des parcelles déjà bâties situées à l'intérieur de cette zone d'habitat (agglomération);

2° des parcelles non encore bâties, qui sont situées dans une partie agglomérée ou dans un groupe d'habitations.

Cette dernière catégorie demande quelques précisions.

Dans les parties bâties se trouvent encore ci et là des parcelles non bâties. La possibilité de les bâtir ne résulte pas, dans leur cas, du plan de secteur, mais de situations de fait (constructions existantes).

Il s'agit:

a) des parcelles sises dans une zone d'habitat (cfr. ci-dessus);

b) dans un groupe d'habitations:

1° d'un groupe d'habitations en bordure d'une rue bâtie,

Comme la possibilité de bâtir sur la parcelle doit être due à la forte densité des constructions, la rue doit déjà être bâtie pour une grande partie (du côté de la rue où la parcelle est située). Il doit s'agir de petites parcelles à bâtir (d'une largeur de 20 m au maximum), sinon la parcelle devrait (ou pourrait) être lotie au préalable et la possibilité de bâtir ne résulterait pas de la situation de fait mais bien d'un permis de lotir qui doit encore être accordé;

2° la parcelle en question doit être située dans un groupe d'habitations. C'est-à-dire que des constructions existantes doivent se trouver à gauche et à droite.

c) des parcelles situées dans une partie agglomérée, c'est-à-dire les parcelles non encore bâties situées dans un ensemble bâti (par exemple une parcelle libre entre des constructions attenantes). Par «partie agglomérée» on entend, en l'occurrence, un ensemble de rues où les bâtisses sont «attenantes» et qui fait partie de la zone bâtie de la ville, du village ou du hameau.

Lorsqu'il s'agit d'un groupe d'habitations isolées par rapport aux parties agglomérées (centre du village, hameau), une parcelle libre située au milieu de ce groupe peut être considérée de facto comme parcelle à bâtir, puisqu'il s'agit d'un groupe suffisamment grand. Le groupe doit se composer d'un minimum de cinq maisons, situées du même côté de la rue sur une distance de 50 mètres au maximum, la parcelle non bâtie se trouvant au milieu du groupe (les bâtisses doivent se trouver à droite et à gauche).

Verder kunnen nog volgende verduidelijkingen worden verstrekt:

10 Wat de percelen berreft gelegen in een goedgekeurde, nog geldig zijnde verkaveling zal, voor zover de percelen niet onder toepassing vallen van de hierboven vermelde uitzonderingen (reeds bebouwd, of gelegen midden een huizengroep of geagglomereerd gedeelte) m.a.w. voor zover het niet gaat om een enig onbebouwd perceel gelegen tussen bebouwde percelen (loten van de verkaveling) de belasting toepasselijk zijn, voor zover deze belasting reeds niet verschuldigd is uit hoofde van het beroepsinkomen.

In dit geval is onrechtstreeks de bebouwbaarheid van de betrokken percelen immers niet te wijten aan de feitelijke bestaande toestand maar wel aan een verkavelingsvergunning, die in stand gehouden wordt dank zij het gewestplan.

2° De percelen gelegen in een bijzonder plan van aanleg, zullen voor zover zij niet vallen onder de hoger geciteerde uitzonderingen, onderworpen zijn aan de belasting op de meerwaarde.

De meerwaarde volgt hier onrechtstreeks uit het gewestplan dar het bijzonder plan van aanleg in stand houdt.

Tenslotte zij nog opgemerkt dar de meeste B. P. A's in het woongebied van het gewestplan liggen. Zij die niet in een woonzone liggen, komen in aanmerking voor herziening.

* * *

In antwoord op een vraag omtrent de preciese draagwijdte van littera c verklaart de Staatssecretaris voor Begroting dar her principe « non bis in idem » is op de diverse littera van artikel 67, W. I. B., zoals het gewijzigd en aangevuld wordt in het onderhavige artikel 32.

Dit betekenr dar een bepaald goed valt ofwel onder roepassing van littera a, of b, of c, Indien belasting verschuldigd is ingevolge een van deze: littera, zijn de twee andere niet meer van toepassing. Het belastingsregime is voor de drie littera trouwens identiek.

Meer bepaald slaar littera c op de gronden gelegen in een woongebied, een woonuitbreidingsgebied, een woonpark of een woongebied met een landelijk karakter bepaald bij een gewestplan, met uitzondering van de percelen gelegen in een huizengroep of in een geagglomereerd gedeelte,

De manier waarop een goed in her patrimonium terecht gekomen is van de verkoper doet geen afbreuk aan de principes waarop dit artikel roelt,

Nieuw is dat de vervreemding van goederen gelegen in een woonzone van het gewestplan onderworpen blijft aan een belasting op de meerwaarde, wanneer deze meerwaarde wordt verwezenlijkt binnen een periode van 16 jaar te rekenen vanaf 6 maand vóór de inwerkingtreding van het gewestplan (voor de gewestplannen die nog moeten in werking treden) of vanaf oktober 1977 wanneer her gewestplan in werking trad vóór 1978. De datum waarop het betrokken goed in het patrimonium van de verkoper is terecht gekomen, speelt wat de toepassing van littera c betreft, geen rol.

* * *

De Staatssecretaris wijst er voorts op dar billijkheidshalve de flagrante gevallen van speculatie op de meerwaarde van onbebouwde percelen zullen worden belast. De belasting zal worden geheven in geval er een gewestplan van goedgekeurd bij koninklijk besluit en dus in werking getreden.

De opbrengst van de huidige belasting bracht vorig jaar 87 miljoen F op. Dit is een niet zo aanzienlijk bedrag. Het nadeel van de huidige regeling is dar de termijn van 8 jaar te kort is.

Het onderhavige ontwerp voorziet in een verdubbeling van de aanslagtermijnen, n.l. 16 jaar (i.p.v. 8) te rekenen

Par ailleurs, il y a lieu de donner encore les précisions suivantes:

1° En ce qui concerne les parcelles situées dans un lotissement approuvé, encore valable et pour autant que les exceptions précitées (parties déjà construites ou situées dans un groupe d'habitations ou une partie agglomérée) ne s'appliquent pas à la parcelle, c'est-à-dire pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une parcelle unique non bâtie située entre les parcelles bâties (lots du lotissement), la taxe sera applicable dans la mesure où elle n'est pas déjà due au titre de l'impôt sur les revenus professionnels.

En effet, dans ce cas le caractère de terrain à bâtir des parcelles visées n'est, indirectement, pas dû à la situation existant en fait mais bien au permis de lotir maintenu en vigueur grâce au plan de secteur.

2° Pour autant qu'elles ne relèvent pas des exceptions précitées, les parcelles situées dans un plan particulier d'aménagement seront soumises à la taxe sur la plus value.

En l'occurrence, la plus-value résulte, indirectement, du plan de secteur qui maintient en vigueur le plan particulier d'aménagement.

Enfin, il convient de faire observer que la plupart des plans particuliers d'aménagement se trouvent dans la zone d'habitat du plan de secteur; ceux qui ne se trouvent pas dans une zone d'habitat font l'objet d'une révision.

* * *

En réponse à une question relative à la portée exacte du littera c), le Secrétaire d'Etat au Budget déclare que le principe « non bis in idem » est évidemment applicable aux divers litteras de l'article 67 C. I. R., tel qu'il est modifié et complété par l'article 32 du projet.

Cela signifie qu'un bien donné tombe sous l'application, soit du littera a), soit du littera b), soit du littera c). Si un impôt est dû en vertu d'un de ces litteras, les deux autres ne sont plus d'application. Le régime fiscal est d'ailleurs identique pour les trois litteras.

Le littera c) porte plus particulièrement sur les terrains situés dans une zone d'habitat, une zone d'extension d'habitat, un parc résidentiel ou une zone d'habitat à caractère rural déterminés par un plan de secteur; à l'exclusion des parcelles situées dans un groupe d'habitations ou une partie agglomérée.

La manière dont un bien est devenu partie du patrimoine du vendeur n'affecte pas les principes sur lesquels cet article se fonde.

Ce qui est nouveau c'est que l'aliénation de biens situés dans une zone d'habitat du plan de secteur reste soumise à une taxe sur les plus values lorsque celles-ci sont réalisées dans un délai de 16 ans prenant cours soit six mois avant l'entrée en vigueur du plan de secteur (pour les plans de secteur qui doivent encore entrer en vigueur), soit à partir du 1^{er} octobre 1977 quand le plan de secteur est entré en vigueur avant 1978. La date à laquelle le bien en question est devenu partie du patrimoine du vendeur ne joue aucun rôle en ce qui concerne l'application du littera c).

* * *

Le Secrétaire d'Etat fait observer en outre que, pour des raisons d'équité, les cas flagrants de spéculation sur la plus-value des parcelles non bâties seront taxés. L'impôt sera perçu dans le cas où un plan de secteur a été approuvé par arrêté royal et est donc entré en vigueur.

Le produit de la taxe actuelle a été de 87 millions de F l'année passée. Ce montant n'est guère important. Le désavantage du régime actuel est que le délai de huit ans est trop court.

Le présent projet prévoit de doubler le délai de taxation, c'est-à-dire de le porter à seize ans (au lieu de 8) à compter

vanaf zes maanden vóór de inwerkingtreding van het gewestplan;

De ontwerp tekst van koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 32, zal aan de bevoegde Kamercommissie voorgelegd worden.

Het amendement van de heer Defraigne (Stuk n° 113/7) dat ertoe strekt de terugwerkende kracht in alle gevallen tot oktober 1977 te beperken, wordt met 13 tegen 2 stemmen verworpen.

Artikel 32 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

B. Meerwaarden behaald op belangrijke deelnemingen (art. 33).

Thans is her zo dat meerwaarden behaald op effecten uit belangrijke deelnemingen belastbaar zijn, wanneer zij worden overgedragen aan Belgische vennootschappen; daardoor worden buitenlandse vennootschappen en ook andere Belgische lichamen dan handelsvennootschappen in feite bevoordeligd.

In het ontwerp wordt voorgesteld alle meerwaarden behaald op effecten uit belangrijke deelnemingen te belasten tenzij de overdracht gebeurt aan een natuurlijke persoon. De bestaande bepaling, waarbij de mogelijkheid om te ontsnappen aan de aanslag wordt vrijdeld, wordt natuurlijk behouden.

Artikel 33 wordt eenparig aangenomen.

C. Recht van toegang tot de bedrijfslokalen (art. 34).

In de huidige stand van de wetgeving hebben de belastingambtenaren tijdens de normale werkuren recht van toegang tot de bedrijfslokalen. Om de wezenlijke werkzaamheid van de belastingplichtige beter te kunnen omschrijven, is her volgens de Minister van Financiën aangewezen dat recht van toegang uit te breiden tot om 't even welk ogenblik van de uitoefening van een werkzaamheid.

Bespreking.

1. Bij wijze van amendement (zie Stuk 113/4) stelt de heer Gal voor aan de ambtenaren van de Administratie der directe belastingen geen recht van toegang te verlenen buiten « de grenzen voorzien in artikel 1, eerste lid, van de wet van 7 juni 1969 », d.w.z. voor 5 uur 's morgens en na 9 uur 's avonds, ten minste wanneer het gaat om nimmer voor het publiek toegankelijke lokalen.

Het gaat immers niet op aan de ambtenaren een huiszoekingsrecht toe te kennen, waarover de politieofficiëren normaal niet beschikken zonder een level van de onderzoeksrechter.

Het zou, volgens de auteur, hierin bijgetreden door enkele andere leden, niet opgaan dat de ambtenaren zich zouden aanbieden bij zelfstandigen die 's avonds, na her sluitingsuur, in hun bedrijfslokaal, hun inventaris opstellen of hun boekhouding bijwerken.

Standpunt van de Regering.

De Regering kan het amendement van de heer GoI nimmer aanvaarden om volgende redenen:

— naar de vorm: de tekst die de heer GoI aan deze van het wetsontwerp wil toevoegen zou voor gevolg hebben dat her thans bestaande recht op toegang tot de bedrijfslokalen (art. 255 W. I. B.) in sommige gevallen zou beperkt worden. Inderdaad in bepaalde instellingen die niet voor het publiek toegankelijk zijn, kunnen de normale werkuren beginnen vóór 5 uur 's morgens en/of eindigen na 9 uur 's avonds;

— naar de inhoud: de door de Regering voorgestelde tekst strekt er geenszins toe om aan de ambtenaren van de Administratie der directe belastingen een opsporings- of huis-

du sixième mois précédant l'entrée en vigueur du plan de secteur.

Le projet d'arrêté royal d'exécution de l'article 32 sera soumis à la Commission compétente de la Chambre.

L'amendement de M. Defraigne (Doc. n° 113/7) visant à limiter dans tous les cas l'effet rétroactif au 1^{er} octobre 1977 est rejeté par 13 voix contre 2.

L'article 32 est adopté par 13 voix contre 2.

B. Plus-values réalisées sur des participations importantes (art. 33).

Dans la situation actuelle, les plus-values réalisées à l'occasion de la cession de titres faisant partie d'une participation importante ne sont taxables que lorsque cette cession s'effectue au profit de sociétés belges; en fait, cela favorise les sociétés étrangères de même que les entités belges autres que des sociétés commerciales.

Le projet prévoit de taxer toutes les plus-values réalisées sur des titres faisant partie de participations importantes, sauf lorsque la cession est effectuée au profit d'une personne physique. La disposition existante qui vise à faire échec à la possibilité d'échapper à la taxation est, bien entendu, maintenue.

L'article 33 est adopté à l'unanimité.

C. Droit de visite des locaux professionnels (art. 34).

Suivant les textes légaux actuels, les fonctionnaires des contributions ne sont autorisés à accéder aux locaux professionnels que durant les heures normales de travail. Pour permettre de mieux cerner l'activité réelle du contribuable, le Ministre des Finances estime qu'il est indiqué d'étendre ce droit de visite à n'importe quel moment de l'exercice d'une activité.

Discussion.

1. Par voie d'amendement (voir Doc. n° 113/4), M. GoI propose de ne pas accorder aux fonctionnaires de l'Administration des contributions directes un droit d'accès en dehors des « limites énoncées à l'article 1, premier alinéa, de la loi du 7 juin 1969 », c'est-à-dire avant 5 heures du matin et après 9 heures du soir, du moins lorsqu'il s'agit de locaux qui ne sont pas accessibles au public.

En effet, il ne s'indique pas d'accorder aux fonctionnaires un pouvoir de perquisition dont ne disposent pas, en temps normal, les officiers de police sans mandat du juge d'instruction.

L'auteur estime avec quelques autres membres qui partagent son avis qu'il est inconcevable que des fonctionnaires se présentent chez des travailleurs indépendants qui, le soir, après l'heure de fermeture, sont occupés dans leurs locaux professionnels à dresser leur inventaire ou à tenir à jour leur comptabilité.

Position du Gouvernement.

Le Gouvernement ne peut accepter l'amendement de M. GoI pour les motifs suivants:

— quant à la forme: le texte que M. Gal entend ajouter à celui du projet de loi aurait pour effet de limiter dans certains cas l'actuel droit d'accès aux locaux professionnels (art. 225 du C. I. R.). En effet, dans certains établissements non accessibles au public, les heures normales de travail peuvent commencer avant 5 heures du matin et/ou se terminer après 9 heures du soir.

— quant au fond: le texte proposé par le Gouvernement ne tend nullement à donner aux fonctionnaires de l'Administration des contributions directes un pouvoir de perqui-

zoekingsrecht te verschaffen. Het gaat er alleen om aan de ambtenaren de mogelijkheid te geven toegang te bekomen tot de bedrijfslokalen zodra er een werkzaamheid wordt in uitgeoefend en dit niet meer alleen gedurende de normale werkuren, met dien verstande dat in alle gevallen de controle in de bedrijfslokalen betrekking heeft op de aard en de omvang van de werkzaamheid en onder dezelfde voorwaarden wordt uitgeoefend. Het gaat geenszins om een uitbreiding van het recht op controle doch enkel om de tijd waarbinnen het recht mag uitgeoefend worden.

* * *

2. Daar de strikte toepassing van artikel 1, eerste lid, van de wet van 7 juni 1969 er zou toe leiden het onderzoeksrecht van de aanslagambtenaren in bepaalde gevallen te beperken stelt de heer GoI voor (Sruk n° 113/8) te preciseren dat de toegang tot de bedrijfslokalen slechts zal mogen worden geëist als de belastingplichtige er een beroepswerkzaamheid uitoefent, die niet de boekhouding, het administratief werk, enz. zou omvatten.

Ziensioijze van de Regering.

De Regering kan dar sub-amendement niet aanvaarden vermits het, zoals het hoofdamendement, tot gevolg zou hebben de draagwijdte van de in artikel 225 W. I. B. voorgestelde wijziging te beperken.

De ambtenaren van de administratie moeten toegang hebben tot de bedrijfslokalen van de belastingplichtigen op ieder ogenblik dar enigerlei werkzaamheid in die lokalen wordt uitgeoefend, ten einde de aard en de omvang van die werkzaamheid vast te stellen.

Ten slotte mag niet uit het oog worden verloren dar de voorgeselde maatregel her de aanslagambtenaren mogelijk moet maken in de bedrijfslokalen alle vaststellingen te doen die zij nodig achten voor een juistere heffing van de belastingen verschuldigd door de belastingplichtige die eigenaar of huurder is van de bezochte bedrijfslokalen, en door alle andere belastingplichtigen die er tijdelijk hun eigen beroepswerkzaamheid uitoefenen.

Het onderzoeksrecht dar bij de voorgeselde nieuwe tekst van artikel 225 W. I. B. aan de ambtenaren der directe belastingen wordt verleend, gaat trouwens niet zo ver als dar aan diezelfde ambtenaren toegekend in het raam van artikel 4 van de wet van 6 juli 1976 tot beteugeling van het sluikwerk met handels- of ambachtskarakter. Volgens dit artikel mogen zij voor het vervullen van hun ambt:

« Iop elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnentreden in alle gebouwen, werkplaatsen, inrichtingen, lokalen of andere plaatsen waar werkzaamheden als bedoeld bij die wet verricht of vermoedelijk verricht worden; tot particuliere woningen of bewoonde lokalen hebben zij evenwel alleen toegang tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds en met machtiging van de politierechter;

2° alle nuttige vaststellingen doen en alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten voor het vervullen van hun opdracht, met name door de personen die ervan verdacht worden sluikwerk te verrichten of gebruik te maken van dergelijke diensren en alle andere personen, alleen of samen te ondervragen, zieh zonder verplaatsing alle boeken, registers en documenten doen overleggen, daarvan kennis nemen, er afschriften of uittreksels van opmaken of ze zelfs regen ontvangstbewijs in beslag nemen;

3° de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijks-wacht vorderen. »

* * *

De amendementen van de heer GoI worden verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Artikel 34 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

sition ou de visite domiciliaire. Il s'agit tout simplement de permettre à ces fonctionnaires d'avoir accès aux locaux professionnels dès qu'une activité s'y exerce et non plus seulement pendant les heures normales de travail, étant entendu que dans tous les cas le contrôle dans les locaux professionnels se rapporte à la nature et à l'importance de l'activité et s'exerce dans les mêmes conditions. Il ne s'agit nullement d'une extension du droit de contrôle, mais uniquement du délai pendant lequel ce droit peut s'exercer.

* * *

2. Etant donné que la stricte application de l'article 1^{er}, alinéa premier, de la loi du 7 juin 1969 pourrait avoir pour effet de restreindre dans certains cas les droits d'investigation des agents taxateurs, M. Gal propose (Doc. n° 113/8) de préciser que l'accès aux locaux professionnels ne pourra être requis que dans l'éventualité où le contribuable s'y livre à une activité professionnelle n'incluant pas les travaux d'ordre comptable, administratif, etc.

Point de vue du Gouvernement.

Le Gouvernement ne peut pas accepter cet amendement subsidiaire qui, au même titre que l'amendement principal, aurait pour effet de restreindre la portée de la modification proposée à l'article 225 du C. I. R.

Les agents de l'administration doivent avoir accès aux locaux professionnels des contribuables à tout moment où une activité quelconque est exercée dans ces locaux et ce, en vue de constater la nature et l'importance de cette activité.

Enfin, il ne faut pas perdre de vue que la mesure proposée doit permettre aux agents taxateurs de faire dans des locaux professionnels toutes les constatations qu'ils jugent utiles pour assurer l'exacte perception des impôts dus par le contribuable qui est propriétaire ou locataire des locaux professionnels visités, ainsi que par tout autre contribuable qui y exerce momentanément sa propre activité professionnelle.

D'ailleurs, les droits d'investigation conférés par le nouveau texte proposé à l'article 225 du C. I. R. aux agents de l'administration des contributions directes ne vont pas aussi loin que ceux conférés à ces mêmes agents dans le cadre de l'article 4 de la loi du 6 juillet 1976 sur la répression du travail à caractère commercial ou artisanal. Aux termes de cet article, ils peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions:

1° pénétrer librement, à toute heure du jour ou de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les bâtiments, ateliers, établissements, locaux ou autres lieux où sont effectués ou sont présumés être effectués des travaux réputés frauduleux, au sens de cette loi; toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de cinq heures du matin à neuf heures du soir et uniquement avec l'autorisation du juge de police;

2° faire toutes les constatations utiles et recueillir toutes les informations qu'ils estiment nécessaires pour l'accomplissement de leur mission, notamment interroger, seules ou ensemble, les personnes suspectées de se livrer à un travail frauduleux ou d'avoir recours à de pareils services ou toutes autres personnes et se faire produire sans déplacement tous livres, registres et documents, en prendre connaissance ou en faire établir des copies ou des extraits, ou même les saisir contre récépissé;

3° requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie. »

* * *

Les amendements de M. GoI sont rejetés par 14 voix contre 2.

L'article 34 est adopté par 14 voix contre 2.

D. Aanslagtermijnen (artt. 35, 36 en 37).

De belasting verschuldigd ingevolge een geldige aangifte moet reeds worden gevestigd vóór 30 april van het tweede jaar van het aanslagjaar. Sedert de belastinghervorming van 1962 wordt die termijn telkenjare verlengd door de Rijksmiddelenbegroting. De laatste jaren gebeurt dat telkens tot 30 juni, omdat de administratie niet tijdig alle belastingen kan inkohieren. Overeenkomstig het wetsontwerp zal deze datum definitief worden.

De aanvullende belasting die na onderzoek van de aangifte blijkt verschuldigd te zijn, de belasting verschuldigd op de inkomsten die niet in de daartoe bestemde rubrieken zijn vermeld en de belasting op niet-aangegeven inkomsten moeten worden gevestigd binnen drie jaar na 1 januari van het aanslagjaar.

Die termijn wordt met 2 jaar verlengd in geval van specifieke belastingontduiking.

De Regering stelt eenzelfde termijn ($3 + 2 = 5$ jaar) voor, wanneer niet-aangegeven inkomsten blijken uit bewijskrachtige gegevens zoals, bvb., een controle, een onderzoek, een schatting, een scheidsrechterlijke uitspraak, enz. Het betreft hier een procedure die, na de bijzondere aanslagtermijn van drie jaar, zal worden ingesteld telkens de administratie op alle wettelijke bewijsmiddelen van het gemeen en van het fiscaal recht een beroep kan doen, met uitsluiting van de taxatie bij vergelijking met andere belastingplichtigen en van de taxatie volgens forfaitaire vastgestelde grondslagen. Een algemeen onderzoek van de belastingtoestand is in de voorgestelde uitbreiding derhalve onmogelijk, tenzij er bedrieglijk opzet wordt vermoed, zoals dat thans reeds door het Wetboek van de inkomensbelastingen is bepaald.

Bespreking.

In artikel 37 wordt voorgesteld de navorderingstermijn inzake directe belastingen op vijf jaar te brengen, wanneer "... bewijskrachtige gegevens uitwijzen dat belastbare inkomsten niet werden aangegeven in de loop van een der vijf jaren vóór het jaar waarin de Administratie kennis krijgt van die gegevens ». In de Memorie van Toelichting wordt verduidelijkt dat de in artikel 248 W.I. B. omschreven vergelijkingsprocedure niet als bewijskrachtig gegeven kan worden aangezien en dus uitgesloten is buiten de normale navorderingstermijn van drie jaar.

Voorz. wordt in artikel 27 van dit wetsontwerp voorgesteld de verjaringstermijn voor de vordering tot betaling van de B.T. W. van zes op vijf jaar terug te brengen.

Hierbij rijst het probleem van de regularisatieopgave die onder de vorm van een proces-verbaal door de beambte van de B.T. W.-Administratie wordt opgesteld na een termijn vier jaar bv en die gesleuteld is op een forfaitaire taxatie. In dergelijk geval heeft de B.T. W.-Administratie bij gebrek aan bewijskrachtige gegevens artikel 64 van het B.T. W.-Wetboek toegepast en zich gesteund op een forfaitaire winstmarge om de omzet te berekenen.

Een lid vraagt of een dergelijk proces-verbaal van regularisatie steunend op niet-bewijskrachtige gegevens, een bewijskrachtig gegeven in de zin van artikel 37 van het ontwerp uitsluit? Hierbij wordt uiteraard verondersteld dat de belastingplichtige zijn instemming met de regularisatieopgave niet heeft beruigd.

In zijn antwoord verwijst de Minister van Financiën naar de commentaar bij artikel 37 waaruit duidelijk blijkt dat de bewijskrachtige gegevens, inzonderheid, zullen worden gevormd door de resultaten van een controle, een onderzoek, enz., waarmee de betrokken belastingplichtige heeft ingestemd.

In het bedoelde geval zal de « regularisatie-opgave » die inzake B.T. W. wordt opgesteld als besluit van een een-

D. Délais d'imposition (artt. 35, 36 et 37).

L'impôt dû à la suite d'une déclaration valable doit actuellement être établi au plus tard le 30 avril de la seconde année de l'exercice d'imposition. Depuis la réforme fiscale de 1962, ce délai est prolongé chaque année, par le budget des Voies et Moyens. Ces dernières années, cette prolongation allait jusqu'au 30 juin pareil que l'administration n'est pas en mesure d'enrôler à temps tous les impôts. Conformément au projet de loi, cette date sera fixée définitivement au 30 juin.

Le supplément d'impôt qui est dû après examen de la déclaration, l'impôt dû sur les revenus qui ne sont pas mentionnés dans les rubriques ad hoc et l'impôt sur les revenus non déclarés doivent être établis dans les trois années, à compter du 1^{er} janvier de l'année d'imposition.

Ce délai est prolongé de 2 ans en cas de fraude fiscale caractérisée.

Le Gouvernement propose d'appliquer le même délai ($3 + 2 = 5$ ans) lorsque des éléments probants tels que contrôle, enquête, expertise, arbitrage, etc. font apparaître l'existence de revenus non déclarés. Cette procédure sera utilisée après le délai d'imposition spécial de 3 ans chaque fois que l'administration peut recourir à tous les moyens de preuve du droit commun et du droit fiscal, à l'exclusion de la taxation par comparaison à d'autres contribuables et de la taxation sur base de forfaits. L'extension proposée ne permet cependant pas de procéder à un examen général de la situation fiscale, sauf dans les cas de présomption de fraude ainsi que le prévoit déjà actuellement le Code des impôts sur les revenus.

Discussion.

Il est proposé à l'article 37 de porter à cinq ans le délai de rappel de droits en matière d'impôts directs lorsque « des éléments probants font apparaître que des revenus imposables n'ont pas été déclarés au cours d'une des cinq années qui précèdent celle pendant laquelle ces éléments probants sont venus à la connaissance de l'Administration ». L'exposé des motifs précise que la procédure de taxation par comparaison définie à l'article 248 du C. I. R. ne peut être considérée comme probante et n'entre donc pas en ligne de compte en dehors du délai normal de recouvrement de 3 ans.

Il est en outre proposé à l'article 27 du projet de loi de ramener de six ans à cinq ans le délai de prescription de l'action en recouvrement de la T. V. A.

Ceci pose le problème de la formule de régularisation que l'agent de l'Administration de la T. V. A. établit sous forme de procès-verbal à l'expiration d'un délai de quatre ans et qui est basée sur une taxation forfaitaire. Dans ce cas, faute d'éléments probants, l'Administration de la T. V. A. a appliqué l'article 64 du Code de la T. V. A. en se basant sur une marge forfaitaire pour calculer le chiffre d'affaires.

Un membre demande si un tel procès-verbal de régularisation, basé sur des éléments non probants, constitue un élément probant au sens de l'article 37 du projet. Il est évidemment supposé en l'occurrence que l'assujéti n'a pas marqué son accord sur la formule de régularisation.

Ainsi qu'il ressort clairement du commentaire de l'article 37 du projet de loi, les « éléments probants » dont il y est question seront notamment constitués par les résultats d'un contrôle, d'une enquête, etc., auxquels le contribuable concerné aura acquiescé.

Dans le cas visé, le « bordereau de régularisation » établi en matière de T. V. A. en conclusion d'un contrôle portant sur

traie berreffende de toepassing van die belasting, onbetwistbaar een bewijskrachtig gegeven zijn, indien de betrokken belastingplichtige ermede zal hebben ingestemd, hetzij uitdrukkelijk door akkoord te gaan met de inhoud ervan, hetzij stilzwijgend door zijn toestand inzake B. T. W. aan te zuiveren.

Het is overigens ondenkbaar dat, ter zake, een verbetering van de B. T. W.-toestand geen gelijklopende verbetering zou veroorzaken op het stuk van inkomstenbelastingen.

Wanneer, daarentegen, de belastingplichtige de gegrondheid van de «regularisatie-opgave» die hem inzake B. T. W. wordt toegezonden, betwist en gebruik maakt van zijn rechten tot verhaal, zal de betwiste «regularisatie-opgave» slechts een bewijskrachtig gegeven zijn dat bruikbaar is op het stuk van de inkomstenbelastingen, indien en voor zover ze zal worden behouden, d.w.z. indien en voor zover de verbeteringen inzake B. T. W. een definitief karakter zullen hebben verworven en tegen de betrokken belastingplichtige kunnen worden ingebracht. In dat opzicht mag niet uit het oog worden verloren dat in gevalover een B. T. W.-geschil op rechnerlijk niveau definitief uitspraak is gedaan, de bepalingen van het thans geldende artikel 263, 3°. W. I. B. her reeds mogelijk maken de toestand inzake inkomstenbelastingen te verbeteren nadat de gewone of buitengewone aanslagtermijnen zijn versreken.

De artikelen 35, 36 en 37 worden met 14 tegen 2 stemmen aangenomen.

E. Berekening van de zalatigheidsinterrest (an. 38, 39 en 42).

Voor de belastingplichtigen die geen aangifte doen of die hun inkomsten niet volledig aangeven, beschikt de administratie over bijzondere aanslagtermijnen. Zolang de administratie de reuze onrdoken belasting niet heeft ingekohierd, beschikken de belastingplichtigen aldus over fondsen die normaliter reeds in de Schatkisr hadden moeten berusen. Aldus eigenen zij zich onbetwistbaar een geldelijk voordeel roe. Zulks is onduidbaar in een tijd van budgettaire moeilijkheden waar alles in het werk moet worden gesteld om ontduiking te bestrijden.

Daarom is de Regering van mening dat hij die zijn fiscale verplichtingen niet of onvolledig nakomt, niet voordeliger mag worden behandeld dan degene die ze nauwgezet naleeft. Er wordt voorgesteld de wettelijke nalatigheidsinteressen te eisen op alle aanslagen die na 30 juni van het tweede jaar van het aanslagjaar moeten worden gevorderd en zulks vanaf 1 juli daaropvolgend.

Die maatregel zal evenwel niet van toepassing zijn, noch op de voorheffingen, noch op de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

De artikelen 38, 39 en 42 worden aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

F. Waardevermindering op participaties en portefeuillewaarden (an. 40).

De geboekre en uit fiscaal oogpunt aanvaarde waardeverminderingen op de voor het uitoefenen van de beroeps werkzaamheid gebruikte participaties en portefeuillewaarden zijn aan de belasting onderworpen, in de mate dat die waardeverminderingen op het einde van een bepaald belastbaar tijdperk niet meer gerechtvaardigd blijken.

De bedoeling van artikel 40 is, duidelijk te stellen dat deze beschikking geldt voor alle uit fiscaal oogpunt aangenomen waardeverminderingen met ingang van 1 januari 1976 of van de eerste dag van het in 1977 afgesloten boekjaar. Deze maatregel geldt dus zonder beperking in de tijd.

Artikel 40 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

l'application de cette taxe, aura donc indiscutablement le caractère d'un élément probant lorsque le contribuable concerné s'y sera rallié, soit explicitement en marquant son accord sur son contenu, soit implicitement en régularisant sa situation en matière de T. V. A.

Il ne se concevrait d'ailleurs pas qu'en l'occurrence un redressement de la situation en matière de T. V. A. n'entraîne pas un redressement corrélatif en matière d'impôts sur les revenus.

Par contre, si le contribuable conteste le bien-fondé du «bordereau de régularisation» qui lui est adressé en matière de T. V. A. et fait usage de ses droits de recours, le «bordereau de régularisation» contesté ne constituera un élément probant utilisable en matière d'impôts sur les revenus que dans l'éventualité et dans la mesure où il sera maintenu, c'est-à-dire dans l'éventualité et dans la mesure où les redressements opérés en matière de T. V. A. auront acquis un caractère définitif et seront opposables au contribuable concerné. A cet égard, on ne perdra pas de vue que, dans les cas où un litige en matière de T. V. A. est définitivement tranché au niveau judiciaire, les dispositions faisant actuellement l'objet de l'article 263, 3°. du C. I. R. permettent déjà de redresser la situation en matière d'impôts sur les revenus après l'expiration des délais ordinaires ou extraordinaires d'imposition.

Les articles 35, 36 et 37 sont adoptés par 14 voix contre 2.

E. Calcul des intérêts de retard (an. 38, 39 et 42).

Pour les contribuables qui n'ont pas rempli de déclaration ou qui ont déclaré des revenus inférieurs aux revenus réels, l'administration dispose de délais de taxation particuliers. Aussi longtemps que l'administration n'a pas enrôlé ces impôts, le contribuable dispose donc de fonds qui normalement devraient se trouver dans les caisses de l'Etat. Or s'attribuent ainsi un avantage pécuniaire incontestable, ce qui est inadmissible à une époque de difficultés budgétaires où tout doit être mis en œuvre pour lutter contre la fraude.

C'est pourquoi le Gouvernement est d'avis que celui qui ne remplit pas ou ne remplit qu'incomplètement ses obligations fiscales ne peut pas être mieux traité que celui qui les remplit correctement. On propose donc d'exiger, et ce dès le 1^{er} juillet suivant, les intérêts de retard légaux pour toutes les impositions établies après le 30 juin de la deuxième année de l'exercice d'imposition.

Cette mesure ne sera cependant pas d'application pour les precomptes, ni pour les taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Les articles 38, 39 et 42 sont adoptés par 14 voix contre 2.

F. Dépréciations sur participations et valeurs en portefeuille (an. 40).

Les dépréciations enregistrées, et admises du point de vue fiscal, sur les participations et les valeurs en portefeuille utilisées pour l'exercice de l'occupation professionnelle sont soumises à l'impôt dans la mesure où elles n'apparaissent plus comme justifiées à la fin d'une certaine période imposable.

L'objet de l'article 40 est de préciser que cette disposition est applicable à toutes les dépréciations admises du point de vue fiscal; à partir du 1^{er} janvier 1976 ou du premier jour de l'exercice comptable clôturé en 1977. Cette mesure n'est donc pas limitée dans le temps.

L'article 40 est adopté par 14 voix contre 2.

G. Solidariteitsbijdrage (art. 41).

De uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage, ingevoerd bij artikel 43 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen en met een jaar verlengd bij artikel 12 van de wet van 24 december 1976 zal nogmaals met een jaar worden verlengd, en zulks onder dezelfde voorwaarden als die welke geïden voor de twee vorige jaren.

Deze heffing zal 1 miljard opbrengen voor de Schatkist. Artikel 41 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

H. Verkeersbelasting (art. 43).

De vermindering van 25 % van de verkeersbelasting op de personenwagens en de aanverwante voertuigen is niet meer verantwoord, gelet op de evolutie op het vlak van de constructie. In de meeste gevallen moeten de personenwagens buiten gebruik worden gesteld wegens de afpakking van het koerswerk. Specialisten spreken trouwens van een gemiddelde gebruiksduur van 5 jaar en 5 maanden.

Om die reden en omwille van het feit dat de B.T.W. op onderhouds- en herstellingskosten met een negende wordt vermindert, zal de thans geldende 25 % vermindering van de verkeersbelasting op personenwagens worden afgeschaft.

Deze maatregel zou 1 miljard meer opbrengen voor de Schatkist.

Een lid was hiermee eens met de argumentatie van de Minister. Er bestaat immers een technische controle die de bedrijfszekerheid van de wagens moet verzekeren en ook uit ecologische overwegingen is het onverantwoord de gebruikers er niet toe aan te zetten hun wagen langer dan 5 jaar te behouden.

Artikel 43 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

I. De tieltjarige vrijstelling van de onroerende voorheffing (an. 32bis nieuw).

De wet van 10 juni 1928 tot bevordering van het bouwen van nieuwe woningen door tijdelijke kwijtschelding van onroerende voorheffing voorziet in een tienjarige vrijstelling van onroerende voorheffing indien het kadastraal inkomen bepaalde bedragen (6 000 F, 8 000 F en 12 000 F) naargelang van de gemeenten, niet overschrijdt.

Deze uiteraard sociale maatregel wordt van zijn oorspronkelijke bedoeling, nl. het bevorderen van de sociale woningbouw, afgeleid, aangezien de wet niet bepaalt dat het om her "gezaamenlijk" kadastraal inkomen moet gaan.

De heren Levaux en Van Geyt stellen voor een artikel 32bis in te voegen om de voorwaarden voor de erkenning van de tienjarige vrijstelling van onroerende voorheffing strenger te maken.

De Minister van Financiën heeft geantwoord dat de problemen die zich voordoen in verband met het stelsel van tienjarige vrijstelling van onroerende voorheffing buiten het kader liggen van de bespreking van de programmawet. Ze mogen niet losgemaakt worden van de andere problemen die uit de kadastrale perikwatie voortvloeien: alle fiscale gevolgen van deze perikwatie dienen evenwichtig, samenhangend en in hun geheel te worden geregeld. De Regering zal begin 1978 een wetsontwerp indienen dat van kracht moet worden op 1 januari 1979.

Her amendement wordt verworpen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

G. Participation de solidarité (art. 41).

La participation exceptionnelle et temporaire de solidarité instituée par l'article 41 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique et reconduire pour un an par l'article 12 de la loi du 24 décembre 1976 sera reconduire: une nouvelle fois pour un an, et ce aux mêmes conditions qu'au cours des deux années précédentes.

Cette perception rapportera 1 milliard au Trésor. L'article 41 est adopté par 14 voix contre 2.

H. Taxe de circulation (art. 43).

La réduction de 25 % de la taxe de circulation sur les voitures automobiles et véhicules assimilés n'est plus justifiée étant donné l'évolution sur le plan de la construction: dans la plupart des cas, les voitures automobiles doivent être mises hors d'usage par suite de l'usure de la carrosserie. Les spécialistes parlent d'ailleurs d'une durée moyenne d'utilisation de cinq ans et cinq mois.

Pour ces raisons, doublées du fait que la T.V.A. sur les coûts d'entretien et de réparation est réduite d'un neuvième, le Gouvernement propose de supprimer la réduction de 25 % de la taxe de circulation actuellement consentie au profit des voitures automobiles.

Cette mesure rapportera 1 milliard au Trésor.

Un membre ne peut se rallier aux arguments présentés par le Ministre. En effet, il existe un contrôle technique qui doit assurer la fiabilité technique des voitures; et, en outre, pour des considérations d'ordre écologique il est injustifiable de ne pas inciter les utilisateurs à conserver leur véhicule plus de cinq ans.

L'article 43 est adopté par 14 voix contre 2.

I. Exonération décennale du précompte immobilier (an. 32bis, nouveau).

La loi du 10 juin 1928 encourageant la construction d'habitations nouvelles par la remise temporaire du précompte immobilier prévoit une exonération décennale du précompte immobilier lorsque le revenu cadastral n'excède pas certains montants (6000 F, 8000 F et 12000 F) fixés selon les communes.

Cette mesure, conçue comme une mesure sociale, est détournée de son but initial, en l'occurrence la promotion de la construction d'habitations sociales, étant donné que la loi ne prévoit pas qu'il doit s'agir du revenu cadastral «global».

MM. Levaux et Van Geyt proposent d'insérer un article 32bis, tendant à renforcer les conditions mises à l'octroi de la remise décennale du précompte immobilier.

Le Ministre des Finances répond que les problèmes que pose le régime de la remise décennale du précompte immobilier débordent le cadre de la loi-programme. Ils ne doivent pas être dissociés des autres problèmes que posent la péréquation cadastrale: tous les impacts fiscaux de cette péréquation devront être réglés dans leur ensemble, de manière cohérente et équilibrée. Le Gouvernement déposera au début de l'année 1978 un projet de loi qui devra entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1979.

L'amendement est rejeté par 12 voix et 3 abstentions.

HOOFDSTUK II.

FINANCIELE MAATREGELEN.

AFDELING 1.

Toewijzing van ontvangsten
ten bate van de Koning Boudewijnsstichting.

Artikel 45 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 2.

Opheffing van artikel 1 van het koninklijk besluit nr 28
van 29 juni 1967 tot vaststelling van de belastingontvangsten
aan te wenden tot stijving van het Fonds
voor de economische expansie en de regionale reconversie.

Artikel 46 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK III.

PROGRAMMA TOT OPSLORPING
VAN DE WERKLOOSHEID.

I. - Uiteenzetting

van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

De inzake rewerkstelling voorgestelde maatregelen zijn
gebaseerd op een drievoudige vaststelling :

1° de crisis duurt voort en men stelt vast dat geen enkel
teken wijst op een verbetering van de conjunctuur. In het
bijzonder blijven de particuliere investeringen op een zeer
laag peil;

2° een opleving van de economische activiteit - onder-
steld dat zij zich voordoet - zou niet onmiddellijk worden
gevolgd door een verbetering van de werkgelegenheid, want
er is altijd een tijdsverschil van talrijke maanden tussen beide
verschijnselen;

3° her scheppen van nieuwe werkgelegenheden - wan-
neer de opleving uiteindelijk toch plaatsheeft - zou geen
voldoende wegwerking van de werkloosheid ten gevolge
hebben. Twee factoren staan zulks immers in de weg: een
demografische en een sociologische:

- het aantal jongeren dat zich op de arbeidsmarkt aan-
biedt zal tot in 1985 het aantal gepensioneerden overtreffen;

- het percentage vrouwen die wensen te werken zal blij-
ven stijgen.

Bijgevolg zijn positieve maatregelen noodzakelijk. Hun
invloed op de begroting bedraagt 23 miljard, een bedrag
dat te vergelijken is met de som die de begroting van Te-
werkstelling en Arbeid besteedt aan de uitbetaling van de
werkloosheidsvergoedingen.

Toch ligt de werkelijke kostprijs van die maatregelen ver-
beneden 23 miljard. In een sociaal-economisch perspectief
gezien zou de bijkomende last nauwelijks 3 miljard over-
treffen, rekening houdend met de opeenvolgende fiscale en
parafiscale meerwaarden van de tewerkstelling van de werk-
lozen.

" " "

CHAPITRE II.

MESURES FINANCIERES.

SECTION 1.

Affectation de recettes
en faveur de la fondation Roi Baudouin.

L'article 45 est adopté à l'unanimité.

SECTION 2.

Abrogation de l'article 1er de l'arrêté royal n°28
du 29 juin 1967 déterminant les recettes d'impôts
à affecter à l'alimentation
du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

L'article 46 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE III.

PROGRAMME DE RESORPTION
DU CHOMAGE.

I. - Exposé

du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Les mesures proposées en matière d'emploi s'appuient sur
un triple diagnostic :

1° la crise se prolonge et on ne constate aucun signe lais-
sant prévoir une amélioration conjoncturelle. Plus spéciale-
ment, les investissements privés restent à un niveau très bas;

2° une reprise des activités économiques, à supposer
qu'elle se produise, ne serait pas suivie immédiatement par
une amélioration en matière d'emploi, car il existe toujours
un décalage de nombreux mois entre les deux phénomènes;

3° la création de nouveaux emplois, lorsqu'elle se produi-
rait enfin, n'entraînerait pas une résorption suffisante du
chômage. Celle-ci serait en effet contrariée par deux fac-
teurs, l'un démographique, l'autre sociologique:

- le nombre de jeunes se présentant sur le marché de
travail surpassera, jusqu'en 1985, le nombre de pensionnés;

- le pourcentage de femmes désireuses d'obtenir un
emploi ne cessera de croître.

En conséquence, des mesures positives s'imposent. Leur
incidence budgétaire est de 23 milliards, montant compa-
rable à celui consenti par le budget de l'Emploi et du Tra-
vail pour le paiement des allocations de chômage.

Cependant, le coût réel de ces mesures est très inférieur à
23 milliards. Vu dans un ensemble socio-économique, la
charge supplémentaire ne devrait guère dépasser 3 milliards,
compte tenu des plus-values fiscales et parafiscales consé-
cutives à la mise au travail des chômeurs.

" " "

Het programma omvat zes maatregelen : drie ervan zijn verbeteringen en uitbreidingen van de bestaande maatregelen, de drie andere zijn volledig nieuw.

De drie vroegere maatregelen zijn de volgende :

a) *Teioerkstelling van u/erklozen door de ouerheidsdiensten.*

Die maatregel, welke voor de eerste keer in 1946 werd genomen toe men van oordeel was « dat men betere dingen te doen had dan de werklozen te vergoeden » wordt voor de overheidsdiensten aantrekkelijker gemaakt door een verhoging met 75 F van de staatstegenwoordiging en door de binding van die tegemoetkoming aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Het doel is 25 000 werklozen werk te verschaffen. Die maatregel komt niet voor in het onderhavige wetsontwerp : hij zal worden opgenomen in een koninklijk besluit houdende wijziging van de reglementering betreffende de werkgelegenheid en de werkloosheid.

b) *Stage van jongeren.*

De traditionele stages worden afgeschaft, rekening houdend met name met het feit dat zij weinig succes hebben gekend.

De verplichte stage krijgt een nieuwe impuls ingevolge een aantal nieuwe bepalingen :

- her aantal stagiairs wordt van 1 op 2 % per onderneming gebracht;
- de grens van de verplichting tot aanwerving van stagiairs wordt verlaagd, zodat ook de bedrijven met 50 werknemers eraan worden onderworpen;
- de beloning van de stagiairs wordt gebracht op 90 % van her loon vanaf her begin van de stage; vroeger werd dat percentage pas na zes maanden stage bereikt;
- voor de overheidssector wordt de taak verlicht in die zin dat de aanwervingsprocedure voor stagiairs uitsluitend aan de R. V. A. wordt toevertrouwd, met uitsluiting van het Vast Wervingssecretariaat;
- de kleine en middelgrote ondernemingen - m.a.v. die welke minder dan 50 werknemers tewerkstellen - die stagiairs aanwerven zonder wettelijk daarvoor te zijn verplicht, kunnen aanspraak maken op één of twee premies van 30 000 F indien zij één of twee stagiairs aanwerven. Ook de andere ondernemingen kunnen een premie van 30 000 F ontvangen voor de stagiairs die worden aangeworven boven de verhouding van 1 % van hun personeelsbezetting, zonder dat her percentage evenwel 2 % mag overschrijden.

De Minister wijst erop dat her belang van de stage wordt aangetoond door het feit dat ongeveer 45 % van de stagiairs na het beëindigen van de stage met een arbeidsovereenkomst worden aangeworven.

c) *Het wettelijk brugpensioen.*

Het ontwerp bepaalt dat alle werknemers in ondernemingen van de particuliere sector voortaan aanspraak kunnen maken op een brugpensioen, terwijl vroeger werknemers van ondernemingen waarin minder dan 20 personen te werk zijn gesteld, slechts uitzonderlijk dat voordeel konden krijgen.

Ook hier is het beoogde doel de vervanging van werknemers met brugpensioen door jonge werkzoekenden.

Le programme contient six mesures : trois d'entre elles constituent des améliorations et des extensions de mesures existantes, trois autres sont entièrement nouvelles.

Les trois mesures antérieures sont les suivantes :

a) *La mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics.*

Cette mesure, qui fut envisagée pour la première fois en 1946 lorsqu'on estima « qu'il y avait mieux à faire que d'indemniser les chômeurs », est rendue plus attrayante pour les pouvoirs publics par une augmentation de 75 F de l'intervention de l'Etat et par la liaison de cette intervention à l'indice des prix à la consommation.

L'objectif à atteindre est la mise au travail de 25 000 chômeurs. Cette mesure ne figure pas dans le présent projet de loi : elle fera l'objet d'un arrêté royal modifiant la réglementation relative à l'emploi et au chômage.

b) *Le stage des jeunes.*

Les stages conventionnels sont supprimés, compte tenu notamment du fait qu'ils ont connu peu de succès.

Les stages obligatoires recevront une nouvelle impulsion suite à une série de mesures nouvelles :

- le nombre de stagiaires passera de 1 à 2 % par entreprise;
- le seuil d'obligation est abaissé : les entreprises occupant 50 travailleurs y seront soumises;
- la rémunération des stagiaires est portée à 90 % du salaire dès le début du stage; antérieurement ce taux n'était obtenu qu'après 6 mois de stage;
- pour le secteur public, un allègement est apporté en ce sens que la procédure de recrutement des stagiaires sera exclusivement confiée à l'O. N. Em., à l'exclusion du Secrétariat permanent au recrutement;
- les petites et moyennes entreprises - c'est-à-dire celles qui occupent moins de 50 travailleurs - engageant des stagiaires sans y être légalement tenues, pourront bénéficier d'une ou de deux primes de 30 000 F si elles engagent un ou deux stagiaires. Les autres entreprises peuvent également bénéficier d'une prime de 30 000 F pour les stagiaires qu'elles engagent dans une proportion supérieure à 1 0/0 de l'effectif de leur personnel sans toutefois que cette proportion puisse dépasser 2 %.

Le Ministre rappelle que l'intérêt du stage est démontré par le fait qu'environ 45 % des stagiaires sont engagés sous contrat de travail à la fin du stage.

c) *La prépension légale.*

Le projet prévoit que tous les travailleurs occupés par les entreprises du secteur privé pourront dorénavant bénéficier de la prépension, alors qu'antérieurement ce n'est qu'exceptionnellement que les travailleurs occupés dans les entreprises de moins de 20 personnes pouvaient en bénéficier.

L'objectif poursuivi par cette mesure est toujours de libérer des emplois pour les jeunes travailleurs, qui doivent être engagés en remplacement des travailleurs prépensionnés.

Een tweede belangrijke wijziging is het feit dat de Minister van Tewerkstelling en Arbeid betrokken wordt bij de maatregelen waarin wordt voorzien ter afwijking van de verplichting om jonge werknemers aan te werven.

Op dit ogenblik ressorteren die afwijkingen uitsluitend onder de ministercomités voor gewestelijke aangelegenheden.

De drie nieuwe maatregelen zijn:

a) *Het bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen.*

Die maatregel heeft betrekking op ongeveer 20000 oudere werknemers die sedert meer dan een jaar werkloos zijn en niet meer beschouwd kunnen worden als werkzoekenden, aangezien de gemiddelde werkloosheidsduur bij die categorie ± 50 maanden bedraagt. Op dat gebied doen wij niets anders dan het voorbeeld volgen van de ons omringende landen, die deze werklozen sinds lang uit de statistieken van de werkzoekenden hebben geschrapt.

In tegenstelling met het wettelijk brugpensioen, dat niets te maken heeft met de wetgeving op het werknemerspensioen, is het bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen een echt pensioen in de zin van die wetgeving.

Het gaat om een pensioen dat ten hoogste vijf jaar te vroeg ingaat en waarvan de normale vermindering met 5 % per jaar vervroeging gecompenseerd wordt door een vergoeding, die wordt betaald zolang het pensioen wordt uitgekeerd. Die vergoeding valt ten laste van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, maar zal samen met het pensioen door het pensioenfonds worden uitgekeerd.

Bovendien wordt aan degenen die dit brugpensioen ontvangen, tot aan de normale pensioenleeftijd, een inkomen gewaarborgd dat gelijk is aan de werkloosheidsuitkering verschuldigd op het tijdstip waarop het brugpensioen ingaat, verhoogd met duizend frank per maand. Voorts mogen de betrokkenen inzake personenbelasting hun gezamenlijke bedrijfsinkomsten verminderen met de aftrek waarop de werknemers recht hebben die de regeling genieten inzake de door de collectieve arbeidsovereenkomst n° 17 ingestelde aanvullende vergoeding voor bepaalde oudere werknemers die worden ontslagen.

b) *Humanisering van de arbeid.*

Ook op dit gebied volgen wij het voorbeeld van sommige van de ons omringende landen. Dank zij de humanisering van de arbeid zullen bepaalde beroepsactiviteiten die geen aantrekkingskracht meer uitoefenen op onze eigen arbeidskrachten, opnieuw aantrekkelijk worden. Voorts kunnen door een andere organisatie van de arbeid nieuwe betrekkingen worden geschapen.

Terecht worden die bepalingen dus ondergebracht onder de maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid.

Daartoe zal een fonds worden opgericht bij het departement van Tewerkstelling en Arbeid. De gevolgen van die maatregel zullen verder reiken dan het begrotingsjaar. Er zal als volgt worden te werk gegaan: de ondernemingen nemen het initiatief en leggen het departement projecten voor, in overleg met de vakbondsafvaardiging.

Wordt het project goedgekeurd, dan wordt een premie verleend die 50 % van de studiekosten of 30 % van de investeringsuitgaven kan bedragen.

c) *Het bijzonder tijdelijk kader.*

Deze maatregel kwam tot stand dank zij een akkoord onder de meerderheidspartijen. Hij moet de tewerkstelling van 24 000 werklozen mogelijk maken. Hij bestaat hierin, dat de Staat het loon en de sociale lasten op zich neemt

Une seconde modification importante est l'association du Ministre de l'Emploi et du Travail aux mesures de dérogation à l'obligation d'engager de jeunes travailleurs.

Actuellement, les dérogations relèvent de la compétence des seuls comités ministériels des Affaires régionales.

Les trois nouvelles mesures sont:

a) *La prépension spéciale pour chômeurs âgés.*

Cette mesure doit toucher environ 20 000 travailleurs âgés qui sont en chômage depuis plus d'un an et ne peuvent plus être considérés comme des demandeurs d'emploi en raison notamment du fait que la moyenne de durée de chômage de ces chômeurs est de ± 50 mois. On ne fait ici que suivre les pays nous environnant qui ont depuis longtemps rayé ces chômeurs de leurs statistiques de demandeurs d'emploi.

Contrairement à la prépension légale, qui est étrangère à la législation sur les pensions des travailleurs, la prépension spéciale pour chômeurs âgés est réellement une pension au sens de cette législation.

Il s'agit d'une pension avec prise de cours anticipée de cinq ans au maximum dont la perte normale de 5 % du montant de la pension par année d'anticipation est compensée par une indemnité accordée aussi longtemps que la pension est servie. Cette indemnité sera à charge du budget de l'Emploi et du Travail mais versée avec la pension par la Caisse de pension.

En outre, il est garanti aux prépensionnés, jusqu'à l'âge normal de la pension, un revenu égal à l'allocation de chômage due au moment où la pension anticipée prend cours, augmentée de mille francs par mois. D'autre part, ils bénéficieront en matière d'impôt des personnes physiques, de l'abattement déductible du total des revenus professionnels auquel peuvent prétendre les travailleurs bénéficiant du régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, instauré par la convention collective du travail n° 17.

b) *L'humanisation du travail.*

Ici également nous suivons l'exemple de certains pays limitrophes. L'humanisation du travail doit notamment permettre de rendre à nouveau attrayantes les activités professionnelles ayant perdu tout attrait pour les travailleurs nationaux. Elle peut aussi, par une autre organisation du travail, entraîner la création de nouveaux emplois.

Sa place parmi les mesures de résorption du chômage est donc pleinement justifiée.

A cet effet un fonds sera créé au département de l'Emploi et du Travail. Les effets de cette mesure déborderont le cadre de l'année budgétaire. Le processus peut se résumer comme suit: les entreprises auront l'initiative; elles présenteront des projets au département en accord avec la délégation syndicale.

L'agrément du projet entraînera l'octroi de primes pouvant couvrir jusqu'à 50 % des frais d'études ou 30 % des dépenses d'investissement.

c) *Le cadre spécial temporaire.*

Cette mesure est le fruit d'un accord entre les partis de la majorité. Elle doit permettre la mise au travail d'environ 24 000 chômeurs. Elle consiste en la prise en charge par l'Etat de la rémunération et des cotisations sociales des tra-

van de werknemers, door de overheid, door de instellingen van openbaar nut en, onder bepaalde voorwaarden, door de verenigingen (naar recht of in feite) zonder winstoogmerk aangeworven onder de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen voor de uitvoering van taken die belangrijk zijn voor de gemeenschap.

De in dit tijdelijk kader te werk te stellen werknemers worden voorgedragen door de R. V. A., met inachtneming van het criterium dat het om een passende betrekking moet gaan.

Iedere weigering om die betrekking te aanvaarden wordt gesanctioneerd krachtens de reglementen op de arbeidsvoorziening en de werkloosheid. De werknemers zullen een arbeids- of bediendenovereenkomst aangaan. In de overheidssector zullen zij dezelfde aanvangswedde ontvangen als het overheidspersoneel.

In particuliere instellingen zullen de bij de collectieve overeenkomsten vastgestelde lonen worden uitgekeerd. Het R. V. A. wordt gelast de lonen uit te betalen en toezicht te houden op de verplichtingen van de werkgevers op het stuk van sociale zekerheid en belastingen.

De gesubsidieerde betrekking in de tijdelijke personeelsformatie mag niet langer duren dan twaalf maanden per werknemer. Tijdens de indienstneming in tijdelijk verband wordt de werknemer als arbeidszoekende beschouwd en dient hij dus iedere passende betrekking aan te nemen die hem door de R. V. A. wordt voorgesteld.

Men stelt vast dat in het raam van de gemeenschappelijke markt nagenoeg dezelfde denkbeelden gehuldigd worden met betrekking tot de maatregelen die zijn voorgesteld om de werkloosheid in te dijken.

De Commissie van de Gemeenschappelijke Markt is de mening roegedaan dat men dergelijke maatregelen niet uit de weg kan gaan, aangezien de toekomst er weinig rooskleurig uitziet.

N. — Algemene bespreking.

Tussenkomen van de leden.

Een lid maakt eerst twee algemene opmerkingen:

1. de eerste is van communautaire aard.

Hij wijst op een tegenstrijdigheid in het beleid van de Regering, die enerzijds door de gewestvorming een einde wil maken aan onze communautaire problemen, doch anderzijds een tegengeselde koers volgt inzake her weer op gang brengen van de werkgelegenheid.

Zo zullen de stages voor jongeren en de tewerkstelling van werklozen door de overheid ten laste vallen van de begroting van Tewerkstelling en Arbeid en niet langer ten laste van de gewestelijke begrotingen. Anderzijds zullen de Staatssecretarissen die met de gewestelijke aangelegenheden zijn belast, slechts worden betrokken bij de maatregelen die door de Minister worden genomen. Op welke wijze? Zullen zij kunnen opkomen tegen de beslissing van de Minister?

Daarenboven zullen de subregionale tewerkstellingscomités een deel van de bevoegdheden van de gewestelijke ministerscomités aan zich trekken, met name inzake erkenning van de V. Z. W.'s of nog voor het toestaan van afwijkingen inzake stage en vervroegd pensioen in de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren.

Her lid betreurt dat er reuze geen globaal standpunt en geen gelijkvormige rechtspleging bestaat en hij wenst dan ook dat een tabel wordt opgemaakt die de resultaten van de genomen maatregelen per gewest weergeeft.

vailleurs recrutés parmi les chômeurs complets indemnisés, occupés à des tâches d'intérêt collectif, par les pouvoirs publics, les organismes d'intérêt public et, sous certaines conditions, par les associations, de droit ou de fait, sans but lucratif.

Les travailleurs à mettre au travail dans ce cadre temporaire seront présentés par l'O. N. Em., en tenant compte des critères de l'emploi convenable.

Le refus d'accepter cet emploi sera sanctionné, en application de la réglementation sur l'emploi et le chômage. Les travailleurs seront engagés dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi. Dans le secteur public, ils bénéficieront du même traitement initial que les agents de l'Etat.

Dans les organismes privés, les rémunérations prévues par les conventions collectives seront d'application. L'O. N. Em. sera chargé du paiement de la rémunération et des obligations patronales en matière de sécurité sociale et fiscale.

L'emploi subsidie dans le cadre temporaire ne pourra avoir une durée supérieure à 12 mois par travailleur. Durant cette occupation dans le cadre temporaire, le travailleur sera considéré comme demandeur d'emploi et devra accepter tout emploi convenable qui lui serait proposé par l'O. N. Em.

Dans le cadre du marché commun, on constate une étroite correspondance en ce qui concerne les mesures proposées pour résorber le chômage.

Le diagnostic de la Commission du marché commun est qu'on ne peut échapper à de telles mesures, les perspectives étant peu favorables.

II. — Discussion générale.

Intervention des membres.

Un premier intervenant formule d'abord deux remarques générales :

1. La première est d'ordre communautaire.

Il relève une contradiction dans la politique du Gouvernement qui, d'une part entend mettre fin à nos problèmes communautaires par la régionalisation mais d'autre part, en matière de relance de l'emploi, procède inversement.

Ainsi, le stage des jeunes et la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics tomberont à charge du budget du département de l'Emploi et du Travail et non plus des budgets régionaux. Par ailleurs, les secrétaires d'Etat chargés des affaires régionales, ne seront qu'associés aux mesures à prendre par le Ministre. Selon quelles modalités, le seront-ils? Auront-ils un pouvoir d'appel contre les décisions prises par le Ministre?

D'autre part, les comités subrégionaux de l'emploi reprendront une partie des attributions des comités ministériels régionaux, notamment en matière d'agrément des A. S. B. L. ou de dérogation en matière de stage et de pré-pension dans les entreprises en difficulté.

Le membre regrette l'absence d'une conception globale et de jurisprudence unique en ces matières et aimerait disposer d'un tableau donnant par région les résultats des mesures prises.

Hij constateert dat de van kracht zijnde maatregelen minder hebben opgeleverd in Wallonië dan in de overige gewesten. Is de Minister voornemens regelingen te treffen om Wallonië in staat te stellen die achterstand in te halen?

2. de tweede algemene opmerking is van financiële aard.

De kosten van het programma voor de inkrimping van de werkloosheid zouden een verdubbeling van de huidige lasten met zich brengen indien men rekening houdt met het feit dat ieder van de 70 000 werklozen die in dienst zullen worden genomen, gemiddeld 360 000 F per jaar zal kosten.

De Regering hoopt die uitgaven ruim te kunnen compenseren met extra opbrengsten van sociale bijdragen en belastingen.

Kan de Minister dienaangaande meer precieze gegevens verstrekken?

Spreker brengt vervolgens kritiek uit op de zes in het ontwerp vervatte maatregelen ter vermindering van de werkloosheid:

A. aanpassing van de drie reeds geldende maatregelen,

a) tewerkstelling van werklozen in oorbereidsdiensten.

De Regering wil dar aanral werknemers op 25 000 handhaven en zij stelt te dien einde voor de tegemoetkoming van de Staat met 75 F te verhogen. Of die maatregel de gemeenten doelmatig zal stimuleren kan worden betwijfeld, als men weet dat bijvoorbeeld de werkelijke kostprijs van een werknemers van niveau 4 meer dan 900 F per uur is, terwijl de aangepaste subsidie slechts 570 F geïndexeerd bedraagt.

b) stage van jolgeren.

Spreker stipt aan dat de Minister van Waalse Aangelegenheden kritiek heeft uitgebracht op de verhoging van de aan de stagiairs toegekende lonen, enerzijds, en dat anderzijds een lid van de meerderheid van oordeel is dat de maatregelen het ontslag van al van oudere werknemers met gezinslasten met zich zullen brengen. Van zijn kant is spreker van mening dat de last voor het Rijk wordt vergroot zonder dat de ondernemingen ertoe worden aangezet meer stagiairs in dienst te nemen.

c) Wettelijk brugpensioen.

Het selsel van het brugpensioen wordt uitgebreid tot de kleine en middelgrote ondernemingen. Zodoende heeft men de structuur van de K. M. O.'s uit het oog verloren. Die uitbreiding zal zwaar op hun organisatie wegen.

Spreker is van gevoelen dat die eerste drie maatregelen geen noemenswaardig resultaat zullen opleveren.

B. de drie nieuwe maatregelen.

a) het bijzonder tijdelijk kader.

Spreker herinnert eraan dat niet de regeringsmeerderheid maar het A. C. V. deze maatregel heeft voorgesteld.

Hij verwijst vervolgens naar het in juli 1976 ingediende verslag van de Commissie belast met het onderzoek naar de middelen om de structurele werkloosheid te bestrijden (het zogenaamde verslag Godeaux), waarin omtrent de oprichting van een derde arbeidscircuit de mening wordt uitgesproken dat vijf essentiële voorwaarden moeten worden vervuld.

Il constate que le rendement des mesures en vigueur a été inférieur en Wallonie par rapport aux autres régions. Le Ministre envisage-t-il de prendre des dispositions permettant à la Wallonie de rattraper ce retard?

2. la seconde remarque générale est d'ordre financier.

Le coût du programme de résorption du chômage reviendrait à doubler les charges actuelles, si l'on tient compte du fait que les 70 000 chômeurs qui seront mis au travail coûteront en moyenne chacun 360 000 F par an.

Le Gouvernement espère compenser largement ces dépenses par des plus-values en cotisations sociales et en impôts.

Le Ministre peut-il donner plus de précisions à ce sujet?

L'intervenant en vient ensuite à la critique des six mesures de résorption du chômage contenues dans le projet :

A. l'adaptation des trois mesures en vigueur.

a) la mise au travail des chômeurs par les POUVOIRS publics.

Le Gouvernement veut stabiliser ce nombre de travailleurs à 25000 et propose à cet effet d'augmenter de 75 F l'intervention de l'Etat. On peut douter de l'efficacité de l'incitant sur les communes si l'on sait par exemple que le coût réel d'un travailleur de niveau 4 mis au travail dépasse les 900 F l'heure alors que la subvention adaptée ne sera que de 570 F indexés.

b) le stage des jeunes.

L'intervenant relève que des critiques ont été formulées, d'une part par le Ministre des Affaires wallonnes au sujet de l'augmentation des salaires attribués aux stagiaires et, d'autre part, par un membre de la majorité qui estime que les mesures provoqueront le licenciement de nombreux travailleurs âgés ayant charge de famille. Pour sa part, l'intervenant estime que la charge de l'Etat est accrue sans que les entreprises soient incitées à engager plus de stagiaires.

c) la prépension légale.

Le système de la prépension est aménagé et étendu aux petites et moyennes entreprises. Ce faisant, on a perdu de vue quelle est la structure des P. M. E. Cette extension grèvera lourdement leur organisation.

L'intervenant estime que ces trois premières mesures ne contribueront pas à une réelle remise au travail.

B. les trois nouvelles mesures:

a) le cadre spécial temporaire.

L'intervenant rappelle ici que la paternité de cette mesure revient au syndicat chrétien flamand, l'A. C. V., et non pas à la majorité gouvernementale.

Il se réfère ensuite au rapport de la Commission chargée d'examiner les moyens de lutte contre le chômage structurel (dit rapport Godeaux) déposé en juillet 1976, qui, au sujet de la création d'un troisième circuit de travail, estime que cinq conditions essentielles devraient être remplies.

Die voorwaarden zijn niet terug te vinden in het regeringsoontwerp.

Immers:

1. De eerste voorwaarde heeft betrekking op de verplichting voor de werkloze om de hem in het derde arbeidscircuit voorgestelde betrekking te aanvaarden.

Die voorwaarde is wel vermeld in het ontwerp, maar verwacht mag worden dat de weigering van de aanvaarding niet zal worden bestraft, aangezien de Minister verklaard heeft dat hij de misbruiken terzake niet zal laten opsporen.

2. De veralgemeende toepassing, in het derde arbeidscircuit, van de minimum weddeschaal die geldt voor de overheidsdiensten zal de overgang van de stagiaires in de traditionele arbeidscircuits zeker niet bevorderen. Die bevordering was nochtans ook een van de geselde voorwaarden.

3. De derde voorwaarde is het essentieel tijdelijke karakter van het derde arbeidscircuit.

Het ontwerp spreekt niet over de afschaffing, op min of meer lange termijn van het derde arbeidscircuit; het zou eerst verdwijnen wanneer de economische situatie verbetert. Volgens het ontwerp is het niet het systeem, maar de tewerkstelling van elke werknemer die tijdelijk is.

Spreeker vraagt zich af of de Minister zal kunnen weerstaan aan de druk die op hem zal worden uitgeoefend om de aanwerving in het derde arbeidscircuit definitief te maken. Zo zal de rendens van de drang naar de ambrenarij nog verscherpt worden.

4. De bij dit derde arbeidscircuit betrokken organen zullen blij moeten geven van verbeeldingskracht en dynamisme om 30 000 nieuwe arbeidsplaatsen te scheppen.

Her lid meent dat de provincies en gemeenten, alsmede de openbare instellingen die reeds moeite hebben om arbeid te verschaffen aan de door hen tewerkgestelde werklozen, die kracht niet zullen kunnen opbrengen.

Hij vraagt of reeds aan concrete projecten wordt gedacht en van welke aard die zijn.

Anderzijds zullen V. Z. W.'s in het derde circuit kunnen worden ingeschakeld, b.v. om culturele projecten te verwezenlijken, op gevaar af de geest van het cultuurpact geweld aan te doen door een gebrek aan objectiviteit bij de keuze van de projecten en van het personeel dat voor de uitvoering zal worden aangewend.

5. Vijfde voorwaarde: er moet in een samenhangend financieringsplan worden voorzien en van andere minder arbeidscheppende uitgaven moet worden afgezien.

Het lid wenst te vernemen van welke andere uitgaven de Regering heeft afgezien om het derde circuit mogelijk te maken.

Voorts wordt gevraagd of maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat het derde circuit nadeel berokkent aan de K. M. O.'s waaraan vroeger kleine werkjes werden toevertrouwd?

Ten slotte zal dit circuit de werkgelegenheid voor vrouwen blijkbaar niet bevorderen.

b) Bijzonder brugpensioen voor oudere toerklozen.

Het lid meent dat die maatregel niets anders is dan het uitkammen van de werkloosheidsstatistiek en dat zulks zware uitgaven met zich zal brengen.

c) Humanisering van de arbeid.

Het lid is van mening dat de ter beschikking gestelde financiële middelen ontoereikend zijn en hij betreurt dat de maatregel alleen van toepassing is op de particuliere sector.

Nous ne les retrouvons pas dans le projet gouvernemental.

En effet :

1. La première condition est l'obligation pour le chômeur d'accepter l'emploi proposé dans ce troisième circuit.

Cette exigence est bien reprise dans le projet mais on doit s'attendre à ce que le refus d'acceptation ne sera pas sanctionné, puisque le Ministre a déclaré qu'il ne ferait pas traquer les abus.

2. L'application généralisée dans le troisième circuit du barème minimum des salaires prévus dans le secteur public, ne favorisera pas le passage des travailleurs dans les circuits de travail traditionnels, ce que préconise pourtant ce rapport.

3. La troisième condition est le caractère essentiellement temporaire du troisième circuit.

Le projet ne prévoit pas la disparition du troisième circuit à plus ou moins brève échéance : il ne disparaîtrait que lorsque la situation économique s'améliorera. Dans le projet ce n'est pas le système mais la mise au travail de chaque travailleur qui est temporaire.

L'intervenant se demande si le Ministre pourra résister aux pressions qui seront exercées pour donner un caractère définitif à l'engagement dans ce troisième circuit. La tendance à la fonctionnarisation s'accentuerait encore.

4. Les organes concernés par le troisième circuit devront faire preuve d'imagination et de dynamisme pour créer 30 000 emplois nouveaux.

L'intervenant craint que les pouvoirs provinciaux et communaux ainsi que les organismes publics qui ont déjà des difficultés à employer des chômeurs mis au travail ne pourront s'imposer un tel effort.

Il demande si on songe déjà à des projets concrets et quelle en sera la nature.

Par ailleurs, les A. S. B. L. pourront être intégrées dans le troisième circuit par exemple pour la réalisation de projets culturels. D'où le risque que l'esprit du pacte culturel pourrait s'y perdre par un manque d'objectivité en ce qui concerne le choix des projets et des agents qui y seront affectés.

5. Cinquième condition: il y a lieu de prévoir un plan de financement cohérent et de renoncer aux autres dépenses qui seraient moins génératrices d'emploi.

L'intervenant souhaite savoir à quelles autres dépenses le Gouvernement a renoncé pour réaliser ce troisième circuit.

D'autre part, des mesures ont-elles été prises pour que le troisième circuit ne nuise pas aux P. M. E. auxquelles de petits travaux étaient confiés?

Enfin, il ne semble pas que le travail féminin sera favorisé par ce circuit.

b) La prépension spéciale pour chômeurs âgés.

Aux yeux de l'intervenant, il ne s'agit ici que du nettoyage des statistiques de chômage au prix de lourdes dépenses.

c) L'humanisation du travail.

Le membre estime que les moyens financiers mis à la disposition sont insuffisants et regrette que cette mesure concerne uniquement le secteur privé.

Een tweede lid gaat akkoord met de maatregelen die op korte termijn onze problemen inzake werkgelegenheid gedeeltematig moeten oplossen.

Toch vreest hij dat de maatregelen betreffende de stage en het brugpensioen, die de tewerkstelling van jongeren beneden de dertig jaar moeten mogelijk maken, tot gevolg zullen hebben dat de herplaatsing van de slachtoffers van de structurele werkloosheid die ouder dan dertig jaar zijn, moeilijker zal verlopen.

Ware het overigens niet wenselijk dat het ontwerp voorziet in een bepaald percentage van stages die uitsluitend voor werkloze minder-validen voorbehouden zijn?

Om dit onderwerp af te ronden wenst hij te weten hoeveel afwijkingen per gewest tussen 1 april 1976 en 30 september 1977 zijn toegestaan op de verplichting voor de ondernemingen om een op brugpensioen gestelde werknemer te vervangen door een jonge werknemer.

In verband met het derde arbeidscircuit had hij graag nadere inlichtingen gehad over het aantal personen die erin zullen worden opgenomen. Gaat het om 24 000 personen in absolute cijfers of betreft het een gemiddelde voor het jaar 1978?

Ook vraagt hij zich af hoe de regeling van de tewerkstelling van werklozen door de overheid, die in de werkloosheidsreglementering is opgenomen, verder zal verlopen, aangezien de aan die werklozen toevertrouwde taken tot het tijdelijke speciaal kader zullen kunnen behoren.

Zijns inziens zou het feit dat bedoeld tijdelijk kader volledig door de Staat ten laste wordt genomen, afbreuk kunnen doen aan de autonomie van de plaatselijke besturen zoals de gemeenten. Men had daar bezwaar kunnen ondervangen door een gedeelte van het tijdelijk kader ten laste te leggen van het orgaan dat het tewerkstelt.

Verder zal de werkloze op straffe van sanctie elk werk in het tijdelijk kader moeten aanvaarden dat in de zin van de reglementering op de tewerkstelling en werkloosheid als behoorlijk geldt.

Om te voorkomen dat bedoeld tijdelijk kader een nieuw repressief instrument wordt tegen de werklozen die niet aanvaarden erin te werken, ware het verkieslijk geweest in het eerste stadium van de roepassing te voorzien in een vorm van voluntariaat.

Tenslotte stipt spreker ook aan dat het ontwerp afwijkt van het principe van de regionalisering van het tewerkstellingsbeleid dat werd ingevoerd bij de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, ter voorbereiding van de toepassing van artikel 107quater van de Grondwet. Zal die afwijking kunnen blijven voortduren wanneer het Egmontpact zal worden uitgevoerd?

Positief op dat punt is wel dat de subregionale rewerkstellingscomité's operationeel worden gemaakt door de nieuwe bevoegdheden die er worden aan verleend.

Die comité's zouden in de subgewesten een vooraanstaande rol moeten vervullen. Zij zouden bij voorbeeld de Minister van advies kunnen dienen over afwijkingen — zulks staat niet in het ontwerp — in verband met de duur van de tewerkstelling in het tijdelijk kader, als die langer dan twaalf maanden zou moeten duren omdat het werk nog aan de gang is.

Spreker vraagt nog welke taken van algemeen nut de Minister in dat derde arbeidscircuit denkt te subsidiëren.

In verband met de humanisering van de arbeid stipt spreker aan dat de sociale partners er niet bij zullen worden betrokken. Is het niet nodig de Nationale Arbeidsraad over een dergelijke mogelijkheid te raadplegen?

Inzake het speciaal brugpensioen voor bejaarde werklozen is hij van oordeel dat het hier uitsluitend gaat om een budgettaire en statistische operatie.

Een derde lid wenst bevestiging te krijgen van het feit dat de V. Z. W.'s zowel als de feitelijke verenigingen zom-

Un second membre se déclare favorable aux mesures proposées qui, à court terme, doivent apporter une solution partielle à nos problèmes d'emploi.

Il craint cependant que les mesures concernant le stage et la prépension, qui doivent permettre la mise au travail de jeunes de moins de 30 ans, n'aient pour effet de rendre plus difficile le reclassement des victimes du chômage structurel âgées de plus de 30 ans.

Par ailleurs, n'eût-il pas été souhaitable que le projet prévoie un certain pourcentage de stages réservés aux personnes handicapées sans emploi?

Pour terminer ce sujet, il souhaite connaître par région le nombre de dérogations, accordées entre le 1^{er} avril 1976 et le 30 septembre 1977, à l'obligation pour les entreprises de remplacer un travailleur prépensionné par un jeune travailleur.

Pour ce qui est du troisième circuit, il voudrait des précisions au sujet du nombre de personnes qui y seront affectées. S'agit-il de 24 000 personnes en chiffres absolus ou s'agit-il d'une moyenne pour l'année 1978?

Il s'interroge aussi sur l'avenir du système de mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics, prévu par la réglementation du chômage, alors que les tâches effectuées par ces chômeurs pourront relever du cadre spécial temporaire.

A son avis, la prise en charge totale par l'Etat de ce cadre temporaire pourrait porter atteinte à l'autonomie des pouvoirs décentralisés tels que les communes. En mettant à charge de l'organisme utilisateur une partie du cadre temporaire, on eût pu éviter ce reproche.

D'autre part, tout travail dans le cadre temporaire, convenable au sens de la réglementation sur l'emploi et le chômage, devra être accepté par le chômeur sous peine de sanction.

Afin d'éviter que ce cadre temporaire ne devienne un nouvel instrument de répression à l'encontre des chômeurs qui n'accepteraient pas d'y travailler, il eût été préférable de prévoir un volontariat dans un premier stade d'application.

Enfin, cet intervenant relève également que le projet déroge au principe de la régionalisation de la politique de l'emploi, instauré par la loi du 1^{er} août 1974 créant les institutions régionales à titre préparatoire à l'application de l'article 107quater de la Constitution. Lorsque le pacte d'Egmont sera mis en exécution, cette dérogation pourra-t-elle perdurer?

Ce qu'il y a de positif sur ce point, c'est que, par les nouveaux pouvoirs qui leur sont attribués, les comités subregionaux de l'emploi soient réellement rendus opérationnels.

Un rôle prépondérant devrait être dévolu à ces comités dans les sous-régions. Us pourraient par exemple encore aviser le Ministre sur des dérogations à accorder — ce qui n'est pas prévu par le projet — à la durée de la mise au travail dans le cadre temporaire lorsqu'il s'agirait de poursuivre au-delà de 12 mois des travaux en cours.

L'intervenant demande encore quelles tâches d'intérêt collectif le Ministre envisage de subsidier dans ce 3^e circuit.

En ce qui concerne l'humanisation du travail, l'intervenant relève que les partenaires sociaux n'y seront pas associés. N'y a-t-il pas lieu de consulter le Conseil national du travail sur une telle opportunité?

Il opine sur la prépension spéciale pour chômeurs âgés qu'il s'agit uniquement d'une opération budgétaire et statistique.

Un troisième membre souhaite que soit confirmé que tant les A. S. B. L. que les associations de fait sans but lucratif

der winsttoegmerk in de regeling van het bijzonder tijdelijk kader kunnen worden opgenomen.

Thans worden jonge werklozen die een werkloosheidsuitkering ontvangen en die gratis of tegen een vergoeding van 100 F per dag zich ter beschikking van de V. Z. Wo's stellen, vrijgesteld van de werklozencontrole. Zullen die bepalingen verdwijnen wanneer het tijdelijk kader in werking zal treden?

Zal het in het laatste lid van artikel 80 van het ontwerp bedoelde koninklijk besluit een volledige lijst vastleggen van de V. Z. Wo's die voor het tijdelijk kader in aanmerking komen of zal er slechts sprake zijn van criteria waaraan die verenigingen moeten beantwoorden?

Evenals de vorige spreker is ook deze van gevoelen dat de vervanging van het personeel om de twaalf maanden voor projecten die door het tijdelijk kader moeten worden uitgevoerd en die zich over meer dan één jaar uitstrekken, wel enige moeilijkheden zou kunnen doen rijzen.

Is de Minister van plan voor dergelijke projecten afwijkingen toe te staan?

In verband met de humanisering van de arbeid is er uitsluitend sprake van die projecten te subsidiëren welke door de ondernemingen zijn uitgewerkt. Wat zal echter gebeuren met projecten die bijvoorbeeld uitgaan van de universiteiten?

Een vierde spreker maakt gewag van een studie over de stage, uitgaande van het Hoger Instituut voor de Arbeid, waarin gesteld wordt dat de stagiairs voor een groot deel jongeren zijn die een opleiding van een hoog niveau hebben genoten en dat de stage dus uitvalt in het nadeel van de jongeren wier opleiding minder ver doorgedreven is, terwijl één van de oogmerken van de stage er juist in bestaat een onvolledige opleiding vóór de definitieve aanwerving aan te vullen door middel van een praktische opleiding. Uit die studie blijkt eveneens dat vrouwen in heel wat mindere mate dan mannen voor stage worden opgeroepen.

Voorts wenst spreker dat de opleiding gedurende de stage beter wordt verzorgd, vooral dan wat betreft de stages in lagere ambten.

In de particuliere sector kan men zich niet van de indruk ontdoen dat de verlenging van de stage niet zozeer een vaste aanwerving tot doel heeft, maar veeleer een middel is om over goedkope arbeidskrachten te beschikken. Wanneer men de mogelijkheid laat varen om de stage te verlengen, zou men een groot aantal werklozen in staat stellen het voordeel van die maatregel te genieten.

De volgende spreker is van gevoelen dat het hersreplan voor de werkgelegenheid gepaard had moeten gaan met bepalingen om misbruiken inzake werkloosheid tegen te gaan. Sommige jongeren worden van de werkloosheidsuitkeringen uitsluitend op grond van artikel 124 van de reglementering op de rewerkstelling en de werkloosheid, terwijl anderen erin slagen zich in zekere zin wederrechtelijke uitkeringen te doen toekennen, zoals studenten die hun doctoraatsthesis voorbereiden en tegelijkertijd werkloosheidsuitkeringen ontvangen.

Dergelijke bepalingen hadden de financiële last van de in het ontwerp opgenomen maatregelen kunnen verlichten.

In verband met het brugpensioen vraagt hij of reeds een overzicht van de toepassing ervan is gemaakt: aantal aanvragen, aantal ingewilligde aanvragen, aantal niet vervangen werknemers met brugpensioen en sancties tegen werkgevers. Hij betreurt dat sommige werkgevers misbruik hebben gemaakt van de overeenkomst n° 17 om zich van oudere werknemers te ontdoen zonder in hun vervanging te voorzien.

Een laatste spreker staat stil bij de wettelijke rechte. Om de arbeidsrechtbanken bevoegd te maken, gaat het ontwerp op twee verschillende manieren te werk, ofwel zonder invoeging van een bepaling in het Gerechtelijk Wetboek (bijvoorbeeld in artikel 77) ofwel door middel van invoeging in dat Wetboek (bijvoorbeeld de artikelen 106 en 165).

pourront être intégrées dans le système de cadre spécial temporaire.

Actuellement, les jeunes chômeurs indemnisés qui bénévolement ou moyennant une indemnité de 100 F par jour se mettent à la disposition d'A. S. B. L., sont dispensés du contrôle des chômeurs. Ces dispositions disparaîtront-elles lorsque le cadre temporaire sera mis sur pied?

L'arrêté royal visé au dernier alinéa de l'article 80 du projet fixera-t-il une liste exhaustive des A. S. B. L. entrant en ligne de compte pour le cadre temporaire ou bien n'y sera-t-il question que de critères auxquels ces associations devront répondre?

Comme l'intervenant précédent, il estime que pour les projets à exécuter par le cadre temporaire qui s'étendraient sur plus d'une année, la rotation du personnel par 12 mois pourrait poser certains problèmes.

Le Ministre envisage-t-il des dérogations pour de tels projets?

Au sujet de l'humanisation du travail il est uniquement question de subsidier les projets élaborés par les entreprises. Quid des projets qui seraient, par exemple, mis au point par les universités?

Un quatrième intervenant fait état d'une étude du « Hoger Instituut voor de Arbeid » consacrée au stage, dans laquelle il relève que les stagiaires sont pour une grande partie des jeunes ayant bénéficié d'une formation de niveau supérieur et que le stage se fait donc au détriment de ceux dont la formation est moins poussée, alors qu'un des objectifs du stage était justement de compléter une formation incomplète par une formation pratique avant l'engagement définitif. Il appert également de cette étude que les femmes sont appelées en bien moindre mesure que les hommes.

L'intervenant souhaite par ailleurs que durant le stage la formation soit plus soignée, surtout en ce qui concerne les stages dans des fonctions subalternes.

Dans le secteur privé, on ne peut se débarrasser de l'impression que la prolongation du stage ne vise pas tant à un engagement à titre définitif que bien à disposer de travailleurs à bon marché. En supprimant la possibilité de prolonger le stage on permettrait à un plus grand nombre de chômeurs d'en bénéficier.

L'intervenant suivant estime que le plan de relance de l'emploi aurait dû être accompagné de dispositions tendant à parer aux abus en matière de chômage. Certains jeunes sont exclus du bénéfice des allocations, par exemple sur base de l'article 124 de la réglementation sur l'emploi et le chômage, alors que d'autres parviennent à se faire octroyer des allocations en quelque sorte abusivement, par exemple les étudiants qui préparent une thèse de doctorat tout en étant chômeurs indemnisés.

De telles dispositions auraient été de nature à alléger la charge financière des mesures figurant dans le projet.

Au sujet de la prépension, il demande s'il a déjà été fait une évaluation de son application: nombre de demandes, de demandes satisfaites, nombre de prépensionnés non remplacés et de sanctions prises contre des employeurs. Il déplore que certains employeurs aient abusé de la convention n° 17 pour éloigner des travailleurs âgés sans pourvoir à leur remplacement.

Un dernier intervenant s'est intéressé à la légistique. Pour attribuer des compétences aux tribunaux du travail, le projet procède de deux manières différentes, soit sans insertion de la disposition dans le Code judiciaire (par exemple, à l'article 77), soit par insertion dans ce Code (par exemple les articles 106 et 165).

Als er geen bepaling in het Wetboek wordt ingevoegd, kunnen problemen rijzen onder meer in verband met de samenstelling van de arbeidsrechtbank of de mogelijkheden inzake beroep. In verband met het bijzonder tijdelijk kader bepaalt artikel 86 dat de R. V. A. in bepaalde materies als werkgever zal handelen. Impliceert zulks dat de R. V. A. zal kunnen aansluiten bij sommige kassen voor sociale zekerheid, zoals inzake kinderbijslag, vakantiegeld of arbeidsongevallen?

Antwoord van de Minister:

1. Regionalisering van het programma tot terugdringing van de werkloosheid.

a) Het is niet omdat de begroting van Tewerksrelling en Arbeid in een uitsluitend nationale vorm is opgemaakt dat inzake regionalisering wordt afgeremd of een stap terug wordt gezet. Het programma tot terugdringing van de werkloosheid vormt een geheel waarvan sommige componenten tot de bevoegdheid van de gewestelijke Ministers en Staatssecretarissen blijven behoren. Zo blijven de beslissingen inzake toekenning van een vergunning tot tewerksrelling van werklozen door de overheid volledig onder hun bevoegdheid vallen.

Wat is er dan veranderd? Gewoon dat de R. V. A. en het departement van Tewerksrelling en Arbeid, die alle administratieve verrichtingen en alle verrichtingen inzake vastlegging, ordonnanciering en betaling op zich nemen, in plaats van over vier totaalbedragen en vier verschillende begrotingen voor die tewerksrelling (een nationale begroting plus drie gewestelijke begrotingen) te beschikken, nog slechts op één enkele rekening in plaats van op vier werken.

Overigens zullen de Ministers met gewestelijke bevoegdheid betrokken worden bij de voorbereiding van de uitvoeringsbesluiten van Hoofdstuk III betreffende het programma tot terugdringing van de werkloosheid, d.w.z. het bijzonder tijdelijk kader, de stage van jongeren en het wettelijk brugpensioen (artikel 108 van het ontwerp).

Die Ministers zullen zeten in het beperkt ministerieel comité dat te dien einde wordt opgericht.

• • •

Over die verklaring wordt van gedachten gewisseld. Een lid is van gevoelen dat een beperkt ministerieel comité waarin Ministers met nationale bevoegdheid en alle Ministers met gewestelijke bevoegdheid samen zeten, strijdig is met de gewestvorming zoals die in de wet is vastgelegd. Wanneer daar bijvoorbeeld een zaak moet worden behandeld die alleen het Waalse gewest aangaat, wat hebben Ministers met nationale bevoegdheid en de Ministers en Staatssecretarissen van de twee andere gewesten daar dan mee te maken?

Inzake stage, brugpensioen en budgettaire aangelegenheden negeren sommige artikelen de gewestelijke ministerieel comités.

Bij de artikelsgewijze bespreking zal de discussie over de gewestvorming worden voortgezet.

• • •

b) Zal het ontwerp in overeenstemming worden gebracht met de gewestvorming zoals die in het Egmontpact is opgevat, wanneer dat pact van kracht zal worden? De Minister antwoordt dat naar de gewestelijke executieven zal moeten worden terug gegrepen zodra het pact werkelijkheid is geworden. In afwachting wenst de Regering voor het dienstjaar 1978 een algemeen overzicht van het plan tot herstel van de werkgelegenheid te hebben.

A défaut d'une telle insertion, des problèmes pourront surgir, par exemple concernant la composition du tribunal du travail ou les possibilités de recours. Au sujet du cadre spécial temporaire, l'article 86 prévoit que l'O. N. Em. agira en certaines matières en tant qu'employeur. Ceci implique-t-il que l'O. N. Em. devra faire choix d'affiliation à certaines caisses de sécurité sociale par exemple en matière d'allocations familiales, vacances annuelles ou accidents du travail?

Réponse du Ministre:

1. La régionalisation du programme de résorption.

a) Ce n'est pas parce que le budget de l'Emploi et du Travail présente une enveloppe exclusivement nationale qu'il est mis un frein ou qu'il est provoqué un retour en arrière en matière de régionalisation. Le programme de résorption du chômage constitue un tout dont certaines composantes restent de la compétence des Ministres et Secrétaires d'Etat régionaux. Ainsi e.a. les décisions d'octroi d'autorisations de mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics resteront entièrement de leur compétence.

Qu'y a-t-il de changé? Le simple fait qu'au lieu de disposer de quatre enveloppes, de quatre budgets différents pour cette mise au travail (un budget national + trois budgets régionaux), l'O. N. Em. et le département de l'Emploi qui effectuent toutes les opérations administratives et toutes les opérations d'engagement, d'ordonnancement et de paiement, ne travaillent que sur un seul compte plutôt que sur quatre.

Par ailleurs, les Ministres régionaux seront associés à la préparation des arrêtés d'exécution du chapitre III relatif au programme de résorption du chômage, c'est-à-dire le cadre spécial temporaire, le stage des jeunes et la pré-pension légale (article 108 du projet).

Ces Ministres siègeront au comité ministériel restreint constitué à cet effet.

• • •

Cette déclaration a été débattue. Un membre a estimé qu'un comité ministériel restreint dans lequel siègeraient ensemble des Ministres à compétence nationale et tous les Ministres à compétence régionale, était contraire à la régionalisation légale. Lorsque par exemple devrait y être traitée une affaire ne concernant que la région wallonne, qu'ont-à y voir des Ministres à compétence nationale et les Ministres et Secrétaires d'Etat des deux autres régions?

Par ailleurs, en matière de stage, de pré-pension et en matière budgétaire, certains articles écartent les comités ministériels régionaux.

Lors de la discussion des articles, le débat autour de la régionalisation sera poursuivi.

• • •

b) Le projet sera-t-il mis en concordance avec la régionalisation prévue par le pacte conclu au palais d'Egmont, lorsque ce pacte sera mis en vigueur? Le Ministre répond que, dès que ce pacte sera entré dans les faits, il y aura lieu de redescendre vers les exécutifs régionaux. En attendant, pour l'exercice 1978, le Gouvernement tient à avoir une vue d'ensemble sur le plan de relance de l'emploi.

2. *Kostprijs van het plan tot herstel van de toerkgelegenheid.*

Het gehele programma tot terugdringing van de werkloosheid belangt 108900 personen aan indien men voorzichtigheidshalve in die raming geen rekening houdt met de 15 000 personen met conventioneel bruggpensioen, die hoe dan ook werkloos waren geweest. Dat aantal ligt zowat 70 000 eenheden hoger dan de toestand in juni 1977.

Afgezien van de werkloosheidsuitkeringen die men had moeten uitbetalen indien geen enkele maatregel was getroffen, belopen de bijkomende uitgaven van het programma voor het departement van Tewerkstelling en Arbeid 5 miljard 472 miljocn. Na berekening van de directe en indirecte belastingen en van de sociale zekerheidsbijdragen voor de door de Staat gesubsidieerde sectoren alleen, beperken de werkelijke uitgaven zich voor de Staat tot 2 miljard 711 miljoen F (cfr. bijlage II).

Wellicht is het niet overbodig te verwijzen naar een studie van de hand van professor Mukerdjee van de universiteit van Oxford waarin gesteld wordt dat in de verschillende E. E. G.-landen de kosten inzake werkloosheidsuitkeringen en verlies aan sociale en belastingontvangsten ingevolge de werkloosheid ongeveer gelijk zijn aan de kosten van tewerksrelling.

3. *Tewerksrelling van toerklozen door de ouerheid.*

a) De wedde van een bediende van niveau 4 bedraagt ongeveer 925 F per dag. Na de door de Regering voorgestelde verhoging zal de tegemoetkoming van de R. V. A. 600 F per dag bedragen; anders gezegd bijna tweederde van de bezoldiging.

Men kan bezwaarlijk beweren dat een dergelijke tegemoetkoming niet aanzienlijk is.

Daarenboven verschaft het principe van de indexering van de voorgeselde nieuwe bedragen aan de gebruikers de waarborg dat die tegemoetkoming mertertijd niet aan waarde zal inboeren.

Dank zij de combinatie van de twee maatregelen - verhoging met 75 F en indexering van de roegekende bedragen - mag dan ook worden verhoopt dat het doel arbeid te verschaffen aan 25000 werklozen zal kunnen worden bereikt, te meer daar het huidige cijfer niet zover van dat doel verwijderd ligt.

b) De overheid srelde eind september 1977 22229 werklozen tewerk, war 32,10 % meer is dan op het overeenkomstige tijdstip in 1976. Dat cijfer ligt 11 % lager dan het streefdoel (25 000) voor het gehele land.

De globale progressie (32,10 %) ziet eruit als volgt :

Waals gewest : + 47,42 %;
Vlaams gewest : + 26,64 %;
Brussels gewest : + 20,12 %.

Ingeval de budgettaire verdeelsfeutel zou worden gehanteerd, zou dat geven :

Waals gewest	: 39,27 %	of	9817 personen
Vlaams gewest	: 51,14 %	of	12 785 personen
Brussels gewest	: 9,59 %	of	2 398 personen
	100 %		25 000 personen

Voor Wallonië is dat meer dan 9 % minder. De gewestelijke arbeidsbureaus werden verzocht een nota op te stellen betreffende inhaal mogelijkheden.

Anderzijds hebben de plaatselijke besuren een actieve prospectie gevoerd.

2. *Coût du plan de relance de l'emploi.*

La totalité du programme de résorption du chômage concerne 108 900 personnes, si on prend la précaution de ne pas prendre en considération dans cette estimation les 15 000 prépensionnés conventionnels qui auraient été chômeurs dans tous les cas. Ce nombre est supérieur de ± 70000 par rapport à la situation existant en juin 1977.

En faisant abstraction du coût des allocations de chômage qui seraient payées si aucune mesure n'était prise, les dépenses supplémentaires qu'entraîne le programme pour le département de l'Emploi et du Travail se situent à 5 milliards 472 millions. Pour l'Etat, après calcul des impôts directs et indirects et des seules cotisations de sécurité sociale pour les secteurs subventionnés par l'Etat, les dépenses réelles se limitent à 2 milliards 711 millions de F (cfr. annexe II).

Il n'est peut-être pas inutile de faire référence à une étude faite par le professeur Mukerdjee de l'université d'Oxford, laquelle indique que, dans les divers pays de la C. E. E., les coûts entraînés par le paiement d'allocations de chômage et les pertes de recettes sociales et fiscales consécutives au chômage sont à peu près équivalents aux coûts de l'occupation au travail.

3. *La mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics.*

a) Le traitement d'un agent de niveau 4 est environ de 925 F par jour. L'intervention de l'O. N. Em. sera, après l'augmentation proposée par le Gouvernement, de 600 F par jour, c'est-à-dire près des 2/3 de la rémunération.

Il est difficile de prétendre qu'une telle intervention n'est pas substantielle.

De plus, le principe de l'indexation des nouveaux montants proposés donnera aux utilisateurs la garantie que cette intervention ne se dépréciera pas avec le temps.

La combinaison des deux mesures - augmentation de 75 F et indexation des montants accordés - permet donc d'espérer que l'objectif de 25 000 chômeurs mis au travail pourra être atteint d'autant plus que le chiffre actuel n'est pas tellement éloigné de cet objectif.

b) Les chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics étaient au nombre de 22229 fin septembre 1977, ce qui représente une augmentation de 32,10 % par rapport à la même époque de 1976. Ce chiffre est de 11 % inférieur à l'objectif national poursuivi (25 000 unités).

La progression globale (32,10 %) se répartit comme suit :

Région wallonne : + 47,42 %;
Région flamande : + 26,64 %;
Région bruxelloise : + 20,12 %.

Si la clef de répartition budgétaire était applicable, on devrait avoir :

Région wallonne	: 39,27 %	ou	9817 unités
Région flamande	: 51,14 %	ou	12 785 unités
Région bruxelloise	: 9,59 %	ou	2 398 unités
	100 %		25 000 unités

La région wallonne est donc en deçà de plus de 9 %. Les bureaux régionaux ont été chargés de fournir une note concernant le rattrapage.

D'autre part, la prospection des pouvoirs locaux a été menée activement.

De ministeries en de parastatale instellingen zouden in Vlaanderen en in het Franstalige gedeelte van het land een grotere inspanning moeten leveren.

4. Stage van jongeren,

a) Men mag niet beweren dat de wetgeving met betrekking tot de stages het vertrek van oudere werknemers in de hand werkt.

Artikel 61 van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen, dat trouwens de woorden overneemt van artikel 18 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen bepaalt uitdrukkelijk dat de «aanwerving van stagiairs steeds een bijkomende tewerkstelling vormt en niet mag gecompenseerd worden door het ontslag van personeel »;

b) In verband met de verhoging van het loon van de stagiair moet worden erkend dat men dient te streven naar een weliswaar moeilijk evenwicht tussen het plan om aan jongeren die nog de kans niet hadden te werken, de gelegenheid te bieden hun plaats in te nemen op de arbeidsmarkt en het gevaar dat erin besaat aan de ondernemingen goedkope arbeidskrachten te leveren.

Aan de hand van de opgedane ervaring heeft de Regering besloten het loon van de stagiair te verhogen van 75 tot 90 % van het normale loon.

Sociaal gezien is die maatregel verantwoord en wordt hij, voor wat de kosten van de onderneming betreft, gecompenseerd door de toekenning van de premie van 30000 F voor de stagiairs die worden aangeworven boven 1 % van het aantal personeelsleden.

In verband met de vraag of de verhoging van het loon van de stagiairs hun aanwerving zal afremmen, volstaat het eraan te herinneren dat die aanwerving volgens het ontwerp verplicht is.

c) Steunend op het verplichte percentage stagiairs — thans 1 % van het aantal werknemers — moeten er 13 451 stagiairs zijn.

Er werden 14278 stages geteld; het overschot is afkomstig van de verlenging van 7 458 stages en van de stages met premies in de K. M. O.'s. De verdeling per gewest geeft het volgende beeld:

3 459 voor Wallonië;
7 000 voor Vlaanderen;
3 819 voor Brussel.

Van september 1976 tot september 1977 stelt men een verhoging vast met 144 %; die verhoging is nog sterker in het Brusselse. Wallonië blijft achter ingevolge de afwijkingen die er toegeslaan werden aan de in moeilijkheden verkerende ondernemingen.

d) Tussen 1 maart 1976 en 30 september 1977 werden, ingevolge een in het Ministerieel Comité voor Gewestelijke Aangelegenheden overlegd besluit, op de verplichting stagiairs in dienst te nemen (naar rata van 1 % voor de ondernemingen die ten minste 100 werknemers tewerkstellen) volgende afwijkingen toegestaan:

voor Brussel: nihil;
voor het Vlaamse gewest: 13 ondernemingen;
voor het Waalse gewest: 39 ondernemingen.

e) Het is juist dat de stages het meest ten goede komen aan hen die reeds een degelijke opleiding bezitten. Het is eveneens zo dat de werkgever aan de stagiairs die hij defi-

Pour les ministères et les organismes parastataux l'effort devrait être accru en Flandre et dans la partie francophone du pays.

4. Le stage des jeunes.

a) On ne peut pas prétendre que la législation en matière de stages aboutit au départ des travailleurs âgés.

L'article 61 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires, qui reprend d'ailleurs les termes de l'article 18 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique, dispose expressément que le «recrutement de stagiaires ... constitue toujours une mise au travail supplémentaire et ne peut être compensé par le licenciement de personnel ».

b) Quant à l'augmentation de la rémunération du stagiaire, il faut reconnaître qu'on doit rechercher un équilibre difficile entre, d'une part, la volonté de donner aux jeunes qui n'ont pas encore eu la chance de travailler l'occasion de s'insérer dans le monde du travail et, d'autre part, le danger de fournir aux entreprises une main-d'œuvre à bon marché.

Se basant sur l'expérience acquise, le Gouvernement a décidé de porter la rémunération du stagiaire de 75 à 90 % du salaire normal.

Socialement, cette décision se justifie et est compensée partiellement en ce qui concerne les coûts de l'entreprise par l'octroi de la prime de 30000 F pour les stagiaires engagés au-delà de 1 % de l'effectif.

Enfin, pour ce qui est de savoir si l'augmentation de la rémunération des stagiaires va freiner leur recrutement, il faut simplement remarquer que le projet de loi contient l'obligation de ce recrutement.

c) Sur base du pourcentage obligatoire de stagiaires — actuellement 1 % des travailleurs — il doit y avoir 13 451 stagiaires.

On a recensé 14278 stages, le surplus provenant de la prolongation de 7458 stages et des stages avec primes dans les P. M. E. La répartition par région donne:

3 459 unités pour la Wallonie;
7 000 pour la Flandre;
3 819 pour Bruxelles.

De septembre 1976 à septembre 1977 on constate une progression de 144 0/0; elle est encore plus prononcée dans la région bruxelloise. La Wallonie est en retrait en raison des dérogations y accordées aux entreprises en difficulté.

d) Le nombre de dérogations accordées à l'obligation de prendre des stagiaires (à raison de 1 % pour les entreprises occupant au moins 100 travailleurs) par arrêté délibéré en Comité ministériel des Affaires régionales, entre le 1^{er} avril 1976 et le 30 septembre 1977 est de:

pour la région de Bruxelles: néant;
pour la région flamande: 13 entreprises;
pour la région wallonne: 39 entreprises.

e) Il est exact que les stages bénéficient plus quant à leurs effets à ceux qui ont déjà une bonne formation. Il est également vrai que l'employeur forme mieux les sta-

niet wil behouden, de beste opleiding geeft. Dat is de keerzijde van de medaille. Indien men dat euvel had willen vermijden, had men niets moeten doen.

De Minister weet niet of het mogelijk zal zijn die toestand te verhelpen door middel van uitvoeringsbesluiten, maar hij zal het probleem laten bestuderen.

f) Indien men, om aan iedereen meer kansen te bieden, mocht weigeren de stage na zes maanden te verlengen, vermindert men ook de kansen op integratie.

De verhoging van het aantal stagiaires zal het gevolg zijn van de verplichting 2 % in plaats van 1 % van het totaal aantal werknemers als stagiair in dienst te nemen.

5. Het wettelijk brugpensioen.

a) Zal de uitbreiding van het brugpensioen tot de werknemers van de ondernemingen die minder dan 20 werknemers tellen, geen desorganisatie in de betrokken ondernemingen teweegbrengen?

Volgens de bepalingen van de huidige wet kan de werknemer die tewerkgesteld is in een onderneming met minder dan 20 personen, slechts aanspraak maken op brugpensioen wanneer zijn werkgever daar uitdrukkelijk mee akkoord gaat.

Het is onloochenbaar dat zulks bijzonder onbillijk is voor die werknemers en dat ook zij brugpensioen moeten kunnen krijgen.

Geler evenwel op de speciale toestand waarin de kleine ondernemingen zich bevinden, heeft hij ontwerp een termijn vasgeset van drie maanden voor de ingang van het brugpensioen van de werknemers in de ondernemingen met 20 tot 50 werknemers en een termijn van zes maanden voor ondernemingen met minder dan 20 werknemers.

Op die manier kunnen de werkgevers normaal de nodige schikkingen treffen om de werknemers die de onderneming verlaten te vervangen.

b) De vrees dat de werknemers die met brugpensioen gaan, niet zouden vervangen worden door jongere werknemers is ongegrond. Vasgesteld werd dat zij in minstens 85 % van de gevallen vervangen werden.

6. Het bijzonder tijdelijk kader.

a) Men heeft beweerd dat de in her verslag Godeaux voorkomende vijf essentiële voorwaarden niet vervuld waren:

— de tekst van artikel 87 is bijzonder duidelijk. Dit artikel bepaalt dat de uitkeringsgerechtigde werklozen die een betrekking in het bijzonder tijdelijk kader weigeren, uitgesloten worden van de werkloosheidsuitkeringen.

Er is natuurlijk geen sprake van aan een licentiaar in de arrensbereidkunde een betrekking van timmerman-bekister aan te bieden. Maar de werklozen die verzocht worden een betrekking aan te nemen in het bijzonder tijdelijk kader, zullen die niet mogen weigeren wanneer zij beantwoordt aan de criteria van een passende betrekking; zoniet zullen zij gestraft worden. De directeurs van de geweselijke bureaus van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening zullen de reglementering zo objectief mogelijk toepassen.

— De Minister is her niet eens met de mening als zouden de al te hoge lonen de in het bijzonder kader rewerkgeselde werknemers er niet toe aanzetten naar het normale arbeidscircuit over te gaan wanneer zij daarvoor kans krijgen. In de overgrote meerderheid van de gevallen zullen de werknemers van het bijzonder tijdelijk kader door de overheid tewerkgesteld worden en zij zullen er een loon onvangen dat niet

gaires qu'il veut garder définitivement. Ce sont les revers de la médaille. Pour éviter ces écueils, il aurait fallu ne rien faire.

Le Ministre ne peut dire s'il sera possible de remédier à cette situation dans des arrêtés d'exécution. Il fera étudier la question.

f) Ne pas permettre de prolonger le stage au-delà de six mois pour donner plus de chances à chacun, donnerait moins de chances d'intégration.

L'augmentation du nombre de stagiaires se fera par l'obligation de mettre en stage 2 % au lieu de 1 % du total des travailleurs.

5. La prépension légale.

a) L'extension du bénéfice de la prépension aux travailleurs des entreprises de moins de 20 travailleurs serait-elle une cause de désorganisation pour les entreprises concernées?

Il convient de remarquer que, sous l'empire de la loi actuelle, le travailleur occupé dans une entreprise de moins de vingt personnes ne peut obtenir la prépension que lorsque son employeur marque expressément son accord.

Il est indéniable que le sort de ces travailleurs est particulièrement injuste et qu'il convenait de leur donner la possibilité de prendre leur prépension.

Toutefois, en vue de rencontrer la situation spécifique des petites entreprises, le projet a prévu un délai de trois mois pour le départ en prépension du travailleur dans les entreprises occupant de 20 à 50 travailleurs et un délai de six mois en ce qui concerne les entreprises de moins de 20 travailleurs.

Ces délais doivent normalement permettre aux employeurs de prendre toutes les dispositions utiles pour remplacer les collaborateurs qui les quittent.

b) La crainte que les prépensionnés ne soient pas remplacés par de jeunes travailleurs n'est pas fondée. Le taux de remplacement constaté est de 85 % ou plus.

6. Le cadre spécial temporaire.

a) les cinq conditions essentielles figurant dans le rapport Godeaux ne seraient, a-t-on dit, pas remplies :

— le texte de l'article 87 est particulièrement clair. Il prévoit l'exclusion du bénéfice des allocations de chômage des chômeurs indemnisés qui refusent un emploi qui leur est offert dans le cadre spécial temporaire.

Une ne peut évidemment être question d'offrir à un licencié en pharmacie un emploi de charpentier-coffreur. Néanmoins, les chômeurs pressentis pour être occupés dans le cadre spécial temporaire ne pourront pas, sous peine de sanction, refuser un emploi qui correspond aux critères de l'emploi convenable. Les directeurs des bureaux régionaux de l'Office national de l'Emploi appliquent la réglementation avec la plus grande objectivité.

— Le Ministre ne partage pas du tout l'opinion que les rémunérations trop élevées n'inciteront pas les travailleurs occupés dans le cadre spécial temporaire à rejoindre, si l'occasion s'en présente, les circuits normaux du travail. Dans leur toute grande majorité, les travailleurs du cadre spécial temporaire seront occupés par des pouvoirs publics et y recevront une rémunération ne dépassant pas le salaire

hoger ligt dan het beginsalaris van de categorie waartoe zij volgens hun diploma of hun studiegetuigschrift behoren. Dat is de betekenis van artikel 85, § 1.

Het was niet mogelijk aan de personen die in het bijzonder tijdelijk kader zullen tewerkgesteld worden een ander loon te geven dan aan die welke door de overheid zijn tewerkgesteld. Zoniet zou men vanzelfsprekend een distorsie in het leven geroepen hebben tussen de lonen van de werknemers naargelang het gaat om in vast verband benoemde personeelsleden dan wel om werknemers van het bijzonder tijdelijke kader in dezelfde dienst.

De aanvangswedden liggen in het openbaar ambt immers niet bijzonder hoog.

De tijdelijke aard van de betrekking, waarvan de duur meestal tot één bepaald bedrijf en, in ieder geval, tot één jaar zal worden beperkt, zal er de werknemer in het bijzonder kader overigens toe aanzetten naar de gewone openbare of particuliere arbeidscircuits over te gaan of terug te keren zodra de gelegenheid zich voordoet.

Daarom ook bepaalt artikel 84, eerste lid, van het ontwerp dat de werknemer uit het bijzonder kader voortijdig en zonder voergeroeding een einde mag maken aan de overeenkomst wanneer hij een andere betrekking heeft gevonden.

— Is er geen gevaar dat het bijzonder kader een nieuwe administratie wordt waaruit een permanent systeem groeit dat met de tijd ontspoord in een bureaucratisering?

De bedoeling van de Regering ligt helemaal anders.

De memorie van toelichting is op dat stuk zeer duidelijk. "De voorgestelde regeling", leest men op bladzijde 30, "kan enkel tijdelijk zijn ... zij is enkel een wisselmaatregel in afwachting dat de moeilijke toestand die in onze geïndustrialiseerde landen op het gebied van de tewerkstelling heers, opnieuw normaal wordt".

En verder: "Het bijzonder tijdelijk kader mag niet leiden tot de invoering van een nieuwe categorie ambtenaren van de Staat of van de onderschikte besturen; de werknemers die in dit bijzonder kader worden tewerkgesteld, worden in geen geval opgenomen in de diensten waar zij aan het werk worden gezet ...".

Men kan niet duidelijker stellen dat de Regering het bijzonder tijdelijke kader wil aanzien als een — in de etymologische betekenis van het woord — buitengewoon instrument om het hoofd te bieden aan de uitzonderlijke gevolgen van een grote economische crisis.

Wordt het experiment een succes — en alles laat zulks veronderstellen — dan zal de Regering, onder de normale controle van het Parlement, moeten uitmaken of het al dan niet na 31 december 1978 dien te worden voortgezet in afwachting van een verbetering van de conjunctuur die de tewerkstellingsproblemen beïnvloedt.

In dat verband mag niet worden vergeten dat bepaalde categorieën werklozen structurele kenmerken vertonen en dat — ook in geval van een aanzienlijke economische opleving die niemand binnen afzienbare tijd verwacht — de toestand van de arbeidsmarkt slechts geleidelijk zal verbeteren.

De Regering heeft nauwlettend toegezien op de objectiviteit waarmee alle projecten en in het bijzonder de projecten uitgaande van culturele verenigingen, zullen moeten worden onderzocht en de Minister zal zelf terzake zeer waakzaam blijven.

Daarom trouwens wordt bepaald dat de projecten van de particuliere verenigingen via een pluralistisch opgevat orgaan zullen passeren, met name het subregionaal tewerkstellingscomité, zodat het gevaar van een subjectieve beoordeling vermindert.

Ongetwijfeld is het niet mogelijk a priori en met zekerheid alle gevaren of alle afwijkingen uit te schakelen die aan een nieuw en zo belangrijk initiatief als het tijdelijk

initial de la catégorie, laquelle les rattache leur diplôme ou leur certificat d'études. Tel est le sens de l'article 85, § 1^{er}, du projet.

Il n'était pas possible d'envisager de payer les personnes qui seront occupées par le cadre spécial temporaire différemment de celles occupées par les pouvoirs publics sous peine de créer d'évidentes distorsions entre les rémunérations des travailleurs suivant qu'ils soient agents définitifs ou travailleurs du cadre spécial temporaire dans un même service public.

D'ailleurs les rémunérations de début de carrière ne sont pas particulièrement élevées dans la fonction publique.

Au surplus, le caractère précaire de l'occupation dont la durée sera souvent limitée à une entreprise déterminée et, en tout cas, à une année, incitera le travailleur du cadre temporaire à s'intégrer ou à se réintégrer, dès que l'occasion s'en présentera, dans les circuits normaux de l'emploi, public ou privé.

C'est d'ailleurs pour cette raison que l'article 84, alinéa 1^{er} du projet, prévoit que le travailleur du cadre spécial temporaire peut, lorsqu'il a trouvé un autre emploi, mettre fin à son contrat avant terme et sans indemnité.

— Doit-on craindre de voir le cadre spécial devenir une administration nouvelle se transformant, au fil des années, en un système permanent déviant vers un processus de fonctionnarisation?

Les intentions du Gouvernement vont dans un sens nettement opposé.

L'exposé des motifs est très explicite à cet égard. «Le système proposé, y lit-on à la page 30, ne peut être que temporaire... il ne constitue qu'une mesure de relais en attendant le retour à une normalisation de la situation difficile que nos pays industrialisés connaissent en matière d'emploi».

Et, plus loin encore: «Le cadre spécial temporaire ne peut aboutir à la création d'une nouvelle catégorie d'agents de l'Etat ou des pouvoirs subordonnés; les travailleurs qui sont occupés dans ce cadre spécial ne sont en aucun cas intégrés aux services dans lesquels ils sont mis au travail...».

Il était difficile d'exprimer plus clairement les intentions du Gouvernement de considérer le cadre spécial temporaire comme un instrument extraordinaire, au sens étymologique du terme, et tendant à faire face aux conséquences exceptionnelles d'une crise économique profonde.

Si l'expérience réussit — et tout porte à croire qu'elle réussira —, il appartiendra au Gouvernement, sous le contrôle normal du Parlement, d'apprécier s'il faut la poursuivre au-delà du 31 décembre 1978, en attendant l'amélioration du contexte conjoncturel dans lequel s'inscrivent les problèmes de l'emploi.

Il ne faudra pas perdre de vue à cet égard que certaines catégories de chômeurs présentent des caractéristiques structurelles et que — même en cas d'une reprise économique vigoureuse que personne n'attend pour demain — l'amélioration du marché de l'emploi ne sera que progressive.

Quant au problème de l'objectivité avec laquelle devront être examinés tous les projets et, en particulier, ceux qui émaneront des associations culturelles, le Gouvernement y a déjà été fort attentif et le Ministre sera lui-même vigilant en la matière.

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle il est prévu que les projets émanant des associations privées devront transiter par l'organe de nature pluraliste qu'est le comité sub-régional de l'emploi dont l'intervention diminuera les risques d'appréciation subjective.

Sans doute n'est-il pas possible d'éliminer a priori et avec certitude tous les dangers ou toutes les déviations qui peuvent naître d'une initiative nouvelle aussi importante

speciaal arbeidskader zijn verbonden. Toch is de Minister stellig ervan overtuigd dat het beter is, gezien de ernst van de huidige moeilijkheden, het berekend risico van een vernieuwende actie te lopen dan zich in alle veiligheid in te graven in een steriele afwachterende positie.

— Heeft de Regering afgezien van andere uitgaven die minder werkgelegenheid scheppen?

Om bepaalde, door het tijdelijk speciaal kader uit te voeren werken tot een goed einde te brengen zullen andere uitgaven (o.a. voor de materialen) dan de beloning van de arbeidskracht nodig zijn. De ondergeschikte besturen zal het volkomen vrijstaan die middelen te zoeken door af te zien van andere, minder produktieve of voor de werkgelegenheid minder interessante overheidsuitgaven.

Op dat stuk heeft het zogenaamde hakbijcomité dit jaar misschien nog strenger dan de vorige jaren in de Staatsuitgaven gesnoeid.

Wat het departement van Tewerkstelling en Arbeid betreft zou de begroting eerlang ter onderzoek aan de Parlementsleden worden voorgelegd.

b) Zal het tijdelijk speciaal arbeidskader een mededinging vormen voor de activiteit van de kleine en middelgrote ondernemingen?

Het antwoord is stellig «neen» met betrekking tot de acries op her gebied van de sociale bijsrand en de steun aan minder begunstigde personen en bevolkingsgroepen, want de parriculiere sector heeft nooit, en met name om redenen van rendabiliteit, aan dergelijke vraagstukken enig belang gehecht.

Toch zou er een bepaalde gelijkvormigheid van her actieterrain kunnen bestaan voor de werken die uitgevoerd worden met het oog op de verbetering van het leefmilieu.

Maar het samenvallen van het actieterrain hoeft niet noodzakelijk mededinging te berekenen.

Tal van werken worden met name door de plaatselijke gemeenschap immers niet uitgevoerd of zelfs maar gepland bij gebrek aan financiële middelen. Zo weten de gemeenrebesturen erg goed dat tal van interessante projecten gedurende tien, twintig jaar worden uitgesteld en soms gewoonweg worden verworpen omdat andere behoeften voorrang krijgen binnen de perken van de begrotingsramingen. Juist die projecten waarvan het belang vaststaat, maar die steeds gevaar lopen uitgeseld te worden, kunnen nu aan bod komen en dank zij de hulp van het tijdelijk speciaal kader uitgevoerd worden. En zonder die uitzonderlijke hulp zouden zij nooit enige uitvoering krijgen. Dit gesteld zijnde kan men dus niet gewagen van mededinging, doch eerder van bijkomende werken die in sommige gevallen zelfs de aankoop van uitrusting en van materiaal ten voordele van bestaande ondernemingen tot gevolg zullen hebben.

c) Op de vraag of de vrouwen ook een plaats in het tijdelijk speciaal kader zullen vinden, kan worden geantwoord dat de acries die inzake sociale steun en bijstand aan sommige categorieën van minder begunstigde personen worden gevoerd, hen de gelegenheid zullen geven zich in te schakelen in een regeling die in se geen enkele kiem van discriminatie bevat.

De bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid opgerichte nationale vrouwencommissie is geen voorstander van voor vrouwen voorbehouden quota in het tijdelijk kader.

Een dergelijke quota zou trouwens in de aanloopperiode niet voorzien kunnen worden, zelfs niet ten voordele van de invalide werkzoekenden, want het systeem moet zo soepel mogelijk kunnen werken.

que celle du cadre spécial temporaire de travail. Le Ministre est néanmoins intimement convaincu que, vu la gravité des difficultés actuelles, mieux vaut courir les risques calculés découlant d'une action novatrice que de se cantonner en toute sécurité dans un attentisme stérile.

— Le Gouvernement a-t-il renoncé à d'autres dépenses moins génératrices d'emploi?

Pour mener à bien certains travaux à exécuter par le cadre spécial temporaire, il faudra engager d'autres dépenses que celles concernant la main-d'œuvre (e.a. pour les matériaux). Les pouvoirs subordonnés auront toute latitude de rechercher ces ressources en renonçant à d'autres dépenses publiques moins productives ou moins intéressantes pour l'emploi.

En cette matière et dans le chef de l'Etat, le comité ad hoc dit « de la hache » a fonctionné aussi sévèrement cette année — si pas davantage — que les années précédentes.

Pour ce qui concerne le département de l'Emploi et du Travail, le budget sera soumis à brève échéance à l'examen des parlementaires.

b) Le cadre spécial temporaire de travail va-t-il concurrencer l'activité des petites et moyennes entreprises?

On peut assurément répondre par la négative en ce qui concerne les actions qui seront menées dans le domaine de l'assistance sociale et de l'aide aux personnes et aux groupes défavorisés, car le secteur privé n'a jamais été amené à s'y intéresser, notamment pour des questions de rentabilité.

Il pourrait cependant y avoir similitude de champs d'action pour des travaux exécutés en vue de l'amélioration de l'environnement et du cadre de vie des populations.

Toutefois, la convergence de champs d'action ne signifie pas nécessairement la concurrence.

En effet, actuellement, quantité de travaux ne sont pas entrepris, ni même envisagés, notamment par les collectivités locales, à défaut de moyens financiers. Les administrateurs communaux, par exemple, savent que de très nombreux projets intéressants sont retardés pendant dix ans ou vingt ans et parfois même rejetés purement et simplement parce que d'autres nécessités emportent la priorité dans les limites des prévisions budgétaires. Ce sont précisément ces projets dont l'intérêt est certain mais qui risquent d'être toujours retardés, qui vont pouvoir faire surface et voir le jour grâce à l'aide du cadre spécial temporaire. Sans cette aide exceptionnelle, ils ne seraient pas exécutés. On ne peut donc, dans de telles conditions, parler de concurrence mais plutôt de travaux supplémentaires qui, dans certains cas, provoqueront même l'achat d'équipements et de matériaux au profit d'entreprises existantes.

c) A la question de savoir si les femmes trouveront leur place dans le cadre spécial temporaire, il peut être répondu que les actions menées en matière d'aide sociale et d'assistance à certaines catégories de citoyens défavorisés, leur donneront l'occasion de s'insérer dans un système qui ne peut porter en lui-même aucun germe de discrimination.

La commission nationale des femmes instaurée au sein du Département de l'Emploi et du Travail n'est pas favorable à l'instauration d'un quota réservé aux femmes dans le cadre temporaire.

Un tel quota ne pourrait d'ailleurs être prévu pendant la période de mise en marche, même pas en faveur des handicapés demandeurs d'emploi, car un maximum de souplesse est requis.

Gelet op de specifieke toestanden inzake werkloosheid in de diverse streken zal het mogelijk zijn meer werklozen van een bepaalde categorie te werk te stellen b.v. in een streek waar het aantal vrouwelijk of invalide de werklozen groter is; een groter aantal onder hen zullen in het derde arbeidscircuit kunnen worden opgenomen. De plannen zullen eveneens per streek kunnen worden aangepast aan de arbeidsgeschiktheid van de werklozen.

d) Het is de bedoeling « jaarlijks gemiddeld » 24 000 werklozen in het bijzonder tijdelijk kader op te nemen.

Het principe van het speciaal kader is nauwelijks gekend en reeds stromen de aanvragen van de gemeenten op het departement binnen. In zulke mate zelfs dat gevreesd kan worden dat er een te grote overvloed aan projecten zal zijn. De verbeeldingskracht van de betrokken overheid lijkt derhalve ten onrechte in vraag te zijn gesteld. In afwachting zullen de diensten van het departement te gepasten tijde een lijst publiceren met de werken of activiteiten van algemeen nut waarvan de verwezenlijking door het stelsel van het speciaal kader kan worden vergemakkelijkt.

e) De rol van de subregionale tewerkstellingscomités zou kunnen worden uitgebreid.

De Minister herinnert eraan dat die comités reeds betrokken worden bij de plannen die door de private verenigingen worden opgesteld. Die subregionale comités moeten die plannen goedkeuren.

De comités hebben reeds sponraan en op een zeer positieve wijze gereageerd, zonder zelfs de wenelijke of reglementaire teksten te kermen.

De Minister wil ze verder ook belasten met het toezicht op de ontwikkeling van het bijzonder tijdelijk kader, maar op gevaar af van overbelasting, kon moeilijk worden gevraagd dat zij ook zouden optreden voor alle plannen die bij voorbeeld door de gemeenten ontworpen worden.

f) De beperking waardoor eenzelfde werknemer gedurende ten hoogste 12 maanden mag worden rewerkgesteld, kan immers problemen doen rijzen voor projecten die langer dan één jaar duren.

Heeft de wet geen uitwerking meer na 31 december 1978 dan zullen de werken na één jaar evenuele tegemoerkomingen van de Staat ten laste van de promotor vallen.

Dit probleem kan tamelijk gemakkelijk worden opgelost door de wet te verlengen.

g) Het stelsel van de tewerkstelling van de werklozen door de overheid vertoont inderdaad gelijkenis met dat van het bijzonder tijdelijk kader en men kan zich dan ook afvragen waarom een tweede regeling in het leven wordt geroepen.

Er blijven echter verschillen bestaan, te weten :

— de tewerkstelling van werklozen door de overheid is een klassieke maatregel, die sedert verscheidene eeuwen bestaat.

Het principe ervan bestaat in een gedeeltematige regemoerkoming in de bezoldiging.

— het bijzonder kader is een tijdelijke uitzonderingsmaatregel.

De tegemoerkoming in de bezoldiging is totaal.

De twee systemen mochten dus niet samengevoegd worden en men diende eerst het bijzonder kader, dat een essentieel crisisinstrument is, te tesen.

h) de formulering « V. Z. W. » in plaats van rechts- of feitelijke verenigingen van personen in artikel 80 van het ontwerp, zou geleid hebben tot de uitsluiting van verenigingen die, ofschoon zij onze volle aandacht verdienen, toch

En tenant compte de la spécificité du chômage par région, il sera possible de mettre plus de chômeurs d'une certaine catégorie au travail, par exemple dans la région où la proportion de femmes ou de handicapés en chômage est plus importante; ils seront intégrés en plus grand nombre dans le 3^e circuit. Les projets pourront aussi être adaptés par région à l'aptitude des chômeurs.

d) L'objectif est de mettre au travail dans le cadre temporaire 24 000 chômeurs en moyenne annuellement.

Le principe du cadre spécial est à peine connu que déjà les demandes des communes affluent au département. A tel point qu'il y a lieu de craindre une trop grande abondance de projets. L'imagination des pouvoirs publics concernés semble donc avoir été mise en cause à tort. Au demeurant, les services du département publieront au moment opportun une liste des travaux ou activités d'intérêt collectif dont la réalisation peut être facilitée par le système du cadre spécial.

e) La mission des comités subrégionaux de l'emploi pourrait être étendue.

Le Ministre rappelle que ces comités sont associés en ce qui concerne les projets qui seront présentés par les associations privées. Les comités subrégionaux de l'emploi doivent les parrainer.

Ils ont déjà spontanément réagi, d'une manière très positive, sans même connaître les textes légaux ou réglementaires.

Le Ministre entend leur confier ensuite la mission de suivre les développements du cadre spécial temporaire mais il était difficile, sous peine de les surcharger, de prévoir leur intervention à propos de tous les projets qui seront, par exemple, mis en œuvre par les communes.

f) La limitation de la mise au travail d'un même travailleur pendant 12 mois au maximum peut effectivement poser des problèmes pour des projets de durée dépassant l'année.

Si la loi cesse ses effets au 31 décembre 1978, les travaux devront être pris en charge par le promoteur, après un an d'intervention possible de l'Etat.

Si la loi était prorogée, ce problème pourrait trouver une solution assez facile.

g) Il y a effectivement des similitudes entre le système de mise des chômeurs au travail par les pouvoirs publics de celui du cadre spécial temporaire et on peut se demander pourquoi un deuxième régime est créé.

Toutefois des différences existent, à savoir :

— la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics est une mesure classique qui existe depuis plusieurs dizaines d'années.

Le principe en est une intervention partielle dans la rémunération.

— le cadre spécial est une mesure temporaire, exceptionnelle.

L'intervention dans la rémunération est totale.

Il convenait donc de ne pas fusionner les deux systèmes et d'expérimenter d'abord le cadre spécial qui est essentiellement un instrument de crise.

h) La formulation « A. S. B. L. » au lieu de « associations de personnes de droit ou de fait » dans l'article 80 du projet aurait exclu des associations très dignes d'intérêt, mais qui n'ont pas la personnalité juridique. D'autre part,

geen rechtspersoonlijkheid bezitten. Anderzijds zullen de huidige bepalingen van toepassing blijven waardoor de V. Z. W.'s in de gelegenheid worden gesteld betaalde jonge werklozen die zijn vrijgesteld van de stempelplicht in dienst te nemen. Zij kunnen echter enigszins hun betekenis verliezen doordat die jongeren bij voorkeur tot het tijdelijke kader zullen toetreden.

i) In verband met de sociale zekerheidsverplichtingen - betaling van bijdragen, aansluiting - geldt dat de R. V. A. geacht wordt de werkgever te zijn van de in het derde circuit tewerkgestelde werklozen (art. 86). Die tekst beoogt een praktische en doelmatige aanpak in ingewikkelde materies. Ten aanzien van de R. M. Z. zal er dus slechts één aansluiting zijn voor al de werknemers die binnen het tijdelijk kader vallen. Inzake aansluiting in de verschillende sectoren van de sociale zekerheid zal de R. V. A. zich tot de openbare instellingen wenden die de functie van hulpkas vervullen, b.v. inzake kinderbijslag de R. V. K. W. of, bij ontstentenis van dergelijke instellingen, tot particuliere instellingen die zich met name bezig houden met het dekken van de door de overheid gelopen risico's zoals b.v. de O. M. O. B., die reeds belast is met de arbeidsongevallenverzekering voor de door de overheid rewerkgeselde werklozen.

Inzake inkomstenbelastingen zal de R. V. A. b.v. de bedrijfsvoorheffing moeten inhouden. De aansprakelijkheid van de R. V. A. zal echter niet verder reiken dan wat door artikel 86 is voorgeschreven. Zo wordt de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de werkgever niet overgedragen op de R. V. A.

7. *Humanisering van de arbeid.*

Het is misschien wel juist dat het op die post uitgetrokken krediet ontoereikend is, maar niettemin blijft het zo dat tot op heden geen enkele Regering het initiatief genomen had daartoe enig krediet uit te trekken, terwijl dit in de ons omringende landen reeds verscheidene jaren het geval is.

Iedereen weet wat het betekent een nieuw krediet uit te trekken.

Ofschoon men met vergelijkingen niet kan aantonen dat men inderdaad gelijk heeft, zij toch gewezen op het budgetair krediet van ± 180 miljoen Belgische frank dat de Franse Regering in 1976 ter beschikking werd gesteld en op de zowat 340 miljoen Belgische frank die in 1977 in hetzelfde land met dat doel werden uitgetrokken.

De 400 miljoen op onze begroting vertegenwoordigen overigens de helft van die begrotingspost in de Duitse Bondsrepubliek.

Hoef er ten slotte nog te worden aan herinnerd dat het door de vorige regering opgeselde Plan 1976-1980 voor een ruimer opgevatte actie op dat terrein 1 300 miljoen in het vooruitzicht stelde voor 1980?

Tot bewijs van het regendeel moet eerst en bij voorrang in de particuliere sector wat gedaan worden voor de wijziging van de arbeidsvoorwaarden en de arbeid zelf. De mogelijkheid om die actie te verruimen blijft trouwens bestaan.

De beperking van de tegemoetkoming van de Staat tot 30 of 50 % van de prijs van de projecten bewijst wel dat het niet gewoon gaar om de toekenning van een voordeel, maar dat die bepaling een verplichting van de aanvragende ondernemingen impliceert.

Het is trouwens veelbetekenend dat het voorgestelde systeem een onloochenbare gelijkenis vertoont niet alleen met wat door de Nederlandse regering en haar socialistische Minister van Sociale Zaken is uitgedacht, maar ook met wat door de regering Barre in Frankrijk is gepland.

les dispositions actuelles permettant aux A. S. B. L. de mettre au travail de jeunes chômeurs indemnisés libérés du pointage resteront d'application. Mais peut-être perdront-elles un peu de leur intérêt car ces jeunes s'engageront de préférence dans le cadre temporaire.

il Pour ce qui est de l'accomplissement des obligations de sécurité sociale - paiement de cotisations, affiliation - l'O. N. Em. est réputé être l'employeur des chômeurs mis au travail dans le 3^e circuit (art. 86). Ce texte vise à l'efficacité pratique dans des matières compliquées. Pour l'O. N. S. S. il n'y aura ainsi qu'une seule affiliation pour tous les travailleurs du cadre temporaire. En matière d'affiliation dans les différents secteurs de la sécurité sociale, l'O. N. Em. s'orientera vers les organismes publics auxiliaires, par exemple l'O. N. A. F. T. S. en matière d'allocations familiales, ou, à défaut de tels organismes, vers des organismes privés s'occupant plus spécialement de couvrir les risques des pouvoirs publics, tel par exemple la S. M. A. P., qui est déjà l'assureur en matière d'accidents du travail, pour les chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics.

En matière d'impôts sur les revenus, l'O. N. Em. aura par exemple à prélever le précompte professionnel. Cette responsabilité de l'O. N. E. M. ne s'étendra cependant pas au-delà de ce que prescrit l'article 86. Ainsi la responsabilité civile de l'employeur n'est pas transférée à l'O. N. Em.

7. *L'humanisation du travail.*

Il peut-être vrai que le crédit prévu pour ce poste n'est pas assez élevé, mais il n'en reste pas moins que jusqu'à ce jour, aucun gouvernement n'avait pris l'initiative d'inscrire un montant quelconque, alors que les pays limitrophes ont pris cette initiative depuis plusieurs années.

Chacun sait ce que signifie le fait de prévoir un nouveau crédit.

D'ailleurs, même si comparaison n'est pas raison, le système mis sur pied par le gouvernement français s'est vu allouer en 1976 un crédit budgétaire de ± 180 millions de francs belges et de quelque 340 millions de francs belges en 1977.

D'autre part, les 400 millions qui figurent à notre budget représentent la moitié du montant prévu en Allemagne fédérale.

Enfin, faut-il rappeler que le Plan 1976-1980 mis au point par l'ancien gouvernement prévoyait, pour une action plus large que celle visée par notre Fonds, l'affectation de 1 300 millions en 1980?

Jusqu'à preuve du contraire, c'est d'abord et par priorité dans le secteur privé qu'il s'impose de promouvoir la transformation du contenu et des conditions de travail. Il reste toutefois possible d'étendre cette action.

Le fait de prévoir que l'intervention de l'Etat se limiterait à 30 ou 50 % du coût des projets prouve qu'il ne s'agit pas simplement de l'octroi d'un avantage mais bien d'une action qui implique un engagement des entreprises sollicitantes.

D'ailleurs, il est significatif de constater que le système envisagé présente un parallélisme certain non seulement avec la procédure imaginée par le gouvernement hollandais et son ministre socialiste des Affaires sociales mais également avec le système prévu par le gouvernement français présidé par M. Barre.

Ten aanzien van het verwijt van gebrek aan volunrarisme bevinden wij ons dus in goed gezelschap.

8. Bijzonder brugpensioen voor oudere u/erklozen.

Het verwijt dat het om een dure onderneming gaat die alleen statistische resultaten zal opleveren, is niet verantwoord.

Wie kan zich immers op die bepaling beroepen?

Het gaat om mannen en vrouwen die zich om drie redenen als minder begunstigd kunnen beschouwen:

- in de eerste plaats hebben zij hun betrekking reeds lang verloren. Een gedetailleerd onderzoek van de desbetreffende statistieken volstaat om zulks te bewijzen;
- voorts beantwoordt de grote meerderheid onder hen aan het op de arbeidsmarkt geldende criterium van gehele of gedeeltelijke arbeidsongeschiktheid;
- ten slotte kunnen zij geen enkele regeling genieten inzake brugpensioen die wel toepasselijk is op arbeidskrachten die jonger en nog steeds aan het werk zijn.

9. De toetstechniek: inzake geschil/eli verschilt naargelang het gaat om bepa/inge" betreffende het brugpensioen of om andere maatregelen.

De bepalingen inzake brugpensioen sluiten aan bij de marerie van de pensioenen. De hier aangewende techniek streunt op die welke wordt gebruikt voor de toepassing van de wet van 20 juni 1975 tot instelling van een rentebijslag voor de begunstigten met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd brugpensioen.

Het brugpensioen heeft uirwerking gedurende het hele leven van de berrokkenen, wat een wijziging van het Gerrechtelijk Wetboek nog meer rechrvaaardigt.

Voor de andere bepalingen die tot de bevoegdheid van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid behoren, werd de formule behouden van de wet van 30 maart 1976, die tot op heden geen praktische moeilijkheden heeft opgeleverd. Die maatregelen hebben een tijdelijk karakter en er kan dus enige aarzeling bestaan ten aanzien van een wijziging van het Gerrechtelijk Wetboek op dat gebied.

III. — Artikelsgewij bespreking.

AFDELING 1.

Stage van jongeren.

Art. 46bis (nieuw).

Door de heren Levaux en Van Geyt (Sruk n° 113/9) werd een amendement ingediend ertoe strekkend, afdeling I van Hoofdstuk III te laten voorafgaan door een afdeling I' (nieuw) en een artikel 46bis (nieuw).

Een der auteurs van dit amendement verwijst naar artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 oktober 1968 en 22 november 1976. Dit artikel bepaalt o.m. dat studenten na de voltooiing van hun studies het recht op werkloosheidsuitkeringen kunnen verwerven, op voorwaarde dat zij op het ogenblik van de indiening van hun aanvraag de leeftijd van 25 jaar nog niet hebben bereikt.

En cette matière, la cnñque selon laquelle nous manquerions de volontarisme nous place donc en excellente compagnie.

8. La prépension spéciale pour chômeurs âgés.

Le reproche selon lequel il s'agit d'une initiative coûteuse qui ne fournit que des résultats d'ordre statistique est injustifiée.

En effet, qui sont les bénéficiaires potentiels de cette action?

Il s'agit d'hommes et de femmes qui en fait cumulent trois raisons de se considérer comme déshérités :

- d'abord, ils ont depuis longtemps déjà, et il suffit d'examiner le détail de la statistique pour s'en convaincre, payé leur tribut à la perte d'emploi;
- ensuite, dans leur très large majorité, ils relèvent du critère d'incapacité totale ou partielle pour le marché de l'emploi;
- enfin, ils ne peuvent bénéficier d'aucun système de prépension applicable à une main-d'œuvre souvent plus jeune et toujours en activité.

9. La légistique en matière de contentieux diffère selon qu'il s'agit de dispositions concernant la prépension ou d'autres mesures.

Le texte concernant la prépension se rattache à la matière des pensions. La technique employée s'inspire de celle qui a été utilisée en cene matière dans la loi du 20 juin 1975 instituant un complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite pour des motifs de reconnaissance nationale.

La prépension produit ses effets durant toute la vie des intéressés, ce qui justifie davantage une modification du Code judiciaire.

Pour les autres dispositions qui se rattachent à la compétence du Ministre de l'Emploi et du Travail, le système prévu par la loi du 30 mars 1976 a été maintenu, car il n'a jusqu'ici pas donné lieu à des difficultés pratiques. Ces mesures ont un caractère temporaire et une modification du cadre judiciaire en cette matière fait l'objet de certaines réticences.

III. — Discussion des articles.

SECTION 1.

Stage des jeunes.

Art. 46bis (nouveau).

MM. Levaux et Van Geyt présentent un amendement (Doc. n° 113/9) tendant à faire précéder, sous le chapitre III, la section I d'une section II (nouvelle) et d'un article 46bis (nouveau).

Un des auteurs de l'amendement renvoie à l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963, modifié par les arrêtés royaux du 3 octobre 1968 et du 22 novembre 1976. Cet article précise notamment qu'après l'accomplissement de leurs études, les étudiants peuvent prétendre à des allocations de chômage à condition qu'au moment de l'introduction de leur demande, ils n'aient pas atteint l'âge de 25 ans.

Zijn amendement strekt ertoe de grensleeftijd van 25 jaar op 30 jaar te brengen voor jonge werkzoekenden die gedurende hun studie van richting zijn veranderd, voor zover ze evenwel de studie nooit hebben onderbroken.

De Minister antwoordt dat door het amendement een nieuwe categorie van rechthebbenden op werkloosheidsuitkeringen in het leven wordt geroepen. Het regeringsprogramma beoogt evenwel een opslorping van de werkloosheid en geen uitbreiding van de rechthebbenden op werkloosheidsuitkeringen.

Voorts wordt in artikel 47 van het onderhavige wetsontwerp niet bepaald dat alleen de jongeren die recht hebben op werkloosheidsuitkeringen in aanmerking komen voor de « stage van jongeren ».

Voornoemd auteur vrees dat in de praktijk de personen die hun studies beëindigden na 25 jaar voor de stage niet in aanmerking zullen komen, aangezien zij niet gekend zijn door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

De Minister verwijst nogmaals naar de tekst van het eerste lid van artikel 47 van het wetsontwerp en vraagt de verwerping van het amendement.

Het amendement wordt eenparig verworpen.

Art. 47.

Artikel 47 wordt eenparig aangenomen.

Art. 48.

Een door de heer Maystadt ingediend amendement wordt door de auteur ervan ingetrokken (Sruk n° 113/3).

Het artikel wordt ongewijzigd en eenparig aangenomen.

Art. 49.

Op dit artikel werden amendementen ingediend door de heren Schrans (Stuk n° 113/6), Maystadt (Sruk n° 113/3), Tijl Declercq (Sruk n° 113/10) en Pierard (Stuk n° 113/7).

§ 2 van artikel 49 machtrigt de Koning ertoe om de verplichting om stagiairs te werk te stellen eventueel te «ruimen tot ondernemingen die minder dan 50 werknemers in dienst hebben en kapitaalintensief zijn. Bij deze gelegenheid zal dan worden bepaald wat dient te worden verstaan onder een kapitaalintensieve onderneming.

Bij amendement (Stuk n° 113/6) wordt voorgesteld dat de bepaling «van kapitaalintensieve onderneming» bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit zou worden vastgelegd. Volgens de auteur ervan is het verantwoord dat een dergelijke bepaling, die ook buiten de specifieke sector van het tewerkstellingsbeleid belang kan hebben, collegiaal door de Ministerraad zou worden vastgelegd.

§ 3 stelt dat de Koning onder bepaalde voorwaarden een onderneming die in moeilijkheden verkeert, geheel of gedeeltelijk kan vrijstellen van de verplichting tot het tewerkstellen van stagiairs.

Het amendement (Sruk n° 113/3) beoogt dergelijke vrijstelling te verlenen bij een in het gevoegd Ministerieel comité voor gewestelijke aangelegenheden overgelegd koninklijk besluit.

De auteur van het amendement wijst erop dat de kwetsbaarheid van de bedrijven kan verschillen naargelang het gewest waarin deze gevestigd zijn. Het amendement biedt - zijns inziens - een waarborg dat met deze regionale kenmerken zal worden rekening gehouden bij het verlenen van vrijstellingen.

Son amendement tend à porter la limite d'âge de 25 ans à 30 ans pour les Jeunes demandeurs d'emploi qui ont bifurqué en cours d'études, pour autant que celles-ci n'aient jamais été interrompues.

Le Ministre répond que l'amendement créerait une nouvelle catégorie de bénéficiaires d'allocations de chômage. Or, le programme gouvernemental vise à résoudre le chômage et non à étendre le nombre des bénéficiaires d'allocations.

En outre, l'article 47 du présent projet de loi ne précise pas que seuls les jeunes qui ont droit aux allocations de chômage entrent en ligne de compte pour bénéficier du « stage des jeunes ».

Le même auteur craint que, dans la pratique, les personnes qui ont terminé leurs études après 25 ans ne pourront pas bénéficier du stage, étant donné qu'ils ne sont pas connus de l'Office national de l'Emploi.

Le Ministre renvoie une nouvelle fois au texte du premier alinéa de l'article 47 du projet de loi et demande le rejet de l'amendement.

L'amendement est rejeté à l'unanimité.

Art. 47.

L'article 47 est adopté à l'unanimité.

Art. 48.

Un amendement présenté par M. Maystadt (Doc. n° 113/3) est retiré par son auteur.

L'article est adopté à l'unanimité sans modification.

Art. 49.

Cet article fait l'objet d'amendements présentés par MM. Schrans (Doc. n° 113/6), Maystadt (Doc. n° 113/3), Tijl Declercq (Doc. n° 113/10) et Pierard (Doc. n° 113/7).

Le § 2 de l'article 49 permet au Roi d'étendre l'obligation d'employer des stagiaires aux entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs lorsqu'elles sont à fort coefficient de capital. Il sera déterminé à ce propos ce qu'il convient d'entendre par entreprise à fort coefficient de capital.

Le premier amendement (Doc. n° 113/6) propose de définir l'« entreprise à fort coefficient de capital » par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. L'auteur estime que pareille définition, qui peut également avoir son importance en dehors du secteur spécifique de la politique de l'emploi, doit être établie collégialement par le Conseil des Ministres.

Le § 3 stipule que le Roi peut, sous certaines conditions, dispenser en tout ou partie une entreprise en difficulté de l'obligation d'employer des stagiaires.

Le deuxième amendement (Doc. n° 113/3) tend à ce que pareille dispense soit accordée par arrêté royal délibéré en comité ministériel compétent des Affaires régionales.

L'auteur de l'amendement souligne que la vulnérabilité des entreprises peut différer selon la région dans laquelle elles sont établies. Il estime que l'amendement garantit qu'il sera tenu compte de ces particularités régionales dans l'octroi des dispenses.

De Minister deelt de bekommernissen van de auteurs van beide amendementen. Volgens hem zijn beide amendementen nochtans overbodig, aangezien artikel 108 van het onderhavige wetsontwerp bepaalt dat, uitgezonderd de verleningsbesluiten, de koninklijke uitvoeringsbesluiten overlegd worden hetzij in Ministerraad, hetzij in een in de schoot van de Ministerraad opgericht beperkt comité. Hij voegt er aan toe dat Ministers met gewestelijke bevoegdheden in het beperkt comité zullen zetelen en dat aldus de belangen van de verschillende gewesten zullen worden gewaarborgd. De juiste samenstelling van dat comité kan hij evenwel nog niet medelen, aangezien daarover nog niet werd beraadslaagd in de Ministerraad.

Ingevolge de verklaring van de Minister trekt de heer Maystadt zijn amendement in.

Hetzelfde amendement wordt echter meteen overgenomen door de heer Gal. Zijns inziens betekent de in artikel 108 aangekondigde oprichting van een « beperkt Ministerieel comité » een stap achteruit op de weg naar de gewestvorming. (Volledigheidshalve dient nog verwezen te worden naar de algemene bespreking van hoofdstuk III. Daar ook werd reeds van gedachten gewisseld over de verenigbaarheid van artikel 108 met de idee van de gewestvorming.)

Het derde amendement (Stuk n° 113/10) stelt een taalkundige verbetering voor in de nederlandse tekst.

Het laatste amendement (Stuk n° 113/7) strekt ertoe artikel 49 aan te vullen met een § 4 (nieuw). Zonder deze aanvulling dreigt artikel 49 het aantal stages voor jonge buitenlanders in ons land af te remmen of zelfs te verrindere.

De Minister acht de vrees van de auteur van het amendement ongegrond. Niettemin zal hij dienaangaande overleg plegen met de Ministers van Nationale Opvoeding en de Minister van Ontwikkelingssamenwerking.

De amendementen van de heren Schrans, Gal en Piérard worden eenparig verworpen.

Het amendement van de heer T. Declercq strekkend tot een taalkundige verbetering en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 50.

Een amendement (Stuk n° 113/10) strekkend tot een taalkundige verbetering in de nederlandse tekst werd ingediend door de heer Tijn Declercq.

Dit amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 51.

Artikel 51 wordt eenparig goedgekeurd.

Art. 52.

Een amendement van de heer Tijn Declercq (Stuk n° 113/10) strekkend tot een vormverbetering in de nederlandse en de franse tekst wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eveneens eenparig goedgekeurd.

Artt. 53 tot en met 58.

De artikelen 53 tot en met 58 worden eenparig aangenomen.

Art. 59.

Een amendement van de heer Tijn Declercq (Stuk n° 113/10) tot taalkundige verbetering van de nederlandse tekst van het derde lid wordt eenparig aangenomen.

Le Ministre partage les préoccupations des auteurs des deux amendements. Il juge toutefois les deux amendements superflus, étant donné que l'article 108 du présent projet de loi stipule qu'à l'exception des arrêtés de prorogation les arrêtés royaux d'exécution sont délibérés, soit en Conseil des Ministres, soit en Comité restreint constitué en son sein. Il ajoute que des Ministres à compétences régionales siègeront au Comité restreint et que les intérêts des différentes régions seront ainsi garantis. Il ne peut toutefois encore communiquer la composition exacte de ce Comité, du fait qu'il n'en a pas été délibéré en Conseil des Ministres.

A la suite de la déclaration du Ministre, M. Maystadt retire son amendement.

Le même amendement est cependant repris par M. Gal. A son avis, l'institution d'un « comité ministériel restreint », annoncée à l'article 108, constitue un pas en arrière dans la voie de la régionalisation. (Pour être complet, il convient de renvoyer encore à la discussion générale du chapitre III, où la compatibilité de l'article 108 avec l'idée de la régionalisation a déjà fait l'objet d'un échange de vues.)

Le troisième amendement (Doc. n° 113/10) propose une correction linguistique au texte néerlandais.

Enfin, le dernier amendement (Doc. n° 113/7) vise à compléter l'article 49 par un § 4 (nouveau). Sans ce complément, l'article 49 risque d'entraîner une stagnation, voire une diminution des stages pour jeunes étrangers dans notre pays.

Le Ministre estime non fondée la crainte de l'auteur de l'amendement. Néanmoins, il consultera sur ce point les Ministres de l'Education nationale et le Ministre de la Coopération au Développement.

Les amendements de MM. Schrans, Gal et Piérard sont rejetés à l'unanimité.

L'amendement de M. Tijn Declercq visant à apporter une correction linguistique et l'article ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Art. 50.

Un amendement (Doc. n° 113/10) visant à apporter une correction linguistique au texte néerlandais est présenté par M. Tijn Declercq.

Cet amendement et l'article ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Art. 51.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 52.

Un amendement (Doc. n° 113/10) de M. Tijn Declercq visant à apporter une amélioration de forme aux textes français et néerlandais est adopté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié est également adopté à l'unanimité.

Art. 53 à 58.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 59.

Un amendement (Doc. n° 113/10) de M. Tijn Declercq visant à apporter une correction linguistique aux textes néerlandais du troisième alinéa est adopté à l'unanimité.

Een amendement van de heren Levaux en Van Geyt (Stuk n° 113/9) stelt voor dat de duur van de opzeggings-termijn, die in principe 7 dagen bedraagt, zou mogen worden ingekort wanneer de aan de stagiair aangeboden betrekking zulks vereist. De auteurs halen daarbij het voorbeeld aan van een stagiair met een pedagogisch diploma die in een onderwijsinstelling een tussentijdse opdracht aangeboden krijgt.

Hier dient even verwezen te worden naar artikel 84 dat betrekking heeft op het « bijzonder tijdelijk kader ». De oorspronkelijk tekst van dit artikel bepaalt o.m. dat de werknemer die opgenomen is in het bijzonder tijdelijk kader, « voortijdig en zonder vergoeding » een einde mag maken aan de overeenkomst, wanneer hij een andere berekening heeft gevonden. Bij dat artikel 84 werd evenwel een amendement (Stuk n° 113/10) aangenomen, ertoe strekkend het woord « voortijdig » te vervangen door de woorden « mits een opzeg van 7 dagen ingaande de dag na de kennisgeving ». Aangezien in artikel 84 de opzegtermijn op zeven dagen wordt gebracht, is het niet nodig in artikel 59 en kortere termijn te bepalen.

Het amendement van de heren Levaux en Van Geyt (Stuk n° 113/9) wordt eenparig verworpen.

Het gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 60.

Artikel 60 wordt eenparig aangenomen.

Art. 61.

Artikel 61 bepaalt dat de aanwerving van stagiairs steeds een bijkomende tewerkstelling vormt en niet door ontslag van personeel mag worden gecompenseerd.

Een amendement van de heren Levaux en Van Geyt (Stuk n° 113/9) bepaalt dat de Koning de wijze vastlegt waarop de krachtens artikel 55 verleende premies worden teruggevorderd wanneer de in artikel 57 bedoelde organen vaststellen dat het eerste lid van artikel 61 niet werd nageleefd.

Het amendement wordt eenparig verworpen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 62.

Artikel 62 wordt eenparig aangenomen.

Art. 63.

Artikel 63 voorziet in administratieve geldboeten. Dit artikel voorziet ook in een vermenigvuldiging van het bedrag van de geldboete met het aantal personen voor wie de inbreuken gepleegd zijn. De boete mag evenwel de som van 200 000 F niet overschrijden bij inbreuken op de artikelen 50, 52 of 56. Zij mag evenmin de som van 500 000 F overschrijden bij inbreuken op de artikelen 49 of 61.

Een amendement van de heren Levaux en Van Geyt (Stuk n° 113/9) strekt ertoe voormelde begrenzing van de boeten tot 200 000 F en 500 000 F af te schaffen.

De Minister vestigt de aandacht erop dat gelijkaardige begrenzingen van de administratieve boeten in de sociale wetgeving de regel zijn. Het gaat niet op een uitzondering in te voeren in een materie waarin juist gerracht wordt tot enige eenvormigheid te komen.

Het amendement wordt eenparig aangenomen.

Artikel 63 wordt eenparig aangenomen.

Un amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 113/9) prévoit que la durée du préavis, qui est de huit jours en principe, peut être réduite si l'emploi proposé au stagiaire l'exige. L'auteur cite l'exemple d'un stagiaire titulaire d'un diplôme pédagogique, qui se voit offrir un intérim dans un établissement d'enseignement.

Il convient de se référer en l'occurrence à l'article 84, qui concerne le « cadre spécial temporaire ». Le texte initial de cet article prévoit notamment que le travailleur du cadre spécial temporaire peut mettre fin au contrat « avant terme et sans indemnité » lorsqu'il a trouvé un autre emploi. Cependant, un amendement (Doc. n° 113/10) a été adopté à cet article 84; il a pour objet de remplacer les mots « avant terme » par les mots « moyennant préavis de sept jours, prenant cours le jour après la notification ». Dès lors qu'à l'article 84, le délai de préavis est porté à sept jours, il n'y a pas lieu de prévoir un délai moindre à l'article 59.

L'amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 113/9) est rejeté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 60.

L'article 60 est adopté à l'unanimité.

Art. 61.

L'article 61 dispose que le recrutement de stagiaires constitue toujours une mise au travail supplémentaire et ne peut être compensé par le licenciement de personnel.

Un amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 113/9) prévoit que le Roi arrête les modalités de récupération des primes accordées en vertu de l'article 55 lorsque les organes prévus à l'article 57 constatent le non-respect des dispositions du premier alinéa de l'article 61.

L'amendement est rejeté à l'unanimité.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 62.

L'article 62 est adopté à l'unanimité.

Art. 63.

L'article 63 prévoit des amendes administratives. Il prévoit encore que l'amende est multipliée par le nombre de personnes pour lesquelles les infractions sont commises. L'amende ne peut toutefois dépasser le montant de 200 000 F lorsqu'il s'agit d'infractions aux articles 50, 52 ou 56. Elle ne peut excéder le montant de 500 000 F lorsqu'il s'agit d'infractions aux articles 49 ou 61.

Un amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 113/9) vise à supprimer ce plafonnement des amendes à 200 000 F ou à 500 000 F.

Le Ministre attire l'attention sur le fait que de telles limitations du montant maximum des amendes administratives sont de règle dans la législation sociale. Il ne convient pas d'introduire une exception dans une matière où l'on s'efforce de réaliser une certaine uniformité.

L'amendement est rejeté à l'unanimité.

L'article 63 est adopté à l'unanimité.

Art. 64 en 65.

De artikelen 64 en 65 worden eenparig aangenomen.

Art. 66.

Een wijziging van legistieke aard voorgesteld door de heer d'Alcantara, strekt ertoe de woorden « indien nodig » te schrappen. Zij wordt evenals het artikel eenparig aangenomen.

AFDELING 2.

Wettelijk brugpensioen.

Art. 67.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Art. 68.

Een amendement van de heer Tijl Declercq (Stuk n° 113110-1) en het gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 69.

Het amendement van de heren Levaux en Van Geyt (Stuk n° 113/9) strekt ertoe de op brugpensioen gestelde vrouw te vervangen door een jonge werknemersster.

Alhoewel de in het departement van Tewerkstelling en Arbeid opgerichte Commissie voor de vrouwenarbeid zich uitgesproken heeft tegen een voorbehouden quotum voor vrouwen, zijn de auteurs van het amendement van gevoelen dat concrete maatregelen moeten getroffen worden om de werkloze vrouwen terug aan het werk te zetten.

Het tweede deel van het amendement heeft betrekking op de raadpleging van de ondernemingsraad of van de vakbondsafvaardiging door de Koning, vooraleer de termijn wordt bepaald binnen welke de vervanging moet geschieden evenals de praktische uitvoering ervan.

Het amendement wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 70.

Het amendement van de heer Maystadt (Stuk n° 113/3), dat ertoe strekt de ministeriële comités voor gewestelijke aangelegenheden te betrekken bij de procedure van de vrijstelling van de verplichting om de op brugpensioen gestelde werknemer te vervangen door een jonge werknemer, wordt door de auteur ervan ingetrokken en overgenomen door de heer Gal.

Volgens deze laatste moet dit artikel in het optreden van de ministeriële comités voor gewestelijke aangelegenheden voorzien :

Art. 64 et 65.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 66.

Une modification de nature légistique proposée de M. d'Alcantara vise à supprimer les mots « s'il y a lieu ». Elle est adoptée à l'unanimité ainsi que l'article.

SECTION 2.

Prépension légale.

Art. 67.

Cet article n'a pas appelé de commentaires et est adopté à l'unanimité.

Art. 68.

Un amendement de M. Tijl Declercq (Doc. n° 113/10-1) ainsi que l'article modifié sont adoptés à l'unanimité.

Art. 69.

L'amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 113/9) oblige à remplacer la femme prépensionnée par une jeune travailleuse.

Nonobstant le fait que la Commission des femmes installée au sein du département de l'Emploi et du Travail se soit prononcée contre un quota en faveur des femmes, l'auteur de l'amendement estime qu'il y a lieu de prendre des dispositions concrètes pour remettre les chômeuses au travail.

La deuxième partie de l'amendement concerne la consultation par le Roi du conseil d'entreprise ou de la délégation syndicale avant de fixer la durée de l'obligation de remplacement et les modalités d'application.

L'amendement est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 70.

L'amendement de M. Maystadt (Doc. n° 113/3) réinsérant les comités ministériels des affaires régionales dans la procédure de dérogation à l'obligation de remplacer le travailleur prépensionné par un jeune travailleur, est retiré par son auteur et repris par M. Gal.

Selon ce dernier, la nécessité de prévoir dans cet article l'intervention des comités ministériels des affaires régionales s'impose :

1) omdat her in artikel 108 bedoelde beperkt comité een nationaal comité is, niettegenstaande het ministers telt die gewestelijke bevoegdheid hebben;

2) omdat het beperkt comité slechts bevoegd is voor de materies die het voorwerp moeten uitmaken van koninklijke besluiten en niet voor andere maatregelen.

In verband met het eerste punt verwijst de Minister naar zijn vroegere verklaringen; omtrent het tweede preciseert hij dat artikel 108 toepasselijk is op artikel 70.

Het amendement wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 71.

Een amendement van de heer Tijl Declercq (Stuk n° 113/10-1) dat de Franse tekst in overeenstemming brengt met de Nederlandse, wordt, evenals het artikel, eenparig aangenomen.

Art. 72.

De woorden «zonder vermindering» hebben betrekking op de vermindering bedoeld in artikel 160, § 3, van het besluit van 20 december 1963 betreffende de tewerkstelling en de werkloosheid en niet, bijvoorbeeld, op het geval van cumulatie met militaire pensioenen. Inzake verbod en beperking van cumulatie blijven de gewone regels van toepassing.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 73 tot 75.

Die artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Art. 76.

Het maximum van de straf welke vastgesteld is voor de werkgevers die een inbreuk plegen, moet worden opgeheven, want zulks maakt her de grote ondernemingen mogelijk al te gemakkelijk aan de toepassing van de wet te ontkomen.

Dat is de bedoeling van het amendement van de heren Levaux en Van Geyt (Stuk n° 113/9), dat eenparig verworpen wordt.

Het artikel wordt vervolgens eenparig aangenomen.

Art. 77 tot 79.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

In artikel 79 wordt dezelfde wijziging aangebracht als in artikel 66.

AFDELING 3.

Bizonder tijdelijk kader.

Art. 80.

Het amendement van de heer Maystadt (Stuk n° 113/3) wordt ingetrokken en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 81.

Het amendement van de heer Maystadt (*ibidem*) wordt ingetrokken. Het wordt overgenomen door de heer Levaux en eenparig verworpen.

1) en raison du fait que le comité restreint visé à l'article 108 est un comité national quoiqu'il comprendra des ministres à compétence régionale;

2) en raison du fait que le comité restreint n'est compétent que pour les matières qui doivent faire l'objet d'arrêtés royaux et non pour les autres mesures.

En ce qui concerne le premier point, le Ministre se réfère à ses déclarations précédentes. Pour le second, il précise que l'article 108 est applicable à l'article 70.

L'amendement est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 71.

Un amendement de M. Tijl Declercq (Doc. n° 113/10-1) tend à mettre le texte français en concordance avec le texte néerlandais. Il est adopté à l'unanimité ainsi que l'article.

Art. 72.

Les mots «sans réduction» visent la réduction prévue à l'article 160, § 3, de l'arrêté du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage et non, par exemple, le cas de cumul avec les pensions militaires. En matière d'interdiction et de limitation de cumul, les règles ordinaires restent d'application.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 73 à 75.

Ces articles n'ont appelé aucun commentaire et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 76.

Le plafond en matière de sanctions contre les employeurs en infraction doit être supprimé car il permet aux grandes entreprises d'échapper à trop bon compte à l'application de la loi.

Tel est le sens de l'amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 113/9). Il est rejeté à l'unanimité.

L'article est ensuite adopté à l'unanimité.

Art. 77 à 79.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

A l'article 79 est apportée la même modification que celle qui a été faite à l'article 66.

SECTION 3.

Cadre spécial temporaire.

Art. 80.

L'amendement de M. Maystadt (Doc. n° 113/3) est retiré et l'article est adopté à l'unanimité.

Art. 81.

L'amendement de Maysradt (*ibidem*) est retiré. Repris par M. Gol, il est rejeté à l'unanimité.

Het amendement van de heer T. Declercq (Stuk n° 113/10-1) ligt in de lijn van de plannen van de Regering, daar deze de subregionale tewerkstellingscomités reeds belast heeft met het toezicht op de projecten van de particuliere verenigingen.

Voorts is het pluralisme van die comités een waarborg voor hun objectiviteit. Daar de meerderheid die comités een belangrijker rol wil laten vervullen, is de Minister het eens met dit amendement. Het wordt, evenals het artikel, eenparig aangenomen.

Art.82.

Het amendement van de heren Levaux en van Geyt (Stuk n° 113/9) gaat in dezelfde zin als hun amendement op artikel 69, het wordt eenparig verworpen.

In de Commissie wordt de vraag gesteld wie uiteindelijk over de aanwerving in het tijdelijk kader zal beslissen, daar het artikel de R. V. A. slechts belast met de voordracht van de kandidaten en de goedkeuring van de overeenkomsten.

De Minister antwoordt dat de werkgever een beslissing over de door de R. V. A. voorgedragen kandidatuur moet nemen.

Hij meent trouwens dat er geen bezwaar tegen is dat een kandidaat zich spontaan voorstelt voor een betrekking in het tijdelijk kader. Nochtans kan niet worden aanvaard dat een werkloze zijn kandidatuur alleen in het derde circuit stelt en geen werk wil aanvaarden in de traditionele circuits.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art.83.

Een lid stelt de vraag of het normaal is dat de werkgever met toepassing van de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten, zware vergoedingen moet betalen wanneer hij een werknemer uit het tijdelijk kader zonder dringende reden ontslaat.

Aangezien een arbeidsovereenkomst in het tijdelijk kader voor een bepaalde tijd wordt gesloten - normaal twaalf maanden - zal de werkgever de werknemer moeten vergoeden voor de resterende maanden na zijn ontslag. Voor sommige V.Z. Wo's zal dit een zware financiële klap zijn.

Daarop wordt geantwoord dat een overeenkomst voor het tijdelijk kader, zoals elke andere arbeidsovereenkomst, een beding van proeftijd kan bevatten die de werkgever in staat moet stellen zich rekenschap te geven van de bekwaamheden van de werknemer. Indien de werkgever een einde maakt aan die overeenkomst zonder dringende reden, is het maar normaal dat hij een vergoeding betaalt. De Minister zal de mogelijkheid onderzoeken om bij koninklijk besluit te voorzien in de invoering van een beding van proeftijd in elke arbeidsovereenkomst voor het tijdelijk kader.

De in het tweede lid van het artikel bedoelde toepassing van de wetten op de arbeidsovereenkomsten zou andere problemen kunnen doen rijzen. Op dit punt is dan ook waakzaamheid geboden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

L'amendement de M. T. Declercq (Doc. na 113/10-1) va dans le sens de ce que veut le Gouvernement puisque ce dernier a déjà confié aux comités subrégionaux de l'emploi l'importante mission de parrainer les projets des associations privées.

D'autre part, le pluralisme de ces comités est un gage d'objectivité. Puisque la majorité entend donner un rôle plus important à ces comités, le Ministre se rallie à cet amendement. Il est adopté à l'unanimité, tout comme l'article.

Art.82.

L'amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. na 113/9 qui va dans le même sens que l'amendement du même auteur à l'article 69, est rejeté à l'unanimité.

Il a été demandé qui déciderait en dernière instance des engagements dans le cadre temporaire, l'article ne confiant à l'O. N. Em. que la présentation des candidats et l'approbation des contrats.

Le Ministre répond que c'est l'employeur qui décidera de la candidature présentée par l'O. N. Em.

Il pense par ailleurs que rien ne s'oppose à ce qu'un candidat se présente spontanément pour un emploi déterminé dans le cadre temporaire. Il n'est cependant pas concevable qu'un chômeur ne pose sa candidature que dans le seul 3^e circuit, sans vouloir accepter de travail dans les circuits traditionnels.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art.83.

Est-il concevable, a-t-il été demandé, que l'employeur soit tenu à payer de fortes indemnités, en application de la législation sur les contrats de travail, au cas où il renverrait un travailleur du cadre temporaire sans motif grave?

Puisque le contrat dans le cadre temporaire est à durée déterminée, normalement de 12 mois, l'employeur sera tenu à indemniser le travailleur pour les mois restant à courir après celui du renvoi. Pour certaines A. S. B. L., la pénalité pèsera lourdement.

A cette remarque il a été répondu que le contrat de travail dans le cadre temporaire pourra, comme tout contrat de travail, contenir une clause d'essai qui permettra à l'employeur de se rendre compte de l'aptitude du travailleur. Au cas où l'employeur mettrait fin au contrat sans motif grave, il n'est que normal qu'il y ait indemnisation. Le Ministre envisagera la possibilité de prévoir par arrêté royal l'inclusion d'une clause d'essai dans tout contrat de travail dans le cadre temporaire.

L'application des dispositions des lois relatives aux contrats de travail qui est postulée par le deuxième alinéa de l'article pourrait poser d'autres problèmes. Aussi est-il demandé d'être attentif sur ce point.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art.84.

Een amendement van de heer T. Declercq (Stuk n° 1B/IO-1) waarbij een opzeggingstermijn wordt ingevoerd voordat de werknemer aan zijn overeenkomst in het tijdelijk kader een einde kan maken wanneer hij een andere betrekking heeft gevonden, wordt eenparig aangenomen. De woorden « en zonder vergoeding », die ingevolge de aanneming van het amendement geen zin meer hebben, worden weggelaten.

De volgende problemen worden vervolgens opgeworpen :

1. Het tweede lid voorziet niet in een opzeggingstermijn. De wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten die volgens artikel 83, tweede lid, toepasselijk is, maakt een dergelijke termijn nochtans mogelijk.

2. Voor bepaalde sectoren en werknemers, bijvoorbeeld het onderwijs en de leerkrachten, zouden specifieke maatregelen moeten worden genomen.

De opzeggingstermijnen dienen te worden ingekort, zodat de in het bijzonder kader aangeworven leerkrachten naar het onderwijs kunnen teruggaan zodra hen een betrekking wordt aangeboden.

Ook met de dode periodes, die in deze sector bestaan moet rekening worden gehouden, indien daar een tijdelijk kader wordt opgericht.

De Minister wenst een zo soepel mogelijke werking in het experimentele stadium. In het bij het tweede lid van het artikel bedoelde geval zal beëindiging van de overeenkomst met wederzijdse toestemming worden ingeroepen. Artikel 80 van het ontwerp voorziet in afwijkingsmogelijkheden voor bepaalde werkgevers. De noodzaak om ten gunste van bepaalde werknemers afwijkingen roe te staan, zal worden onderzocht.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 85.

In de Nederlandse tekst van Slis sprake van de toekenning van een loon dat gelijk is aan het beginloon dat wordt toegekend aan een personeelslid van de Staat. De cursief gedrukte woorden komen niet voor in de Franse tekst.

Het gaat hier om een drukfout. Terzake zal de voor het rijkspersoneel geldende loonschaal inderdaad worden overgenomen.

Het aldus verbeterde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 86.

Dit artikel wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Art. 86bis (nieuw).

Dit amendement van de heer T. Declercq, dat niet gedrukt werd, bepaalt wie moet worden beschouwd als werkgever van de in het derde circuit tewerkgestelde werknemer.

De indiener acht die verduidelijking noodzakelijk, aangezien bepaalde verplichtingen van de werkgever overgaan op de R. V. A.

Voor de Minister bestaat er niet de minste twijfel dat de werkgever die de werknemer zal tewerkstellen de instelling is en niet de R. V. A.

Het amendement wordt ingetrokken.

Art.84.

Un amendement de M. T. Declercq (Doe. n° 113/10-1) prévoyant un délai de préavis avant que le travailleur puisse mettre fin à son contrat de travail dans le cadre temporaire lorsqu'il a trouvé un autre emploi, est adopté à l'unanimité. Les mots « et sans indemnité » devenus sans objet à la suite de cette adoption, sont supprimés.

Les problèmes suivants ont ensuite été soulevés :

1. Le deuxième alinéa ne prévoit pas de délai de préavis. La législation relative aux contrats de travail d'application d'après l'article 83, 2° alinéa, permet cependant un tel délai.

2. Pour certains secteurs et travailleurs, par exemple le secteur enseignant et les enseignants, des mesures spécifiques devraient être prises.

Les délais de préavis devraient être raccourcis afin de permettre aux enseignants engagés dans un cadre spécial de reprendre place dans l'enseignement dès qu'une place leur est offerte.

Il devrait aussi être tenu compte des périodes creuses dans ce dernier secteur, au cas où un cadre temporaire y serait créé.

Le Ministre tient à ce que, dans le stade expérimental, il y ait un maximum de souplesse. Dans le cas visé au 2° alinéa de l'article, une rupture de commun accord devra être recherchée. D'autre part, l'article 80 du projet rend possible des dérogations pour certains employeurs. La nécessité de prévoir des dérogations en faveur de certains travailleurs sera examinée.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 85.

Dans le texte néerlandais du § 1er, il est question de l'octroi d'une rémunération égale au salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'Etat. Les mots en italique ne figurent pas dans le texte français.

Il s'agit d'une erreur d'impression. Le barème sera en effet celui du personnel de l'Etat.

L'article ainsi corrigé est adopté à l'unanimité.

Art. 86.

Cet article est adopté à l'unanimité sans observations.

Art. 86bis (nouveau).

Cet amendement de M. T. Declercq, non imprimé, précise qui doit être considéré comme étant l'employeur du travailleur occupé dans le troisième circuit.

L'auteur estime ceci nécessaire en raison du transfert d'obligations patronales à l'O. N. Em.

Pour le Ministre, il n'y a aucun doute possible. C'est l'institution qui occupera le travailleur qui sera l'employeur, et non l'O. N. Em.

L'amendement est retiré.

Art. 87 tot 90.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

AFDELING 4.

Humanisering van de arbeid.

Art. 91.

De heer Schrans stelt voor dit artikel weg te laten (Stuk n° 113/6). Hij ziet niet in waarom van de budgettaire wetten moet worden afgeweken door een bijzonder Fonds op te richten,

Inzake de noodzakelijkheid om een Fonds op te richten verwijst de Minister naar blz. 95 van de memorie van roelichting.

Het amendement wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

An. 92.

Het amendement van de heer Schrans (*ibidem*) wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 93.

Het eerste deel van het door de heer Schrans (*ibidem*) in hoofddeel ingediende amendement vloeit voort uit het amendement op artikel 91. In het tweede deel wenst de indiener het begrip humanisering van de arbeid te omschrijven.

Het amendement in hoofddeel en in bijkomende orde wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 94.

Het amendement in hoofddeel en in bijkomende orde van de heer Schrans (*ibidem*), dat bij de vorige amendementen aansluit, wordt eenparig verworpen.

Dat van de heer Maystadt (Stuk n° 113/3) wordt ingetrokken en overgenomen door de heer De Croo. Voor laatsgenoemde is de bemoeiing van de Ministerraad een waarborg, aangezien de eenparig genomen beslissingen het standpunt van het voltallige Ministerkabinet vertolken.

Er wordt verwezen naar artikel 108 van het ontwerp dat bepaalt dat in de Ministerraad over de ter uitvoering van dit hoofdstuk genomen koninklijke besluiten overleg zal worden gepleegd. Het amendement zou dus overbodig zijn. Die zienswijze wordt niet gedeeld door de nieuwe indiener van het amendement, want artikel 108 zou naast de Ministerraad een beperkt comité in het leven roepen, dat zou stuiten op bezwaren van grondwettelijke aard.

Het statuut van dat comité wordt immers niet nader bepaald. Gaat het hier om een operationeel orgaan dat zoals andere ministercomités ondergeschikt is aan de Ministerraad, dan wel om een comité dat op voet van gelijkheid met de Ministerraad wordt geplaatst, in welk geval de indiener van het amendement het artikel niet kan onderschrijven.

Een ander lid maakt gewag van een bepaling die analogie vertoont met die van het bewuste artikel 108 en die is opgenomen in de wetten betreffende het schoolpakket.

De Minister antwoordt dat hij wanneer een bij artikel 108 bedoeld koninklijk besluit zal moeten worden uitgevaardigd eerst bij de Ministerraad verslag zal uitbrengen of het noodzakelijk is dat besluit naar de Raad dan wel naar het be-

Art. 87 à 90.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

SECTION 4.

Humanisation du travail.

Art. 91.

La suppression de cet article est proposée par M. Schrans (Doc. n° 113/6) qui ne voit pas l'utilité de déroger à la législation budgétaire en créant un fonds spécial.

Au sujet de la nécessité de la création d'un fonds, le Ministre renvoie à la page 95 de l'exposé des motifs.

L'amendement est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 92.

L'amendement de M. Schrans (*ibidem*) est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

An. 93.

La première partie de l'amendement de M. Schrans (*ibidem*) déposé en ordre principal découle de l'amendement à l'article 91. Par la deuxième partie l'auteur entend préciser la notion d'humanisation du travail.

L'amendement, en ordre principal et subsidiaire, est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 94.

L'amendement, en ordre principal et subsidiaire, de M. Schrans (*ibidem*) s'apparentant aux amendements précédents, est rejeté à l'unanimité.

Celui de M. Maystadt (Doc. n° 113/3) est retiré et repris par M. De Croo. Ce dernier voit dans l'intervention du Conseil des Ministres une garantie puisque les délibérations prises à l'unanimité, expriment le point de vue de l'ensemble du Cabinet ministériel.

Il est référé à l'article 108 du projet qui prévoit la délibération du Conseil des Ministres des arrêtés royaux pris en exécution du présent chapitre. L'amendement serait donc superfluet. Telle n'est cependant pas l'opinion du nouvel auteur de l'amendement, car cet article 108 crée, à côté du Conseil des Ministres, un comité restreint qui se heurterait à des objections d'ordre constitutionnel.

En effet, il n'est pas précisé quel serait le statut de ce comité. S'agit-il d'un organe opérationnel subordonné comme d'autres comités ministériels au Conseil des Ministres ou s'agit-il d'un comité mis sur pied d'égalité avec le Conseil des Ministres? Dans ce dernier cas l'auteur de l'amendement ne pourrait s'y rallier.

Un autre intervenant fait état d'une disposition, analogue à celle de cet article 108, figurant dans la législation sur le pacte scolaire.

Le Ministre répond que, lorsqu'un arrêté royal visé à l'article 108 devra être pris, il fera d'abord rapport au Conseil des Ministres sur la nécessité de renvoyer cet arrêté soit en Conseil soit en comité restreint. Un arrêté renvoyé ainsi en

perkte comité te verwijzen. Een besluit dat aldus naar het beperkte comité wordt verwezen, zou nadien niet meer in de Ministerraad worden behandeld.

Aangezien de Ministerraad dus klaarblijkelijk geen evocatierecht heeft wanneer het beperkte comité zich heeft uitgesproken, wordt het amendement door zijn tweede auteur aangehouden.

Ter stemming gebracht wordt het echter verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 95.

Een amendement van de heer Maystadt (Stuk n° 113/3) wordt ingetrokken nadat de Minister verklaard heeft dat de instemming van de werknemers onontbeerlijk is voor de inoverwegingneming van het dossier betreffende de initiatieven welke voor het recht op een premie in aanmerking kunnen komen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 96 en 97.

Deze artikelen worden zonder opmerking eenparig aangenomen.

Art. 98.

Het amendement van de heer Schrans (Stuk n° 113/6), dat bij het amendement van dezelfde indiener op artikel 91 aansluit, wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 99.

Het amendement van de heer Schrans (*ibidem*) strekt ertoe dit artikel weg te laten. Volgens de indiener is het bij deze afdeling een structureel, en geen conjunctureel probleem op te lossen; een beperking van de toepassing van de humaniseringsmaatregelen in de tijd is dus niet verantwoord.

Het amendement wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 100 t/m. 108.

Deze artikelen worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingen in de wetten inzake de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

I. Uiteenzetting van de Minister van Pensioenen.

Hoofdstuk IV omvat maatregelen met betrekking tot de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Door een eerste reeks maatregelen wordt de wergeving aangepast aan de werkelijke feiten :

a) de als gewetensbezwaarde gediende periode wordt voor de toekenning zowel als voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking genomen;

comité restreint ne devrait plus ensuite repasser en Conseil des Ministres.

Le Conseil des Ministres n'ayant donc manifestement pas de droit d'évocation lorsque le comité restreint s'est prononcé, l'amendement est maintenu par son second auteur.

Mis aux voix, il est repoussé et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 95.

Un amendement de M. Maystadt (Doc. n° 113/3) est retiré, le Ministre ayant déclaré que, pour la prise en considération du dossier contenant les initiatives susceptibles d'ouvrir le droit à la prime, l'accord des travailleurs était indispensable.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 96 et 97.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité, sans observations.

Art. 98.

L'amendement de M. Schrans (Doc. n° 113/6) qui découle de l'amendement du même auteur à l'article 91, est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 99.

L'amendement de M. Schrans (*ibidem*) supprime cet article. Aux yeux de l'auteur, il s'agit de résoudre par une section un problème structurel plutôt que conjoncturel et il n'y a donc pas lieu de limiter dans le temps l'application des mesures d'humanisation.

L'amendement est repoussé et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 100 à 108.

Ces articles n'ont pas appelé de commentaires et sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE IV.

Modifications aux lois relatives aux pensions à charge du Trésor public.

I. Exposé du Ministre des Pensions.

Le chapitre IV contient un volet de mesures relatives aux pensions à charge du Trésor public.

Une première série de mesures adapte la législation aux réalités de fait, notamment :

a) la prise en considération du temps passé comme objet de conscience tant pour l'octroi que pour le calcul de la pension de retraite;

b) het begrip « actieve dienst » (1/50^e in plaats van 1/60^e) wordt uitgebreid tot bepaalde personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport of van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart ingevolge een vroegere beslissing van de Regering (collectieve overeenkomst 1974-1975 ondertekend op 15 oktober 1975);

c) de wetten betreffende de overlevingspensioenen worden uitgebreid tot de rechthebbenden (wezen) van vrouwelijke beroepsmilitairen;

d) de tussen de Staat en het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestaande geschillen inzake de rust- en overlevingspensioenen worden beslecht.

Een tweede reeks versoepelt enigzins de bestaande bepalingen:

a) het voordeel van het gewaarborgd minimumbedrag wordt uitgebreid tot de personeelsleden die in disponibiliteit werden gesteld wegens ziekte of gebrekkigheid, en de wijze van herziening van dat gewaarborgde minimumbedrag wordt aangepast;

b) de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 (vervroegde pensionering in de overheidssector) worden toepasselijk op het personeel van de Regie voor Maritiem Transport en de bepalingen met betrekking tot de ontvankelijkheid van de aanvragen worden versoepeld.

Een derde reeks brengt de bestaande wetteksten in overeenstemming.

Een vierde maatregel heeft tot doel de Schatkist te ontlasten van haar verplichtingen tegenover de gewezen leden van het beroepspersoneel van Afrika wanneer op kinderbijslag aanspraak kan worden gemaakt in een ander stelsel van de sociale zekerheid.

II. Bespreking en stemmingen.

In verband met artikel 115 wordt erop gewezen dat het er hierbij om gaat de pensioenregeling voor weduwen en wezen van personeelsleden van het leger en van de rijks-wacht aan te passen aan de voor de burgerlijke ambtenaren van de Staat geldende regeling.

De artikelen 109 tot 137 worden zonder enige opmerking eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK V.

Andere sociale maatregelen.

AFDELING 1.

Kredieturen.

Artikel 138 van het ontwerp bepaalt dat de bijdragen voor de kredieturen in 1978 niet verschuldigd zijn. Het gaat hier om de verlenging van een maatregel die voor 1977 genomen werd.

Het amendement van de heer Levaux (Stuk n° 113/9) strekt ertoe dit artikel weg te laten.

De Minister deelt aan de commissie mee dat een voorontwerp tot hervorming van de wetten betreffende de kredieturen en de sociale promotie thans ter studie ligt.

b) l'extension au personnel de la Régie des Transports maritimes ou de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure de la notion de « fonctions actives » (1/50^e au lieu de 1/60^e) suite à une décision prise antérieurement par le Gouvernement (convention collective 1974-1975 signée le 15 octobre 1975);

c) l'extension aux ayants droit (orphelins) des militaires de carrière du sexe féminin de la législation relative aux pensions de survie;

d) le règlement entre l'Etat et le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs du contentieux en matière des pensions de retraite et de survie.

Une deuxième série apporte certains assouplissements aux dispositions existantes :

a) l'extension de l'avantage du minimum garanti aux bénéficiaires d'un traitement d'attente accordé aux agents en disponibilité pour cause de maladie ou infirmité et l'aménagement du mode d'adaptation du montant dudit minimum garanti;

b) l'application des dispositions de la loi du 17 juillet 1975 (pension anticipée dans le secteur public) au personnel de la Régie des Transports maritimes et assouplissement de la condition de délai de recevabilité de la demande.

Une troisième série met en concordance des textes légaux existants.

Une quatrième mesure a pour but de décharger le Trésor de ses obligations envers les anciens membres du personnel de carrière d'Afrique lorsqu'un droit aux allocations familiales leur est ouvert dans un régime de la sécurité sociale.

II. Discussion et votes.

A l'article 115, il a été précisé qu'il s'agissait d'aligner le régime de pension des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie sur le régime des fonctionnaires civils de l'Etat.

Les articles 109 à 137 sont approuvés, à l'unanimité, sans autre commentaire.

CHAPITRE V.

Autres mesures sociales.

SECTION 1.

Crédits d'heures.

L'article 138 du projet prévoit que les cotisations afférentes aux crédits d'heures ne seront pas dues pour l'année 1978. Il s'agit de la reconduction de la mesure prise pour l'année 1977.

L'amendement de M. Levaux (Doc. n° 113/9) tend à supprimer cet article.

Le Ministre informe la commission qu'un avant-projet de réforme de la législation concernant les crédits d'heures et la promotion sociale est en voie d'élaboration.

De financiering zou kunnen worden herzien in het raam van dat nieuw ontwerp. In de onmiddellijke toekomst is hier niet nodig maatregelen met het oog op de financiering te treffen.

Het amendement wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 2.

Wijziging in de wet van 1 april 1969
tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Sinds 1 januari 1976 heeft de Rijksdienst voor werknemerspensioenen de bevoegdheden overgenomen van de dienst voor ouderdomspensioenen van het Ministerie van Sociale Voorzorg; hij onderzoekt de aanvragen tot verkrijging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en beslist terzake.

Vanaf het begin was overeengekomen dat de kosten van het gewaarborgd inkomen ten laste zouden blijven van de Staat, terwijl de R. W. P. (Rijksdienst voor Werknemerspensioenen) die een instelling van openbaar nut is, alle (administratieve en gerechtelijke) kosten van de dossiers op zich zou nemen.

Aangezien de wet van 1 april 1969 echter zonder meer bepaalt dat de uitgaven voor de toepassing van die wet ten laste van de Staat vallen, moet de rands roegepaste werkwijze -- om gevolg te geven aan een opmerking van het Rekenhof -- wettelijk bevestigd worden door in de tekst te preciseren dat alle kosten met betrekking tot de dossiers in verband met het gewaarborgd inkomen voor bejaarden ten laste vallen van de R. W. P.

Artikel 139, dat afdeling 2 vormt, wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 3.

Wijzigingen in de samengevoegde wetten
betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Artikel 140 strekt ertoe de toekenning van een veertiende maand kinderbijslag wettelijk te bevestigen voor 1977. Overeenkomstig de verordeningen n^o 1408/71 en 574/72 van de Europese Economische Gemeenschap is die wergeving verplicht, wil men dat voordeel toekennen aan de grensarbeiders die in België verblijven en in Frankrijk werken (de financiële last valt, voor die arbeiders, ten laste van Frankrijk).

Artikel 141 voorziet in de toekenning van een welvaarts-toeslag gelijk aan één vierde van het maandelijkse bedrag van de kinderbijslag verschuldigd voor de maand november 1977. Die toeslag zal in december 1977 worden uitbetaald.

De Minister van Sociale Voorzorg antwoordt dat de toekenning van een toeslag gelijk aan één vierde van de maandelijkse kinderbijslag 2 % vertegenwoordigt van de jaarlijkse massa van de kinderbijslag. Alvorens zich uit te spreken over de toekenning van een toeslag voor het jaar 1978 of te voorzien in de definitieve roekening van een veertiende maand kinderbijslag, moet men de financiële roesrand van het stelsel kennen in 1978. Wanneer die roestand bekend zal zijn, kan de bespreking worden hervat.

De artikelen 140 tot 142 worden eenparig aangenomen.

Le financement pourra être revu dans ce cadre. Il n'est pas nécessaire d'intervenir financièrement dans l'immédiat.

L'amendement est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

SECTION 2.

Modification à la loi du 1^{er} avril 1969
instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Depuis le 1^{er} janvier 1976, c'est l'Office national des pensions pour travailleurs salariés qui, reprenant les attributions du Service des pensions de vieillesse du Ministère de la Prévoyance sociale, examine les demandes de revenu garanti pour personnes âgées et statue en la matière.

Dès le début, il avait été entendu que le coût du revenu garanti resterait à charge de l'Etat, tandis que l'O. N. P. T. S. (l'Office national des pensions pour travailleurs salariés), organisme d'intérêt public, supporterait tous les frais (administratifs et judiciaires) liés aux dossiers.

Toutefois, comme la loi du 1^{er} avril 1969 a prévu sans plus que les dépenses résultant de son application sont à charge de l'Etat, il convient -- notamment pour donner suite à une remarque de la Cour des comptes -- de confirmer par voie légale l'actuelle façon de procéder, en précisant que tous les frais afférents aux dossiers de revenu garanti pour personnes âgées sont supportés par l'O. N. P. T. S.

L'article 139, qui forme la section 2, est adopté à l'unanimité.

SECTION 3.

Modifications aux lois coordonnées
relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

L'article 140 a pour but de consacrer par voie légale l'octroi d'un « 14^{me} mois » d'allocations familiales pour 1977. Conformément aux règlements n^o 1408/71 et 574/72 de la Communauté économique européenne, cette législation est obligatoire, afin de pouvoir octroyer cet avantage aux travailleurs frontaliers résidant en Belgique et travaillant en France. (la charge financière pour ces travailleurs incombe à la France).

L'article 141 prévoit l'octroi d'une prime de bien-être équivalente à 1/4 du montant mensuel des allocations familiales sur base des allocations de novembre 1977. Cette prime sera payée en décembre 1977.

Le Ministre de la Prévoyance sociale répond que l'octroi d'une prime égale à 1/4 de mois d'allocations représente 2 % de la masse annuelle des allocations familiales. Avant de se prononcer sur l'octroi d'une prime pour l'année 1978 ou de prévoir l'octroi d'un 14^{me} mois d'allocations familiales à titre définitif, ce qui peut se faire par arrêté royal, il y a lieu de connaître la situation financière du régime pour l'année 1978. Lorsque cette situation sera connue le débat pourra être repris.

Les articles 140 à 142 sont adoptés à l'unanimité.

SECTIE 4.

Wijzigingen in het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

1. Uiteenzetting van de Minister van Pensioenen.

Het gedeelte over de sociale maatregelen betreffende het pensioen van de werknemers omvat de volgende voorstellen:

De Regering stelt voor om in 1978 de toekenning te behouden van een forfaitaire herwaarderingsvergoeding ten gunste van de rechthebbenden op een werknemerspensioen.

Het bedrag van deze vergoeding — dat werd vastgesteld op grond van het in 1977 toegekende bedrag van de forfaitaire vergoeding, vermeerderd met 8 % — bedraagt 5 227 F voor gezinnen en 4 182 F voor alleenstaanden; de betaling ervan is in uitzicht gesteld tegen juli 1978.

De financiële weerslag van die maatregel, die op ongeveer 3 900 miljoen wordt geraamd, zal ten laste van de pensioenregeling voor werknemers komen.

Vanaf 1 januari 1979 zal het bedrag van de toegekende vergoeding bij het bedrag van het werknemerspensioen worden gevoegd, naar analogie van wat reeds is bepaald in de wet van 19 juli 1977 tot toekenning van een vergoeding aan de gepensioneerde werknemers en aan de invalide werknemers.

Er zij op gewezen dat het ontwerp voorziet in overeenkomstige maatregelen ten voordele van de rechthebbenden op een invaliditeitspensioen van mijnwerker en van de rechthebbenden op een invaliditeitsuitkering van de algemene regeling.

Bovendien wil de Regering vanaf 1978 de verwezenlijking aanvatten van het plan om aan de gepensioneerde werknemers een geïndexeerde totale jaarlijkse toeslag van 12 000 F toe te kennen voor gezinnen en van 9 600 F voor alleenstaanden en weduwen. Die bedragen zullen in vier crappes worden bereikt, waarvan de eerste in mei 1978 zal plaatsvinden.

Derhalve wordt voorzien in het roekennen van een aanvullende toeslag, die bij het vakantiegeld zal worden gevoegd en die in 1978 ongeveer 2 200 F voor gezinnen en nagenoeg 2000 F voor alleenstaanden en weduwen zal bedragen.

Voorts meent de Regering die totale toeslag te moeten vrijstellen van belasting, met name bij de berekening van de inkomsten die in aanmerking worden genomen voor het toekennen van bepaalde sociale uitkeringen (zoals bij voorbeeld de tegemoetkomingen voor minder-validen of het gewaarborgde inkomen voor bejaarden).

De financiële weerslag van die maatregel, die in 1978 vermoedelijk 1900 miljoen zal bereiken, wordt door de pensioenregeling voor werknemers gedragen.

Geler op de algemene economische toestand en op de prioritaire doelstellingen van het budgetair beleid en van het beleid inzake werkgelegenheid, was de Regering voor haar politiek van sociale vooruitgang genoodzaakt matigheid aan de dag te leggen.

Hoewel zij voorziet in een verhoging van de Rijkstoelagen ten gunste van de pensioenregeling voor werknemers meent zij toch dat voor de desbetreffende toeneming rekening moet worden gehouden met de financiële reserves van die regeling zowel als met de budgettaire inspanning die ten voordele van deze regeling verworven blijft.

De Regering heeft er in het bijzonder voor gewaakt het financiële evenwicht van de pensioenregeling voor werknemers niet in het gedrang te brengen, daarbij met name rekening houdend met de budgettaire last van

SECTION 4.

Modifications à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

1. Exposé du Ministre des Pensions.

Le volet de mesures sociales relatives à la pension des travailleurs salariés contient plusieurs mesures.

Il est tout d'abord proposé de maintenir en 1978 l'octroi d'une allocation forfaitaire de réévaluation au profit des bénéficiaires d'une pension de travailleur salarié.

Le montant de cette allocation, fixé par référence au montant de l'allocation forfaitaire accordée en 1977 augmenté de 8 %, s'élève à 5 227 F pour les ménages et à 4 182 F pour les isolés; son paiement est prévu en juillet 1978.

L'incidence financière de cette mesure, évaluée à environ 3 900 millions, sera supportée par le régime de pension des travailleurs salariés.

Le montant de l'allocation octroyée s'ajoutera, à partir du 1^{er} janvier 1979, au montant de la pension de travailleur salarié, par analogie à ce qui a déjà été prévu par la loi du 19 juillet 1977 octroyant en 1977 une allocation aux travailleurs salariés pensionnés et aux travailleurs salariés invalides.

Il convient de souligner que le projet prévoit des mesures correspondantes en faveur des bénéficiaires d'une pension d'invalidité d'ouvrier mineur et des bénéficiaires d'une indemnité d'invalidité du régime général.

En outre, le Gouvernement veut entreprendre dès 1978 la réalisation de l'objectif qui consiste à accorder aux pensionnés salariés un pécule global indexé de 12 000 F pour les ménages et de 9 600 F pour les isolés et les veuves. Ces montants seront atteints en quatre étapes, dont la première se situera en mai 1978.

L'octroi d'un pécule complémentaire, qui viendra s'ajouter au pécule de vacances, est dès lors prévu. Son montant sera, pour l'année 1978, d'environ 2200 F pour les ménages et de près de 2 000 F pour les isolés et les veuves.

Le Gouvernement estime par ailleurs devoir recommander l'immunisation de ce pécule global, notamment dans le calcul des ressources prises en considération pour l'octroi de certaines allocations sociales (telles que par exemple les allocations accordées aux handicapés ou le revenu garanti aux personnes âgées).

L'incidence financière de cette mesure, évaluée à 1900 millions pour 1978, sera supportée par le régime de pensions des travailleurs salariés.

Dans le contexte de la situation économique générale et des objectifs prioritaires de la politique budgétaire et de la politique de l'emploi, le Gouvernement s'est vu contraint de faire preuve de modération dans la réalisation de sa politique de progrès social.

Tout en prévoyant une augmentation des subventions de l'Etat au régime des pensions pour travailleurs salariés, le Gouvernement a estimé devoir, tenir compte, dans ce rythme d'accroissement, d'une part des réserves financières dont dispose ce régime et d'autre part de l'effort budgétaire qui reste consenti en faveur de celui-ci.

Le Gouvernement a veillé à ne pas mettre en péril l'équilibre financier du régime des pensions pour travailleurs salariés, compte tenu notamment de l'impact budgétaire qu'auront les mesures spéciales qui donneront lieu

de speciale maatregelen die getroffen zijn om een bepaald aantal bejaarde werklozen en bejaarde invaliden gedurende een beperkte tijd tot vervroegde oppensioenstelling toe te laten.

Er zij opgemerkt dat die maatregelen voor sociale vooruitgang voor gepensioneerde werknemers zal neerkomen op een totale vermeerdering met ongeveer 7 500 F voor gezinnen en van meer dan 6 000 F voor alleenstaanden en weduwen.

Na de toekenning in 1977 van een forfaitaire vergoeding, is zulks de geleidelijke voortzetting van het dynamische en realistische sociaal programma ten gunste van de gepensioneerden.

nk nk nk

II. Algemene bespreking.

Verschillende leden leggen de nadruk op de maatregelen ter bevordering van de sociale vooruitgang, welke in de moeilijke toestand die wij thans op economisch en sociaal gebied kennen, door de Regering worden voorgesteld.

Een lid betreurt dat de wetgeving ingewikkelder wordt ingevolge de wijze van toekenning van een bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen en voor bejaarden invaliden; hij spreekt zijn bezorgdheid uit over de verwarring welke al die uiteenlopende bijzondere prestaties bij de betrokkenen teweeg kan brengen.

Hij wijst er reus op dat de op het stuk van her brugpensioen geplande bepalingen in feite op een voorlopige verlaging van de normale pensioenleeftijd neerkomen; nu moet deze verlaging gezien worden in het kader van een globaal beleid voor de derde leeftijd, dat onze bijzondere aandacht verdient wegens het steeds groeiende aantal bejaarden.

De Minister antwoordt dat de inzake het brugpensioen geplande maatregelen een stap zijn op de weg naar een variabele pensioenleeftijd, welke aan de wensen van de meeste werknemers beantwoordt. Hij meent dat de geleidelijke totstandkoming van die gemoduleerde pensionering moet streuen op een stel sociaal-economische factoren en harmonisch en doelmatig in het werkgelegenheidsbeleid geïntegreerd dienr te worden, zonder dat daarbij de budgettaire mogelijkheden uit het oog mogen worden verloren.

De Minister wijst erop dat het bijzondere brugpensioen is voorgeseld voor invaliden of werkloze werknemers op een leeftijd dichtbij de normale pensioenleeftijd (65 jaar voor mannen en 60 jaar voor vrouwen). Deze regelingen worden dus ingevoerd voor werklozen en invaliden wier leeftijd schommelt tussen 60 en 65 jaar voor mannen en 55 en 60 jaar voor vrouwen.

Aan de Minister voor de pensioenen worden een aantal technische vragen geseld :

1° Betrejjende de toekenning van een bijzonder brugpensioen aan bejaarde werklozen en dito invaliden :

a) Een lid vestigt de aandacht van de Minister op de roesrand van de vrouw die met vervroegd pensioen gaat en die dus achteraf niet kan afzien van dat pensioen om de berekening van het rustpensioen van de man tegen her gezinsbedrag mogelijk te maken. Deze roestand is een belangrijk element wanneer de vrouw voor het dilemma wordt gesteld om, in her raam van her in uirzicht gestelde systeem, al of niet een vervroegd pensioen aan te vragen.

De Minister wijst erop dat men hier te maken heeft met de normale toepassing van de wetgevingen betreffende het pensioen voor werknemers of zelfstandigen en niet met een

à l'admission prématurée à la retraite, pendant une période limitée, d'un certain nombre de chômeurs âgés et d'invalides âgés.

Il convient de souligner que ces mesures de progrès social peuvent conduire, en faveur des pensionnés salariés, à une augmentation globale d'environ 7 500 F pour les ménages et de plus de 6 000 F pour les isolés et les veuves.

Le Gouvernement poursuit ainsi, après l'octroi d'une allocation forfaitaire en 1977, la réalisation progressive de son programme social en faveur des pensionnés, qui se veut dynamique et réaliste.

* * *

II. Discussion générale.

Plusieurs membres mettent l'accent sur les mesures de progrès social qui sont proposées par le Gouvernement, dans le contexte difficile de la situation budgétaire et économique actuelle.

Un membre regrette la complication accrue de la législation due aux modalités d'octroi d'une prépension spéciale au profit des chômeurs âgés et des invalides âgés; il s'inquiète de la confusion que les intéressés peuvent ressentir devant cet éventail de prestations particulières.

Ce membre souligne également que les dispositions envisagées en matière de prépension réalisent en fait un abaissement provisoire de l'âge normal de la retraite, qui doit s'insérer dans le cadre de la politique globale en faveur du troisième âge, à laquelle il convient de prêter une attention particulière en raison de l'extension croissante du nombre de personnes âgées.

Le Ministre répond que les mesures envisagées en matière de prépension constituent un pas vers la flexibilité de l'âge de la retraite, qui correspond aux aspirations de la majorité des travailleurs. La réalisation progressive de cette modulation de la retraite doit tenir compte d'un ensemble de facteurs socio-économiques et s'intégrer harmonieusement et efficacement dans la politique de l'emploi, tout en s'appuyant nécessairement sur des possibilités budgétaires.

Le Ministre précise à ce propos que la prépension spéciale est proposée en faveur des travailleurs invalides ou chômeurs, situés dans la zone d'âge proche de l'âge normal de retraite, lequel est de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes. Ces systèmes sont donc instaurés en faveur des chômeurs et invalides dont l'âge se situe entre 60 et 65 ans, s'il s'agit d'hommes, et entre 55 et 60 ans, s'il s'agit de femmes.

Différentes questions techniques sont posées au Ministre des Pensions :

1° En ce qui concerne l'octroi d'une prépension spéciale aux chômeurs âgés et aux invalides âgés :

a) Un membre attire l'attention du Ministre sur la situation de la femme dont la pension prend cours anticipativement et qui ne peut, dès lors, renoncer ultérieurement à sa pension pour permettre le calcul de la pension de retraite du mari au taux ménage. Cette situation constitue un élément important du choix qu'elle sera appelée à faire pour demander ou non sa pension anticipée dans le cadre du système prévu.

Le Ministre souligne qu'il s'agit de l'application normale des législations relatives à la pension des travailleurs salariés ou à celle des travailleurs indépendants et non d'une consé-

specifiek gevolg van de overwogen regeling. Alle gehuwde vrouwen die een aanvraag om vervroegd pensioen als werknemster of als zelfstandige wensen in te dienen, worden met de toepassing van die bepaling geconfronteerd wanneer zij moeten kiezen. De Minister is de mening toegedaan dat een degelijke informatie de belanghebbenden volledig kan inlichten omtrent alle gevolgen van hun keuze.

b) Hetzelfde lid vraagt of de tijdvakken tijdens welke de in uitzicht gestelde aanvullende vergoedingen worden toegekend, voor de berekening van het pensioen, gelijkgesteld worden met activiteitsperiodes.

De Minister antwoordt dat zulks volgens de wetgeving niet het geval kan zijn, aangezien het pensioen van de betrokkene werkelijk ingegaan is.

c) Een lid wenst te weten of de forfaitaire herwaarderingsvergoeding welke in 1978 zal worden toegekend aan de gerechtigden op een werknemerspensioen, in aanmerking zal worden genomen om het inkomen te bepalen dat aan de betrokkenen, met toepassing van artikel 100, 2° lid, a, of artikel 160, § 1, 21° lid, a, gewaarborgd wordt tot de leeftijd van 65 jaar (mannen) of 60 jaar (vrouwen).

De Minister is van oordeel dat de vergoeding die in éénmaal in de loop van het jaar zal worden roegekend, niet in aanmerking moet worden genomen om na te gaan of de betrokkene al dan niet her gewaarborgde niveau van de sociale verstrckkingen bereikt. Toch kan een rechnisch probleem rijzen op her ogenblik waarop her pensioen op 1 janunri 1979 met het bedrag van die vergoeding verhoogd wordt; de bepalingen ter uitvoering van die regeling zullen worden vastgesteld bij koninklijk besluit en zullen voor die speciale roestand een oplossing trachren te vinden.

In dar verband preciseert de Minister dar indien de arbeider een gemengde loopbaan heeft gehad, die hem recht geeft op een pensioen ten laste van de pensioenregeling voor werknemers en voor zelfstandigen, het totale bedrag van die pensioenen in aanmerking moet worden genomen om her bedrag te bepalen van de aanvullende vergoeding die hem moet worden toegekend om het gewaarborgde minimum te bereiken besraande uit de werkloosheids- of invaliditeitsuitkering, verhoogd met 1000 F per maand.

De Koning zal de wijze bepalen waarop met die vergoeding rekening zal worden gehouden indien eventueel andere pensioenen gecumuleerd moehren worden.

2° Betreffende de forfaitaire benoorderingsvergoeding.

a) Een lid wijst erop dar de forfaitaire herwaarderingsvergoeding in éénmaal zal worden uitgekeerd; dar brengt mede dar, indien de betrokkene in de loop van de referentiemaand nier in het genot is van de hoofdprestatie (werknemerspensioen, invaliditeitspensioen als mijnwerker of invaliditeitsuitkering), hij geen aanspraak zal kunnen maken op de forfaitaire vergoeding.

Dat euvel zou kunnen worden opgevangen door die vergoeding in twee maal uit te keren.

De Minister merkt op dar her systeem van de eenmalige beraling aan de betrokkenen de zekerheid geeft dat zij her volledige bedrag van de vergoeding krijgen voor zover zij éénmaal aan de gestelde vereisen beantwoorden. De betaling in twee gedeelten veronderstelt daarentegen dat de betrokkenen tweemaal aan de gestelde vereisen beantwoorden om her volledige bedrag van de vergoeding te ontvangen, zelfs al kan de helft van die vergoeding worden uitgekeerd aan degenen die beantwoorden aan de vereisen gesreld in een van de twee referternaanden.

quence particulière du système envisagé. Toutes les femmes mariées qui souhaitent introduire une demande de pension anticipée de salariée ou d'indépendante sont confrontées avec l'application de cette disposition légale pour déterminer leur choix. Le Ministre estime qu'une information adéquate permettra d'éclairer complètement les intéressées sur toutes les conséquences de leur choix.

b) Le même membre demande si les périodes, pendant lesquelles les indemnités complémentaires prévues sont accordées, sont assimilées à des périodes d'activité pour le calcul de la pension.

Le Ministre répond qu'il ne peut en être ainsi aux termes de la législation puisque la pension des intéressés a effectivement pris cours.

c) Un autre membre demande si l'allocation forfaitaire de réévaluation, qui sera octroyée en 1978 aux bénéficiaires d'une pension de travailleur salarié, sera prise en compte pour la détermination du revenu qui est garanti aux intéressés jusqu'à l'âge de 65 ans (hommes) ou de 60 ans (femmes), en application de l'article 100, alinéa 2, a, ou de l'article 160, § 1^{er}, alinéa 2, a.

Le Ministre estime que l'allocation payée en une fois en cours d'année ne doit pas être prise en considération pour apprécier si l'intéressé atteint ou non le niveau garanti de prestations sociales. Un problème technique peut cependant se poser au moment de l'augmentation de la pension au 1^{er} janvier 1979 en fonction du montant de cette allocation; les modalités d'exécution réglementaire des dispositions en cause, modalités qui seront réglées par arrêté royal, s'attacheront à rencontrer cette situation particulière.

Le Ministre précise dans ce contexte que, si le travailleur a eu une carrière mixte qui lui donne droit à une pension à charge du régime des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants, le montant global de ces pensions doit être pris en considération pour fixer le montant complémentaire à lui accorder pour atteindre le minimum garanti constitué par l'allocation de chômage ou d'invalidité majorée de 1000 F par mois.

Le Roi précisera les modalités de prise en considération lorsque d'autres pensions entreront éventuellement en concours.

2° En ce qui concerne l'allocation forfaitaire de réévaluation,

a) Un membre souligne que l'allocation forfaitaire de réévaluation sera payée en une seule fois; il en résulte que si l'intéressé ne bénéficie pas de la prestation principale (pension de travailleur salarié, pension d'invalidité d'ouvrier mineur ou indemnité d'invalidité) au cours du mois de référence, il ne pourra obtenir l'allocation forfaitaire.

Le paiement de cette allocation en deux phases réduirait cet inconvénient.

Le Ministre fait remarquer que le système du paiement unique garantit aux intéressés le montant intégral de l'allocation dans la mesure où ils satisfont une seule fois aux conditions requises. Par contre, le paiement en deux phases postule que l'intéressé satisfasse deux fois aux conditions requises pour obtenir le montant intégral de l'allocation, même s'il est vrai que la moitié de l'allocation peut être accordée à celui qui satisfait aux conditions requises pendant l'un des deux mois de référence.

Beide systemen hebben voor- en nadelen; her door de Regering gekozen systeem houdt een grotere administratieve vereenvoudiging in.

b) Een lid wijst erop dat het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en van de aanvullende tegemoetkoming voor minder-validen zoals de vorige jaren zal kunnen verminderd worden me, de toegekende forfaitaire vergoeding, zodat deze laatste geen uitwerking op sociaal gebied zal hebben.

De Minister vestigt de aandacht van het lid erop dat zijn opmerking gericht is tot de Minister van Sociale Voorzorg, aangezien het gaat om de wijze van berekening van residuaire vergoedingen, hetgeen tot de bevoegdheid van voornoemde Minister behoort.

c) Een lid verwijst naar de technische toelichting die in de commentaar bij dit artikel wordt verstrekt. Hij vraagt wat de juiste strekking is van artikel 148 van het ontwerp, dat voorziet in een verhoging van het pensioen - - vanaf 1 januari 1979 - in verhouding tot de in 1978 uitgekeerde vergoeding, zulks volgens door de Koning te stellen nadere regels.

De Minister antwoordt dat voor de verhoging als volgt zal worden tewerk gegaan : met ingang van 1 januari 1978 zal (ter uitvoering van artikel 4 van de wet van 19 juli 1977 tot toekenning van een vergoeding aan gepensioneerde werknemers en aan invalide werknemers) her bedrag van de pensioenen worden verhoogd met het bedrag van de in 1977 aan de betrokkenen betaalde vergoeding; met ingang van 1 januari 1979 zullen die pensioenen andermaal worden verhoogd met her bedrag van de in 1978 toegekende vergoeding.

Dar komt hierop neer dat her pensioen van de gepensioneerden die tijdens de jaren 1977 en 1978 de forfaitaire jaarlijkse vergoeding hebben ontvangen, op 1 januari 1979 in feite verhoogd zal worden met her totale bedrag van de hun toegekende vergoedingen.

3^o *lit uerband met de aanvullende toeslag* (art. 146 van het ontwerp),

Een lid wenst de juiste berekening te kermen van het bedrag van die aanvullende toeslag, evenals van het bedrag van het vakantiegeld dat in 1978 zal worden uitgekeerd.

De Minister versprekt de volgende inlichtingen :

a) het bedrag van het vakantiegeld (tegen het budgettaire indexcijfer 206,84) bedraagt 3 123 F voor gezinnen en 1 873 F voor alleenstaanden;

b) het bedrag van de aanvullende toeslag in 1978 zal bij wijze van voorbeeld als volgt worden vasgesreld :

voor gezinnen: $12000 \text{ F} - 3\,123 \text{ F} = 8\,877 \text{ F} \times 25 \% = 2219 \text{ F}$.

voor alleenstaanden: $9\,600 \text{ F} - 1\,873 \text{ F} = 7\,727 \text{ F} \times 25 \% = 1932 \text{ F}$.

4^o *In uerband met de financiering van de pensioenregeling voor toeknemers.*

a) een lid wenst te weren in hoever de onrvangsren aan bijdragen voor de pensioenregeling van de werknemers gedaald zijn ingevolge her feit dat een aantal werknemers met brugpensioen zijn gegaan.

De Minister wijst erop dat volgens de laatst gekende ramingen die vermindering in 1978 1,6 miljard zal bereiken.

Il existe des avantages et des inconvénients dans les deux systèmes; le système choisi par le Gouvernement constitue une simplification administrative.

b) Un membre souligne que, tout comme les années précédentes, le montant du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation complémentaire de handicapé pourra être diminué du montant de l'allocation forfaitaire accordée dont l'effet social sera ainsi neutralisé.

Le Ministre attire l'attention de l'intervenant sur le fait que son observation s'adresse au Ministre de la Prévoyance sociale puisqu'elle se rapporte aux modalités de calcul de prestations résiduelles qui relèvent de la compétence de ce ministre.

c) Un membre se réfère à certaines explications techniques fournies dans les commentaires et s'interroge sur la portée exacte de l'article 148 du projet, lequel prévoit au 1^{er} janvier 1979, selon des modalités qui seront fixées par le Roi, l'augmentation du montant de la pension en fonction du montant de l'allocation accordée en 1978.

Le Ministre expose que la procédure d'augmentation sera la suivante : le montant des pensions sera augmenté à partir du 1^{er} janvier 1978, et (en application de l'article 4 de la loi du 19 juillet 1977 octroyant une allocation aux travailleurs salariés pensionnés et aux travailleurs salariés invalides) du montant de l'allocation accordée aux intéressés en 1977; le montant des pensions concernées sera une nouvelle fois augmenté, à partir du 1^{er} janvier 1979, du montant de l'allocation accordée en 1978.

Cela signifie que les pensionnés bénéficiant au cours des années 1977 et 1978 de l'allocation forfaitaire annuelle voient au total leur pension augmentée, au 1^{er} janvier 1979 du montant global des allocations qui leur sont accordées.

3^o *En ce qui concerne le pécule complémentaire* (art. 146 du projet).

Un membre demande quelles sont les modalités exactes du calcul de ce pécule complémentaire et le montant du pécule de vacances qui sera liquidé en 1978.

Le Ministre communique les informations suivantes :

a) le montant du pécule de vacances (à l'indice-budgétaire 206,84) s'élève à 3 123 F pour les ménages et à 1 873 F pour les isolés;

b) le montant du pécule complémentaire afférent à l'année 1978 sera à titre exemplatif établi comme suit :

pour les ménages: $12\,000 \text{ F} - 3\,123 \text{ F} = 8\,877 \times 25 \% = 2219 \text{ F}$.

pour les isolés: $9\,600 \text{ F} - 1\,873 \text{ F} = 7\,727 \text{ F} \times 25 \% = 1932 \text{ F}$.

4^o *En ce qui concerne le financement dit régime des pensions pour travailleurs salariés.*

a) Un membre souhaite connaître la diminution des recettes en cotisations du régime des pensions des travailleurs salariés qui découlera du fait qu'un certain nombre de travailleurs actifs passeront à la prépension.

Le Ministre signale que, selon les dernières prévisions connues, cette réduction peut être évaluée en 1978 à 1,6 milliard.

b) Hetzelfde lid wenst te weten met hoeveel de terzake door de Sraat aan de pensioenregeling voor werknemers verschuldigde subsidies in 1978 zullen dalen ingevolge de toepassing van de artikelen 143 en 144 van het ontwerp.

De Minister verstrekt de volgende inlichtingen:

— eigenlijke subsidie van de Staat aan de pensioenregeling voor werknemers (art. 42.01 van de begroting van Pensioenen) :

verschuldigde subsidie zonder toepas- sing van artikel 143	19 892,7 miljoen
geplande subsidie " " " " " "	19142,7 miljoen
verschil	750,0 miljoen

— door de Staat aan de pensioenregeling voor werknemers uitgekeerde subsidie ter compensatie van het gebrek aan bijdragen van de werklozen (art. 42.10 van de begroting van Pensioenen) :

verschuldigde subsidie zonder toepassing van artikel 144	14907,5 miljoen
geplande subsidie	6768,0 miljoen
verschil	8 139,5 miljoen

De totale vermindering van de overheidssubsidies bedraagt aldus 8889,5 miljoen voor 1978. Er zij echter op gewezen dat de Sraar in de loop van hetzelfde jaar in totaal 28,5 miljard aan subsidies in de pensioenregeling voor werknemers zal bijdragen.

De budgettaire inspanning van de Staat blijft dus zeer aanzienlijk. De Regering heeft er inzonderheid voor gezorgd het financiële evenwicht van het stelsel niet in het gedrang te brengen en tevens de geleidelijke verwezenlijking van haar sociale programma ten gunste van de gepensioneerden mogelijk te maken.

c) Herzelfde lid wenst te worden ingelicht over de financiële toestand van de pensioenregeling voor werknemers in de loop van de komende jaren.

De Minister merkt op dat de diensten van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen zeer onlangs zijn overgegaan tot een aanpassing van het plan voor de financiering van de pensioenregeling voor werknemers tijdens de komende jaren.

Die ramingen steunen op alle bekende budgettaire gegevens, alsmede op uirerst realistische, zij het onzekere onderstellingen.

De uitgaven kunnen hier met zekerheid worden vastgesteld wanneer het gaat om de lasten welke die regeling zal moeten dragen in het raam van het vervroegde pensioen voor bejaarde werklozen en bejaarde invaliden, aangezien de omvang daarvan zal afhangen van de houding die de betrokkenen t.a.v. de hun geboden mogelijkheden zullen aannemen.

De reserves van de pensioenregeling voor werknemers zullen, volgens het financieringsplan (regen het indexcijfer per 1 februari 1977) 52,3 miljard bedragen op 31 december 1977, 50,7 miljard op 31 december 1978, 53,2 miljard op 31 december 1979 en 51,9 miljard op 31 december 1980.

Datzelfde financieringsplan strekt voor het jaar 1978 een theoretische vermindering van de reserves met 1,2 miljard in uitzicht; deze vermindering vormt geen gevaar voor de financiële gezondheid van de regeling die tijdens de komende jaren over belangrijke reserves zal kunnen blijven beschikken.

b) Le même membre demande également à combien se chiffrera en 1978 et suite à l'application des articles 143 et 144 du projet, la réduction des subventions en cause dues par l'Etat au régime de pension des travailleurs salariés.

Le Ministre communique les informations suivantes:

- subvention organique de l'Etat au régime de pension des travailleurs salariés (art. 42.01 du budget des Pensions) :

subvention due sans application de l'article 143 .., ""	19 892,7	millions
subvention prévue	19 142,7	millions
différence	750,0	millions

— subvention versée par l'Etat au régime de pension des travailleurs salariés pour pallier le défaut de cotisations des chômeurs (art. 42.10 du budget des Pensions) :

subvention due sans application de l'article 144		14907,5 millions
subvention prévue		6768,0 millions
différence		8 139,5 millions

La réduction totale des subventions de l'Etat s'élève donc à 8 889,5 millions en 1978. Il convient de souligner cependant que l'Etat versera au cours de la même année des subventions au régime de pension des travailleurs salariés pour un montant global de 28,5 milliards.

L'effort budgétaire consenti par l'Etat reste donc très important. Le Gouvernement a veillé tout particulièrement à ne pas mettre en péril l'équilibre financier du régime tout en permettant la réalisation progressive de son programme social en faveur des pensionnés.

c) Le même membre souhaite être informé de la situation financière du régime de pension des travailleurs salariés au cours des prochaines années.

Le Ministre signale que les services de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés ont procédé très récemment à une actualisation du plan de financement du régime de pension des travailleurs salariés pour les prochaines années.

Ces travaux d'évaluation se sont fondés sur tous les éléments budgétaires connus et sur des hypothèses aussi réalistes que possibles tout en restant aléatoires.

Les dépenses ne peuvent notamment être fixées avec précision en ce qui concerne la charge que devra supporter le régime dans le cadre de la mise à la pension prématurée des chômeurs âgés et des invalides âgés, puisque le volume de cette charge sera fonction du comportement des intéressés vis-à-vis des possibilités qui leur sont offertes.

Les réserves du régime de pension des travailleurs salariés s'élèveront, selon ce plan de financement (à l'indice du 1^{er} février 1977), à 52,3 milliards au 31 décembre 1977, à 50,7 milliards au 31 décembre 1978, à 53,2 milliards au 31 décembre 1979 et à 51,9 milliards au 31 décembre 1980.

Ce même plan de financement fait apparaître pour l'année 1978 une diminution théorique des réserves de 1,2 milliard; cette réduction ne met pas en péril la santé financière du régime qui demeurera doté de réserves importantes durant les prochaines années.

III. Bespreking van de artikelen.

Art. 143.

De heren Levaux en Van Geyt hebben bij amendement voorgesteld dit artikel weg te laten (Stul. n° 113/9).

De Minister vraagt de verwerping van dat amendement en beklemtoont dat de Regering rekening moet houden met de algemene economische toestand, met de prioritaire doelstellingen van haar begrotingsbeleid, alsmede met de financiële reserves van de pensioenregeling voor werknemers. Afgezien van de vermindering van de bedoelde subsidie, blijft de Staat ten gunste van dat stelsel immers een belangrijke budgettaire inspanning doen (28,5 miljard in 1978).

Het amendement wordt verworpen en het artikel wordt aangenomen.

Art. 144 en 145.

Deze artikelen worden zonder opmerking eenparig aangenomen.

Art. 146.

De heren Levaux en Van Geyt hebben een amendement (*ibidem*) voorgesteld met het oog op een bespoediging inzake de toekenning van een globale vaste toelage van 12 000 F aan gezinnen en van 9 600 F aan alleenstaanden en weduwen door het uitkeren van 10 % (i.p.v. 25 %) van de aanvullende toeslag in 1978.

De Minister vraagt de verwerping van het amendement.

De Regering heeft de verwezenlijking van haar doelstelling inzake sociale vooruitgang in vier etappen gepland, wat met de normale duur van een zittijd overeenstemt. De spreiding van de bijkomende financiële last die voor de pensioenregeling voor werknemers uit die nieuwe uitkering voortvloeit, is ingegeven door de eisen van een voorzichtig begrotingsbeheer.

De verwezenlijking van de in het amendement voorgestelde maatregel berekent een meeruitgave van ruim 2 miljard in 1978.

Zelfs indien het financieel evenwicht van de pensioenregeling voor werknemers gedurende de volgende jaren behouden blijft, mede wegens de belangrijke reserves waarover die regeling zal blijven beschikken, is het niet wijs, gelet op de huidige economische en budgettaire roestand, de lasten die op voormelde regeling drukken al te zeer te verzwaren.

Het amendement wordt verworpen en het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 147 en 148.

De artikelen 147 en 148 worden eenparig aangenomen.

AFDELING 5.

Wijzigingen in de wetten
betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering
en de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers.

I. Uiteenzetting van de Minister van Sociale Voorzorg.

De artikelen 149, 150 en 151 bepalen de bedragen van de koppeling aan de welvaart voor 1978 en de opnemingen ervan in de invaliditeitsvergoedingen en -pensioenen vanaf 1 januari 1979.

III. Discussion des articles.

Art. 143.

MM. Levaux et Van Geyt ont déposé un amendement (Doc. n° 113/9) tendant à supprimer cet article.

Le Ministre demande le rejet de cet amendement en soulignant que le Gouvernement doit tenir compte de la situation économique générale, des objectifs prioritaires de sa politique budgétaire et des réserves financières dont dispose le régime des pensions des travailleurs salariés. Un effort budgétaire important (28,5 milliards en 1978) reste consenti par l'Etat en faveur de ce régime, malgré la réduction proposée de la subvention en cause.

L'amendement est rejeté et l'article approuvé à l'unanimité.

Art. 144 et 145.

Ces articles sont approuvés à l'unanimité sans observation.

Art. 146.

MM. Levaux et Van Geyt ont déposé un amendement (*ibidem*) tendant à accélérer la progression prévue pour l'octroi d'une allocation forfaitaire globale de 12 000 Faux ménages et de 9 600 F aux isolés et aux veuves, en prévoyant que 50 % (au lieu de 25 %) du pécule complémentaire seront liquidés en 1978.

Le Ministre demande le rejet de l'amendement.

Le Gouvernement a prévu la réalisation de son objectif de progrès social en quatre étapes, ce qui correspond à la durée normale d'une législature; c'est également de la charge financière supplémentaire que représente pour le régime des pensions des travailleurs salariés l'octroi de cette prestation nouvelle correspond aux impératifs d'une gestion budgétaire prudente.

La réalisation de la mesure proposée dans l'amendement représente une dépense supplémentaire en 1978 de plus de 2 milliards.

Même si l'équilibre financier du régime des pensions pour travailleurs salariés reste assuré pendant les prochaines années, notamment en raison des réserves importantes dont il demeurera doté, il n'est pas sage d'alourdir exagérément, dans la situation économique et budgétaire actuelle, les charges que ce régime doit supporter.

L'amendement est rejeté et l'article adopté à l'unanimité.

Art. 147 et 148.

Les articles 147 et 148 sont approuvés à l'unanimité.

SECTION 5.

Modifications alDI: lois
relatives à l'assurance maladie-invalidité
et alDI: pensions d'invalidité des ouvriers mineurs.

I. Exposé du Ministre de la Prévoyance sociale.

Les articles 149, 150 et 151 fixent les montants de la liaison au bien-être pour 1978 et prévoient leur incorporation dans les indemnités et pensions d'invalidité à partir du 1^{er} janvier 1979.

In de artikelen 153 en 154 worden bepalingen overgenomen die reeds door de Kamer werden goedgekeurd en die in het wetsontwerp n° 1085 (1976-1977) zullen voorkomen.

De periode tussen einde 1976 en begin 1977 was een nogal woelige periode voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering, zodat de stemming niet bevorderlijk was voor een grondige herziening van de huidige regeling van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Rekening houdend met die toestand en de gevolgen ervan heeft de Regering beslist nog geen fundamentele wijzigingen voor te stellen in de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en "invaliditeitsverzekering". De Staat zal dus zijn financiële verbintenissen nakomen de uit de toepassing van die wet voortvloeiende. In verband met de financiering wordt voorgesteld de berekeningsgrondslag van de overheidssteun te wijzigen ter vervanging van de bijdragen van de werklozen. Thans geldt het gemiddelde loon van de werknemers als grondslag. Er wordt voorgesteld voortaan rekening te houden met een loon gelijk aan 100/60^e van de gemiddelde werkloosheidsuitkering.

De daardoor volgende vermindering van de overheidssteun wordt gecompenseerd door de overdracht naar de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de stijging van de belasting op de tabakswaren. Aldus worden de uit de wet van 9 augustus 1963 voortvloeiende financiële verbintenissen nagekomen.

In dit verband werd het beheerscomité van de Dienst Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering uitgenodigd om de nodige maatregelen voor te stellen ter sanering van de deficitaire begroting van de desbetreffende sector. Met de betrokken partners werden onderhandelingen aangevat en naar alle waarschijnlijkheid zullen te gelegenere tijd de onontbeerlijke akkoorden worden gesloten. Het probleem, dat nu al ingewikkeld is, wordt thans nog bemoeilijkt door de kwestie van de representativiteit; ingevolge een arrest van de Raad van State wordt dit probleem weer acuut. Het moet eens voor goed geregeld worden, zoniet zal de Regering daardoor de nodige lessen moeten trekken. De hoop bestaat nochtans dat de betrokken partijen blij zullen geven van voldoende goede wil om inzake dit delicate probleem een compromisoplossing te aanvaarden.

Zodra de budgettaire toestand voor 1978 zal gesaneerd zijn, zullen de omstandigheden gunstig zijn om uitgaande van het verslag - Petit, van de nota - Delpérée en van de nota - Dr Dejardin de grondige hervorming van de ziekteverzekering aan te vatten. Die onderhandelingen zullen uiteraard moeilijk en ingewikkeld zijn, omdat de ziekteverzekering betrekking heeft op een gebied - met name de gezondheid - waaraan het grootste belang wordt gehecht, en ook omdat de belangen van talrijke organisaties, instellingen en personen nauw verbonden zijn met de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

In dit verband zij erop gewezen dat bij die hervorming rekening moet worden gehouden met het belang van de bevolking en met de behoeften van de minstbedeelden uit onze gemeenschap.

II. Stemmingen.

Artikel 152 wordt in twee paragrafen gesplitst.

De eerste is de tekst van het ontwerp,

De tweede luidt als volgt : « Dit artikel heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1974 ».

Les articles 153 et 154 reprennent des dispositions qui ont déjà été votées à la Chambre et qui figurent au projet n° 1085 (1976-1977).

La période de fin 1976 - début 1977 était une période assez turbulente pour l'assurance maladie-invalidité, de sorte que l'ambiance n'incitait pas à la révision profonde du système actuel de l'assurance maladie-invalidité.

Compte tenu de cette situation et de ses conséquences, le Gouvernement a décidé de ne pas encore proposer de modifications fondamentales à la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie-invalidité. L'Etat respectera donc ses engagements financiers qui découlent de l'application de cette loi. Sur le plan du financement, une modification de la base de calcul de l'intervention de l'Etat est proposée en vue de remplacer les cotisations des chômeurs. Actuellement, le salaire moyen du travailleur constitue cette base. Il est proposé que, dorénavant, il soit tenu compte du salaire correspondant à 100/60^e de l'allocation de chômage moyenne.

Toutefois, la diminution de l'intervention de l'Etat qui en découle sera compensée par le transfert à l'assurance maladie-invalidité des recettes de l'augmentation de la taxe sur les produits du tabac. Ainsi les engagements financiers globaux découlant de la loi du 9 août 1963 seront respectés.

Dans cette optique, le comité de gestion du service des soins de santé de l'Institut national de l'assurance maladie-invalidité a été invité à proposer les mesures nécessaires en vue de l'assainissement du budget déficitaire du secteur. Les négociations nécessaires avec les partenaires concernés ont été entamées et tout laisse prévoir que les accords indispensables seront conclus en temps utile. En ce moment, le problème, qui est déjà compliqué en soi, est encore grevé de la question de la représentativité; à la suite d'un arrêt du Conseil d'Etat, ce problème est de nouveau posé de façon aiguë. Cette question doit être réglée une fois pour toutes, sinon le Gouvernement devra tirer ses conclusions.

Toutefois, il peut être espéré que les parties concernées feront preuve de suffisamment de bonne volonté pour accepter une solution de compromis pour ce problème délicat.

Dès que la situation budgétaire 1978 sera assainie, le climat sera établi pour entamer la réforme fondamentale de l'assurance maladie, sur base du rapport de M. Petit, de la note de M. Delpérée et de la note du Dr Dejardin et sur base des discussions qui ont lieu à ce propos au sein du comité de gestion concerné. Il est clair que ces négociations seront difficiles et compliquées du fait que l'assurance maladie a trait à un élément de la plus haute valeur pour l'homme, notamment sa santé et également parce que les intérêts d'un grand nombre d'organisations, d'organismes et d'individus sont intimement liés à l'assurance maladie-invalidité.

A cette occasion, il y a lieu de souligner que cette réforme doit se situer dans le cadre de l'intérêt public et en fonction des besoins des plus défavorisés de notre société.

II. Votes.

L'article 152 sera divisé en deux paragraphes.

Le premier est le texte du projet.

Le second est libellé comme suit : « Cet article produit ses effets le 1^{er} janvier 1974 ».

Dat amendement van de Regering wordt eenparig aangenomen. De amendementen van de heer Piérard (Stuk n° 113/5) bij de artikelen 155 en 158 worden eenparig verworpen.

De artikelen 149 tot 159 worden eenparig aangenomen.

AFDELING 6.

Bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden.

I. Uiteenzetting van de Minister van Sociale Voorzorg.

Zoals aan de oudere werklozen wordt ook aan de bejaarde invaliden de mogelijkheid geboden naar het stelsel van het bijzonder brugpensioen over te gaan. Uit de praktijk is immers gebleken dat bejaarde invaliden, evenals oudere werklozen, niet meer in het arbeidscircuit terechtkomen. Uit statistische gegevens blijkt inderdaad dat het totale aantal invaliden - ziekteverzekering-invaliditeit - ca. 131 000 bedraagt. Onder hen zijn er zowat 41 000 mannen en vrouwen die ouder zijn dan 60, resp. 55 jaar.

Derhalve is het niet meer dan billijk aan deze mensen ook de mogelijkheid te geven het bijzonder brugpensioen aan te vragen en hun als inkomen het bedrag van hun invaliditeitsvergoeding te waarborgen op hetzelfde niveau als op het ogenblik dat het pensioen ingaat, vermeerderd met 1 000 F per maand. Zij genieten ook de aan de werknemers met een gewoon brugpensioen toegekende belastingafrekening.

Na de pensioengerechtigde leeftijd en tot het overlijden van de betrokkenen zullen de bejaarde invaliden een inkomen krijgen dat gelijk is aan het pensioen dat zou zijn toegekend indien het op het ogenblik van het ingaan ervan niet met 5 % per jaar vervroeging was verminderd.

II. Stemmingen.

De artikelen 160 tot 166 worden zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Artikel 164 wordt in overeenstemming gebracht met artikel 105 van het ontwerp.

HOOFDSTUK VI.

Diverse maatregelen van financiële en budgettaire aard.

AFDELING 1.

Wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Het hoofddoel van die wijziging is een einde te maken aan de moeilijkheden die bij de uitvoering van de wet zijn gerezen, nl. het aanduiden van ofwel de gemeente, ofwel het O. C. M. W. als het ten laste nemend bestuur voor de ziekenhuistekorten.

De artikelen 167 en 168 worden eenparig aangenomen.

AFDELING 2.

Wijziging van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening.

Elke terugbetaling door de Staat van wedden van het personeel van de provincies, de gemeenten en de daarvan afhangende instellingen zal geschieden op grond van bedragen

Cet amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité. Les amendements de M. Piérard (Doc. n° 113/5) aux articles 155 et 158 sont rejetés à l'unanimité.

Les articles 149 à 159 sont adoptés à l'unanimité.

SECTION 6.

Prépension spéciale pour invalides âgés.

I. Exposé du Ministre de la Prévoyance sociale.

Comme pour les chômeurs âgés, la possibilité est également donnée aux invalides âgés de passer au régime d'une prépension spéciale. La pratique a démontré en effet, que les invalides âgés, de même que les chômeurs âgés, ne sont plus repris dans le circuit des travailleurs. En effet, il ressort des statistiques que le nombre total des invalides - assurance maladie-invalidité - est de ± 131 000. Parmi eux, ± 41 000 hommes et femmes sont âgés respectivement de plus de 60 ou de plus de 55 ans.

De ce fait il est donc indiqué et équitable de donner également à ces personnes la possibilité de demander la prépension en leur garantissant comme revenu le montant de leur indemnité d'invalidité, tel qu'il est dû au moment de la prise de cours de la pension, augmenté de 1 000 F par mois. Elles bénéficient également de l'abattement fiscal accordé aux travailleurs salariés qui bénéficient d'une prépension ordinaire.

Au-delà de l'âge normal de la pension et jusqu'au décès des intéressés, les invalides âgés disposeront d'un revenu égal à la pension qui aurait été accordée si, au moment de sa prise de cours, elle n'avait pas subi la réduction de 5 % par année d'anticipation.

II. Votes.

Les articles 160 à 166 n'ont donné lieu à aucun commentaire et sont adoptés à l'unanimité.

L'article 164 est mis en concordance avec l'article 105 du projet.

CHAPITRE VI.

Dispositions diverses d'ordre financier et budgétaire.

SECTION 1.

Modification de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

L'objectif principal de cette modification est de mettre un terme aux difficultés qui ont surgi lors de l'application de la loi, notamment en ce qui concerne la désignation soit de la commune, soit du C. P. A. S., comme administration à qui incombe la charge des déficits des hôpitaux.

Les articles 167 et 168 sont adoptés à l'unanimité.

SECTION 2.

Modification de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente.

Tout remboursement par l'Etat de traitements du personnel des provinces, des communes et des établissements qui en dépendent se fera sur la base des montants équiva-

gelijkwaardig met die toegekend aan het rijkspersoneel dat een analoge functie uitoefent.

Artikel 169 past dit principe toe op het personeel van de dringende geneeskundige hulpverlening.

Artikel 169 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 3.

Instelling van een special fonds ten bate van zekere gemeenten.

Het nieuw en geregionaliseerd speciaal fonds komt in de plaats van het voormalige speciaal fonds. De toekenning van de fondsgedeelten aan ieder gewest geschiedt volgens de regels die gelden voor het gemeenrefonds.

Artikel 170 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 4.

Afkoop door de Staat van de inbreng van de vroegere concessiehouders in het maatschappelijk kapitaal van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

De voorwaarden voor de overname, door de Staat, van de inbreng van privé-concessiehouders in het maatschappelijke kapitaal zullen worden bepaald bij koninklijk besluit. Tevens zullen de statuten van deze maatschappijen worden aangepast.

Artikel 171 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 5.

Beschikkingen waarbij de N. M. V. B. ertoe gemachtigd wordt om onder waarborg van de Staat leningen aan te gaan tot dekking van de vernieuwingsuitgaven.

De leningscapaciteit van de N. M. V. B. wordt uitgebreid tot 6 miljard frank.

Artikel 172 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 6.

Wijziging van de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen en studieleningen.

Deze wijziging heeft tot doel aan de studietoelagen een facultatief in plaats van een verplichtend karakter te geven. Tevens wordt de mogelijkheid tot het verkrijgen van studieleningen ingebouwd, al dan niet supplementair aan het toekennen van een studietoelage.

Her amendement van de heer De Croo (zie Stuk n° 11315) strekt ertoe artikel 173 te schrappen. Volgens hem behoort deze aangelegenheid tot de bevoegdheid van de Cultuurraden. Op grond van sociale overwegingen vragen de heren Levaux en Van Geyt (zie Stuk n° 113/9) de weglating van de artikelen 173 en 174.

De Regering trekt de artikelen 173 en 174 in, om ze aan de Cultuurraden voor te leggen.

AFDELING 7.

Wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

Art. 175.

In afwachting dat het boekhoudkundig plan zal toelaten juist te bepalen welk deel van de werkingstoelagen voor het gesubsidieerd onderwijs dient gekoppeld te worden

lents à ceux accordés au personnel de l'Etat qui exerce une fonction analogue.

L'article 169 applique ce principe au personnel de l'aide médicale urgente.

L'article 169 est adopté à l'unanimité.

SECTION 3.

Instauration d'un Fonds spécial au profit de certaines communes.

Le nouveau fonds spécial régionalisé remplace l'ancien fonds spécial. L'attribution de ce fonds spécial se fera suivant les dispositions qui sont prévues pour le Fonds des communes.

L'article 170 est adopté à l'unanimité.

SECTION 4.

Rachat par l'Etat de l'apport des anciens concessionnaires dans le capital social des sociétés de transport en commun urbain.

Les conditions de la reprise par l'Etat de l'apport des concessionnaires privés dans le capital social seront fixés par arrêté royal. D'autre part, les statuts de ces sociétés seront adaptés.

L'article 171 est adopté à l'unanimité.

SECTION 5.

Dispositions autorisant la S. N. C. V. à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts pour couvrir les dépenses de renouvellement.

La capacité d'emprunt de la S. N. C. V. est portée à 6 milliards de francs.

L'article 172 est adopté à l'unanimité.

SECTION 6.

Modification de la loi du 9 juillet 1971 relative à l'octroi d'allocations et de prêts d'études.

Cette modification tend à rendre facultatives les allocations d'études, qui avaient un caractère obligatoire. D'autre part, la possibilité d'obtenir un prêt d'études complétant ou non l'octroi d'une allocation d'études est prévu.

L'amendement de M. De Croo (Doc. n° 11315) a pour objet de supprimer l'article 173. Selon lui cette matière est de la compétence des Conseils culturels. MM. Levaux et Van Geyt (Voir Doc. n° 113/9) demandent la suppression des articles 173 et 174, pour des considérations d'ordre social.

Le Gouvernement retire les articles 173 et 174 pour les déposer devant les Conseils culturels.

SECTION 7.

Modification de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

Art. 175.

En attendant que le plan comptable permette de déterminer la part exacte des subventions de fonctionnement accordées à l'enseignement subventionné qui doit être liée

aan de index der consumptieprijzen en welk deel aan de evolutie van de lonen, wordt voorgesteld, voor de schooljaren 1976-1977 en 1977-1978 niet de helft, maar twee derden van de werkingstoelagen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen te binden. Aldus wordt het aan de uurlonen gebonden deel van de helft tot een derde herleid.

De werkingskredieten voor het rijksonderwijs worden overeenkomstig gereduceerd.

1. Verscheidene leden achten het onaanvaardbaar dat de wet van 29 mei 1959 wordt gewijzigd, zonder dat de Schoolpactcommissie hierover vooraf werd geraadpleegd. Toen de Minister van Nationale Opvoeding van de vorige regering een gelijkaardige tekst aan de Schoolpactcommissie voor advies voorlegde, heeft deze uitdrukkelijk geëist dat deze maatregel slechts voor één jaar zou gelden.

Het was dus ondubbelzinnig de bedoeling om dit jaar een nieuw advies hierover te laten uitbrengen. Tot nu toe werden er in het Parlement over deze materie geen wetten gesloten, zonder het verplicht voorafgaand advies van de Schoolpactcommissie. Indien de Schoolpactcommissie in deze materie wordt miskend, zal hierdoor volgens bepaalde leden, een uiterst gevaarlijk precedent worden geschapen dat de schoolvrede op de helling brengt.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) herinnert eraan dat de Schoolpactcommissie eenparig het principe van een vermindering van de werkingstoelagen op basis van de nieuwe berekeningsmethode heeft aanvaard.

Zij heeft echter voorbehoud gemaakt voor de duur van de toepassing die zij tot één jaar beperkt wil zien.

Ofschoon de Regering niet probeert het overleg uit de weg te gaan, is het haar evenwel onmogelijk enig advies in te winnen, aangezien de partijen geen afvaardigingen voor de commissie hebben aangewezen.

Daar het beginsel klaar en duidelijk aanvaard werd, kan men zich trouwens afvragen waarin het advies van de commissie verschillend zou zijn. Het door haar ingenomen standpunt staat geacteerd in het verslag dat namens de Commissie voor de Nationale Opvoeding van de Kamer door de heer One werd opgemaakt (Stuk nr. 1067/2 van 3 maart 1977).

De partijvoorzitters werden geraadpleegd en ofschoon een lijst werd opgesteld van de onopgeloste, aan de commissie voor te leggen vraagstukken, is die niet definitief en zij blijft openstaan voor andere onwerpen.

2. Een lid vreest dat de verlenging van de geldigheidsduur der bepalingen die verleden jaar van kracht waren, met name het feit dat tweederde van de werkingstoelagen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen wordt gekoppeld - terwijl het gedeelte dat gekoppeld is aan de evolutie van de bruto-uurlonen, zoals die blijkt uit de prognoses van de Nationale Bank van België stijgt van de helft tot een derde - de gemeenten kan benadelen.

De Minister van Nationale Opvoeding antwoordt dat die bepalingen reeds werden toegepast zonder dat de scholen daarom in grote moeilijkheden geraakten.

Toen zijn voorgangers een desbetreffende beslissing namen, beantwoordden zij daarmee aan de wil van de Regering om de aangroei van de overheidsuitgaven in toom te houden. Dat oogmerk gaat nu bereikt worden.

Aldus is de groeivoet van de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs van 16,6 % in 1974/1975 en 15,4 % in 1975/1976 gedaald tot 11,7 % in 1976/1977; voor het vrij gesubsidieerd onderwijs is de aangroei gedaald

soit à l'indice des prix à la consommation, soit à l'évolution des salaires, il est proposé de lier pour les années scolaires 1976-1977 et 1977-1978, non la moitié mais deux tiers des subventions de fonctionnement à l'indice des prix à la consommation. La partie liée à l'évolution des gains horaires passe alors normalement de la moitié à un tiers.

Les crédits de fonctionnement destinés à l'enseignement de l'Etat subissent une réduction correspondante.

1. Plusieurs membres de la Commission estiment inadmissible que la loi du 29 mai 1959 soit modifiée sans consultation préalable de la Commission du pacte scolaire. Lorsque le Ministre de l'Education nationale du gouvernement précédent a soumis un texte identique pour avis à la Commission du pacte scolaire, celle-ci a exigé expressément que cette mesure ne soit applicable que pour une année.

On avait donc incontestablement l'intention de lui faire émettre cette année un nouvel avis sur ce sujet. Jusqu'à présent aucune loi n'a été votée en cette matière au Parlement sans l'avis obligatoire préalable de la Commission du pacte scolaire. Plusieurs membres estiment que, si la Commission du pacte scolaire est ignorée dans le cas présent, il sera créé un précédent extrêmement grave, qui compromettra la paix scolaire.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) rappelle que la Commission du pacte scolaire a admis à l'unanimité le principe d'une réduction des subventions de fonctionnement sur la base de la nouvelle méthode de calcul.

Elle a certes émis une réserve quant à la durée de l'application qu'elle voulait voir limitée à un an.

Le Gouvernement ne tente pas d'éluder la consultation, mais il est dans l'impossibilité de demander aucun avis, puisque les partis n'ont pas désigné leurs délégations à cette commission.

D'ailleurs, le principe ayant été clairement admis, on peut se demander en quoi l'avis de la commission différerait? La position qu'elle a prise est actée dans le rapport fait au nom de la Commission de l'Education nationale de la Chambre par M. Otte (Doc. n° 1067/2 du 3 mars 1977).

Les présidents des partis ont été consultés, et si l'inventaire des problèmes en suspens à soumettre à la commission a été brossé, il n'a pas été fixé définitivement et reste ouvert à d'autres projets.

2. Un membre craint que la reconduction des dispositions en vigueur l'an dernier, c'est-à-dire le fait de lier deux tiers des subventions de fonctionnement à l'indice des prix à la consommation, la partie liée à l'évolution des gains horaires bruts par heure tels qu'ils sont établis par la Banque nationale de Belgique passant de la moitié à un tiers, ne défavorise les communes.

Le Ministre de l'Education nationale répond que ces dispositions étaient déjà appliquées, sans mettre les écoles en grande difficulté.

Ses prédécesseurs les avaient décidées, obéissant par là à la volonté du Gouvernement de contenir la croissance des dépenses publiques. Cet objectif se réalise.

Ainsi, le taux de progression des dépenses de fonctionnement de l'enseignement subventionné officiel est passé de 16,6 % en 1974/1975 et 15,4 % en 1975/1976 à 11,7 % en 1976/1977; pour l'enseignement subventionné libre, ce

van 20,8 % in 1974/1975 en 19,8 % in 1975/1976 tot 5,4 % in 1976/1977.

Op budgettair vlak werd in 1976 in totaal 334,4 miljoen bespaard; die besparing zal in 1977 166,7 miljoen bedragen.

Zij wordt steeds kleiner en naarmate de evolutie van het indexcijfer van de prijzen en die van het indexcijfer van de lonen parallel zal blijven lopen, wordt het evenwicht tussen beide indexcijfers steeds minder belangrijk.

Aangezien de maatregel op het vlak van de openbare financiën nog enige invloed heeft op de toekomstige begroting, leek her aangewezen hem te handhaven.

In dat perspectief werden de budgettaire voorstellen voor 1978 ingediend.

Het argument als zou men hier te maken hebben met een beroving van de ondergeschikte overheden, wordt in aanzienlijke mate ontzenuwd door de vaststelling dat de kosten van de onderwijsnetten minder snel gaan stijgen.

De Regering is hoegenaamd niet voornemens het onderwijs van om het even welk net in gevaar te brengen.

Niettemin heeft zij de soms wilde groei van sommige kosten willen beperken; vandaar de maatregelen die door de Ministers van Nationale Opvoeding in de vorige regering werden genomen.

Die doelsrelling wordt rhans verwezenlijkt en de groei-curven van de kosten in de verschillende secoren zwakken af.

Uit de recente sratistieken van de diensten van het Ministerie van Nationale Opvoeding blijkt dat de kosten per leerling in de verschillende secoren elkaar benaderen.

• • •

Het amendement van de heer De Croo (zie Stuk n° 113/5) beoogt de weglating van artikel 175. Hij voert aan dat de bij dit artikel bedoelde materie voor advies moet worden voorgelegd aan de Schoolpactcommissie. Dar is niet gebouurd. Bij wijze van protest verlaat een lid de vergadering.

Het amendement wordt door de 13 aanwezige leden eenparig verworpen.

Het amendement van de heren Levaux en Van Geyt (zie Stuk n° 113/9) beoogt eveneens dit artikel te schrappen. De indieners stellen dat de ovenneerdering van de staats-toelagen en de hieruit voortvloeiende vergroting van het aandeel van de gemeenten in de werkingskosten van het gesubsidieerd onderwijs de moeilijkheden van de gemeenten nog zullen doen toenemen.

Dit amendement van de heren Levaux en Van Geyt wordt eenparig verworpen.

Artikel 175 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 8.

Wijziging van de wet van 10 april 1973
houdende oprichting van een Centrale Dienst
voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden
van de militaire gemeenschap.

Artikel 176 verleent de Staatswaarborg aan de leningen die de Centrale Dienst wenst te sluiten met het oog op de financiering van haar programma voor woningbouw.

Artikel 176 wordt eenparig aangenomen.

taux est passé de 20,8 % en 1974/1975 et 19,8 % en 1975/1976 à - 5,4 % en 1976/1977.

Globalement, sur le plan budgétaire, l'économie réalisée a été de 334,4 millions en 1976; elle sera de 166,7 millions en 1977.

Elle va en s'amenuisant, et dans la mesure où l'évolution de l'indice des prix et celle de l'indice des salaires continuera à être parallèle, la pondération entre les deux indices perd progressivement de son importance.

Comme, sur le plan des finances publiques, la mesure a encore quelque influence sur le prochain budget, il a paru bon de la maintenir.

C'est dans cette optique que les propositions budgétaires pour 1978 ont été introduites.

L'argument suivant lequel les pouvoirs subordonnés se trouveraient spoliés voit sa portée singulièrement réduite par la constatation d'une diminution de la progression du coût des enseignements.

Il est hors de question que le Gouvernement ait l'intention de mettre en péril l'enseignement, à quelque secteur qu'il appartienne.

Par contre, il est vrai qu'il a souhaité maintenir la croissance parfois sauvage de certains coûts; c'était le motif des mesures prises par les Ministres de l'Education nationale du gouvernement précédent.

Cet objectif se réalise et les courbes de croissance des coûts des divers secteurs s'infléchissent.

L'examen des statistiques récentes élaborées par les services du Ministère de l'Education nationale permet de constater un certain rapprochement des coûts par élève dans les différents secteurs.

* * *

Un amendement de M. De Croo (Doc, n° 113/5) vise à supprimer l'article 175. L'auteur invoque le fait que la matière visée par cet article doit être soumise pour avis à la Commission du Pacte scolaire, ce qui n'a pas eu lieu. A titre de protestation un membre quitte la séance.

L'amendement est rejeté à l'unanimité par les 13 membres présents.

Un amendement de MM. Levaux et Van Geyt (Doc. n° 113/9) vise également à supprimer cet article. Les auteurs estiment que l'augmentation de la part des communes dans les dépenses de fonctionnement de l'enseignement subventionné, qui résulte de la diminution des subventions de l'Etat, accroîtra encore les difficultés des communes.

Cet amendement de MM. Levaux et Van Geyt est rejeté à l'unanimité.

L'article 175 est adopté à l'unanimité.

SECTION 8.

Modification de la loi du 10 avril 1973
créant un Office central d'Action sociale et culturelle
au profit
des membres de la communauté militaire.

L'article 176 accorde la garantie de l'Etat aux emprunts que l'Office central désire conclure pour financer son programme de construction de logements.

L'article 176 est adopté à l'unanimité.

HOOFDSTUK VII.

Streekconomie en ruimtelijke ordening.

AFDELING 1.

Maatregelen tot bevordering
van de autofinanciering van de ondernemingen.

Ter bevordering van de economische expansie strekt artikel 177 ertoe een niet terugvorderbare kapitaalpremie toe te kermen aan de investeringen die gefinancierd worden met eigen middelen.

De Regering wil, volgens een lid, het onderscheid tussen de ontwikkelingsgebieden en de rest van het land wegwerken door het verruimen van het stelsel van de kapitaalpremies, dat voor alle ondernemingen kan gelden. Zulks zal precies ten nadele uitvallen van de economische ontwikkelingsgebieden.

De Staatssecretaris voor Begroting ontkent dat het ontwerp het onderscheid tussen de ontwikkelingszones en de rest van het land wil wijzigen. Het doel is de autofinanciering van de bedrijven te stimuleren, in plaats van vreemd geld te ontfangen en alzo de schuldenlast te verhogen.

Het amendement van de heer Gol (zie stuk n° 113/10) dat ertoe strekt de kapitaalpremie tot de economische ontwikkelingszones te beperken wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen en lonthouding.

Artikel 177 wordt aangenomen met 15 tegen 2 stemmen.

AFDELING 2.

Wijziging van de wet van 29 maart 1962
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

De artikelen 178 tot 181 hebben tot doel de wet van 29 maart 1962 aan te passen aan de toestand die in het leven wordt geroepen door het definitief in werking treden van de gewestplannen.

De huidige wetswijziging preciseert waarop de eigenaars van onroerende goederen, waarvan de bestemming door het gewestplan of het plan van aanleg is gewijzigd, bij overdracht recht hebben ingeval van minderwaarde.

Twee andere gevallen worden hiermee gelijkgesteld, met name de weigering van een bouw- of verkavelingsvergunning en de aflevering van een ongunstig bouwattest.

De Staatssecretaris voor Begroting verklaart dat een koninklijk besluit, waarvan de ontwerp-tekst voor advies aan de bevoegde commissie zal worden voorgelegd, de modaliteiten zal bepalen die dienen in acht genomen te worden bij het vaststellen van het bedrag van de schadevergoeding.

De vraag rijst hoe de waardevermindering zal worden vastgesteld als er geen verkoopprijs gekend is.

Eventueel zou rekening kunnen worden gehouden met de waarde zoals die blijkt uit de authentieke akte, of uit de erfenisaangifte. Ook zou men kunnen steunen op de waarde die door de ontvanger der registratie wordt vastgesteld.

Uit de commissie wordt het probleem opgeworpen van de openbare besturen die gronden hebben verworven lang vóór de inwerkingtreding van de gewestplannen.

Hoe kan uitgemaakt worden dat het bouwgronden waren op het ogenblik dat de bouwvergunning geweigerd wordt?

De Staatssecretaris voor Begroting verklaart dat het om een feitenkwestie gaat. Er kan geen algemene oplossing

CHAPITRE VII.

Economie régionale et Aménagement du Territoire.

SECTION 1.

Mesures de promotion de l'autofinancement
des entreprises.

Dans un but de promotion de l'expansion économique, l'article 177 vise à accorder une prime en capital non récupérable aux investissements financés par des moyens propres.

Selon un membre, le Gouvernement vise à supprimer la distinction entre les régions de développement et le reste du pays, en élargissant le régime des primes en capital, qui vaudra pour toutes les entreprises. Il s'ensuit que ce seront précisément les régions de développement économique, situées surtout en Wallonie, qui seront lésées.

Le Secrétaire d'Etat au Budget nie que le projet vise à modifier la distinction entre les zones de développement et le reste du pays. Son but est de stimuler l'autofinancement des entreprises, au lieu d'emprunter des capitaux étrangers et d'augmenter ainsi les charges d'emprunts.

L'amendement de M. Gal (Doc. n° 113/10) visant à limiter la prime en capital aux zones de développement économique est rejeté par 14 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article 177 est adopté par 15 voix contre 2.

SECTION 2.

Modification de la loi du 29 mars 1962
organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Les articles 178 à 181 tendent à adapter la loi du 29 mars 1962 à la situation créée par l'entrée en vigueur définitive des plans de secteur.

La présente modification de loi précise à quelle indemnisation ont droit, en cas de moins-value, les propriétaires de biens immobiliers ayant fait l'objet d'une mutation et dont la destination a été modifiée par le plan de secteur ou par le plan d'aménagement.

Deux autres cas sont assimilés au précédent : le refus du permis de bâtir ou de lotir et la délivrance d'un certificat d'urbanisme défavorable.

Le Secrétaire d'Etat au Budget déclare qu'un arrêté royal, dont le projet sera soumis à la Commission compétente, déterminera les modalités qui doivent être respectées lors de la fixation du montant de l'indemnisation.

Il est permis de se demander comment la moins-value sera établie lorsque le prix de vente n'est pas connu.

Il pourrait éventuellement être tenu compte de la valeur figurant sur l'acte authentique ou sur la déclaration de succession, ou encore de la valeur établie par le receveur de l'enregistrement.

Un membre pose le problème des administrations publiques qui ont acquis des terrains bien avant l'entrée en vigueur des plans de secteur.

Comment déterminer qu'il s'agissait de terrains à bâtir au moment où est refusé le permis de bâtir?

Le Secrétaire d'Etat au Budget souligne qu'il s'agit d'une question de fait. Il est impossible d'esquisser une solution

worden uitgewerkt. De uitspraak terzake berust bij de « bevoegde rechter »;

De artikelen 178 tot en met 181 worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK VIII.

Begrotings- en controlemaatregelen.

AFDELING 1.

Wijziging van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 182 komt tegemoet aan een opmerking van het Rekenhof en heeft tot doel aan de Ministerraad de bevoegdheid te geven de uitgavenmachtigingen te kunnen verhogen. Zulks geldt zowel voor de vastleggings- als de ordonnancingskredieten.

Met het doel de ministeriële verantwoordelijkheid ten overstaan van het Parlement te verstevigen en de bijkredieten te beperken, zullen bijzondere wetsontwerpen i.v.m. het aanpassingsblad moeten worden neergelegd, wanneer het om omvangrijke bijkredieten gaat.

In de Commissie wordt er opgemerkt dat her zonderling is dat her niveau van de bijkredieten bij koninklijk besluit zal worden bepaald. Elke regering zou aldus eventuele moeilijkheden kunnen "regelen" zonder parlementaire controle.

De Sraarssecretaris voor Begroting belooft de ontwerp-tekst van het koninklijk besluit dat de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel moet bepalen, aan de Commissie voor advies voor te leggen.

De heren Defraigne en Schrans trekken ingevolge deze belofte hun amendementen (stukken ors. 113/7 en 10) in.

Artikel 182 wordt eenparig aangenomen.

AFDELING 2.

Maatregelen betreffende de begrotingsvoorstellen van bepaalde instellingen.

De artikelen 183, 184 en 185 hebben tot doel de budgettaire controle voor instellingen die belangrijke overheidskredieten ontvangen, te verscherpen en hen "budget-min"ded te maken.

Uit de Commissie kwam de vraag of deze maatregelen ook gelden voor de uitgaven van de ondergeschikte besturen, bijvoorbeeld de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in verband met de ziekenhuiswetgeving.

Wat wordt er met het begrip "instellingen" bedoeld?

Er zijn immers privé-instellingen die aanzienlijke staats-toelagen ontvangen. Vallen zij onder de toepassing van deze maatregelen?

De Staatssecretaris voor Begroting antwoordt dat het ontwerp geen betrekking heeft op de O. C. M. W.s. Het is wel de bedoeling de begrotingen van de grote parastatale instellingen dan een scherp toezicht te onderwerpen.

De maatregelen zullen toepasselijk zijn in de gevallen waar aanzienlijke staatsroelagen worden verstrekt en die niet reeds van overheidswege worden gecontroleerd.

De Staatssecretaris kan zich best voorstellen dat, wanneer b.v.b. een groot staalbedrijf aanzienlijke staatsroelagen ontvangt, de aanwending daarvan, vóór het « Hakbijcomiré » moet worden verantwoord.

universelle. Il incombera au «juge compétent» de se prononcer.

Les articles 178 à 181 inclus sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE VIII.

Mesures budgétaires et de contrôle.

SECTION 1.

Modification de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

L'article 182 répond à une observation de la Cour des Comptes et a pour objet d'autoriser le Conseil des Ministres à majorer les autorisations de dépenses, tant en ce qui concerne les crédits d'engagements que les crédits d'ordonnement.

En vue d'accroître la responsabilité ministérielle à l'égard du Parlement et de limiter les crédits supplémentaires, des projets de loi particulier relatifs au feuillet d'ajustement devront être déposés lorsqu'il s'agira de crédits supplémentaires importants.

Il est observé en Commission qu'il est inhabituel de fixer des crédits supplémentaires par arrêté royal. Tout gouvernement pourrait ainsi "régler" désormais des difficultés éventuelles sans contrôle parlementaire.

Le Secrétaire d'Etat au Budget promet de soumettre à la Commission le projet de texte de l'arrêté royal qui déterminera les modalités d'exécution de cet article.

A la suite de cette promesse, MM. Defraigne et Schrans retirent leurs amendements (Doc. n° 113/7 et 113/10).

L'article 182 est adopté à l'unanimité.

SECTION 2.

Mesures relatives aux propositions budgétaires de certains organismes.

Les articles 183, 184 et 185 ont pour objet de renforcer le contrôle budgétaire sur les organismes qui bénéficient d'importants crédits publics et de rendre ces organismes plus "soigneux" du budget.

Il est demandé en commission si ces mesures concernent aussi les dépenses des administrations subordonnées, notamment des centres publics d'aide sociale, dans le cadre de la législation sur les hôpitaux.

Que faut-il entendre par «organismes»?

En effet, des organismes privés bénéficient de subventions considérables de la part de l'Etat. Sont-ils également visés par ces mesures?

Le Secrétaire d'Etat au Budget répond que le projet ne vise pas les centres publics d'aide sociale. L'intention est de soumettre à un contrôle sévère les budgets des grands organismes parastataux.

Les mesures s'appliqueront dans tous les cas où sont octroyées d'importantes subventions d'Etat, non contrôlées d'office.

Le Secrétaire d'Etat conçoit parfaitement que l'utilisation d'importants crédits d'Etat accordés à une grande entreprise sidérurgique, par exemple, soit justifiée devant le « comité de la hache ».

De heer Schrans heeft zijn amendement (Stuk n° 113/6) ingetrokken.

De artikelen 183, 184 en 185 worden met 13 tegen 1 stem aangenomen.

„ „ „

Er zij nog genoteerd dat in bepaalde artikelen louter materiele correcties werden aangebracht.

Het gehele ontwerp zoals het hierna voorkomt, wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem.

De Rapporteur,

G. BOEYKENS.

De Voorzitter,

E. LEBURTON.

*De Voorzitter
van de Commissie voor de Financien,*

H. DERUELLES.

M. Schrans retire son amendement (Doc. n° 113/6).

Les articles 183, 184 et 185 sont adoptés par 13 voix contre 1.

* * *

Il convient de noter encore que des corrections purement matérielles ont été apportées à certains articles.

L'ensemble du projet tel qu'il figure ci-après est adopté par 13 voix contre 1.

Le Rapporteur,

G. BOEYKENS.

Le Président,

E. LEBURTON.

*Le Président
de la Commission des Finances,*

H. DERUELLES.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

HOOFDSTUK I.

Fiscale maatregelen.

AFDELING 1.

Aanpassing van de personenbelasting van het aanslagjaar 1978 voor de kleine en middelgrote inkomens van het jaar 1977 en de daarmee samengaannde maatregelen,

Art. 1.

In artikel 73 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 51 van de wet van 5 januari 1976, wordt het bedrag van 350000 F vier maal vervangen door 375 000 F.

Art. 2.

In artikel 79 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 9 van de wet van 5 januari 1976, en gewijzigd door artikel 1 van de wet van 24 december 1976, worden de bedragen van 69000 F, 75000 F, 82000 F, 89000 F, tweemaal 121 500 F en 49500 F respectievelijk vervangen door 75000 F, 82000 F, 89000 F, 96500 F, tweemaal 131500 F en 53000 F.

Art. 3.

In artikel 81, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 1, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 2, § 2, 2°, van de wet van 31 maart 1967 bij artikel 5 van de wet van 20 juli 1971, bij artikel 10 van de wet van 28 december 1973, bij artikel 9 van de wet van 23 december 1974 en bij de artikelen 10 en 55 van de wet van 5 januari 1976, worden de bedragen van 350000 F en 36 000 F respectievelijk vervangen door 375000 F en 39000 F.

Art. 4.

In artikel 82 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 2, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 6 van de wet van 22 mei 1970, bij artikel 6 van de wet van 20 juli 1971 en bij de artikelen 11 en 53 van de wet van 5 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in Slen in § 5, wordt het bedrag van 25 000 F vervangen door 30000 F;

2° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid dat luidt als volgt :

« Wanneer de belastingplichtige voor ten minste 66 % geroffen is door ontoereikendheid of vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid, wegens één of meer aandoeningen, wordt hem, voor deze handicap, één persoon ten laste aangerekend ».

Art. 5.

In artikel 83 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7, § 2 van de wet van 24 december 1964, bij artikel 6 van de wet van 22 mei 1970 en bij artikel 12 van de wet van 5 januari 1976, wordt het 3° door de volgende bepaling vervangen :

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE 1^{er}.

Mesures fiscales.

SECTION 1^{re}.

Aménagement de l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 1978 pour les petits et moyens revenus de l'année 1977 et mesures connexes.

Art. 1.

Dans l'article 73 du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 51 de la loi du 5 janvier 1976, le montant de 350 000 F est remplacé quatre fois par 375 000 F.

Art. 2.

Dans l'article 79 du même Code, remplacé par l'article 9 de la loi du 5 janvier 1976 et modifié par l'article 1^{er} de la loi du 24 décembre 1976, les montants de 69 000 F, 75500 F, 82000 F, 89000 F, deux fois 121500 F et 49500 F sont remplacés respectivement par 75000 F, 82000 F, 89000 F, 96500 F, deux fois 131500 F et 53000 F.

Art. 3.

Dans l'article 81, § 2, du même Code, modifié par l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 2, § 2, 2°, de la loi du 31 mars 1967, par l'article 5 de la loi du 20 juillet 1971, par l'article 10 de la loi du 28 décembre 1973, par l'article 9 de la loi du 23 décembre 1974 et par les articles 10 et 55 de la loi du 5 janvier 1976, les montants de 350 000 F et 36 000 F sont remplacés respectivement par 375000 F et 39000 F.

Art. 4.

A l'article 82 du même Code, modifié par l'article 7, § 2, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 6 de la loi du 22 mai 1970, par l'article 6 de la loi du 20 juillet 1971 et par les articles 11 et 53 de la loi du 5 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes :

10 dans le § 1^{er} et dans le § 5, le montant de 25000 F est remplacé par 30 000 F;

20 le § 2 est complété par un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque le contribuable est atteint à 66 % au moins d'une insuffisance ou diminution de capacité physique ou mentale du chef d'une ou plusieurs affections, il lui est compté, pour ce handicap, une personne à charge. »

Art. 5.

Dans l'article 83 du même Code, modifié par l'article 7, § 2, de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 6 de la loi du 22 mai 1970 et par l'article 12 de la loi du 5 janvier 1976, le 30 est remplacé par la disposition suivante :

« 3° de bedrijfsinkomsten die personen hebben verkregen tijdens het jaar waarin zij de militaire dienst of een dienst als gewerensbezwaarde hebben aangevangen »,

Art. 6.

Aan artikel 162 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 14 van de wet van 5 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

la in § 1, wordt het 2° door de volgende bepaling vervangen :

« 2° een vermindering van de onroerende voorheffing in verband met het woonhuis betrokken, hetzij door een groot-oorlogsverminkte die het voordeel geniet van de wet van 13 mei 1929 of van artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, hetzij door een gehandicapte persoon beoogd in artikel 82, § 2, lid. 2.

Die vermindering bedraagt 20 % voor de groot-oorlogsverminkte en 10 % voor de gehandicapte persoon »;

2° in § 3 worden de woorden « van de betrokken groot-oorlogsverminkte of her gezinshoofd » vervangen door de woorden « van de betrokken groot-oorlogsverminkte, gehandicapte of van her betrokken gezinshoofd ».

AFDELING 2.

Aanpassing van het tarief van de personenbelasting voor belastingplichtigen wier belastbaar inkomen 500 000 F overtreft en de daarmee samengaande maatregelen.

Art. 7.

Artikel 78 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 5, van de wet van 24 december 1964, bij artikel 2 van de wet van 27 december 1965, bij artikel 3 van de wet van 11 februari 1969 en bij artikel 8 van de wet van 5 januari 1976, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 78. — § 1. Voor belastingplichtigen wier belastbaar inkomen meer dan 500 000 F bedraagt wordt de belasting bepaald op :

140 000 F voor de eerste inkomstenschijf van 500 000 F;
45,0 % voor de schijf van 500 000 tot 750 000 F;
47,5 % voor de schijf van 750 000 tot 1 000 000 F;
52,5 % voor de schijf van 1 000 000 tot 1 500 000 F;
57,5 % voor de schijf van 1 500 000 tot 2 000 000 F;
63,0 % voor de schijf van 2 000 000 tot 3 000 000 F;
69,0 % voor de schijf van 3 000 000 tot 4 000 000 F;
72,0 % voor de inkomstenschijf boven de 4 000 000 F.

§ 2. In geen geval mag de totale belasting meer bedragen dan 67,5 % van het belastbaar inkomen. »

Art. 8.

In artikel 93 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 11 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 23 van de wet van 25 juni 1973, bij artikel 28 van de wet van 5 januari 1976 en bij artikel 14 van de wet van 3 november 1976, worden volgendewijzigingen aangebracht :

« 3° des revenus professionnels que des personnes ont recueillis pendant l'année au cours de laquelle elles ont été appelées au service militaire ou à un service en qualité d'objecteur de conscience ».

Art. 6.

A l'article 162 du même Code, modifié par l'article 14 de la loi du 5 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes :

la dans le § 1^{er}, le 2^u est remplacé par la disposition suivante :

« 2° une réduction du précompte immobilier afférent à l'habitation occupée soit par un grand invalide de la guerre admis au bénéfice de la loi du 13 mai 1929 ou de l'article 13 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, soit par une personne handicapée visée à l'article 82, § 2, alinéa 2.

Cette réduction est égale à 20 % pour le grand invalide et à 10 % pour la personne handicapée »;

2° dans le § 3, les mots « du grand invalide ou chef de famille intéressé » sont remplacés par les mots « du grand invalide, handicapé ou chef de famille intéressé ».

SECTION 2.

Aménagement du tarif de l'impôt des personnes physiques pour les contribuables dont le revenu imposable dépasse 500 000 F et mesures connexes.

Art. 7.

L'article 78 du même Code, modifié par l'article 5 de la loi du 24 décembre 1964, par l'article 2 de la loi du 27 décembre 1965, par l'article 3 de la loi du 11 février 1969 et par l'article 8 de la loi du 5 janvier 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 78. — § 1^{er}. Pour les contribuables dont le revenu imposable dépasse 500 000 F, l'impôt est fixé à :

140 000 F pour la première tranche du revenu de 500 000 F;
45,0 % pour la tranche de 500 000 à 750 000 F;
47,5 % pour la tranche de 750 000 à 1 000 000 de F;
52,5 % pour la tranche de 1 000 000 à 1 500 000 F;
57,5 % pour la tranche de 1 500 000 à 2 000 000 de F;
63,0 % pour la tranche de 2 000 000 à 3 000 000 de F;
69,0 % pour la tranche de 3 000 000 à 4 000 000 de F;
72,0 % pour la tranche de revenus dépassant 4 000 000 de F.

§ 2. En aucun cas, l'impôt total ne peut dépasser 67,5 % du revenu imposable. »

Art. 8.

A l'article 93 du même Code, modifié par l'article 11 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 23 de la loi du 25 juin 1973, par l'article 28 de la loi du 5 janvier 1976 et par l'article 14 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1^a in § 1, 1^a, wordt de aanslagvoet van 30 % vervangen door 33 %;

2^a in § 1, 2^a, wordt de aanslagvoet van 15 % vervangen door 16,5 %;

3^a in § 2, 2^a lid, worden de woorden "tegen de aanslagvoet van 30 % of van 15 %" vervangen door de woorden "tegen de aanslagvoet van 33 % of van 16,5 %";

4^a in § 3, worden de woorden « tegen het tarief van 15 % » vervangen door de woorden « tegen het tarief van 16,5 % ».

Art. 9.

In artikel 132, lid 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 43 van de wet van 25 juni 1973 en bij artikel 19 van de wet van 3 november 1976, worden de woorden « de vijfenzestig hondersten » vervangen door de woorden « de zevenenzestig en half honderdsten »;

Art. 10.

Aan artikel 138, lid 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 18 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 48 van de wet van 25 juni 1973 en bij artikel 23 van de wet van 3 november 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^a in het 1^a, worden de woorden « tegen het tarief van 30 % of tegen het tarief van 15 % » vervangen door de woorden « tegen het tarief van JJ % of tegen het tarief van 16,5 % »;

2^a in het 2^a, wordt het tarief van 15 % vervangen door 16,5 %;

3^a in het 3^a wordt het tarief van 65 % vervangen door 67,5 %.

Art. 11.

Worden opgeheven :

1^a artikel 2, § 1, van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning teneinde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren, voor wat betreft de opdecim op de personenbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders, berekend overeenkomstig artikel 152, 1^a, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

2^a artikel 13 van de wet van 23 december 1974, betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.

AFDELING 3.

Het ionen bij wijze van bedrijfsvoerbijdrage of voorafbetaling van de aanvullende belastingen op de personenbelasting.

Art. 12.

In artikel 89 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 2 juli 1976, wordt een als volgt luidende § 10 toegevoegd :

« § 10. — Voor de toepassing van de vorige paragrafen, bedraagt de belasting 106 % van de Rijksbelasting ».

1^a dans le § 1^{er}, 1^a, le taux de 30 % est remplacé par 33 %;

2^a dans le § 1^{er}, 2^a, le taux de 15 % est remplacé par 16,5 %;

3^a dans le § 2, alinéa 2, les mots « au taux de 30 % ou de 15 % » sont remplacés par les mots « au taux de 33 % ou de 16,5 % »;

4^a dans le § 3, les mots « au taux de 15 % » sont remplacés par les mots « au taux de 16,5 % »;

Art. 9.

Dans l'article 132, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 43 de la loi du 25 juin 1973 et par l'article 19 de la loi du 3 novembre 1976, les mots « les soixante-cinq centièmes » sont remplacés par les mots « les soixante-sept et demi centièmes ».

Art. 10.

A l'article 138, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 18 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 48 de la loi du 25 juin 1973 et par l'article 23 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1^a dans le 1^a, les mots « au taux de 30 % ou de 15 % » sont remplacés par les mots « au taux de 33 % ou de 16,5 % »;

2^a dans le 2^a, le taux de 15 % est remplacé par 16,5 %;

3^a dans le 3^a, le taux de 65 % est remplacé par 67,5 %.

Art. 11.

Sont abrogés :

1^a l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique; l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire, en ce qui concerne le décime additionnel à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents, calculé conformément à l'article 152, 1^a, du Code des impôts sur les revenus;

2^a l'article 13 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975.

SECTION 3.

Perception des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques par voie de précompte professionnel ou de versement anticipé.

Art. 12.

Dans l'article 89 du même Code, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1976, il est ajouté un § 10, rédigé comme suit :

« § 10. — Pour l'application des paragraphes qui précèdent, l'impôt s'entend de 106 % de l'impôt dû à l'Etat ».

Art. 13.

In artikel 129 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 23 december 1974, wordt het tweede lid door de volgende bepaling vervangen :

« De bepalingen van artikel 89, §§ 6 en 10, gelden evenwel niet inzake vennootschapsbelasting ».

Art. 14.

Artikel 152, 1°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 21 van de wet van 23 december 1974, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Deze belasting wordt evenwel verhoogd met zes opcentiemen ten bate van het Rijk, die berekend worden volgens de modaliteiten bepaald in artikel 353; ».

Art. 15.

De tekst van titel VIII van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Toekenningen aan de provincies, de agglomeraties en de gemeenten ».

Art. 16.

In artikel 351 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « de agglomeraties » ingevoegd tussen de woorden « De provincies » en de woorden « en gemeenten ».

Art. 17.

Artikel 352 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 352. — In afwijking van artikel 351, mogen de agglomeraties en de gemeenten een aanvullende belasting vestigen op de personenbelasting ».

Art. 18.

Artikel 353 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 82 van de wet van 25 juni 1973, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 353. — De aanvullende gemeentebelasting, op de personenbelasting en de aanvullende agglomeratiebelasting op de personenbelasting worden berekend op de personenbelasting vasgesteld :

- vóór verrekening van het in artikel 88, lid 2, bedoelde bedrag, van de in de artikelen 89 tot 91 bedoelde voorafbetalingen en van de voorheffingen, het belastingkracht en het forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting bedoeld in de artikelen 188 tot 204;

- vóór de toepassing van de in de artikelen 89 tot 91 voorziene vermeerderingen ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan, en van de belastingverhogingen bedoeld in artikel 334 ».

Art. 13.

Dans l'article 129 du même Code, modifié par l'article 15 de la loi du 23 décembre 1974, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Les dispositions de l'article 89, §§ 6 et 10, ne sont cependant pas applicables en matière d'impôt des sociétés ».

Art. 14.

A l'article 152, 1° du même Code, modifié par l'article 21 de la loi du 23 décembre 1974, le 1° est complété par la disposition suivante :

« Cet impôt est toutefois augmenté de six centimes additionnels au profit de l'Etat, qui sont calculés suivant les modalités fixées à l'article 353; ».

Art. 15.

L'intitulé du titre VIII du même Code est remplacé comme suit :

« Attributions aux provinces, aux agglomérations et aux communes ».

Art. 16.

Dans l'article 351 du même Code, les mots « les agglomérations » sont insérés entre les mots « Les provinces » et les mots « et les communes ».

Art. 17.

L'article 352 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 352. — Par dérogation à l'article 351, les agglomérations et les communes peuvent établir une taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques ».

Art. 18.

L'article 353 du même Code, modifié par l'article 82 de la loi du 25 juin 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 353. — La taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques et la taxe d'agglomération additionnelle à l'impôt des personnes physiques sont calculées sur l'impôt des personnes physiques déterminé :

- avant imputation de la somme visée à l'article 88, alinéa 2, des versements anticipés visés aux articles 89 à 91, des précomptes, crédits d'impôt et quotités forfaitaires d'impôt étranger, visés aux articles 188 à 204;

- avant application des majorations pour absence ou insuffisance de versements anticipés prévus aux articles 89 à 91, ainsi que des accroissements d'impôts prévus à l'article 334 ».

Art. 19.

Artikel 354 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 5, 15°, van de wet van 7 juli 1972, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 354. - De aanvullende belasting op de personenbelasting wordt door de gemeente of door de agglomeratie geheven ten laste van de rijkswoners die respectievelijk belastbaar zijn in die gemeente of in de gemeenten die deel uitmaken van die agglomeratie »;

Art. 20.

Artikel 355 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 5, 16°, van de wet van 7 juli 1972, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 355. - De aanvullende belasting wordt voor alle belastingplichtigen van eenzelfde agglomeratie of gemeente vastgesteld op een eenvormig percentage van de rijksbelasting.

Dat percentage moet een getal zonder breukgedeelte zijn; het mag niet hoger liggen dan :

- a) 1 % als de belasting geheven is door een agglomeratie;
- b) 5 % als zij geheven is door een gemeente die deel uitmaakt van een agglomeratie;
- c) 6 % als zij geheven is door een andere gemeente.

Op de aanvullende belasting mag geen vermindering, vrijstelling of uitzondering worden toegepast ..

Art. 21.

In artikel 356 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 5, 17°, van de wet van 7 juli 1972, wordt tussen lid 1 en lid 2 de volgende bepaling ingevoegd :

« Die aanvullende belastingen worden bij wijze van bedrijfsvoorheffing of voorafbetalingen geïnd, alsof het totale tarief van deze belastingen eenvormig op 6 % was vastgesteld ».

Art. 22.

Artikel 48, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1971, houdende de organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten wordt opgeheven.

AFDELING 4.

Wijzigingen in het Wetboek
der met het zegel gelijkgestelde taksen.

Art. 23.

Titel VII van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen en titel VII van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen worden opgeheven.

Art. 19.

L'article 354 du même Code, modifié par l'article 5, 15°, de la loi du 7 juillet 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 354. - La taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques est établie soit par la commune, soit par l'agglomération, à charge des habitants du Royaume qui sont imposables respectivement dans cette commune ou dans les communes faisant partie de cette agglomération ».

Art. 20.

L'article 355 du même Code, modifié par l'article 5, 16°, de la loi du 7 juillet 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 355. - la taxe additionnelle est fixée pour tous les contribuables d'une même agglomération ou commune à un pourcentage uniforme de l'impôt dû à l'Etat.

Ce pourcentage doit être un nombre exempt de fraction; il ne peut excéder :

- a) 1 % lorsque la taxe est établie par une agglomération;
- b) 5 % lorsqu'elle est établie par une commune faisant partie d'une agglomération;
- c) 6 % lorsqu'elle est établie par une autre commune.

La taxe additionnelle ne peut faire l'objet d'aucune réduction, exemption ou exception ..

Art. 21.

Dans l'article 356 du même Code, modifié par l'article 5, 17°, de la loi du 7 juillet 1972, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 1 et 2 :

« Ces taxes additionnelles sont perçues par voie de précompte professionnel ou de versements anticipés, comme si le taux total de ces taxes était fixé uniformément à 6 % ».

Art. 22.

L'article 48, § 1, 4°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes est abrogé.

SECTION 4.

Modifications au Code
des taxes assimilées au timbre.

Art. 23.

Le titre VII du Code des taxes assimilées au timbre et le titre VII du Règlement général sur les taxes assimilées au timbre sont abrogés.

Art. 24.

Artikel 175¹ van hetzelfde Wetboek inzonderheid gewijzigd bij de artikelen 55 van de wet van 13 augustus 1947, 16 van de wet van 27 juli 1953 en 3 van het koninklijk besluit n° 13, van 18 april 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 175¹. — De taks bedraagt 8,25 %.

Dit percentage wordt tot 4 % verminderd ten aanzien van de levensverzekeringen en de in artikel 174 bedoelde contracten van lijfrente of tijdelijke rente. »

AFDELING 5.

Wijziging in het Wetboek der Zegelrechten.

Art. 25.

In het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der Zegelrechten, bekrachtigd bij de wet van 14 juli 1951, worden de artikelen 15 en 46, opgeheven bij de wet van 14 april 1965, opnieuw opgenomen in de volgende lezing:

" Art. 15. — Wordt, in hoofde van de huurders, onderworpen aan een recht van 7,5 % over de huurprijs, in voorkomend geval afgerond tot het hoger duizendtal frank, de huur van gemeubelde vakantieverblijven. Dat recht is eveneens van toepassing, respectievelijk in hoofde van de onderhuurders en van de cessionarissen, in geval van onderhuur en van overdracht van huur betreffende soortgelijke verblijven.

De Koning neemt de maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van die bepalingen. Om de juiste heffing van het recht te verzekeren kan Hij namelijk:

1° regels ter omschrijving van de verblijven en huurprijzen, waarop die bepalingen van toepassing zijn, vaststellen, evenals de minimale belastinggrondslag;

2° bepalen op welk tijdstip het met het recht belastbaar feit plaats vindt en verder het tijdstip van opeisbaarheid van het recht en de wijze van betaling regelen, alsook de bewijsmiddelen en de fiscale vermoedens, de verplichtingen tot inzageverlening en de boete ter bestraffing van de overtredingen der verplichtingen tot inzageverlening, met dien verstande dat ze 10000 F per overtreding niet te boven mag gaan. »

" Art. 46. — Voor elke overtreding van de verplichting het in artikel 15 bedoelde zegelrecht te kwijten, is een boere verschuldigd gelijk aan tienmaal het ontdoken recht.

De boete is ondeelbaar verschuldigd door de huurder, onderhuurder of cessionaris, de verhuurder, de onderverhuurder of cedent, en de tussenpersonen die, in voorkomend geval, hun bemiddeling hebben verleend bij de huur, de onderhuur of de overdracht van huur, »

AFDELING 6.

Wijzigingen in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Art. 26.

In artikel 37, § 1, van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde

Art. 24.

L'article 175¹ du même Code, modifié notamment par les articles 55 de la loi du 13 août 1947, 16 de la loi du 27 juillet 1953 et 3 de l'arrêté royal n° 13, du 18 avril 1967, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 175¹. — La taxe est fixée à 8,25 %.

Ce taux est réduit à 4 % pour les assurances sur la vie et les contrats de rentes viagères ou temporaires visés à l'article 174. »

SECTION 5.

Modification au Code des droits de timbre.

Art. 25.

Dans l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, les articles 15 et 46, abrogés par la loi du 14 avril 1965, sont rétablis dans la rédaction suivante:

" Art. 15. — Est assujettie à un droit de 7,5 % dans le chef des preneurs, sur la base du prix de location arrondi, le cas échéant, au millier de francs supérieur, la prise en location de logements de vacances meublés. Ce droit est applicable de même, respectivement dans le chef des sous-locataires et des cessionnaires, en cas de sous-location et de cession de bail concernant de tels logements.

Le Roi prend les mesures nécessaires pour l'exécution de ces dispositions. Il peut notamment, pour assurer la juste perception du droit:

1° fixer des règles pour la détermination des logements et loyers auxquels ces dispositions s'appliquent, ainsi que la base minimale d'imposition;

2° déterminer à quel moment se situe le fait générateur du droit ainsi que le moment de l'exigibilité du droit et le mode de paiement, les moyens de preuve et les présomptions fiscales, les devoirs de communication et l'amende sanctionnant les contraventions aux devoirs de communication, sans qu'elle puisse excéder 10000 F par contravention. »

" Art. 46. — Pour toute contravention à l'obligation d'acquitter le droit de timbre prévu à l'article 15, il est dû une amende égale à dix fois le droit éludé.

Cette amende est due indivisiblement par le locataire, sous-locataire ou cessionnaire, le bailleur, sous-loueur ou cédant et les intermédiaires qui, le cas échéant, ont négocié la location, la sous-location ou la cession de bail. »

SECTION 6.

Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 26.

A l'article 37, § 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les mots « à 15 %

waarde, worden de woorden « 15 % voor leveringen en invoer van courante verbruiksgoederen, alsmede voor diensten die uit economisch, sociaal of cultureel oogpunt van bijzonder belang zijn » geschrapt.

Art. 27.

In artikel 81, eerste lid, van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde worden de woorden « zes jaar » vervangen door de woorden « vijf jaar »;

Art. 28.

Artikel 100 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd inzonderheid bij artikel 13 van de wet van 24 december 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Tijdelijke bepaling.

Art. 100. - § 1. In afwijking van artikel 45 wordt de afrek van de belasting geheven op bedrijfsmiddelen, tijdens het jaar 1978, beperkt tot het gedeelte dat 5 % te boven gaat wanneer die belasting betrekking heeft op investeringen die niet arbeidsscheppend of niet bijkomend zijn.

§ 2. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht arbeidsscheppend te zijn tot beloop van een bedrag gelijk aan 1 000 000 F vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarmee het personeelsbestand van de belastingplichtige toeneemt. De Koning bepaalt de wijze waarop de roename van het personeelsbestand wordt berekend.

§ 3. De door een belastingplichtige gedane investeringen worden geacht bijkomend te zijn in de mate dat ze meer bedragen dan vier twaalfden van het totaal van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van oktober 1973 tot 30 september 1976 belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven.

Ten aanzien van de belastingplichtige die deze hoedanigheid heeft verkregen na 30 september 1973 en vóór 1 oktober 1976 wordt in de breuk van vier twaalfden bedoeld in het eerste lid, de noemer vervangen door het aantal gehele of begonnen kalenderkwartalen die begrepen zijn in de periode die loopt vanaf het begin van de belastingplicht tot 30 september 1976.

§ 4. Wanneer een belastingplichtige, onder de voorwaarden van artikel 11, bij wijze van inbreng in vennootschap of anderszins een algemeenheid van goederen of een bedrijfsafdeling heeft overgenomen in de periode van oktober 1973 tot 31 december 1978:

la wordt hij, voor de toepassing van § 3, geacht de hoedanigheid van belastingplichtige te hebben verkregen op het tijdstip waarop de overdrager die hoedanigheid verkregen heeft, tenzij de overnemer vóór dit tijdstip reeds belastingplichtige was;

2° wordt het totaal van de maatstaven van heffing waarover in zijn hoofdte tijdens de periode van oktober 1973 tot 30 september 1976 eventueel belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhoogd met het totaal van de maatstaven van heffing waarover met betrekking tot de overgenomen algemeenheid van goederen of bedrijfsafdeling tijdens die periode in hoofdte van de overdrager zulke belasting werd geheven.

pour les livraisons et les importations de biens de consommation courante et pour les prestations de services qui présentent un intérêt particulier sur le plan économique, social ou culturel» sont supprimés.

Art. 27.

A l'article 81, alinéa premier, de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, les mots « six ans » sont remplacés par les mots « cinq ans »;

Art. 28.

L'article 100 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié notamment par l'article 13 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, est remplacé par la disposition suivante:

« Disposition temporaire.

Art. 100. - § 1^{er}. Par dérogation à l'article 45, la déduction de la taxe qui grève les biens d'investissement est limitée, durant l'année 1978, à la quotité qui excède 5 % lorsque cette taxe se rapporte à des investissements qui ne sont ni créateurs d'emplois ni de supplément.

§ 2. Les investissements réalisés par un assujéti sont réputés créateurs d'emplois à concurrence d'un montant égal à 1 000 000 F multiplié par le nombre de travailleurs dont le personnel de l'assujéti s'accroît. Le Roi détermine la manière de calculer l'accroissement de personnel.

§ 3. Les investissements réalisés par un assujéti sont réputés être de supplément dans la mesure où ils excèdent quatre douzièmes du total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 30 septembre 1976.

En ce qui concerne l'assujéti qui a acquis cette qualité après le 30 septembre 1973 et avant le 1^{er} octobre 1976, le dénominateur de la fraction de quatre douzièmes visée au premier alinéa, est remplacé par le nombre de trimestres civils entiers ou commencés qui sont compris dans la période qui court depuis le début de l'assujétissement jusqu'au 30 septembre 1976.

§ 4. Lorsqu'un assujéti a acquis sous forme d'apport en société ou autrement, pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 31 décembre 1978, une universalité de biens ou une branche d'activité dans les conditions de l'article 11, il faut :

la considérer que l'assujéti a, pour l'application du § 3, acquis la qualité d'assujéti au moment où le cédant a acquis cette qualité, à moins que le cessionnaire ne soit déjà un assujéti avant ce moment;

2° ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant éventuellement grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période du 1^{er} octobre 1973 au 30 septembre 1976, le total des bases d'imposition des taxes qui, en ce qui concerne l'universalité de biens ou la branche d'activité acquise, ont grevé les biens d'investissement dans le chef du cédant pendant cette période.

Bij afwijking van het vorige lid kan de belastingplichtige :

a) in geval van overname vóór 1 oktober 1976, het totaal van de maatstaven van heffing waarover in zijn hoofdte tijdens de in 2° bedoelde periode belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven, verhogen met de prijs waartegen hij de van de algemeenheid van goederen of de bedrijfsafdeling deel uitmakende bedrijfsmiddelen heeft overgenomen; onder prijs wordt hier verstaan de prijs in geld verhoogd met de lasten en andere prestaties welke de overdrager aan de overnemer oplegt;

b) in geval van overname na 30 september 1976, ervan uitgaan dat tijdens de in 2° bedoelde periode in zijn hoofdte belasting op bedrijfsmiddelen werd geheven over een maatstaf gelijk aan de in letter a) bedoelde prijs.

§ 5. Ten aanzien van de in artikel 46 bedoelde belastingplichtige wordt voor het bepalen van de mate waarin de in § 1 bedoelde beperking geldt rekening gehouden met de wijze waarop de belastingplichtige het recht op aftrek uitoefent,

§ 6. In afwijking van de §§ 2 en 3 worden erkende leasingondernemingen als bedoeld in het koninklijk besluit nr. SS, van 10 november 1967, tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, alsmede ondernemingen gespecialiseerd in onroerende financieringshuur als bedoeld in artikel 18, § 2, ten aanzien van overeenkomsten van financieringshuur, geacht :

a) een investering te doen die arbeidsscheppend is wanneer de medecontractant verklaart dat die investering in zijn hoofdte arbeidsscheppend zou zijn, als bedoeld in § 2, indien hij ze zelf had gedaan. Wanneer achteraf zou blijken dat zulks niet het geval is, is de medecontractant gehouden tot terugstorting van de belasting welke de leasingonderneming op basis van zijn verklaring in aftrek heeft gebracht;

b) een investering te doen die bijkomend is wanneer die investering bijkomend zou zijn geweest in hoofdte van de medecontractant, als bedoeld in § 3 indien deze ze op her tijdsrip van het sluiten van de overeenkomst zelf had gedaan.

§ 7. Ingeval de beperking bedoeld in § 1 niet werd toegepast om reden dat de gedane investering door de belastingplichtige als arbeidsscheppend werd beschouwd terwijl achteraf blijkt dat ze dat niet is, wordt, onverminderd de roepassing van de artikelen 70 tot 72 van het Wetboek, een geldboere opgelegd gelijk aan 25 % van de ten onrechte in aftrek gebrachte belasting.

§ 8. De Koning bepaalt de wijze waarop de in dit artikel bedoelde beperking wordt toegepast. ••

AFDELING 7.

Wijzigingen in her Wetboek der Successierechten en in her Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Art. 29.

In het koninklijk besluit nr. 308 van 31 maart 1936 houdende her Wetboek der successierechten, bekrachtigd bij de wet van 4 mei 1936, wordt artikel 48, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 12 van 18 april 1967, door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 48. - De rechten van successie en van overgang bij overlijden worden over her netto-aandeel van elk der rechrverkrijgenden geheven volgens her rariet in onderstaande tabellen aangeduid.

Par dérogation à l'alinéa précédent, l'assujetti peut :

a) en cas d'acquisition avant le 1^{er} octobre 1976, ajouter au total des bases d'imposition des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef pendant la période visée au 2°, le prix auquel il a acquis les biens d'investissement qui font partie de l'universalité de biens ou de la branche d'activité; à cet égard, on entend par prix, le prix en argent augmenté des charges et autres prestations imposées par le cédant au cessionnaire;

b) en cas d'acquisition après le 30 septembre 1976, considérer que pendant la période visée au 2°, des taxes ayant grevé les biens d'investissement dans son chef ont été perçues sur une base d'imposition égale au prix visé à la lettre a).

§ 5. En ce qui concerne l'assujetti visé à l'article 46, il est tenu compte, pour déterminer la mesure dans laquelle la limitation visée au § 1^{er} s'applique, de la manière dont l'assujetti exerce son droit à la déduction.

§ 6. Par dérogation aux §§ 2 et 3, les entreprises de leasing agréées au sens de l'arrêté royal n° 55, du 10 novembre 1967, organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, ainsi que les entreprises pratiquant la location-financement d'immeubles au sens de l'article 18, § 2, sont, en ce qui concerne les contrats de location-financement, censées :

a) effectuer un investissement créateur d'emplois lorsque le cocontractant déclare que cet investissement serait dans son chef créateur d'emplois, au sens du § 2, s'il l'avait effectué lui-même. S'il apparaît ultérieurement que ce n'est pas le cas, le cocontractant est tenu au reversement de la taxe que, sur base de sa déclaration, l'entreprise de leasing a portée en déduction;

b) effectuer un investissement de supplément lorsque cet investissement aurait, dans le chef du cocontractant, été de supplément, au sens du § 3, si le cocontractant l'avait effectué lui-même au moment de la conclusion du contrat.

§ 7. Lorsque la limitation prévue au § 1^{er} n'a pas été appliquée pour la raison que l'investissement réalisé a été considéré par l'assujetti comme créateur d'emplois, alors qu'il apparaît plus tard que tel n'est pas le cas, il est encouru une amende égale à 25 % de la taxe indûment portée en déduction, sans préjudice de l'application des articles 70 à 72 du Code.

§ 8. Le Roi détermine la manière dont la limitation visée au présent article, est appliquée. »

SECTION 7.

Modification au Code des droits de succession et au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Art. 29.

Dans l'arrêté royal n° 308 du 31 mars 1936, établissant le Code des droits de succession, confirmé par la loi du 4 mai 1936, l'article 48, modifié par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 48. - Les droits de succession et de mutation par décès sont perçus sur la part nette de chacun des ayants droit d'après le tarif indiqué dans les tableaux ci-après.

Hierin wordt vermeld :

onder *a* : het percentage dat toepasselijk is op het overeenstemmend gedeelte;

onder *b* : het totale bedrag van de belasting over de voorgaande gedeelten, de vrijstellingen bepaald in artikel 54 buiten beschouwing gelaten.

Tabel I.

Gedeelte van het netto-aandeel	Rechte lijn Tussen echtgenoten	
	<i>a</i> %	<i>b</i> F
Van 1 tot 500000 Finbegrepen	3	
Van 500000 tot 1 miljoen Finbegrepen	4	15000
Van 1 miljoen tot 2 miljoen Finbegrepen	5	35000
Van 2 miljoen tot 4 miljoen Finbegrepen	7	85000
Van 4 miljoen tot 6 miljoen Finbegrepen	10	225 000
Van 6 miljoen tot 8 miljoen Finbegrepen	14	425 000
Van 8 miljoen tot 10 miljoen Finbegrepen	18	705000
Van 10 miljoen tot 20 miljoen Finbegrepen	22	1065000
Boven de 20 miljoen F... ..	25	3265000

TABEL II.

Ceux-ci mentionnent :

sous la lettre *a* : le pourcentage applicable à la tranche correspondante;

sous la lettre *b* : le montant total de l'impôt sur les tranches précédentes, abstraction faite des abattements prévus à l'article 54.

Tableau I.

Tranche de part nette	Ligne directe Entre époux	
	<i>a</i> %	<i>b</i> F
De 1 à 500000 F inclus	3	
De 500 000 à 1 million de F inclus ...	4	15 000
De 1 million à 2 millions de F inclus	5	35000
De 2 millions à 4 millions de F inclus	7	85000
De 4 millions à 6 millions de F inclus	10	225000
De 6 millions à 8 millions de F inclus	14	425000
De 8 millions à 10 millions de F inclus	18	705000
De 10 millions à 20 millions de F inclus	22	1065000
Au-delà de 20 millions de F	25	3265000

TABLEAU II.

Gedeelte van het netto-aandeel			Tussen broeders en zusters		Tussen ooms of tantes en neven of nichten		Tussen alle andere personen		Tranche de part nette		
van	tot	inbegrepen	a	b	a	b	a	b	de	à	inclus
F	F			F		F		F	F	F	
1	-500000		20		25		30		1	- 500000	
500000	- 1 miljoen		25	100000	30	125000	35	150000	500000	- 1 million	
1 miljoen	- 3 miljoen		35	225 000	40	275000	50	325000	1 million	- 3 millions	
3 miljoen	- 7 miljoen		50	925000	55	1075000	65	1325000	3 millions	- 7 millions	
Boven de 7 miljoen			65	2925 000	70	3275000	80	3925 000	Au-delà de 7 millions		

Art. 30.

In artikel 54, 10, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij artikel 10 van het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967:

a) worden de woorden « 200 000 F » vervangen door de woorden « 500 000 F »;

b) worden de woorden « 40 000 F » vervangen door de woorden « 100 000 F ».

Art. 31.

In artikel 77 van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid door de volgende bepaling vervangen :

« De directeur-generaal der registratie en domeinen kan, indien de erfgoederen voor het uitoefenen van een beroeps- werkzaamheid worden gebruikt of wanneer zij niet voor een onmiddellijke tegeladmaking vatbaar zijn zonder aan de belastingplichtigen een aanzienlijk nadeel te berokkenen, deze,

Art. 30.

Dans l'article 54, 10, du même arrêté, modifié par l'article 10 de l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967:

a) les mots « 200 000 F » sont remplacés par les mots « 500000 F »;

b) les mots « 40 000 F » sont remplacés par les mots « 100000 F ».

Art. 31.

A l'article 77 du même arrêté, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante:

« Le directeur général de l'enregistrement et des domaines peut, si les biens successoraux sont utilisés pour l'exercice d'une activité professionnelle ou s'ils ne sont pas susceptibles d'une réalisation immédiate sans un préjudice considérable pour les débiteurs de l'impôt, autoriser ceux-ci, moyennant

tegen waarborg, toelaten hun schuld bij gedeeltelijke betalingen te voldoen binnen een tijdsbestek dat vijf jaren, te rekenen vanaf de datum van het overlijden of van de tot de belasting aanleiding gevende gebeurtenis, niet mag overschrijden.»

Art. 32.
(Vroeger art. 31.)

In het koninklijk besluit n° 6 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947, wordt artikel 131, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967, vervangen door de volgende bepaling:

«Art. HI. — Voor de schenkingen onder de levenden van roerende of onroerende goederen wordt over het bruto-aandeel van elk der begiftigden een evenredig recht geheven volgens het tarief in onderstaande tabellen aangeduid.

Hierin wordt vermeld:

onder a : her percentage dat toepasselijk is op het overeenstemmend gedeelte;

onder b : het totale bedrag van de belasting over de voorgaande gedeelten.

TABEL t

Gedeelte van de schenking			Rechte lijn (russen echrege- noten)	
—	—	—	—	—
V3n	tot	inbegrepen	a	b
F	F			F
1	- 500000	...	3	
500000	- 1 miljoen	...	4	15000
1 miljoen	- 2 miljoen	...	5	35000
2 miljoen	- 4 miljoen	...	7	85000
4 miljoen	- 6 miljoen	...	10	225 000
6 miljoen	- 8 miljoen	...	14	425 000
8 miljoen	- 10 miljoen	...	18	705000
10 miljoen	- 20 miljoen	...	22	1065000
Boven de 20 miljoen	...	...	25	3265000

TABEL II.

garantie, à se libérer par paiements partiels dans un délai qui ne peut dépasser cinq ans à partir de la date du décès ou de l'événement donnant ouverture à l'impôt.»

Art. 32.
(Ancien art. 31.)

Dans l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, l'article 131, modifié par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. HI. — Pour les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles, il est perçu un droit proportionnel sur l'émolument brut de chacun des donataires d'après le tarif indiqué dans les tableaux ci-après.

Ceux-ci mentionnent:

sous la lettre a : le pourcentage applicable à la tranche correspondante;

sous la lettre b : le montant total de l'impôt sur les tranches précédentes.

TABEAU I.

Tranche de la donation			Ligne directe (entre époux)	
—	—	—	—	—
de	à	inclus	a	b
F	F			F
1	- 500000	...	3	
500000	- 1 million	...	4	15000
1 million	- 2 millions	...	5	35000
2 millions	- 4 millions	...	7	85000
4 millions	- 6 millions	...	10	225 000
6 millions	- 8 millions	...	14	425 000
8 millions	- 10 millions	...	18	705000
10 millions	- 20 millions	...	22	1065000
Au-delà de 20 millions	...	...	25	3265000

TABEAU II.

Gedeelte van de schenking			Tussen broeders en zusters		Tussen ooms of tantes en neven of nichten		Tussen alle andere personen		Tranche de la donation		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
van	tot	inbegrepen	Entre frères et sœurs		Entre oncles ou tantes et neveux ou nièces		Entre toutes autres personnes		de	à	inclus;
F	F		a	b	a	b	a	b	F	F	
1	- 500000	...	20		25		30		1	- 500 000	
500000	- 1 miljoen	...	25	100000	30	125 000	35	150000	500000	- 1 million	
1 miljoen	- 3 miljoen	...	35	225 000	40	275000	50	325000	1 million	- 3 millions	
3 miljoen	- 7 miljoen	...	50	925 000	55	1075000	65	1325 000	3 millions	- 7 millions	
Boven de 7 miljoen	...	...	65	2925 000	70	3275000	80	3925000	Au-delà de 7 millions		

AFDELING 8.

Diverse maatregelen.

Art. 3:.

(Vroeger art. 32.)

De artikelen 67, 69bis en 93 van hetzelfde Wetboek worden gewijzigd als volgt :

a) Aan artikel 67 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 3 november 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 7° wordt aangevuld met een letter c luidend als volgt :

« c) de goederen gelegen in een woongebied, een woonuitbreidingsgebied, een woonpark of een woongebied met een landelijk karakter bepaald bij een gewestplan, met uitzondering van de percelen gelegen in een huizengroep of in een geagglomereerd gedeelte, en die vervreemd worden binnen een termijn van zestien jaar, die aanvangt, hetzij zes maanden vóór de inwerkingtreding van het gewestplan of van een wijziging ervan, hetzij op 1 oktober 1977 wanneer het gewestplan of de wijzigingen ervan in werking traden vóór 1 januari 1978. »

2° in het eerste lid van het 8°, worden de woorden « aan in artikel 94, eerste lid, bedoelde belastingplichtigen » geschrapt;

3° het tweede lid van het 8° wordt opgeheven.

b) Artikel 69bis, § 1, van hetzelfde Wetboek ingevoegd door artikel 7 van de wet van 15 juli 1966, wordt vervangen door de volgende bepaling :

" § 1. De in artikel 67, 7°, bedoelde meerwaarden zijn gelijk aan het verschil tussen de volgende twee termen :

1° de prijs waartegen het goed werd overgedragen of, indien zij meer bedraagt, de verkoopwaarde die tot maatstaf van heffing heeft gediend van het registratierecht. Die prijs of deze verkoopwaarde wordt eventueel verminderd met de uitgaven of lasten die de belastingplichtige bewijst te hebben gedaan of te hebben gedragen voor de vervreemding van het goed;

2° de aankoop prijs van het goed, d.w.z. :

a) de prijs waartegen het goed onder bezwarende titel werd verkregen door de belastingplichtige of door de schenker, naargelang het gaat om een goed dat vervreemd wordt onder de voorwaarden bepaald in de litt. a en c of in litt. b van artikel 67, 7°, of, indien ze meer bedraagt, de verkoopwaarde die tot maatstaf van heffing van het registratierecht heeft gediend;

b) de verkoopwaarde die tot maatstaf van heffing heeft gediend van de rechten van schenking of de successierechten, wanneer het gaat om een goed dat anders dan onder bezwarende titel werd verworven.

De aankoop prijs wordt vermeerderd met de kosten van verkrijging of overgang en met de uitgaven; bij gebrek aan bewijskrachtige gegevens worden die kosten en uitgaven bepaald op 25 % van de aankoop prijs.

De aldus vermeerderde prijs wordt :

— verhoogd met 5 % voor elk jaar dat is verlopen tussen de data waarop het goed respectievelijk werd verkregen en de vervreemding ervan is vastgesteld;

SECTION 8.

Mesures diverses.

Art. 33.

(Ancien art. 32.)

Les articles 67, 69bis et 93 du même Code sont modifiés comme suit :

a) A l'article 67 du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 7 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 7° est complété par un littéra c rédigé comme suit :

« c) de biens qui sont situés dans une zone d'habitat, une zone d'extension d'habitat, un parc résidentiel ou une zone d'habitat à caractère rural déterminés par un plan de secteur, à l'exclusion des parcelles situées dans un groupe d'habitations ou une partie agglomérée, et qui sont aliénés dans un délai de seize ans prenant cours soit six mois avant l'entrée en vigueur du plan de secteur ou de la modification de celui-ci, soit le 1^{er} octobre 1977 quand le plan de secteur ou sa modification sont entrés en vigueur avant le 1^{er} janvier 1978. »

2° au premier alinéa du 8°, les mots « et à des contribuables visés à l'article 94, alinéa 1^{er} » sont supprimés;

3° le deuxième alinéa du 8° est abrogé.

b) L'article 69bis, § 1^{er}, du même Code, inséré par l'article 7 de la loi du 15 juillet 1966, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les plus-values visées à l'article 67, 7°, s'entendent de la différence entre les deux termes ci-après :

1° le prix de cession du bien ou, si elle lui est supérieure, la valeur vénale qui a servi de base à la perception du droit d'enregistrement, ce prix ou cette valeur étant éventuellement diminués des dépenses ou charges que le contribuable justifie avoir faites ou supportées en raison de l'aliénation du bien;

2° le prix d'acquisition du bien, c'est-à-dire :

a) le prix pour lequel le bien a été acquis à titre onéreux par le contribuable ou par le donateur, suivant qu'il s'agit d'un bien aliéné dans les conditions prévues par les littéras a et c ou par le littéra b du 7° de l'article 67, ou si elle est supérieure, la valeur vénale qui a servi de base à la perception du droit d'enregistrement;

b) la valeur vénale qui a servi de base à la perception des droits de donation ou de succession quand il s'agit d'un bien acquis autrement qu'à titre onéreux.

Le prix d'acquisition est majoré des frais d'acquisition ou de mutation et des impenses; à défaut d'éléments probants, ces frais et impenses sont fixés à 25 % du prix d'acquisition ..

Le prix ainsi majoré est :

— augmenté de 5 % pour chaque année écoulée entre la date d'acquisition et la date de constatation de l'aliénation;

— in voorkomend geval verminderd met de vergoeding verkregen in uitvoering van de artikelen 37 en 38 van de organieke wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw.

c) Aan artikel 93 van hetzelfde Wetboek, zoals het wordt gewijzigd door artikel 8 van deze wet, worden volgende wijzigingen aangebracht:

la § 1, la, b, wordt vervangen door volgende bepaling:

« b) de in artikel 67, 7^o, a en b, bedoelde meerwaarden, wanneer de desbetreffende goederen vijf jaar of minder na hun verkrijging zijn vervreemd, alsmede de meerwaarden bedoeld in artikel 67, 7^o, c, wanneer de desbetreffende goederen vervreemd zijn binnen de eerste tien jaar van de in die bepaling bedongen termijn van zestien jaar; ».

2^o § 1, 2^o, d, wordt vervangen door volgende bepaling:

« d) de in artikel 67, 7^o, a en b, bedoelde meerwaarden, wanneer de desbetreffende goederen meer dan vijf jaar na hun verkrijging zijn vervreemd, alsmede de meerwaarden bedoeld in artikel 67, 7^o, c, wanneer de desbetreffende goederen vervreemd zijn binnen de laatste zes jaar van de in die bepaling bedongen termijn van zestien jaar; ».

Art. 34.

(Vroeger art. 33.)

In artikel 67ter van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 8 van de wet van 3 november 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1 worden de woorden « of wel van de overdracht van aandelen of deelbewijzen aan een rijksinwoner die aan de personenbelasting onderworpen is of aan een niet-rijksinwoner die aan de belasting der niet-verblijfhouders onderworpen is. » toegevoegd;

2^o § 1 wordt door de volgende bepaling aangevuld:

« Wanneer echter in de twaalf maanden die voorafgaan aan de verkrijging van de aandelen of deelbewijzen door een in artikel 94, eerste lid, 136 en 139, 2^o, bedoelde belastingplichtige, er een of meerdere verrichtingen betreffende overdrachten tussen andere belastingplichtigen zijn geweest, zijn de meerwaarden verwezenlijkt bij iedere overdracht die tot die periode behoort belastbaar indien bij de eerste overdracht de voorwaarde met betrekking tot de belangrijkheid van de maatschappelijke rechten bezeren in de vennootschap waarvan de aandelen of deelbewijzen vervreemd zijn geweest, in hoofde van de overdrager is vervuld ».

Art. 35.

(Vroeger art. 34.)

In artikel 225 van hetzelfde Wetboek, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de woorden « tijdens hun normale werkuren » worden vervangen door de woorden « tijdens de uren dat er een werkzaamheid wordt uitoefend »;

2^o de woorden « de aldaar verrichte werkzaamheden vast te stellen » worden vervangen door de woorden « de aard en de belangrijkheid van bedoelde werkzaamheid vast te stellen ».

Art. 36.

(Vroeger art. 35.)

In artikel 258 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 45 van de wet van 3 november 1976, worden de woorden « de inkomsten en de andere gegevens vermeld in een aangifte » vervangen door de woorden « de inkomsten en de andere gegevens vermeld in de daartoe bestemde rubrieken van een aangifteformulier ».

— diminué, le cas échéant, de l'indemnité perçue en exécution des articles 37 et 38 de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

c) A l'article 93 du même Code, tel qu'il est modifié par l'article 8 de la présente loi, sont apportées les modifications suivantes:

1^o le § 1^{er}, 1^o, b, est remplacé par la disposition suivante:

« b) les plus-values visées à l'article 67, 7^o, a et b, lorsque les biens qui s'y rapportent n'ont pas été aliénés plus de cinq ans après leur acquisition, ainsi que les plus-values visées à l'article 67, 7^o, c, lorsque les biens qui s'y rapportent ont été aliénés dans les dix premières années du délai de seize ans prévu par cette disposition; ».

2^o le § 1^{er}, 2^o, d, est remplacé par la disposition suivante:

« d) les plus-values visées à l'article 67, 7^o, a et b, lorsque les biens qui s'y rapportent ont été aliénés plus de cinq ans après leur acquisition, ainsi que les plus-values visées à l'article 67, 7^o, c, lorsque les biens qui s'y rapportent ont été aliénés dans les six dernières années du délai de seize ans prévu par cette disposition; ».

Art. 34.

(Ancien art. 33.)

A l'article 67ter du même Code, inséré par l'article 8 de la loi du 3 novembre 1976, sont apportées les modifications suivantes:

la au § 1^{er}, sont ajoutés les mots « soit de la cession des actions ou parts à un habitant du royaume assujéti à l'impôt des personnes physiques ou à un non-habitant du royaume assujéti à l'impôt des non-résidents. »;

2^o le § 1^{er} est complété par la disposition suivante:

« Toutefois, lorsqu'au cours de la période de douze mois précédant l'acquisition des actions ou parts par un contribuable visé aux articles 94, alinéa i^{er}, 136 et 139, 2^o, il y a eu une ou plusieurs opérations de cession entre d'autres contribuables, les plus-values réalisées lors de chaque cession se situant dans cette période sont imposables; si, lors de la première cession, la condition relative à l'importance des droits sociaux détenus dans la société dont les actions ou parts ont été aliénées est remplie dans le chef du cédant, ».

Art. 35.

(Ancien art. 34.)

A l'article 225 du même Code, sont apportées les modifications suivantes:

les mots: « pendant les heures normales de travail » sont remplacés par les mots « à toutes les heures où une activité s'y exerce »;

2^o les mots « de constater l'activité qui s'y exerce » sont remplacés par les mots « de constater la nature et l'importance de ladite activité ».

Art. 36.

(Ancien art. 35.)

Dans l'article 258 du même Code, modifié par l'article 45 de la loi du 3 novembre 1976, les mots « des revenus et des autres éléments mentionnés dans une déclaration » sont remplacés par les mots « des revenus et des autres éléments mentionnés sous les rubriques à ce destinées d'une formule de déclaration ».

Art. 37.
(Vroeger art. 36.)

Artikel 259, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 46 van de wet van 1 november 1976, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Bij niet-aangifte, bij laattijdige overlegging van aangifte, of wanneer de verschuldigde belasting hoger is dan de belasting met betrekking tot de belastbare inkomsten en de andere gegevens vermeld in de daartoe bestemde rubrieken van een aangifteformulier dat voldoet aan de vorm- en termijnvereisten, gesteld hetzij bij de artikelen 214 tot 218, hetzij bij ter uitvoering van artikel 220 genomen bepalingen, mag de belasting of de aanvullende belasting, in afwijking van artikel 264, worden gevestigd gedurende drie jaar vanaf 1 januari van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd waarvoor de belasting is verschuldigd.»

Art. 38.
(Vroeger art. 37.)

In artikel 263 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 57 van de wet van 5 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt :

•• 4° bewijskrachtige gegevens uitwijzen dat belastbare inkomsten niet werden aangegeven in de loop van één der vijf jaren vóór het [aar waarin de Administratie kennis krijgt van die gegevens »;

2° aan § 2 wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt :

•• 4° waarop de Administratie kennis krijgt van de bewijskrachtige gegevens ».

Art. 39.
(Vroeger art. 38.)

In artikel 264 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « tot 30 april » vervangen door de woorden « tot 30 juni ».

Art. 40.
(Vroeger art. 39.)

Artikel 306 van hetzelfde Wetboek opgeheven bij artikel 3 van de wet van 24 december 1976, wordt opnieuw ingevoerd onder de volgende bewoordingen :

« Art. 306. — In afwijking van artikel 305 is nalatigheidsinterest verschuldigd vanaf 1 juli van het tweede jaar van her aanslagjaar op alle sommen, andere dan de onroerende-, roerende- en bedrijfsvoorheffingen opgenomen in kohieren die uitvoerbaar werden verklaard na 30 juni van hetzelfde jaar, behalve wanneer het gaat om :

1° belastingen gevestigd na deze uiterste datum binnen de termijn van zes maanden bepaald bij artikel 258;

2° belastingen begrepen in nieuwe of subsidiaire aanslagen, gevestigd bij toepassing van de artikelen 260 of 261 in vervanging van aanslagen die waren opgenomen in een kohier uitvoerbaar verklaard uiterlijk op 30 juni van het tweede jaar van het aanslagjaar, waarvoor de belasting is verschuldigd. »

Art. 41.
(Vroeger art. 40.)

In artikel 51, 10, van de wet van 3 november 1976 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, worden de woorden « van het jaar 1976 » en « van het in de loop van het jaar 1977 afgesloten boekjaar » respectievelijk vervangen door de woorden « van de [aren 1976 en volgende » en « van de in de loop van de [aren 1977 en volgende afgesloten boekjaren. »

Art. 37.
(Ancien art. 36.)

L'article 259, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 46 de la loi du 3 novembre 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« En cas d'absence de déclaration, de remise tardive de celle-ci, ou lorsque l'impôt dû est supérieur à celui qui se rapporte aux revenus imposables et aux autres éléments mentionnés sous les rubriques à ce destinées d'une formule de déclaration répondant aux conditions de forme et de délais prévues soit aux articles 214 à 218, soit aux dispositions prises en exécution de l'article 220, l'impôt ou le supplément d'impôt peut, par dérogation à l'article 264, être établi pendant trois ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui désigne l'exercice d'imposition pour lequel l'impôt est dû. »

Art. 38.
(Ancien art. 37.)

A l'article 263 du même Code, modifié par l'article 57 de la loi du 5 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1^{re} le S^{1^{er}} est complété par un 4^o rédigé comme suit :

« 4° des éléments probants font apparaître que des revenus imposables n'ont pas été déclarés au cours d'une des cinq années qui précèdent celle pendant laquelle ces éléments probants sont venus à la connaissance de l'Administration »;

2° le § 2 est complété par un 4^o rédigé comme suit :

« 4° les éléments probants visés au S^{1^{er}}, 4^o, sont venus à la connaissance de l'Administration ».

Art. 39.
(Ancien art. 38.)

Dans l'article 264 du même Code, les mots « jusqu'au 30 avril » sont remplacés par les mots « jusqu'au 30 juin ».

Art. 40.
(Ancien art. 39.)

L'article 306 du même Code, abrogé par l'article 3 de la loi du 24 décembre 1976, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 306. — Par dérogation à l'article 305, l'intérêt de retard est dû à partir du 1^{er} juillet de la deuxième année de l'exercice d'imposition pour toutes les sommes, autres que les précomptes immobilier, mobilier ou professionnel qui sont comprises dans les rôles rendus exécutoires postérieurement au 30 juin de la même année, sauf s'il s'agit :

1° d'impôts établis après cette dernière date dans le délai de six mois prévu par l'article 258;

2° d'impôts compris dans des cotisations nouvelles ou subsidiaires établies par application des articles 260 ou 261 en remplacement de cotisations qui avaient été comprises dans un rôle rendu exécutoire au plus tard le 30 juin de la seconde année de l'exercice d'imposition pour lequel l'impôt est dû. »

Art. 41.
(Ancien art. 40.)

Dans l'article 51, 10, de la loi du 3 novembre 1976 modifiant le Code des impôts sur les revenus, les mots « de l'année 1976 » et « de l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1977 » sont remplacés respectivement par les mots « des années 1976 et suivantes » et « des exercices comptables clôturés au cours des années 1977 et suivantes. »

Art. 42.

(Vroeger art. 41.)

De bepalingen van artikel 43 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen zijn ook van toepassing op het uitzonderlijke gedeelte van de winsten of van de baten behaald tijdens het jaar 1977 of, voor de belastingplichtigen die anders dan per kalenderjaar boekhouden, tijdens het in de loop van het jaar 1978 afgesloten boekjaar, behalve dat:

1° de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage, ten bate van de Staat wordt geheven;

2° voor de toepassing van § 9 van gezegd artikel 43, op de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage van het aanslagjaar 1978, de investeringen van het jaar 1978 in aanmerking zullen worden genomen.

Art. 43.

(Vroeger art. 42.)

In artikel 2, 1e lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, worden de woorden « 304 tot 309 » vervangen door de woorden « 304 en 305, 307 tot 309 ».

Art. 44.

(Vroeger art. 43.)

In artikel 14, 1e lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 6 van de wet van 27 juni 1972, worden tussen de woorden « motorvoertuig » en « dat » de woorden « ander dan personenwagen, auto voor dubbel gebruik of minibus » ingevoegd.

AFDELING 9.

Inwerkingtreding.

Art. 45.

(Vroeger art. 44.)

Dit hoofdstuk is van toepassing:

1° met betrekking tot de artikelen 1 tot 6 met ingang van het aanslagjaar 1978;

2° met betrekking tot de artikelen 7 tot 11 en 12 tot 22 met ingang van het aanslagjaar 1979;

3° met betrekking tot de artikelen 23 tot 32 met ingang van 1 januari 1978;

4° met betrekking tot de artikelen 33 en 34, voor de meerwaarden verwezenlijkt vanaf 1 januari 1978;

5° met betrekking tot de artikelen 36, 37, 38, 39, 40 en 43 vanaf het aanslagjaar 1977;

6° met betrekking tot het artikel 35 vanaf de 1ste dag van de maand die volgt op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*;

7° met betrekking tot het artikel 44, vanaf het aanslagjaar 1978.

Artikel 44 is echter eveneens van toepassing voor het aanslagjaar 1977, naar verhouding van het aantal maanden van het jaar 1978 evenrueel begrepen in het belastbaar tijdperk van dit aanslagjaar, voor wat de personenwagens, auto's voor dubbel gebruik en minibussen betreft bedoeld bij artikel 36bis van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

De eventueel eisbare aanvullende belastingen worden gehecht aan het aanslagjaar 1978.

Art. 42.

(Ancien art. 41.)

Les dispositions de l'article 43 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique sont également applicables à la partie exceptionnelle des bénéfices ou profits réalisés pendant l'année 1977 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leurs écritures autrement que par année civile, pendant l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1978, sauf que:

1° la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité est perçue au profit de l'Etat;

2° pour l'application du § 9 dudit article 43, à la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité de l'exercice d'imposition 1978, les investissements à prendre en considération seront ceux de l'année 1978.

Art. 43.

(Ancien art. 42.)

Dans l'article 2, alinéa 1er, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, les mots « 304 à 309 » sont remplacés par les mots « 304 et 305, 307 à 309 »;

Art. 44.

(Ancien art. 43.)

Dans l'article 14, alinéa 1er, du même Code, remplacé par l'article 6 de la loi du 27 juin 1972, les mots « autre qu'une voiture, voiture mixte ou minibus », sont insérés entre les mots « moteur » et « mis »;

SECTION 9.

Enlève en Yiguenr.

Art. 45.

(Ancien art. 44.)

Le présent chapitre est applicable :

1° en ce qui concerne les articles 1 à 6 à partir de l'exercice d'imposition 1978;

2° en ce qui concerne les articles 7 à 11 et 12 à 22, à partir de l'exercice d'imposition 1979;

3° en ce qui concerne les articles 23 à 32 à partir du 1er janvier 1978;

4° en ce qui concerne les articles 33 et 34, aux plus-values réalisées à partir du 1er janvier 1978;

5° en ce qui concerne les articles 36, 37, 38, 39, 40 et 43, à partir de l'exercice d'imposition 1977;

6° en ce qui concerne l'article 35 à partir du premier jour du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*;

7° en ce qui concerne l'article 44 à partir de l'exercice d'imposition 1978.

Toutefois, cet article 44 est également applicable pour l'exercice d'imposition 1977, proportionnellement au nombre de mois de l'année 1978 éventuellement compris dans la période imposable de cet exercice, en ce qui concerne les voitures, voitures mixtes et minibus visés à l'article 36bis du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Les compléments de taxe éventuellement exigibles sont rattachés à l'exercice d'imposition 1978.

HOOFDSTUK II.

Financiële maatregelen.

AFDELING 1.

Toewijzing van ontvangsten
ten bate van de Koning Boudewijnsichting.

Art. 46.

(Vroeger art. 45.)

De winsten afkomstig van de uitgifte van speciale stukken van 250 F bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 maart 1976, betreffende het slaan van zilveren muntstukken van 250 F ter herdenking van de XXV^e verjaardag van de eedaflegging van Z. M. Koning Boudewijn, worden toegekend aan de Koning Boudewijn-Stichting, openbare instelling, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 29 december 1976.

AFDELING 2.

Opheffing van artikel 1 van het koninklijk besluit n^o 28 van 29 juni 1967 tot vaststelling van de belastingontvangsten aan te wenden tot stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

Art. 47.

(Vroeger art. 46.)

Artikel van het koninklijk besluit n^o 28 van 29 juni 1967 tot vaststelling van de belastingontvangsten aan te wenden tot stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, laatst gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 24 december 1976 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1977, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III.

Programma tot opslorping van de werkloosheid.

AFDELING 1.

Stage van jongeren.

Art. 48.

(Vroeger art. 47.)

De jongeren die minder dan dertig jaar zijn bij de aanvraag en die nog geen beroepsarbeid hebben verricht, mogen een stage volbrengen, in een administratie of een onderneming, overeenkomstig de beschikkingen van deze afdeling.

Voor de toepassing van dit artikel omschrijft de Koning het begrip beroepsarbeid. In de administratie moeten de stagiairs de Belgische nationaliteit hebben.

Art. 49.

(Vroeger art. 48.)

§ 1. Voor de toepassing van deze afdeling in de overheidssector wordt onder administratie verstaan :

- 1^o lade administraties en andere rijksdiensten;
- 2^o de instellingen van openbaar nut;
- 3^o de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, alsmede de verenigingen waartoe de

CHAPITRE II.

Mesures financières.

SECTION 1.

Affectation de recettes
en faveur de la Fondation Roi Baudouin.

Art. 46.

(Ancien art. 45.)

Les bénéfices à provenir de l'émission de pièces spéciales de 250 F visées à l'article 5 de l'arrêté royal du 16 mars 1976, relatif à la frappe de pièces de 250 F en argent commémoratives du XXV^e anniversaire de la prestation de serment de Sa Majesté le Roi Baudouin, sont attribués à la Fondation Roi Baudouin, établissement public approuvé par l'arrêté royal du 29 décembre 1976.

SECTION 2.

Abrogation de l'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 28 du 29 juin 1967 déterminant les recettes d'impôts à effectuer à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

Art. 47.

(Ancien art. 46.)

L'article 1^{er} de l'arrêté royal n^o 28 du 29 juin 1967 déterminant les recettes d'impôts à affecter à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, modifié en dernier lieu par l'article 6 de la loi du 24 décembre 1976 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1977, est abrogé.

CHAPITRE III.

Programme de résorption du chômage.

SECTION 1.

Stage des jeunes.

Art. 48.

{Ancien art. 47.)

Les jeunes de moins de trente ans au moment de la demande, qui n'ont pas encore exercé d'activité professionnelle, peuvent effectuer un stage dans une administration ou une entreprise, conformément aux dispositions de la présente section.

Le Roi définit la notion d'activité professionnelle pour l'application du présent article. Dans l'administration, les stagiaires doivent avoir la nationalité belge.

Art. 49.

(Ancien art. 48.)

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente section dans le secteur public, on entend par administration :

- 1^o les administrations et les autres services de l'Etat;
- 2^o les organismes d'intérêt public;
- 3^o les provinces, les communes, les agglomérations et les fédérations de communes ainsi que les associations dont

provincies, de agglomeraties of federaties van gemeenten en de gemeenten behoren;

4° de overheidsinstellingen die afhangen van de gemeenten.

De Koning bepaalt de administraties die van de toepassing van deze afdeling zijn uitgesloten.

§ 2. Voor de toepassing van deze afdeling in de particuliere sector wordt onder onderneming verstaan, de technische bedrijfseenheid zoals bedoeld in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 23 januari 1975.

§ 3. Behoudens de bijzondere toepassingsregels die de Koning, zowel voor de leeftijdsgrens als voor de andere voorwaarden, kan bepalen, geldt deze afdeling voor de officiële en de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen.

Art. 50.

(Vroeger art. 49.)

§ 1. Tijdens heel de duur van de toepassing van deze afdeling zijn administraties en ondernemingen die ten minste 50 werknemers tewerkstellen, ertoe verplicht sragiairs bedoeld in artikel 48 te werk te stellen tot beloop van 2 % van het personeel dat zij tewerkstellen, zonder rekening te houden met andere sragiairs in de administratie of in de onderneming.

De personeelssrkerke die in aanmerking komt, is die van 30 juni van het jaar dat aan het jaar van de tewerkstelling van de sragiairs voorafgaat; indien verschillende ondernemingen in de zin van artikel 49, § 2, een zelfde juridische eenheid vormen, wordt het totaal van het in die ondernemingen tewerkgestelde personeel in aanmerking genomen.

Wat de overheidssector betreft, bepaalt de Koning de wijze van berekening van het percentage en ook de verdeling over de verschillende niveaus.

§ 2. De Koning kan de verplichting verruimen tot ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen als zij kapitaalintensief zijn; Hij bepaalt wat moet worden verstaan onder een kapitaalintensieve onderneming.

§ 3. Na advies van het subregionaal tewerkstellingscomité van de plaats van de bedrijfszeker, kan de Koning, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de onderneming die in moeilijkheden verkeert, geheel of gedeeltelijk vrijstellen van de toepassing der bepalingen van deze afdeling. De aanvraag tot vrijstelling schort de verplichting tot tewerkstelling niet. Enkel de vrijstelling doet dat, voor de periode die zij vermeldt.

Art. 51.

(Vroeger art. 50.)

De stage heeft tot doel aan de stagiair een praktische opleiding als overgang tussen het genoten onderwijs en de beoogde tewerkstelling te verstrekken.

De werkzaamheden die in de loop van de stage worden verricht dienen in overeenstemming te zijn met het doel van de stage, zoals dat omschreven is in artikel 57, en met de lichamelijke en geestelijke geschiktheden van de stagiair.

Art. 52.

(Vroeger art. 51.)

De stage loopt over een periode van 6 maanden of van 26 weken.

font partie les provinces, les agglomérations ou les fédérations de communes et les communes;

4° les établissements publics subordonnés aux communes.

Le Roi détermine les administrations qui sont exclues de l'application de la présente section.

§ 2. Pour l'application de la présente section dans le secteur privé, on entend par entreprise, l'unité technique d'exploitation telle qu'elle est prévue par l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 sur l'organisation de l'économie, modifiée par les lois des 28 janvier 1963 et 23 janvier 1975.

§ 3. Sous réserve des modalités particulières d'application que le Roi peut prévoir, tant en ce qui concerne la limite d'âge que les autres conditions, les dispositions de la présente section sont applicables aux établissements d'enseignement officiels et subventionnés.

Art. 50.

(Ancien art. 49.)

§ 1^{er}. Pendant toute la durée d'application de la présente section, les administrations et les entreprises occupant au moins 50 travailleurs sont tenues d'occuper des stagiaires visés à l'article 48, dans une proportion de 2 % de l'effectif du personnel qu'elles occupent, sans tenir compte d'autres stagiaires dans l'administration ou dans l'entreprise.

L'effectif pris en considération est celui occupé à la date du 30 juin de l'année précédant celle de l'année d'occupation des stagiaires; si différentes entreprises au sens de l'article 49, § 2, forment une seule entité juridique, le total du personnel occupé dans ces entreprises est pris en considération.

En ce qui concerne le secteur public, le Roi fixe le mode de calcul du pourcentage ainsi que la répartition entre les différents niveaux.

§ 2. Le Roi peut étendre l'obligation aux entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs lorsqu'elles sont à fort coefficient de capital; Il détermine ce qu'il faut entendre par entreprise à fort coefficient de capital.

§ 3. Après avis du comité subrégional de l'emploi du lieu du siège d'exploitation, le Roi peut, aux conditions qu'il fixe, dispenser, en tout ou partie, de l'application des dispositions de la présente section, l'entreprise qui est en difficulté. La demande de dispense ne suspend pas l'obligation d'engagement. Seule la dispense a cet effet, pour la période qu'elle indique.

Art. 51.

(Ancien art. 50.)

Le stage a pour but d'assurer au stagiaire une formation pratique en guise de transition entre l'enseignement reçu et la mise au travail envisagée.

Les activités effectuées au cours du stage doivent être conformes à son objet, tel qu'il est précisé à l'article 57, ainsi qu'aux aptitudes physiques et mentales du stagiaire.

Art. 52.

(Ancien art. 51.)

Le stage couvre une période de 6 mois ou de 26 semaines.

Zij kan worden verlengd met een enkele periode van zes maanden of van 26 weken.

Art. 53.
(Vroeger art. 52.)

§ 1. De stagiair heeft recht op een vergoeding die gelijk is aan ten minste 90 % van:

1) hetzij het aanvangsloon toegekend aan een personeelslid van de administratie met dezelfde beroepskwalificatie zoals die blijkt uit het diploma of het studiegetuigschrift;

2) hetzij het loon waarop een werknemer met dezelfde functie aanspraak kan maken krachtens de loonregeling die voor de onderneming geldt.

§ 2. De stagevergoeding wordt beschouwd als loon in de zin van artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

§ 3. De Koning stelt de regels vast voor het bepalen van het loon dat in aanmerking moet worden genomen voor de berekening van vergoedingen, uitkeringen, bijdragen en premies in het kader van de sociale zekerheid en van de sociale verzekeringen.

Art. 54.
(Vroeger art. 53.)

De jongeren die een stage wensen te volbrengen, dienen hun aanvraag in bij het arbeidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van hun woonplaats, zelfs als zij hun stage in een andere streek wensen te volbrengen.

Zij maken aan het arbeidsbureau de functie bekend die ze wensen uit te oefenen.

Art. 55.
(Vroeger art. 54.)

St. Onverminderd de bepalingen betreffende de werving van personeel in overheidsdienst geeft het volbrengen van een stage in een administratie geen enkel recht op benoeming.

Deze bepaling wordt in iedere stageovereenkomst opgenomen.

§ 2. Bij de aanwerving van stagiairs door de Staat en de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, wordt voorrang gegeven aan hen die zijn geslaagd voor vergelijkende wervingsexamens.

Art. 56.
(Vroeger art. 55.)

§ 1. Ter bevordering van de tewerkstelling in de ondernemingen met minder dan 50 werknemers kent de Staat aan die ondernemingen een of twee premies van 30 000 F toe indien zij een of twee stagiairs in dienst nemen onder de voorwaarden bepaald in deze afdeling, alhoewel zij daartoe niet gehouden zijn krachtens artikel 50.

De Staat kent eveneens een of meer premies van 30 000 F toe aan de ondernemingen met ten minste 50 werknemers voor de stagiairs die zij boven 1 % van de personeelssterkte in dienst nemen; hierbij mag evenwel niet hoger dan 2 % van de personeelssterkte worden gegaan.

Il peut être prolongé d'une seule période de six mois ou de 26 semaines.

Art. 53.
(Ancien art. 52.)

§ 1^{er}. Le stagiaire a droit à une indemnité égale à au moins 90 % :

1) soit du salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'administration ayant la même qualification professionnelle telle qu'elle est établie par le diplôme ou le certificat d'études;

2) soit du salaire auquel un travailleur exerçant les mêmes fonctions peut prétendre conformément au barème salarial qui est d'application dans l'entreprise.

§ 2. L'indemnité de stage est considérée comme une rémunération au sens de l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

§ 3. Le Roi fixe les règles pour la détermination de la rémunération à retenir pour le calcul des indemnités, allocations, cotisations et primes dans le cadre de la sécurité sociale et des assurances sociales.

Art. 54.
(Ancien art. 53.)

Les jeunes qui veulent effectuer un stage, introduisent leur demande auprès du bureau de placement de l'Office national de l'Emploi, du lieu de leur domicile, même lorsqu'ils désirent accomplir leur stage dans une autre région.

Us font connaître au bureau de placement la fonction qu'ils désirent exercer.

Art. 55.
(Ancien art. 54.)

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions relatives au recrutement du personnel dans les services publics, l'exercice d'un stage dans une administration ne donne aucun droit à une nomination.

Il est fait mention de cette disposition dans chaque contrat de stage.

§ 2. Pour le recrutement des stagiaires par l'Etat et les organismes d'intérêt public, soumis à l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, priorité est accordée aux lauréats des concours de recrutement.

Art. 56.
(Ancien art. 55.)

§ 1^{er}. Pour favoriser la mise au travail dans les entreprises qui occupent moins de 50 travailleurs, l'Etat leur octroie une ou deux primes de 30 000 F si elles engagent un ou deux stagiaires aux conditions prévues à la présente section, bien qu'elles n'y soient pas tenues en vertu de l'article 50.

L'Etat octroie également une ou plusieurs primes de 30 000 F aux entreprises qui occupent au moins 50 travailleurs, pour les stagiaires qu'elles engagent dans une proportion supérieure à 1 % de l'effectif de leur personnel sans, toutefois, que cette proportion puisse dépasser 2 %.

§ 2. De Koning bepaalt de regels inzake het indienen van de aanvraag en de uitbetaling van de premie.

Hij kan het voordeel van deze ontzeggen of bijzondere door hem bepaalde toekenningsvoorwaarden opleggen aan:

- de ondernemingen die ze reeds een eerste maal tijdens een bepaalde periode hebben genoten;
- de kapitaalintensieve ondernemingen, zoals zij zijn bepaald bij toepassing van artikel 50, § 2.

Art. 57.

(Vroeger art. 56.)

§ 1. De administratie of de onderneming zorgt ervoor dat de stagiair zijn stage onder de beste voorwaarden kan volbrengen in de afdeling en de functie die overeenstemmen met het eventueel genoten onderwijs, de verworven kwalificatie en de lichamelijke en geestelijke geschiktheid; zij houdt rekening met de verantwoorde voorkeur.

Het organiseren van de stage moet de stagiair in staat stellen daaruit zoveel mogelijk lering te halen.

§ 2. Niettegenstaande de eventuele aanwezigheid van een stagemeeester wordt elke stagiair begeleid door een personeelslid dat wordt aangewezen op grond van zijn ervaring en dat inzake opleiding van jongeren van een bepaalde geschiktheid blijkt heeft gegeven,

§ 3. De Koning bepaalt het model van de schriftelijke overeenkomst die tussen de stagiair en de administratie of de onderneming wordt gesloten,

§ 4. De stage moet in de onderneming worden georganiseerd volgens de normen bepaald door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening die met dat doel een reglement opstelt,

In de openbare sector moeten de regels voor de organisatie van de stage bij koninklijk besluit worden vastgelegd, op voorstel van de bevoegde minister, mits akkoord van de minister of de staatssecretaris die het Openbaar ambt in zijn bevoegdheid heeft en dar van de minister of staatssecretaris die de begroting in zijn bevoegdheid heeft.

§ 5. De onderneming kan de bijzondere uit de stage volgende kosten niet op de stagiair verhalen.

Art. 58.

(Vroeger art. 57.)

In verband met de maatregelen die worden overwogen voor het ten uitvoer brengen van de stages in de onderneming, worden geraadpleegd :

- 1° de ondernemingsraad;
- 2° bij ontsrenenis daarvan, de vakbondsafvaardiging;
- 3° bij ontsrenenis daarvan, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;
- 4° bij ontstentenis daarvan, de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties.

Deze organen oefenen bovendien toezicht uit op de uitvoering van de genoemde maatregelen.

§ 2. Le Roi arrête les modalités d'introduction de la demande et celles du paiement de la prime.

Il peut exclure du bénéfice de celle-ci ou soumettre à des conditions d'octroi spéciales qu'II fixe:

- les entreprises qui en ont déjà bénéficié une première fois au cours d'une période déterminée;
- les entreprises à fort coefficient de capital, telles qu'elles sont définies par application de l'article 50, § 2.

Art. 57.

(Ancien art. 56.)

§ 1^{er}. L'administration ou l'entreprise veille à ce que le stagiaire puisse effectuer son stage dans les meilleures conditions, dans la section et la fonction qui correspondent aux études éventuellement faites, à la qualification obtenue et aux aptitudes physiques et mentales; elle tient compte des préférences justifiées.

L'organisation du stage doit permettre au stagiaire d'en retirer le plus d'enseignements possible.

§ 2. Nonobstant la présence éventuelle d'un maître de stage, chaque stagiaire est guidé par un membre du personnel désigné en raison de son expérience et ayant fait preuve d'une certaine aptitude en matière de formation des jeunes.

§ 3. Le Roi établit le modèle du contrat écrit conclu entre le stagiaire et l'administration ou l'entreprise.

§ 4. Dans l'entreprise, le stage doit être organisé selon les normes fixées par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, qui établit un règlement à cette fin,

Dans le secteur public, les règles d'organisation du stage sont établies par arrêté royal, sur la proposition du Ministre compétent, après accord du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant la fonction publique dans ses attributions et celui du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant le budget dans ses attributions.

§ 5. L'entreprise ne peut pas récupérer à charge du stagiaire les frais spéciaux résultant du stage.

Art. 58.

(Ancien art. 57.)

Sont consultés au sujet des mesures envisagées pour la mise en œuvre des stages dans l'entreprise:

- 1° le conseil d'entreprise;
- 2° à son défaut, la délégation syndicale;
- 3° à son défaut, le Comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux du travail;
- 4° à son défaut, les représentants des organisations représentatives des travailleurs.

Ces organes surveillent en outre l'exécution des dites mesures.

Art. 59.

(Vroeger art. 58.)

De directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening brengt bij het subregionaal tewerkstellingscomité regelmatig verslag uit over de toepassing van deze afdeling. Bij toepassingsmoeilijkheden wint hij het advies van dit comité in.

Art. 60.

(Vroeger art. 59.)

Behoudens de in deze afdeling bepaalde afwijkingen gelden voor de stage alle met de overeenkomst voor een bepaalde tijd verband houdende bepalingen van de wetten betreffende de arbeidsovereenkomst voor werklieden of voor bedienden.

Die overeenkomst voor een bepaalde tijd wordt geacht een proefbeding te bevatten.

De stagiair is gehouden de arbeidstijdregeling en de andere arbeidsvoorwaarden na te leven op dezelfde wijze als het personeel van de onderneming of administratie.

Onder de voorwaarden bepaald door de Koning heeft de stagiair het recht om, met behoud van zijn loon, afwezig te zijn om in te gaan op werkaanbiedingen.

De stagiair kan, met inachtneming van een opzeggings termijn van zeven dagen, een einde maken aan de stage, als hij een arbeidsovereenkomst voor werklieden of bedienden heeft aangegaan of in een administratie is benoemd.

Art. 61.

(Vroeger art. 60.)

§ 1. De stagiair verbeurt de mogelijkheid om een nieuwe stage aan te vragen, als hij voornijdig en na het einde van de proeftijd:

1° de stage om een andere dan een dringende reden opgeeft;

2° ermee instemt dat aan de stage een einde wordt gemaakt.

De directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening kan evenwel uitzonderlijk en voor zover ernstige redenen beslaan, toelating verlenen tot het indienen van een nieuwe aanvraag.

De in de vorige administratie of onderneming doorgebrachte tijd wordt van de duur van de nieuwe stage afgetrokken.

§ 2. De werkgever kan de stage verbreken om redenen die vooraf als voldoende erkend zijn door de organen bedoeld in artikel 58.

Wat de administraties betreft is die erkenning de raak van de bevoegde syndicale raad van advies.

Art. 62.

(Vroeger art. 61.)

De aanwerving van stagiairs overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling vormt steeds een bijkomende tewerkstelling en mag niet door het ontslag van personeel worden gecompenseerd.

Art. 59.

(Ancien art. 58.)

Le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi fait régulièrement rapport au comité subrégional de l'emploi sur l'application de la présente section. En cas de difficultés d'application, il demande l'avis de ce comité.

Art. 60.

(Ancien art. 59.)

Sous réserve des dérogations prévues dans la présente section, toutes les dispositions des lois sur le contrat de travail ou d'emploi qui concernent le contrat à durée déterminée, sont d'application au stage.

Ce contrat de durée déterminée est censé contenir une clause d'essai.

Le stagiaire est tenu de se conformer à la réglementation du temps de travail et aux autres conditions de travail, tout comme le personnel de l'administration ou de l'entreprise.

Dans les conditions fixées par le Roi, le stagiaire peut s'absenter, avec maintien de sa rémunération, pour répondre à des offres d'emploi.

Le stagiaire peut mettre fin au stage, moyennant un préavis de sept jours, s'il est engagé dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi ou nommé dans une administration.

Art. 61.

(Ancien art. 60.)

§ 1. Le stagiaire perd la possibilité de demander un nouveau stage si, prématurément et après la fin de la période d'essai :

1° il abandonne le stage pour une raison qui ne constitue pas un motif grave;

2° il accepte que soit mis fin au stage.

Le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi peut cependant, à titre exceptionnel et pour autant qu'il y ait des motifs sérieux, autoriser l'introduction d'une nouvelle demande.

Le temps passé dans l'administration ou dans l'entreprise précédente est déduit de la durée du nouveau stage.

§ 2. Le stage peut être rompu par l'employeur pour des raisons préalablement reconnues suffisantes par les organes visés à l'article 58.

En ce qui concerne les administrations, cette reconnaissance incombe au comité de consultation syndicale compétent.

Art. 62.

(Ancien art. 61.)

Le recrutement de stagiaires conformément aux dispositions de la présente section constitue toujours une mise au travail supplémentaire et ne peut être compensé par le licenciement de personnel.

Art. 63.
(Vroeger art. 62.)

Wat de ondernemingen betreft, zijn de volgende strafbepalingen van toepassing:

§ 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 1 maand en met een geldboete van 26 tot 500 F of met één van die straffen alleen:

10 de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die de bepalingen van de artikelen 50, 51, 53, 57 en 62 niet in acht nemen;

2° al wie het krachtens deze afdeling geregelde toezicht verhindert.

De bepalingen van de artikelen 54 en 56 tot en met 59 van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde misdrijven.

§ 2. Op de toepassing van de bepalingen van deze afdeling wordt roezicht uitgeoefend overeenkomstig de artikelen 48 tot 52 der arbeidswet van 16 maart 1971.

Art. 64.
(Ancien art. 63.)

Wat de ondernemingen berrefr, zij kunnen de onderstaande administratieve geldboeten oplopen volgens dezelfde voorwaarden en toepassingsregels als die welke zijn vastgesteld bij de wer van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten:

§ 1. Een geldboete van 500 tot 10000 F, wanneer het gaat om inbreuken op de artikelen 51, 53 of 57; zij wordt vermenigvuldigd met het aantal stagiairs die in strijd met deze artikelen tewerkgesteld worden, zonder dat het bedrag ervan 200 000 F mag overschrijden.

§ 2. Een geldboete van 10000 tot 50000 F, wanneer het inbreuken op de artikelen 50 of 62 betreft; zij wordt vermenigvuldigd met het aantal stagiairs die niet werden rewerkgesreld of met het aantal personen die werden ontslagen ter compensatie van de indienstneming van de stagiairs in strijd met die artikelen, zonder dat het bedrag ervan 500 000 F mag overschrijden.

Art. 65.
(Vroeger art. 64.)

De geschillen ontstaan uit de toepassing van deze afdeling worden door de arbeidsrechtbank beslecht.

Art. 66.
(Vroeger art. 65.)

De bepalingen van deze afdeling gelden tot en met 31 december 1978, de toepassing ervan kan worden verlengd bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De stages die lopen op het ogenblik waarop de bepalingen van deze afdeling ophouden van toepassing te zijn lopen door tot het einde ervan overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.

Art. 63.
(Ancien art. 62.)

En ce qui concerne les entreprises, les dispositions pénales suivantes sont d'application:

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 F ou d'une de ces peines seulement:

10 l'employeur, ses préposés ou mandataires, qui ne respectent pas les dispositions des articles 50, 51, 53, 57 et 62;

2° tous ceux qui entravent la surveillance réglée conformément à la présente section.

Les dispositions des articles 54 et 56 à 59 inclus de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont applicables aux infractions visées au présent article.

§ 2. La surveillance de l'application des dispositions de la présente section est exercée conformément aux articles 48 à 52 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

Art. 64.
(Vroeger art. 63.)

En ce qui concerne les entreprises, les amendes administratives suivantes peuvent être encourues selon les mêmes conditions et modalités d'application que celles qui sont fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales:

§ 1^{er}. Une amende de 500 à 10000 F, lorsqu'il s'agit d'infractions aux articles 51, 53 ou 57; elle est multipliée par le nombre de stagiaires occupés en violation de ces articles, sans que son montant puisse excéder 200000 F.

§ 2. Une amende de 10000 à 50000 F, lorsqu'il s'agit d'infractions aux articles 50 ou 62; elle est multipliée par le nombre de stagiaires qui n'ont pas été occupés ou par le nombre de personnes qui ont été licenciées pour compenser l'engagement des stagiaires en violation de ces articles, sans que son montant puisse excéder 500000 F.

Art. 65.
(Ancien art. 64.)

Les différends nés de l'application de la présente section sont tranchés par le tribunal du travail.

Art. 66.
(Ancien art. 65.)

Les dispositions de la présente section sont d'application jusqu'au 31 décembre 1978 inclus; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les stages qui sont en cours au moment où les dispositions de la présente section cessent d'être d'application, sont poursuivis jusqu'à leur terme conformément aux dispositions de cette section.

Art. 67.

(Vroeger art. 66.)

De uitvoeringsbesluiten en -reglementen van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen, op 31 december 1977 van kracht, blijven van toepassing inzake de identieke beschikkingen van onderhavige afdeling.

AFDELING 2.

Wettelijk brugpensioen.

Art. 68.

(Vroeger art. 67.)

In de particuliere sector komen voor het brugpensioen in aanmerking de werknemers van zestig jaar of meer wanneer het om mannen gaat en van vijftig jaar of meer wanneer het om vrouwen gaat, die beantwoorden aan de door de Koning bepaalde voorwaarden.

De Koning kan de in het eerste lid bepaalde leeftijdsvoorwaarden wijzigen.

Het brugpensioen wordt toegekend tot de leeftijd van vijftenzestig of zestig jaar naargelang het mannen of vrouwen betreft, tenzij hun vóór die leeftijd en op hun verzoek het wettelijke pensioen wordt toegekend.

Art. 69.

(Vroeger art. 68.)

§ 1. Onverminderd de wettelijke bepalingen inzake opzegging, wordt het brugpensioen alleen dan aan de werknemer toegekend, wanneer hij zijn werkgever daarom verzoekt. De aanvraag om een brugpensioen wordt opgesteld in drie exemplaren die respectievelijk naar de werkgever, de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de in artikel 72 genoemde instelling of personen worden gezonden.

Het brugpensioen gaat in bij het einde van de opzeggingstermijn, rekening houdend met de bepalingen van §§ 2 en 3.

De Koning bepaalt de andere modaliteiten voor het indienen van de aanvraag.

§ 2. De in aanmerking te nemen opzeggingstermijn is die welke door de partijen is vastgesteld, zelfs indien hij korter van duur is dan die welke bij de wet is vastgesteld, en bij ontstentenis van een overeenstemming tussen partijen, die welke bij de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten is bepaald.

De werkgever geeft aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, bij een ter post aangetekende brief, kennis van de aanvang en van de duur van de opzeggingstermijn.

§ 3. Tenzij de werkgever akkoord gaat met een vroegere datum, wordt de datum van ingang van het brugpensioen op zijn vroegst vastgesteld op :

- de eerste dag van de derde maand volgend op die waarin betrokkene zijn aanvraag heeft ingediend, wanneer het ondernemingen betreft waar het aantal tewerkgestelde werknemers van 20 tot minder dan 50 gaat;

- de eerste dag van de zesde maand volgend op die waarin betrokkene zijn aanvraag heeft ingediend, wanneer het ondernemingen betreft waar het aantal tewerkgestelde werknemers beneden 20 ligt,

Art. 67.

(Ancien art. 66.)

Les arrêtés et règlements d'exécution de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique, en vigueur au 31 décembre 1977, continuent à sortir leurs effets pour l'application des dispositions identiques de la présente section.

SECTION 2.

Prépension légale.

Art. 68.

(Ancien art. 67.)

Dans le secteur privé, peuvent bénéficier de la prépension, les travailleurs âgés de soixante ans et plus lorsqu'il s'agit d'hommes et de cinquante-cinq ans et plus lorsqu'il s'agit de femmes, qui répondent aux conditions prévues par le Roi.

Le Roi peut modifier les conditions d'âge prévues à l'alinéa premier.

La prépension est accordée jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans ou de soixante ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, à moins que la pension légale ne leur soit accordée avant cet âge et à leur demande.

Art. 69.

(Ancien art. 68.)

§ 1. Sans préjudice des dispositions légales en matière de préavis, la prépension n'est accordée au travailleur que lorsqu'il en fait la demande à son employeur. La demande de prépension est rédigée en trois exemplaires, envoyés respectivement à l'employeur, à l'Office national de l'Emploi et à l'organe ou aux personnes visés à l'article 72.

La prépension prend cours à l'expiration du délai de préavis, compte tenu des dispositions des §§ 2 et 3.

Le Roi fixe les autres modalités d'introduction de la demande.

§ 2. Le délai de préavis à prendre en considération est celui fixé par les parties, même si sa durée est inférieure à celle fixée par la loi et, à défaut d'accord entre les parties, celui prévu par la législation relative aux contrats de louage de travail.

L'employeur notifie à l'Office national de l'Emploi, par lettre recommandée à la poste, le début et la durée du préavis.

§ 3. Sauf si l'employeur marque son accord sur une date antérieure, la date d'entrée en vigueur de la prépension est fixée au plus tôt :

- le premier jour du troisième mois suivant celui au cours duquel l'intéressé a introduit sa demande, lorsqu'il s'agit d'entreprises occupant de 20 à moins de 50 travailleurs;

- le premier jour du sixième mois suivant celui au cours duquel l'intéressé a introduit sa demande, lorsqu'il s'agit d'entreprises occupant moins de 20 travailleurs.

De Koning bepaalt voor de toepassing van dit artikel de wijze van berekenen van het aanral tewerkgestelde werknemers.

Onder onderneming wordt verstaan de technische bedrijfs-eenheid zoals die is bepaald in artikel 14 der wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 23 januari 1975.

Art. 70.
(Vroeger art. 69.)

De werkgever is verplicht om, eer het brugpensioen ingaat ter vervanging van de op brugpensioen gestelde werknemer een jongere van minder dan 30 jaar in dienst te nemen die hier is tewerkgesteld en buiten de onderneming wordt aangeworven.

Van de leeftijdsvoorwaarden, bepaald in het eerste lid, kan worden afgeweken met de toestemming van de instelling op de personen bedoeld in artikel 72 en van de directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

De buiten de onderneming aangeworven werknemer mag hier worden tewerkgesteld als stagiair in de zin van afdeling 1 van dit hoofdstuk. De Koning bepaalt de duur van de verplichting tot vervanging en stelt de modaliteiten inzake de toepassing hiervan vast.

Art. 71.
(Vroeger art. 70.)

Na advies van het subregionaal tewerkstellingscomité van de plaats waar de bedrijfszetel gevestigd is, kan de Koning volgens de voorwaarden door Hem bepaald de onderneming die in moeilijkheden verkeert, vrijstellen van de verplichting van de werknemer met brugpensioen door een jongere te vervangen. De aanvraag om vrijstelling schorst de verplichting tot vervanging niet. Enkel de vrijstelling doet dat, voor de periode die zij vermeldt.

Art. 72.
(Vroeger art. 71.)

Het toezicht op de vervanging van de werknemer met brugpensioen wordt uitgeoefend door :

- 1° de ondernemingsraad;
- 2° bij onrستنenis daarvan, de vakbondsafvaardiging;
- 3° bij onrستنenis daarvan, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;
- 4° bij ontstenenis daarvan, de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties, en door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 73.
(Vroeger art. 72.)

Het bedrag van het brugpensioen wordt vasgesteld door samenvoeging van twee elementen :

- het eerste is gelijk aan de werkloosheidsuitkering, waarop de werknemer zonder vermindering aanspraak zou hebben kunnen maken, indien hij ontslagen was;

Le Roi détermine la manière de calculer le nombre de travailleurs occupés pour l'application du présent article.

Par entreprise, on entend l'unité technique d'exploitation telle qu'elle est prévue par l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 sur l'organisation de l'économie, modifiée par les lois des 28 janvier 1963 et 23 janvier 1975.

Art. 70.
(Ancien art. 69.)

Avant la prise de cours de la prépension, l'employeur est tenu d'engager un jeune de moins de trente ans, non occupé au travail et recruté en dehors de l'entreprise, qui remplacera le travailleur prépensionné.

Il est possible de déroger à la condition d'âge, prévue à l'alinéa premier, moyennant l'accord de l'organe ou des personnes visés à l'article 72 et du directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi.

Le travailleur engagé en dehors de l'entreprise ne peut être occupé comme stagiaire au sens de la section 1 du présent chapitre. Le Roi fixe la durée de l'obligation de remplacement et les modalités d'application de celle-ci.

Art. 71.
(Ancien art. 70.)

Après avis du comité subrégional de l'emploi du lieu du siège d'exploitation, le Roi peut, aux conditions qu'il fixe, dispenser l'entreprise qui est en difficulté de l'obligation de remplacer le travailleur prépensionné par un jeune. La demande de dispense ne suspend pas l'obligation de remplacement. Seule la dispense a cet effet, pour la période qu'elle indique.

Art. 72.
(Ancien art. 71.)

la surveillance du remplacement du travailleur prépensionné est exercée par :

- 1° le conseil d'entreprise;
- 2° à son défaut, la délégation syndicale;
- 3° à son défaut, le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;
- 4° à son défaut, les représentants des organisations représentatives des travailleurs, et par l'Office national de l'Emploi.

Art. 73.
(Ancien art. 72.)

Le montant de la prépension est fixé par addition de deux éléments :

- le premier, égal à l'allocation de chômage à laquelle le travailleur aurait pu prétendre, sans réduction, s'il avait été licencié;

— het tweede is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de hierboven bedoelde uitkering.

Dit bedrag is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdend inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen, en er wordt jaarlijks, vanaf de eerste januari en voor de eerste maal in 1979, een door de Koning vastgestelde herwaarderingscoëfficiënt op toegepast.

Het netto referteloon stemt overeen met het brutomaandloon begrensd tot 40 250 F en verminderd met de persoonlijke bijdrage voor de sociale zekerheid en met de bedrijfsvoorheffing.

De grens van 40 250 F is gekoppeld aan het indexcijfer 142,75 (1971 = 100).

De Koning bepaalt de gevallen waarin en de voorwaarden waaronder een schorsing of een hervatting van het brugpensioen mogelijk is.

Ann. 74.

(Vroeger art. 73.)

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening is belast met de uitbetaling van het brugpensioen voor rekening van de Staat.

Art. 75.

(Vroeger art. 74.)

De personen die het voordeel van het brugpensioen genieten, worden voor de toepassing van de sociale wergeving gelijkgesteld met werklozen die werkloosheidsuitkeringen genieten.

Art. 76.

(Vroeger art. 75.)

§ 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van 26 tot 500 F of met één van die straffen alleen:

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasrhebbers die de bepalingen van artikel 70 niet in acht nemen;

2° al wie het krachtens deze afdeling geregelde roezicht verhindert.

De bepalingen van de artikelen 54 en 56 tot en met 59 van de arbeidswet van 16 maart 1971 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde misdrijven.

§ 2. Het toezicht op de toepassing van de bepalingen van deze afdeling wordt uitoefend overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 48 tot 52 der arbeidswet van 16 maart 1971.

Art. 77.

(Vroeger art. 76.)

De werkgever die inbreuk pleegt op artikel 70, kan een geldboete van 10 000 tot 50 000 F oplopen volgens dezelfde voorwaarden en toepassingsregels als die welke zijn vastgesteld bij de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

— le second, égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation visée ci-dessus.

Ce montant est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation et il est affecté annuellement, à partir du premier janvier et pour la première fois en 1979, d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi.

La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 40 250 F et diminuée de la cotisation personnelle à la sécurité sociale et du précompte professionnel.

La limite de 40 250 F est rattachée à l'indice 142,75 (1971 = 100).

Le Roi arrête les cas et fixe les conditions dans lesquels il peut y avoir suspension ou reprise de la prépension.

Ann. 74.

(Ancien art. 73.)

L'Office national de l'Emploi assure le paiement de la prépension pour compte de l'Etat.

Art. 75.

(Ancien art. 74.)

Les personnes qui bénéficient de la prépension sont, pour l'application de la législation sociale, assimilées à des chômeurs bénéficiant des allocations de chômage.

Ann. 76.

(Ancien art. 75.)

SI¹. Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 F ou d'une de ces peines seulement :

1° l'employeur, ses préposés ou mandataires qui ne respectent pas les dispositions de l'article 70;

2° tous ceux qui entravent la surveillance réglée conformément à la présente section.

Les dispositions des articles 54 et 56 à 59 inclus de la loi du 16 mars 1971 sur le travail sont applicables aux infractions visées au présent article.

§ 2. La surveillance de l'application des dispositions de la présente section est exercée conformément aux dispositions des articles 48 à 52 de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

Ann. 77.

(Ancien art. 76.)

L'employeur qui commet une infraction à l'article 70 peut encourir une amende administrative de 10 000 à 50 000 F suivant les mêmes conditions et modalités d'application que celles qui sont fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Deze geldboete wordt vernienigvuldigd met het aanral jongeren die niet werden tewerkgesteld ter vervanging van een werknemer met brugpensioen, in strijd met dit artikel, zonder dat het bedrag 500 000 F mag overtreffen.

Art. 78.

(Vroeger art. 77.)

De geschillen ontstaan uit de roepassing van deze afdeling worden door de arbeidsrechtbank beslecht.

Art. 79.

(Vroeger art. 78.)

De bepalingen van afdeling 2 gelden tot en met 31 december 1978; de toepassing ervan kan worden verlengd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De personen die gerechtigden werden totdat de bepalingen van deze afdeling ophouden van toepassing te zijn, behouden hun rechten op her brugpensioen tot de leeftijd van vijftig of van zestig jaar, naargelang het om mannen of om vrouwen gaat, tenzij hun vóór die leeftijd en op hun verzoek het wettelijke pensioen wordt verleend.

Art. 80.

(Vroeger art. 79.)

De uitvoeringsbesluiten van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herselmaatregelen, op 31 december 1977 van kracht, blijven van toepassing inzake de identieke beschikkingen van onderhavige afdeling.

AFDELING 3.

Bijzonder tijdelijk kader.

Art. 81.

(Vroeger art. 80.)

De Staat kan de Jonen en de desbetreffende sociale lasten op zich nemen wanneer het gaat om werknemers die onder de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen worden aangeworven en die worden tewerkgesteld voor takeo met een collectieve belangrijkheid welke worden voorgesteld en uitgevoerd door de Staat, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenteto, de verenigingen van gemeenten, de gemeenten, de daaronder ressorterende overheidsinstellingen en de instellingen van openbaar nut.

Herzelfde geldt voor werknemers die voor taken van dezelfde aard worden tewerkgesteld door rechts- of feitelijke verenigingen van personen zonder winstoogmerk die handelen als promotors van projecten en waarvan het project geparroneerd wordt door een subregionaal tewerksrellingscomité. Wanneer het project de bevoegdheid van een subregionaal comité te buiten gaat, duidt de Minister her of de bevoegde comités aan.

De duur dat de Staat de Jonen en de sociale lasten draagt, is beperkt tot een maximum van twaalf maanden per werknemer.

De Koning bepaalt wat dient te worden verstaan onder lonen en desbetreffende sociale lasten in de zin van dit artikel alsmede onder taken met een collectieve belangrijkheid.

Cette amende est multipliée par le nombre de jeunes qui n'ont pas été occupés en remplacement d'un travailleur prépensionné, en violation de cet article, sans que son montant puisse excéder 500 000 F.

Art. 78.

(Ancien art. 77.)

Les différends nés de l'application de la présente section sont tranchés par le tribunal du travail.

Art. 79.

(Ancien art. 78.)

Les dispositions de la section 2 sont d'application jusqu'au 31 décembre 1978 inclus; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les personnes devenues bénéficiaires jusqu'au moment où les dispositions de la présente section cessent d'être d'application, conservent leurs droits à la prépension jusqu'à l'âge de soixante-cinq ans ou de soixante ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, à moins que la pension légale ne leur soit accordée avant cet âge et à leur demande.

Art. 80.

(Ancien art. 79.)

Les arrêtés d'exécution de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique, en vigueur au 31 décembre 1977, continuent à sortir leurs effets pour l'application des dispositions identiques de la présente section.

SECTION 3.

Cadre spécial temporaire.

Art. 81.

(Ancien art. 80.)

L'Etat peut prendre en charge les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui sont recrutés parmi les chômeurs complets indemnisés et qui sont occupés à des tâches présentant un intérêt d'ordre collectif, proposées et exécutées soit par l'Etat, les provinces, les agglomérations, les fédérations de communes, les associations de communes, les communes, les établissements publics qui en dépendent et les organismes d'intérêt public.

Il en est de même pour des travailleurs occupés à des tâches de même nature, par des associations de personnes de droit ou de fait ne poursuivant aucun but lucratif, agissant comme promoteurs de projet et dont le projet est parainé par un comité subrégional de l'emploi. Lorsque ce projet dépasse le ressort d'un seul comité subrégional, le Ministre indique le ou les comités compétents.

La durée de prise en charge par l'Etat des rémunérations et des cotisations sociales est limitée à un maximum de douze mois par travailleur.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par rémunérations et cotisations sociales y afférentes au sens du présent article ainsi que par tâches présentant un intérêt d'ordre collectif.

De Koning kan deze afdeling ook toepasselijk verklaren voor andere categorieën van werkgevers, hetzij gewoonweg, hetzij volgens de voorwaarden die Hij bepaalt.

Hij kan ook zekere categorieën van werkgevers aan de toepassing van onderhavige afdeling onttrekken of deze toepassing afhankelijk stellen van bijzondere voorwaarden die Hij bepaalt.

De Koning bepaalt de regels voor het promotor zijn en het patroneren van een project waarvan in het tweede lid sprake is.

Art. 82.
(Vroeger art. 81.)

De Koning bepaalt de procedure voor de indiening en het onderzoek en ook de voorwaarden voor de goedkeuring van de aanvragen ingediend bij toepassing van deze afdeling.

Ter uitvoering van deze procedure zal Hij een overwegende rol toekennen aan de subregionale tewerkstellingscomités.

De aanvragen worden goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister of Staatssecretaris die de Begroting in zijn bevoegdheid heeft.

De Koning bepaalt eveneens de voorwaarden, de procedure en de modaliteiten die gelden om de reeds goedgekeurde aanvragen voor het geheel of ten dele te wijzigen, te vernietigen of te schorsen.

Art. 83.
(Vroeger art. 82.)

De diensren voor arbeidsbemiddeling van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening stellen de in het bijzonder tijdelijk kader te werk te stellen werknemers voor, rekening houdend met de criteria inzake de behoorlijke betrekking. De directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening keurt de arbeidsovereenkomsten voor bedienden en werklieden goed die worden gesloten in overeenstemming met de goedgekeurde aanvragen.

Art. 84.
(Vroeger art. 83.)

De werknemers die worden tewerkgesteld bij toepassing der bepalingen van deze afdeling, zijn verbonden door een arbeidsovereenkomst voor werklieden of bedienden. Zij blijven ingeschreven op de lijsten der werkzoekenden van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Toepasselijk zijn, onder voorbehoud van de in deze afdeling bepaalde afwijkingen, de bepalingen van de werren betreffende de arbeidsovereenkomsten voor werklieden of bedienden.

Art. 85.
(Vroeger art. 84.)

Wanneer hij een andere betrekking heeft gevonden, mag de werknemer mits een vooropzeg van zeven dagen ingaande de dag na de kennisgeving een einde maken aan de overeenkomst die hij ingevolge deze afdeling uitvoert.

Als voor de werknemer een andere behoorlijke betrekking wordt gevonden, dienen de partijen een einde te maken aan de overeenkomst die zij bij toepassing van deze afdeling uitvoeren, tenzij de werkgever zich ertoe verbindt de werknemer aan her werk te houden na afloop van de periode van tewerkstelling in het bijzonder tijdelijk kader.

Le Roi peut étendre l'application de la présente section, soit purement et simplement, soit dans les conditions qu'Il détermine, à d'autres catégories d'employeurs.

Il peut aussi soustraire à l'application de la présente section certaines catégories d'employeurs ou soumettre cette application à des conditions spéciales qu'Il détermine.

Le Roi détermine les modalités de promotion et de parainage de projet dont question à l'alinéa 2.

Art. 82.
(Ancien art. 81.)

Le Roi détermine la procédure d'introduction et d'instruction ainsi que les conditions d'approbation des demandes introduites en application de la présente section.

Pour l'application de cette procédure, Il octroiera un rôle prépondérant aux comités subrégionaux de l'emploi.

Les demandes sont approuvées par le Ministre de l'Emploi et du Travail et par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant le Budget dans ses attributions.

Le Roi détermine également les conditions, la procédure et les modalités pour modifier, annuler ou suspendre, en tout ou en partie, des demandes déjà approuvées.

Art. 83.
(Ancien art. 82.)

Les services de placement de l'Office national de l'Emploi présentent les travailleurs à occuper dans le cadre spécial temporaire en tenant compte des critères de l'emploiconvenable. Le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi approuve les contrats d'emploi et de travail conclus conformément aux demandes approuvées.

Art. 84.
(Ancien art. 83.)

Les travailleurs occupés en application des dispositions de la présente section, sont engagés dans les liens d'un contrat de travail ou d'emploi. Ils restent inscrits sur les listes des demandeurs d'emploi de l'Office national de l'Emploi.

Sous réserve des dérogations prévues à la présente section, sont applicables les dispositions des lois relatives aux contrats de travail ou d'emploi.

Art. 85.
(Ancien art. 84.)

Lorsqu'il a trouvé un autre emploi le travailleur peut mettre fin au contrat qu'il exécute en application de la présente section, moyennant un préavis de sept jours prenant cours le jour après la notification.

Lorsqu'un autre emploi convenable est procuré au travailleur, les parties doivent mettre fin au contrat qu'elles exécutent en application de la présente section, sauf si l'employeur s'engage à maintenir le travailleur au travail à l'issue de la période d'occupation dans le cadre spécial temporaire.

Onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden mag de werknemer, met behoud van zijn loon, afwezig zijn om in te gaan op werkaanbiedingen.

Art. 86.

(Vroeger art. 85.)

§ 1. Wanneer zij door de overheid in dienst worden genomen, ontvangen de werknemers een loon dat gelijk is aan het beginloon dat wordt toegekend aan een personeelslid van de Staat met dezelfde beroepskwalificatie zoals die blijkt uit het diploma of het studiegeruigschrift.

§ 2. Wanneer de werknemers door rechts- of feitelijke verenigingen van personen in dienst worden genomen, is hun loon gelijk aan het loon dat is vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst die van toepassing is op de bedrijfstak waarin de werknemer is tewerkgesteld.

Bij ontstentenis van een dergelijke collectieve overeenkomst geldt de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimum maandinkomen.

§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten inzake uitvoering van dit artikel.

Art. 87.

(Vroeger art. 86.)

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening is belast met de uitbetaling van het loon.

In verband met de vervulling van de verplichtingen die ingevolge de bepalingen betreffende de sociale zekerheid der werknemers, inclusief de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, op de werkgever rusten, inzonderheid inzake bijdragen en aansluiting, of bij toepassing van de beschikkingen betreffende de inkomstenbelastingen, geldt dat de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening geacht wordt de werkgever te zijn van de werknemers die in dienst worden genomen bij toepassing van deze afdeling.

Art. 88.

(Vroeger art. 87.)

De uiterkeringsgerechtigde werklozen die weigeren een arbeidsovereenkomst voor werklieden of bedienden te sluiten die hun wordt voorgesteld ingevolge de bepalingen van deze afdeling, verliezen hun recht op werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de bepalingen van Afdeling II, Hoofdstuk I van Titel III van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid. Dit geldt eveneens voor de werknemers die om dringende redenen worden ontslagen, die een einde maken aan de arbeidsverhouding zonder de reden die vervat is in artikel 85, eerste lid, of die weigeren de in artikel 85, tweede lid, bedoelde behoorlijke betrekking te aanvaarden.

De in het vorige lid bepaalde strafmaatregelen worden toegepast door de directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Tegen deze beslissingen zijn dezelfde voorzieningen mogelijk als die welke bij de werkloosheidsreglementering worden bepaald.

Art. 89.

(Vroeger art. 88.)

De door de Koning aangewezen personeelsleden zien erop toe dat de werkgevers de werknemers tewerkstellen onder de voorwaarden en voor de taken die in de door de Minister goedgekeurde aanvraag zijn bepaald.

Dans les conditions fixées par le Roi, le travailleur peut s'absenter, avec maintien de sa rémunération, pour répondre à des offres d'emploi.

Art. 86.

(Ancien art. 85.)

§ 1. Lorsqu'ils sont engagés par des pouvoirs publics, les travailleurs reçoivent une rémunération égale au salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'Etat ayant la même qualification professionnelle, telle qu'elle est établie par le diplôme ou le certificat d'études.

§ 2. Lorsque les travailleurs sont engagés par des associations de personnes de droit ou de fait, leur rémunération est égale à celle qui est fixée par la convention collective applicable au secteur d'activités dans lequel est occupé le travailleur.

A défaut d'une telle convention collective, la convention collective de travail du 25 juillet 1975 conclue au sein du Conseil national du Travail, relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, est applicable.

§ 3. Le Roi détermine les modalités d'exécution du présent article.

Art. 87.

(Ancien art. 86.)

L'Office national de l'Emploi est chargé du paiement de la rémunération.

Pour ce qui est de l'accomplissement des obligations qui incombent à l'employeur en application des dispositions concernant la sécurité sociale des travailleurs, en ce compris les accidents du travail et les maladies professionnelles, notamment en matière de cotisations et d'affiliation, ou en application des dispositions relatives à l'impôt sur les revenus, l'Office national de l'Emploi est réputé être l'employeur des travailleurs engagés en application des dispositions de la présente section.

Art. 88.

(Ancien art. 87.)

Les chômeurs indemnisés qui refusent de conclure un contrat de travail ou d'emploi qui leur est présenté en application des dispositions de la présente section sont exclus du bénéfice des allocations de chômage conformément aux dispositions de la Section II, Chapitre I du Titre ID de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage. Il en est de même pour les travailleurs qui sont licenciés pour motifs graves, qui mettent fin à la relation de travail sans le motif de l'article 85, alinéa 1er, ou qui refusent d'accepter l'emploi convenable visé à l'article 85, alinéa 2.

Les sanctions prévues à l'alinéa précédent sont appliquées par le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi. Ces décisions sont susceptibles des mêmes recours que ceux prévus par la réglementation en matière de chômage.

Art. 89.

(Ancien art. 88.)

Les agents désignés par le Roi surveillent le respect par les employeurs de l'occupation des travailleurs dans les conditions et aux tâches prévues dans la demande approuvée par le Ministre.

Doen de werkgevers zulks niet dan kan de Minister van hen de terugbetaling van de betaalde lonen eisen.

De toepassing van de in her vorige lid bepaalde strafmaatregelen mag geen afbreuk doen aan de rechten van de werknemer die het gevolg zijn van de uitvoering van de overeenkomsten goedgekeurd door de directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 90.
(Vroeger art. 89.)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid wordt gemachtigd om een tijdelijke dienst op te richten om te zorgen voor de uitvoering van deze afdeling. Te dien einde mag hij in akkoord met de Minister of de Staatssecretaris die de Begroting in zijn bevoegdheid heeft alle nodige maatregelen treffen en mag hij onder meer afwijken van de bepalingen der verschillende statuten van het Rijkspersoneel. Alle administratiekosten worden aangerekend op de kredieten die voor het bijzonder tijdelijk kader zijn bestemd.

Art. 91.
(Vroeger art. 90.)

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing tot en met 31 december 1978; zij kunnen tot na deze datum verlengd worden bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De overeenkomsten die nog lopen op het ogenblik dat deze bepalingen vervallen, lopen door tot hun vervaldag overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.

AFDELING 4.

Humanisatie van de arbeid.

Art. 92.
(Vroeger art. 91.)

Een "Fonds voor de humanisering van de arbeidsvoorwaarden" wordt opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Art. 93.
(Vroeger art. 92.)

Het Fonds wordt gestijfd door :

- een begindotatie van 400 000 000 F uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;
- alle latere dotaties die op voornoemde begroting worden uitgetrokken;
- de terugbetalingen die in artikel 97 zijn bepaald;
- giften of legaten.

Art. 94.
(Vroeger art. 93.)

Het Fonds is ermee belast om door de toekenning van toelagen de ondernemingen te steunen en aan te moedigen die de inhoud, de organisatie en de omstandigheden van de arbeid veranderen, waardoor zij de levenskwaliteit van de werknemers helpen verbeteren.

En cas de non-respect, le Ministre peut exiger de l'employeur le remboursement des rémunérations payées.

L'application de la sanction prévue à l'alinéa précédent ne peut porter atteinte aux droits du travailleur qui résultent de l'exécution des contrats approuvés par le directeur du bureau régional de l'Office national de l'Emploi.

Art. 90.
(Ancien art. 89.)

Le Ministre de l'Emploi et du Travail est autorisé à mettre en place un service temporaire pour assurer l'exécution de la présente section. A cet effet, il peut, en accord avec le Ministre ou Secrétaire d'Etat ayant le Budget dans ses attributions, prendre toutes les mesures nécessaires et notamment déroger aux dispositions des différents statuts des agents de l'Etat. Tous les frais d'administration sont supportés par les crédits affectés au cadre spécial temporaire.

Art. 91.
(Ancien art. 90.)

Les dispositions de la présente section sont d'application jusqu'au 31 décembre 1978 inclus; elles peuvent être prorogées au-delà de cette date par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les contrats qui sont en cours au moment où les dispositions de la présente section cessent d'être d'application, sont poursuivis jusqu'à leur terme conformément aux dispositions de cette section.

SECTION 4.

Humanisation du travail.

Art. 92.
(Ancien art. 91.)

Il est institué, au Ministère de l'Emploi et du Travail, un "Fonds d'humanisation des conditions du travail".

Art. 93.
(Ancien art. 92.)

Le Fonds est alimenté par :

- une dotation initiale de 400 000 000 de F, inscrite au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail;
- par toute autre dotation ultérieure inscrite audit budget;
- les remboursements prévus à l'article 97;
- les dons et legs.

Art. 94.
(Ancien art. 93.)

Le Fonds est chargé d'aider et d'encourager par l'octroi de primes les entreprises qui transforment le contenu, l'organisation et les conditions de travail, concourant ainsi à l'amélioration de la qualité de vie des travailleurs.

Art. 95.
(Vroeger art. 94.)

Voor de toepassing van deze afdeling in de particuliere sector wordt onder onderneming verstaan, de technische bedrijfseenheid, zoals deze is bepaald bij artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wetten van 28 januari 1963 en 23 januari 1975.

De bepalingen van deze afdeling zijn niet van toepassing op de rijksbesturen, zoals bedoeld bij artikel 49, § 1, eerste lid van afdeling 1 van dit hoofdstuk, noch op de privépersonen die met een openbare dienst zijn belast.

De Koning kan de toepassing van deze afdeling hetzij zonder meer, hetzij onder de voorwaarden die Hij bepaalt, tot andere categorieën van werkgevers verruimen.

Hij kan ook sommige categorieën van werkgevers aan de toepassing van deze afdeling onttrekken of deze toepassing aan bijzondere door Hem bepaalde voorwaarden onderwerpen.

Art. 96.
(Vroeger art. 95.)

De Koning bepaalt welke de initiatieven zijn welke voor het recht op een premie in aanmerking kunnen komen; Hij legt de voorwaarden inzake toekenning van de toelage vast en bepaalt de modaliteiten inzake uitbetaling ervan.

Het bedrag van de premie kan tot 30 % van de investerings uitgaven of 50 % van de onderzoekskosten belopen.

De Koning kan het eerste percentage tot het niveau van het tweede verhogen, onder de voorwaarden die Hij bepaalt; Hij kan ook een maximum bedrag van de tegemoetkoming vaststellen, hetzij per werknemer, hetzij voor het geheel van de investeringen en onderzoeken.

Art. 97.
(Vroeger art. 96.)

Wanneer wordt vastgesteld dat de werkzaamheden of onderzoeken die hebben geleid tot de toekenning van een premie, van her doel werden onttrokken waarvoor de Staat is tegemoet gekomen, of wanneer de rewerkings- of reclasseringswaarborgen die voor de toekenning ervan zijn bepaald, niet werden nageleefd, kan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid er de volledige of gedeeltelijke terugbetaling van eisen.

Art. 98.
(Vroeger art. 97.)

De vordering tot terugbetaling van de premies of de vordering tot terugverzekering van de ten onrechte uitgekeerde premies verjaren na verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de datum waarop de uitkering is gebeurd.

Buiten de redenen die in het Burgerlijk Wetboek zijn bepaald, wordt de verjaring onderbroken door de terugvordering van de bedragen welke bij een ter post aangekend schrijven aan de schuldenaar wordt medegedeeld.

Dit artikel is niet van toepassing indien de premies via bedrieglijke praktijken of valse of opzettelijk onvolledige verklaringen zijn verkregen.

Art. 95.
(Ancien art. 94.)

Pour l'application de la présente section dans le secteur privé, on entend par entreprise, l'unité technique d'exploitation, telle qu'elle est prévue par l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 sur l'organisation de l'économie, modifiée par les lois des 28 janvier 1963 et 23 janvier 1975.

Les dispositions de la présente section ne sont pas applicables aux administrations, au sens de l'article 49, § 1^{er}, alinéa 1 de la section 1 du présent chapitre ni aux personnes privées chargées d'un service public.

Le Roi peut étendre l'application de la présente section, soit purement et simplement, soit dans les conditions qu'il détermine, à d'autres catégories d'employeurs.

Il peut aussi soustraire à l'application de la présente section certaines catégories d'employeurs ou soumettre cette application à des conditions spéciales qu'il détermine.

Art. 96.
(Ancien art. 95.)

Le Roi précise quelles sont les initiatives susceptibles d'ouvrir le droit à une prime; Il fixe les conditions d'octroi de la prime et en arrête les modalités de liquidation.

Le montant de la prime peut atteindre 30 % des dépenses d'investissement ou 50 % des frais d'études.

Le Roi peut porter le premier pourcentage au niveau du second, aux conditions qu'il fixe; il peut également prévoir un montant maximum d'intervention, soit par travailleur, soit pour l'ensemble des investissements et des études.

Art. 97.
(Ancien art. 96.)

Lorsqu'il est établi que les travaux ou les études qui ont donné lieu à l'octroi d'une prime ont été détournés de la fin pour laquelle l'Etat est intervenu ou lorsque les garanties d'emploi ou de reclassement prévues pour son octroi n'ont pas été respectées, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut en exiger le remboursement, en tout ou partie.

Art. 98.
(Ancien art. 97.)

L'action en remboursement des primes ou l'action en répétition des primes payées indûment se prescrit par cinq ans à partir de la date à laquelle le paiement a été effectué.

Outre les causes prévues au Code civil, la prescription est interrompue par la réclamation des montants notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste.

Le présent article n'est pas applicable si les primes ont été obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Art. 99.
(Vroeger art. 98.)

De Koning kan het Commissariaat-Generaal voor de bevordering van de arbeid belasten met het administratief beheer van het Fonds, overeenkomstig de regels die Hij vastlegt.

De Koning wijst eveneens de ambtenaren en beampten aan die moeten nagaan of de premies op grond van artikel 97 moeten worden terugbetaald.

Art. 100.
(Vroeger art. 99.)

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 97 en 98 zijn de bepalingen van deze afdeling van toepassing tot 31 december 1981 inbegrepen, zij kunnen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

AFDELING 5.

Bijzonder bruggpensioen voor oudere werklozen.

Art. 101.
(Vroeger art. 100.)

Aan de volledig werkloze werknemers die sinds meer dan een jaar worden vergoed en die een aanvraag om vervroegd pensioen indienen, wordt een vergoeding uitgekeerd die gelijk is aan het verschil tussen het pensioen dat hen werkelijk wordt toegekend en het pensioen dat zij zouden bekomen hebben indien dit pensioen niet verminderd was geweest met 5 % per jaar vervroeging.

Tot de leeftijd van 65 jaar of 60 jaar, naargelang het om een man of een vrouw gaat, wordt hen voor de periode dat het vervroegd pensioen daadwerkelijk wordt uitbetaald, bovendien gewaarborgd:

a) een inkomen gelijk aan het bedrag van de werkloosheidsuitkering die verschuldigd was op het ogenblik dat het vervroegd pensioen ingaat, vermeerderd met een bedrag van 1 000 F per maand;

b) de fiscale aftrek, bepaald bij artikel 62bis, § 1, 3°, van het Wetboek op de inkomstenbelastingen, ingevoerd bij de wet van 5 januari 1976.

Art. 102.
(Vroeger art. 101.)

Aan de bij artikel 101 bedoelde gerechtigden wordt eveneens een bijkomende vergoeding gewaarborgd die de vermindering wegens vervroeging compenseert van de rente samengesteld in het kader van de verplichte verzekering, die geregeld wordt door een wetgeving betreffende de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood.

De Koning bepaalt op welke wijze deze bijkomende vergoeding moet worden berekend.

Art. 103.
(Vroeger art. 102.)

De prestaties bedoeld bij de voornoemde artikelen 101 en 102 zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepa-

Art. 99.
(Ancien art. 98.)

Le Roi peut charger le Commissariat général à la promotion du travail d'assurer la gestion administrative du Fonds, suivant les règles qu'il fixe.

Le Roi désigne également les fonctionnaires et agents chargés de vérifier s'il y a lieu à remboursement des primes, sur base de l'article 97.

Art. 100.
(Ancien art. 99.)

Sans préjudice des dispositions des articles 97 et 98, les dispositions de la présente section sont d'application jusqu'au 31 décembre 1981 inclus; elles peuvent être prorogées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

SECTION 5.

Prépension spéciale pour chômeurs âgés.

Art. 101.
(Ancien art. 100.)

Il est accordé aux travailleurs en chômage complet, indemnisés depuis plus d'un an, qui introduisent une demande de pension anticipée, une indemnité égale à la différence entre la pension qui leur est effectivement accordée et celle qu'ils auraient obtenue si elle n'avait pas été réduite de 5 % par année d'anticipation.

Jusqu'à l'âge de 65 ans ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, il leur est en outre garanti, durant la période pour laquelle la pension anticipée leur est effectivement payée :

a) un revenu égal au montant de l'allocation de chômage qui était dû au moment de la prise de cours de la pension anticipée, majoré de 1 000 F par mois;

b) l'abattement prévu par l'article 62bis, § 1U, 3°, du Code des impôts sur les revenus, introduit par la loi du 5 janvier 1976.

Art. 102.
(Ancien art. 101.)

Il est également garanti aux bénéficiaires visés à l'article 101, une indemnité complémentaire compensant la réduction subie en cas d'anticipation par la rente constituée dans le cadre de l'assurance obligatoire organisée par une législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Le Roi détermine les modalités de calcul de cette indemnité complémentaire.

Art. 103.
(Ancien art. 102.)

Les prestations visées aux articles 101 et 102 ci-dessus sont liées aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du

lingen van de wet van 2 augustus 1971, houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoerkorningen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Het in artikel 101, a), bedoelde bedrag van 1 000 F is reeds aangepast aan spilindex 122,07.

Art. 104.
(Vroeger art. 103.)

De Koning:

1° bepaalt op welke wijze en door welke instelling de bij deze afdeling bedoelde prestaties moeten worden roekend en betaald;

2° bepaalt de modaliteiten volgens welke ieder jaar het Rijk het bedrag van de bij deze afdeling bedoelde vergoedingen terugbetaalt aan de instelling die belast is met hun uitbetaling, welke naast het pensioen en de rente die wegens vervroeging verminderd worden, zijn toegekend;

3° neemt al de andere maatregelen die nodig zijn om de toepassing van deze afdeling te waarborgen.

Art. 105.
(Vroeger art. 104.)

De arbeidsrechtbank spreekt zich uit over de geschillen omtrent de rechten die uit deze afdeling voortvloeien.

De betwiste administratieve beslissingen moeten, op straffe van verval, aan de bevoegde arbeidsrechtbank worden voorgelegd binnen de maand die volgt op de kennisgeving ervan.

De bij de arbeidsrechtbank ingestelde rechtsvordering heeft geen schorsende werking.

Art. 106.
(Vroeger art. 105.)

S 1. De bepalingen van de artikelen 1409, 1410, SS 1, 3 en 4, 1411 en 1412 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de bij deze afdeling bedoelde prestaties.

S 2. De bepalingen van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 betreffende het rust- en overlevingspensioen van arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden zijn van toepassing op de in artikell 101 van deze afdeling bedoelde prestaties.

Art. 107.
(Vroeger art. 106.)

Artikel 580 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971, 20 juli 1971, 28 juli 1971 en 20 juni 1975, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« 100 van de geschillen betreffende de toekenning van het bijzonder brugpensioen bedoeld in afdeling 5 van het hoofdstuk III van de wet van »

2 août 1971, organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public et de certaines prestations sociales, des limites de rémunérations à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Le montant de 1 000 F visé à l'article 101, a), est déjà adapté à l'indice-pivot 122,07.

Art. 104.
(Ancien art. 103.)

Le Roi:

1° détermine de quelle façon et par quel organisme les prestations visées à la présente section sont accordées et payées;

2° détermine les modalités selon lesquelles l'Etat rembourse chaque année, à l'organisme chargé de leur paiement, le montant des prestations visées à la présente section, accordées en surplus de la pension et de la rente réduites pour anticipation;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

Art. 105.
(Ancien art. 104.)

Le tribunal du travail statue sur les contestations qui ont pour objet des droits résultant de la présente section.

Les décisions administratives contestées doivent, sous peine de déchéance, être soumises au tribunal du travail compétent dans le mois de leur notification.

L'action introduite devant le tribunal du travail n'est pas suspensive.

Art. 106.
(Ancien art. 105.)

S 1^{er}. Les dispositions des articles 1409, 1410, SS 1, 3 et 4, 1411 et 1412 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire sont applicables aux prestations visées à la présente section.

S 2. Les dispositions de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, sont applicables aux prestations visées à l'article 101 de la présente section.

Art. 107.
(Ancien art. 106.)

L'article 580 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971, 20 juillet 1971, 28 juillet 1971 et 20 juin 1975, est complété par la disposition suivante:

« 100 des contestations relatives à l'attribution de la pension spéciale visée à la section 5 du chapitre III de la loi du »

Art. 108.
(Vroeger art. 107.)

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op de in artikel 101 bedoelde gerechtigden wier aanvraag om vervroegd pensioen uitwerking heeft tijdens de jaren 1978 en 1979; zij kunnen, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

Gemeenschappelijke bepaling van de afdelingen 1 tot 5.

Art. 109.
(Vroeger art. 108.)

Voor de uitvoering van onderhavig hoofdstuk worden de koninklijke besluiten overlegd in Ministerraad of in een in zijn schoot opgericht beperkt comité, uitgezonderd de verlengingsbesluiten van de bepalingen van zijn verschillende afdelingen.

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingen aan de wetten inzake de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

AFDELING 1.

Wijzigingen aan re brengea in de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.

a) *Inaanmerkingneming van periode doorgebracht als gewetensbezwaarde.*

Art. 110.
(Vroeger art. 109.)

Artikel 6, littera B, 1^{ste} lid, van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

" Met ingang van de volle negentienjarige leeftijd, de werkelijke militaire diensten voor de tijd der wezenlijke tegenwoordigheid bij het korps, evenals de diensten bewezen bij de civiele bescherming of besteed aan taken van openbaar nut bij toepassing van de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, zoals inzonderheid gewijzigd door de wet van 3 juli 1975, de tijd der wezenlijke tegenwoordigheid bij het korps, doorgebracht bij de op oorlogsvoet gebrachte legers, wordt dubbel of drievoudig gerekend volgens de regelen gesteld ter bekoming van het militair pensioen wegens dienstjaren, ..

Art. 111.
(Vroeger art. 110.)

§ 1. De op de datum van de inwerkingtreding van artikel 110 lopende rustpensioenen worden op verzoek van de betrokkenen herzien.

Deze aanvraag heeft uitwerking ;

- op de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke de huidige wet zal zijn bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, voor zover zij binnen de twaalf maanden na de bekendmaking van deze wet wordt ingediend;

Art. 108.
(Ancien art. 107.)

Les dispositions de la présente section sont applicables aux bénéficiaires visés à l'article 101 dont la demande de pension anticipée produit ses effets au cours des années 1978 et 1979; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Disposition commune aux sections 1 à 5.

Art. 109.
(Ancien art. 108.)

Les arrêtés royaux pris en exécution du présent chapitre, à l'exception des arrêtés de prorogation des dispositions de ses différentes sections, sont délibérés en Conseil des Ministres ou en comité restreint constitué en son sein.

CHAPITRE IV.

Modifications aux lois relatives aux pensions à charge du Trésor public.

SECTION 1.

Modifications à apporter à la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

a) *Prise en considération du temps passé comme objetteur de conscience.*

Art. 110.
(Ancien art. 109.)

L'article 6, littera B, alinéa 1^{er}, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques est rempacté par la disposition suivante ;

"A partir de l'âge de 19 ans révolus, les services militaires effectifs pour le temps de présence réelle au corps ainsi que les services rendus dans la protection civile ou consacrés à des tâches d'utilité publique en application de la loi du 3 juin 1964 portant statut des objetteurs de conscience, modifié notamment par celle du 3 juillet 1975, le temps de présence réelle au corps, passé aux armées mises sur pied de guerre, sera compté double ou triple d'après les règles établies pour l'obtention de la pension militaire pour ancienneté de service. ..

Art. 111.
(Ancien art. 110.)

Les pensions de retraite en cours à la date de l'entrée en vigueur de l'article 110 sont révisées à la demande des intéressés.

Cette demande produit ses effets :

- le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*, pour autant qu'elle soit introduite dans les douze mois suivant cette publication;

- op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de aanvraag werd ingediend, in de andere gevallen.

Het herziene bedrag wordt bekomen door het nominale bedrag van het rustpensioen van kracht op de vooravond van de datum waarop de herziening dient uitgevoerd, te vermenigvuldigen met de verhouding bestaande tussen het nominale bedrag dat het rustpensioen aanvankelijk zou bereikt hebben indien het zou zijn vastgesteld rekening houdend met de diensttijd die krachtens artikel 110 van deze wet in aanmerking wordt genomen, en het oorspronkelijke nominale bedrag.

§ 2. De aanvraag bedoeld in § 1 moet worden ingediend bij de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën.

b) *Uitbreiding van de tabel der actieve diensten, gevoegd bij de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.*

Art. 112.
(Vroeger art. 111.)

In de tabel van de in artikel 8 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen aangeduide ambtenaren en beambten, wordt de rubriek II «Ministerie van het Zeewezen» aangevuld als volgt :

••Regie voor Maritiem Transport of Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart :••

- officier-hoofdwerktuigkundige;
- kaaiofficier;
- kok (ingescheepd);
- zeevaartinspecteur;
- scheepsmerer;
- motorist;
- opperschipper ••.

Art. 113.
(Vroeger art. 112.)

§ 1. De op de datum van de inwerkingtreding van artikel 112 lopende rustpensioenen worden op verzoek van de betrokkenen herzien,

Deze aanvraag heeft uitwerking :

- op 1 januari 1975, voor zover zij binnen de twaalf maanden na de bekendmaking van deze wet wordt ingediend;
- op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin zij werd ingediend, in de andere gevallen.

Het herziene bedrag wordt bekomen door het nominale bedrag van het rustpensioen van kracht op de vooravond van de datum waarop de herziening dient uitgevoerd, te vermenigvuldigen met de verhouding bestaande tussen het nominale bedrag dat het rustpensioen aanvankelijk zou bereikt hebben indien het zou zijn vastgesteld rekening houdend, voor de in artikel 112 bedoelde ambten, met het uit dat artikel voortvloeiend tantième en het oorspronkelijke nominale bedrag.

§ 2. De aanvraag bedoeld in § 1 moet worden ingediend bij de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën.

- le premier jour du mois suivant celui au cours duquel elle aura été introduite, dans les autres cas.

Le taux révisé est obtenu en multipliant le montant nominal de la pension de retraite en vigueur la veille de la date à laquelle la révision doit être effectuée par le rapport existant entre le montant nominal que la pension de retraite aurait atteint initialement si elle avait été établie compte tenu des services rendus admissibles en vertu de l'article 110 de la présente loi, et le montant nominal initial.

§ 2. La demande visée au § 1 doit être introduite auprès de l'Administration des pensions du Ministère des Finances.

b) *Extension du tableau des fonctions actives annexé à la loi du 21 juillet 1844.*

Art. 112.
(Ancien art. 111.)

Au tableau des fonctionnaires et employés mentionnés à l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la rubrique II « Marine » est complétée comme suit :

••Régie des Transports maritimes ou Administration de la Marine et de la Navigation intérieure :••

- officier-mécanicien-chef;
- officier de quai;
- cuisinier (embarqué);
- inspecteur maritime;
- jaugeur;
- motoriste;
- patron en chef. »

Art. 113.
(Ancien art. 112.)

St. Les pensions de retraite en cours à la date de l'entrée en vigueur de l'article 112 sont révisées à la demande des intéressés.

Cette demande produit ses effets :

- le 1^{er} janvier 1975, pour autant qu'elle soit introduite dans les douze mois suivant la date de la publication de la présente loi;
- le premier jour du mois suivant celui au cours duquel elle aura été introduite, dans les autres cas.

Le taux révisé est obtenu en multipliant le montant nominal de la pension de retraite en vigueur la veille de la date à laquelle la révision doit être effectuée par le rapport existant entre le montant nominal que la pension de retraite aurait atteint initialement si elle avait été établie en tenant compte, pour les fonctions visées à l'article 112 du tantième résultant de cet article, et le montant nominal initial.

§ 2. La demande visée au § 1 doit être introduite auprès de l'Administration des pensions du Ministère des Finances.

Art. 114.
(Vroeger art. 113.)

Artikel 110 treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke de huidige wet zal zijn bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Artikel 112 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1975.

AFDELING 2.

Wijzigingen in de wetgeving betreffende de overlevingspensioenen (uitbreiding tot de rechthebbenden van vrouwelijke beroepsmilitairen).

Art. 115.
(Vroeger art. 114.)

In artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 tot éenmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen van de leden van het leger en van de rijkswacht worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « op voorwaarde dat de vader » vervangen door de woorden « op voorwaarde dat zijn vader of moeder »;

2° in het derde lid worden de woorden « zo het overlijden van de vader » vervangen door de woorden « zo het overlijden van de vader of de moeder »;

3° in het vierde lid worden de woorden « nadat zijn vader » en « deze laatste » respectievelijk vervangen door de woorden « nadat zijn vader of moeder » en « zijn vader of moeder »;

4° in het vijfde lid worden de woorden « waarop zijn vader » vervangen door de woorden « waarop zijn vader of moeder »;

Art. 116.
(Vroeger art. 115.)

In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende bepaling ingevoegd :

« Het natuurlijk kind, dat binnen twaalf maanden na zijn geboorte door zijn moeder wordt erkend, heeft dezelfde rechten als ware het wettig. »

Art. 117.
(Vroeger art. 116.)

De artikelen 115 en 116 hebben uitwerking met ingang van 1 juni 1975.

AFDELING 3.

Maatregelen betreffende de toepassing van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van sommige organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden.

Art. 118.
(Vroeger art. 117.)

De bepalingen van artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector worden toepasselijk verklaard op het Nationaal pensioenfonds voor Mijnwerkers, voor wat betreft zijn perso-

Art. 114.
(Ancien art. 113.)

L'article 110 entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*. L'article 112 produit ses effets le 1^{er} janvier 1975.

SECTION 2.

Modifications à apporter à la législation relative aux pensions de survie (extension aux ayants droit des militaires de carrière du sexe féminin).

Art. 115.
(Ancien art. 114.)

A l'article 4 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime de pension des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 1^{er} alinéa, les mots « à condition que son père » sont remplacés par les mots « à condition que son père ou sa mère »;

2° dans le 3^e alinéa, les mots « si le décès du père » sont remplacés par les mots « si le décès du père ou de la mère »;

3° dans le 4^e alinéa, les mots « après que son père » et « ce dernier » sont remplacés respectivement par les mots « après que son père ou sa mère » et « le père ou la mère »;

4° dans le 5^e alinéa, les mots « à laquelle son-père » sont remplacés par les mots « à laquelle son père ou sa mère ».

Art. 116.
(Ancien art. 115.)

Dans l'article 5 du même arrêté royal, la disposition suivante est insérée entre les alinéas 1 et 2 :

« L'enfant naturel reconnu dans les douze mois de sa naissance par sa mère, a les mêmes droits que s'il était légitime. »

Art. 117.
(Ancien art. 116.)

Les articles 115 et 116 produisent leurs effets le 1^{er} juin 1975.

SECTION 3.

Mesures relatives à l'application de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Art. 118.
(Ancien art. 117.)

Les dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé, sont rendues applicables au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, en ce qui concerne les membres de son personnel

neelsleden onderworpen aan het Voorzorgfonds ingesteld bij het bedoeld nationaal Fonds, die in dienst waren op 1 januari 1974 en dit voor de periode voorafgaand aan deze datum.

Te dien einde, worden deze personeelsleden geacht de hoedanigheid te hebben van bedienden onderworpen aan het pensioenstelsel van de Maatschappelijke Zekerheid.

Het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers is belast met het uitvoeren van de bewerkingen betreffende de berekeningen en de regularisaties die nodig zijn voor de toepassing van dit artikel.

Art. 119.
(Vroeger art. 118.)

De subrogatie voorzien bij artikel 13 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden wordt wat de personeelsleden van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers betreft die hun ambt vóór 1 januari 1974 hebben neergelegd, alsmede voor hun rechthebbenden, beperkt tot de rente die voortvloeit uit de kapitalisatie van de bijdragen gestort in het Voorzorgfonds ingesteld bij het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

Art. 120.
(Vroeger art. 119.)

De artikelen 118 en 119 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1974.

AFDELING 4.

Aanpassing van de wetgeving
betreffende de gewaarborgde minimumbedragen inzake pensioenen.

Art. 121.
(Vroeger art. 120.)

In artikel 1, 3°, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van her minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, gewijzigd bij de wet van 12 april 1965, worden de woorden «aan de personeelsleden die de leeftijdsgrens bereikt hebben» geschrapt.

Art. 122.
(Vroeger art. 121.)

In artikel 2bis, in dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 17 juni 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt aangevuld met een bepaling luidend als volgt:

«Dit geldt eveneens ten aanzien van de wachtvelden toegekend vóór het bereiken van die leeftijden en waarvoor in wettelijke of reglementaire bepalingen voorzien wordt dat deze minstens gelijk moeten zijn aan het bedrag van het bovenvermeld pensioen».

2° Het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling:

§ 3. Het in § 1 voorziene bedrag kan worden verhoogd door de Koning.

Art. 123.
(Vroeger art. 122.)

Artikel 3bis, 2° lid, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 17 juni 1971, wordt opgeheven.

assujettis au Fonds de prévoyance institué auprès du dit Fonds national, qui étaient en fonction au 1^{er} janvier 1974, et ce pour la période antérieure à cette date.

A cet effet, les membres de ce personnel sont censés avoir eu la qualité d'employés assujettis au régime de pensions de la sécurité sociale.

Le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs est chargé d'effectuer les opérations de calcul et de régularisation nécessaires à l'exécution du présent article.

Art. 119.
(Ancien art. 118.)

La subrogation prévue à l'article 13 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit est limitée, en ce qui concerne les membres du personnel du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs qui ont cessé leurs fonctions avant le 1^{er} janvier 1974 ainsi que leurs ayants droit, à la rente résultant de la capitalisation des cotisations versées au Fonds de prévoyance institué auprès du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Art. 120.
(Ancien art. 119.)

Les articles 118 et 119 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1974.

SECTION 4.

Adaptation de la législation
relative aux minimums de pensions garantis.

Art. 121.
(Ancien art. 120.)

A l'article 1^{er}, 3°, de la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, modifiée par la loi du 12 avril 1965, les mots «aux agents atteints par la limite d'âge» sont supprimés.

Art. 122.
(Ancien art. 121.)

A l'article 2bis, inséré dans la même loi par la loi du 17 juin 1971 sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

«Il en va de même des traitements d'attente accordés avant ces âges lorsque des dispositions légales ou réglementaires prévoient que ces traitements doivent être au moins égaux au taux de la pension précitée.»

2° L'article est complété par un § 3 rédigé comme suit:

«§ 3. Le montant prévu au § 1^{er} peut être majoré par le Roi.»

Art. 123.
(Ancien art. 122.)

L'article 3bis, alinéa 2, inséré dans la même loi par la loi du 17 juin 1971 est abrogé.

Art. 124.

(Vroeger art. 123.)

De artikelen 121 en 122, 1°, hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1970. De artikelen 122, 2°, en 123 treden in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die gedurende welke de huidige wet in het *Belgisch Staatsblad* zal zijn bekendgemaakt.

AFDELING 5.

Wijziging van de wet van 17 juli 1975
(vervroegde oppensioenstelling in de overheidssector).

Art. 125.

(Vroeger art. 124.)

§ 1. In artikel 1 van de wet van 17 juli 1975 betreffende de pensioengerechtigde leeftijd vastgesteld in sommige pensioenregelingen van de overheidssector, wordt een littera *dbis* ingevoegd, luidend als volgt :

« *dbis*) de Regie voor Maritiem Transport; »

§ 2. In artikel 9 van dezelfde wet, worden de woorden " gaar in op de eerste dag van de zesde maand » vervangen door de woorden « gaat ten vroegste in op de eerste dag van de zesde maand ».

Art. 126.

(Vroeger art. 125.)

Artikel 125 heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1975.

AFDELING 6.

Wijzigingen aan de wet betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 en dit betreffende de emeritaatspensioenen.

Art. 127.

(Vroeger art. 126.)

In artikel 73, tweede lid, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt het woord « emeritaatspensioenen » vervangen door de woorden « pensioenen die behoren tot een regime dat in het emeritaat voorziet ».

Art. 128.

(Vroeger art. 127.)

Artikel 127 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1977.

AFDELING 7.

Verschillende wijzigingen in de wetgeving betreffende de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkis.

Art. 129.

(Vroeger art. 128.)

In de Nederlandse versie van artikel 6bis, § 1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1973 in het koninklijk besluit n° 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt

Art. 124.

(Ancien art. 123.)

Les articles 121 et 122, 1°, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1970. Les articles 122, 2°, et 123 entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

SECTION 5.

Modifications de la loi du 17 juillet 1975
(mise à la retraite anticipée dans le secteur public).

Art. 125.

(Ancien art. 124.)

§ 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de la loi du 17 juillet 1975 relative aux conditions d'âge fixées dans certains régimes de pension du secteur public, il est inséré un littera *dbis*) rédigé comme suit :

« *dbis*) de la Régie des Transports maritimes; »

§ 2. A l'article 9 de la même loi, les mots « prend cours le premier jour du sixième mois » sont remplacés par les mots « prend cours au plus tôt le premier jour du sixième mois ».

Art. 126.

(Ancien art. 125.)

L'article 125 produit ses effets le 1^{er} juillet 1975.

SECTION 6.

Modifications de la loi relative aux propositions budgétaires 1976-1977 en ce qui concerne les pensions d'éméritat.

Art. 127.

(Ancien art. 126.)

A l'article 73, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les mots « pensions de l'éméritat » sont remplacés par les mots « pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat ».

Art. 128.

(Ancien art. 127.)

L'article 127 produit ses effets le 1^{er} janvier 1977.

SECTION 7.

Modifications diverses de la législation
relative aux pensions à charge du Trésor public.

Art. 129.

(Ancien art. 128.)

Dans la version néerlandaise de l'article 6bis, § 1, alinéa 3, inséré par la loi du 27 mars 1973 dans l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves

gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Sraatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, wordt met uitwerking op 1 mei 1973 her woord «gewijzigd» vervangen door her woord «geweigerd».

Art. 130.

(Vroeger art. 129.)

In de Nederlandse versie van artikel 6bis, § 1, derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1973 in het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht, wordt met uitwerking op 1 mei 1973 her woord «gewijzigd» vervangen door het woord «geweigerd».

Art. 131.

(Vroeger art. 130.)

Artikel 27, § 2, van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht, wordt opgeheven.

Art. 132.

(Vroeger art. 131.)

In artikel 15, tweede lid, van de wet van 14 april 1965 tot vasrsrelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, worden tussen de woorden «artikel 1, eerste lid, c.» en de woorden «d en e» de woorden «bis en cter» ingevoegd.

Art. 133.

(Vroeger art. 132.)

Artikel 132 heeft uitwerking met ingang van 15 oktober 1971 wat betreft de invoeging van de woorden «bis» en van 1 november 1971 wat betreft de invoeging van de woorden «cter».

Art. 134.

(Vroeger art. 133.)

In de Nederlandse versie van artikel 18, § 2, eerste lid, van de wet van 17 juni 1971 tot wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en van andere wetten betreffende deze pensioenen, worden met uitwerking op 1 januari 1970 tussen de woorden «voorzover zij» en «geen beroepsbedrijvigheid uitoefenen» de woorden «op het ogenblik van de aanvraag» ingevoegd.

Art. 135.

(Vroeger art. 134.)

Artikel 1, tweede lid, van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de inaanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, gewijzigd bij de wet van 30 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling, die uitwerking heeft met ingang van 1 augustus 1964:

et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, le mot «gewijzigd» est remplacé, avec effet au 1^{er} mai 1973, par le mot «geweigerd».

Art. 130.

(Ancien art. 129.)

Dans la version néerlandaise de l'article 6bis, § 1, alinéa 3, inséré par la loi du 27 mars 1973 dans l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, le mot «gewijzigd» est remplacé, avec effet au 1^{er} mai 1973, par le mot «geweigerd».

Art. 131.

(Ancien art. 130.)

L'article 27, § 2, de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, est abrogé.

Art. 132.

(Ancien art. 131.)

Dans l'article 15, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, les mots «bis et der» sont insérés entre les mots «article 1^{er}, alinéa 1^{er}, c.» et les mots «d et e».

Art. 133.

(Ancien art. 132.)

L'article 132 produit ses effets le 15 octobre 1971 en ce qui concerne l'insertion des mots «bis» et le 1^{er} novembre 1971 en ce qui concerne l'insertion des mots «cter».

Art. 134.

(Ancien art. 133.)

Dans la version néerlandaise de l'article 18, § 2, premier alinéa, de la loi du 17 juin 1971 modifiant la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public et d'autres lois relatives à ces pensions, les mots «op het ogenblik van de aanvraag» sont insérés, avec effets au 1^{er} janvier 1970, entre les mots «voorzover zij» et «geen beroepsbedrijvigheid uitoefenen».

Art. 135.

(Ancien art. 134.)

L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, modifié par la loi du 30 mai 1975 est remplacé par la disposition suivante, qui produit ses effets le 1^{er} août 1964:

« Op de leden van het leger of van de rijkswacht zijn echter slechts de artikelen 13bis, 14 en 14bis toepasselijk »;

AFDELING 8.

Wijzigingen aan de artikelen 11 en 28 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

Art. 136.

(Vroeger art. 135.)

Artikel 11 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Mrika, gewijzigd bij de wetten van 4 maart 1965, 2 april 1965, 20 april 1965, het koninklijk besluit van 25 van 29 juni 1967, de wetten van 22 juli 1969, 20 juli 1971 en 4 juni 1976 wordt met volgende bepalingen aangevuld:

« In elk geval hebben de personen bedoeld in de eerste alinea, die van uitkeringen van dezelfde aard kunnen genieten krachtens andere wettelijke of reglementaire bepalingen, slechts recht op het verschil tussen de voordelen voortvloeiend uit de eerste alinea en die toegekend op basis van andere wettelijke of reglementaire beschikkingen.

Artikel 60 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 19 december 1939, is niet toepasselijk in geval van uitkeringen zoals bedoeld in de eerste alinea.

Art. 137.

(Vroeger art. 136.)

In het artikel 28 S 1 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « hetzij van een pensioen verleend uit hoofde van de hoedanigheid van lid van het beroepspersoneel der kaders in Afrika » vervangen door de woorden « hetzij van een pensioen verleend aan de leden van het beroepspersoneel van de kaders van Mrika overeenkomstig de dekreten van kracht op 30 juni 1960 ».

Art. 138.

(Vroeger art. 137.)

De artikelen 136 en 137 treden in werking op 1 januari 1978.

HOOFDSTUK V.

Andere sociale maatregelen.

AFDELING 1.

Kredieturen.

Art. 139.

(Vroeger art. 138.)

De bijdrage bedoeld bij artikel 14 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, is niet verschuldigd voor het jaar 1978.

« Toutefois, seuls les articles 13bis, 14 et 14bis sont applicables aux membres de l'armée ou de la gendarmerie. »

SECTION 8.

Modifications aux articles 11 et 28 de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique.

Art. 136.

(Ancien art. 135.)

L'article II de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique, modifié par les lois des 4 mars 1965, 2 avril 1965, 20 avril 1965, par l'arrêté royal n° 25 du 29 juin 1967, par les lois des 22 juillet 1969, 20 juillet 1971 et 4 juin 1976, est complété par les dispositions suivantes:

« Toutefois, les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, qui peuvent bénéficier de prestations de même nature en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, n'ont droit qu'à la différence entre les avantages découlant de l'alinéa 1^{er} et ceux accordés sur base des autres dispositions légales ou réglementaires.

L'article 60 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939 n'est pas applicable dans le cas de prestations visées à l'alinéa premier.

Art. 137.

(Ancien art. 136.)

A l'article 28, S 1, du même arrêté royal, les mots « soit d'une pension octroyée en raison de la qualité de membre du personnel de carrière des cadres d'Afrique » sont remplacés par les mots: « soit d'une pension octroyée aux membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique en vertu des décrets en vigueur au 30 juin 1960 ».

Art. 138.

(Ancien art. 137.)

Les articles 136 et 137 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1978.

CHAPITRE V.

Autres mesures sociales.

SECTION 1.

Crédits d'heures.

Art. 139.

(Ancien art. 138.)

La cotisation visée à l'article 14 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale n'est pas due pour l'année 1978.

AFDELING 2.

Wijziging aan de wet van 1 april 1969
tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Art. 140.

(Vroeger art. 139.)

Het eerste lid van artikel 19 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Met uitsluiting van de bestuurs-, uitbetalings- en gerechtskosten welke gedragen worden door de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, komen de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van deze wet ten laste van het Rijk ».

AFDELING 3.

Wijzigingen aan de samengeordende wenen
betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Art. 141.

(Vroeger art. 140.)

In artikel 50quinquies van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, ingevoegd door de wet van 28 maart 1975 en gewijzigd bij de wetten van 5 januari en 24 december 1976, wordt in het eerste en her tweede lid het jaartal „1976» vervangen door het jaartal „1977 ».

Art. 142.

(Vroeger art. 141.)

Een artikel 50sexies, luidend als volgt, wordt in dezelfde samengeordende wetten ingevoegd :

« An. 50sexies. De kinderbijslagfondsen alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen kennen voor her jaar 1977 een welvaartstoelag toe.

Het bedrag van deze welvaartstoelag is gelijk aan één vierde van het bedrag van de bij artikel 40, 42, 47, 50bis of 50ter voorziene kinderbijslag, evenrueel verhoogd met de bij artikel 44 bepaalde leeftijdsbijslag, dar verschuldigd is over de maand november 1977.

De voorwaarden tot uitbetaling van deze welvaanstoeslag zijn dezelfde als die bepaald voor de uitbetaling van de kinderbijslag ».

Art. 143.

(Vroeger art. 142.)

Artikel 141 heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1977; artikel 142 heeft uitwerking met ingang van 1 november 1977.

AFDELING 4.

Wijzigingen aan het koninklijk besluit n° SO van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Art. 144.

(Vroeger art. 143.)

In artikel 37, 1°, eerste lid, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en over-

SECTION 2.

Modification à la loi du 1er avril 1969
instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Art. 140.

(Ancien art. 139.)

Le premier alinéa de l'article 19 de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, est remplacé par les dispositions suivantes :

« A l'exclusion des frais administratifs, frais de paiement et frais judiciaires qui sont supportés par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, les dépenses résultant de l'application de la présente loi sont à charge de l'Etat. »

SECTION 3.

Modifications aux lois coordonnées
relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Art. 141.

(Ancien art. 140.)

Dans l'article 50quinquies des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, inséré par la loi du 28 mars 1975 et modifié par les lois des 5 janvier et 24 décembre 1976, le millénaire « 1976 » est remplacé par le millénaire « 1977 » aux alinéas 1er et 2.

Art. 142.

(Ancien art. 141.)

Un article 50sexies, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 50sexies. Les caisses de compensation pour allocations familiales ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18 octroient, pour l'année 1977, une prime de bien-être.

Le montant de cette prime de bien-être est égal à un quart du montant des allocations familiales prévues par l'article 40, 42, 47, 50bis ou 50ter, éventuellement majorées du supplément d'âge prévu par l'article 44, qui est dû pour le mois de novembre 1977.

Les conditions de paiement de cette prime de bien-être sont les mêmes que celles fixées pour le paiement des allocations familiales. »

Art. 143.

(Ancien art. 142.)

L'article 141 produit ses effets le 1er août 1977; l'article 142 produit ses effets le 1er novembre 1977.

SECTION 4.

Modifications à l'arrêté royal n° SO du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Art. 144.

(Ancien art. 143.)

Dans l'article 37, 1°, alinéa t«, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie

levingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 24 juni 1969, 5 januari en 24 december 1976, worden de woorden « voor de jaren 1976 en 1977 » vervangen door de woorden « voor de jaren 1976 tot en met 1978 ».

Art. 145.

(Vroeger art. 144.)

De in artikel 37, 15°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 28 maart 1973, voorziene bijzondere toelage is, voor het jaar 1978, vastgesteld op 6 miljard 768 miljoen frank.

Art. 146.

(Vroeger art. 145.)

Het opschrift van het hoofdstuk V van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers wordt door het volgende opschrift vervangen: « Hoofdstuk V. Vakantiegeld en aanvullende toeslag ».

Art. 147.

(Vroeger art. 146.)

Een artikel 22bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd:

«S 1. Een aanvullende toeslag bij het vakantiegeld wordt toegekend aan de personen die een rust- of overlevingspensioen genieten, ten laste van de pensioenregeling voor werknemers, teneinde een totaal bedrag van 9 600 F per jaar te bereiken. Dat bedrag wordt gebracht op 12 000 F voor de gepensioneerde die aan de bij artikel 10, S 1, eerste lid, a, voorziene voorwaarden voldoet.

De bij her eerste lid bedoelde bedragen schommelen overeenkomstig de bepalingen van de hogergenoemde wet van 2 augustus 1971; zij zijn aangepast aan de spilindex waaraan het vakantiegeld in mei 1978 wordt betaald.

Het bedrag van de aanvullende toeslag is, voor elk jaar, gelijk aan het verschil tussen het bedrag voorzien bij het eerste lid, onverminderd de toepassing van het tweede lid, en het bedrag van het voorziene vakantiegeld ten laste van de pensioenregeling voor werknemers van het desbetreffende jaar.

Het bedrag van de aldus bepaalde aanvullende toeslag wordt evenwel uurgekeerd naar rata van 25 % in 1978, 50 % in 1979 en 75 % in 1980. De aanvullende toeslag wordt samen met het vakantiegeld betaald en voor de eerste keer in 1978.

Het bedrag ervan wordt evenwel begrensd tot het maandbedrag van het tijdens diezelfde maand betaalde pensioen indien dit maandbedrag lager is dan de overeenkomstig het derde lid berekende aanvullende toeslag.

De globale uitkering wordt niet in aanmerking genomen voor de toepassing van de cumulatierregelen betreffende de sociale voorzieningen, noch voor de berekening van de bestaansmiddelen, die aan het toekennen van bepaalde voordelen voorafgaat.

§ 2. De Koning:

1° bepaalt eensdeels de toekenningsvoorwaarden van de aanvullende toeslag aan de feitelijke of van tafel en bed gescheiden echtgenoten en andersdeels de grootte van dat deel;

2° neemt bovendien alle andere maatregelen die nodig zijn ter uitvoering van St.»

des travailleurs salariés, modifiée par les lois des 24 juin 1969, 5 janvier et 24 décembre 1976, les mots « pour les années 1976 et 1977 » sont remplacés par les mots « pour les années 1976 à 1978 »;

Art. 145.

(Ancien art. 144.)

La subvention spéciale prévue par l'article 37, 15°, du même arrêté inséré par la loi du 28 mars 1973, est fixée à 6 milliards 768 millions de francs pour l'année 1978.

Art. 146.

(Ancien art. 145.)

L'intitulé du chapitre V de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est remplacé par le suivant: « Chapitre V. Du pécule de vacances et du pécule complémentaire »;

Art. 147.

(Ancien art. 146.)

Un article 22bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté:

«S 1^{er}. Un pécule complémentaire au pécule de vacances est accordé aux personnes qui bénéficient d'une pension de retraite ou de survie à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés, de façon à atteindre au total un montant de 9 600 F par an. Ce montant est porté à 12 000 F pour le pensionné qui remplit les conditions énoncées à l'article 10, S 1^{er}, alinéa 1^{er}, a.

Les montants visés à l'alinéa 1^{er} varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 précitée; ils sont rattachés à l'indice-pivot auquel le pécule de vacances est payé en mai 1978.

Le montant du pécule complémentaire afférent à chaque année est égal à la différence entre le montant visé à l'alinéa 1^{er}, sans préjudice de l'application de l'alinéa 2 et le montant du pécule de vacances liquidé à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés pour l'année en cause.

Le montant du pécule complémentaire ainsi déterminé n'est toutefois liquidé qu'à concurrence de 25 % en 1978 de 50 % en 1979 et de 75 % en 1980. Le pécule complémentaire est payé en même temps que le pécule de vacances et pour la première fois en 1978.

Son montant est toutefois limité à la mensualité de pension payée au cours du même mois lorsque cette mensualité est inférieure au montant du pécule complémentaire calculé conformément à l'alinéa 3.

La prestation globale n'est pas prise en considération pour l'application des règles de cumul entre prestations sociales ni dans le calcul des ressources préalable à l'octroi de certains avantages.

§ 2. Le Roi:

1° détermine les conditions d'octroi d'une part du pécule complémentaire aux conjoints séparés de fait ou de corps ainsi que l'importance de cette part;

2° prend en outre toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution du S 1^{er}. »

Art. 148.

(Vroeger art. 147.)

Een vergoeding van 4182 F wordt in 1978 toegekend aan degenen die, ten laste van de pensioenregeling voor werknemers, een rust- of overlevingspensioen genieten dat vóór 1 januari 1977 is ingegaan. Die vergoeding wordt opgevoerd tot 5 227 F voor de gepensioneerde, die de bij artikel 10, § 1, eerste lid, a, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers vermelde voorwaarden vervult.

Indien de gescheiden echtgenote een gedeelte van het pensioenbedrag van haar echtgenoot bekomt en zij geen persoonlijk rustpensioen geniet, wordt de toegekende vergoeding voor de helft aan de man en voor de helft aan de vrouw uitbetaald.

De vergoeding wordt in juli betaald. Het bedrag ervan wordt bepaald door de aard en het bedrag van het voor die maand verschuldigd pensioen en is tot de helft van dit laatste beperkt.

De vergoeding is gelijkgesteld met een rust- of overlevingspensioen voorzien bij voornoemd koninklijk besluit n° 50.

Art. 149.

(Vroeger art. 148.)

Vanaf 1 januari 1979 worden de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers verhoogd met het bedrag van de in artikel 148 bedoelde vergoeding.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke deze aanpassing wordt doorgevoerd.

AFDELING 5.

Wijzigingen aan de wetten
betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering
en de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers.

Arr. 150.

(Vroeger art. 149.)

Een vergoeding van 4 182 F wordt in 1978 toegekend aan de mijnwerker die een invaliditeitspensioen geniet bij toepassing van artikel 4, § 1, 3° of 4°, van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioen voor mijnwerkers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 november 1971 en 11 december 1974. Deze vergoeding wordt op 5 227 F gebracht indien het invaliditeitspensioen vastgesteld is bij toepassing van artikel 4, § 1, 1° of 2°, van genoemd koninklijk besluit.

Wanneer de echtgenote het derde van het pensioen als gehuwd man toegekend aan haar echtgenoot, bij toepassing van artikel 22, § 3, van genoemd koninklijk besluit van 19 november 1970, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1974, heeft bekomen, wordt deze vergoeding voor twee derden aan de man en voor een derde aan de vrouw betaald.

De vergoeding wordt in juli betaald. Het bedrag wordt bepaald door de aard en het bedrag van het pensioen verschuldigd voor de maand van toekenning. Uitgezonderd wanneer betrokkene een invaliditeitsuitkering geniet die verminderd is bij toepassing van artikel 23, § 3, van genoemd koninklijk besluit van 19 november 1970, mag de vergoeding niet meer bedragen dan 50 % van het als pensioen verschuldigde maandbedrag.

Deze vergoeding is gelijkgesteld met een voordeel voorzien bij het koninklijk besluit van 19 november 1970 en is ten laste van de Staat.

Art. 148.

(Ancien art. 147.)

Une allocation de 4 182 F est accordée en 1978 aux personnes qui bénéficient d'une pension de retraite ou de survie, ayant pris cours avant le 1^{er} janvier 1977, à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés. Cette allocation est portée à 5 227 F pour le pensionné qui remplit les conditions énoncées à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Lorsque l'épouse séparée bénéficie d'une partie du montant de la pension de son conjoint et qu'elle ne jouit pas d'une pension de retraite personnelle, l'allocation octroyée est payée pour la moitié au mari et pour la moitié à l'épouse.

L'allocation est payée en juillet. Son montant est déterminé par la nature de la pension due pour ce mois et limité à la moitié de celle-ci.

L'allocation est assimilée à une pension de retraite ou de survie prévue par l'arrêté royal n° 50 précité.

Art. 149.

(Ancien art. 148.)

A partir du 1^{er} janvier 1979, les pensions de retraite et de survie sont augmentées du montant de l'allocation octroyée par l'article 148.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles cette adaptation est exécutée.

SECTION 5.

Modifications aux lois
relatives à l'assurance maladie-invalidité
et aux pensions d'invalidité des ouvriers mineurs.

Art. 150.

(Ancien art. 149.)

Une allocation de 4 182 F est accordée en 1978 à l'ouvrier mineur qui bénéficie d'une pension d'invalidité en application de l'article 4, § 1^{er}, 3° ou 4°, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs, modifié par les arrêtés royaux des 8 novembre 1971 et 11 décembre 1974. Cette allocation est portée à 5 227 F lorsque la pension d'invalidité est établie en application de l'article 4, § 1^{er}, 1° ou 2°, du même arrêté royal.

Lorsque l'épouse a obtenu le tiers de la pension d'homme marié attribuée à son mari, en application de l'article 22, § 3, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 précité, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1974, cette allocation est payée, à raison de deux tiers au mari et d'un tiers à l'épouse.

L'allocation est payée en juillet. Le montant est déterminé par la nature et le montant de la pension due pour le mois d'octroi. Hormis le cas où l'intéressé bénéficie d'une indemnité d'invalidité qui est réduite en application de l'article 23, § 3, de l'arrêté royal précité du 19 novembre 1970, l'allocation ne peut pas être supérieure à 50 % du montant mensuel dû comme pension.

Cette allocation est assimilée à une prestation prévue par l'arrêté royal du 19 novembre 1970 et est à charge de l'Etat.

Art. 151.

(Vroeger art. 150.)

Een vergoeding van 4182 F wordt in 1978 toegekend, ten laste van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, aan de gerechtigden aan wie de in artikel 50 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering bedoelde uitkering wordt uitbetaald en van wie de arbeidsongeschiktheid is ingegaan vóór 1 januari 1977. Deze vergoeding wordt op 5 227 F gebracht voor de invaliden die personen ten laste hebben als bedoeld bij artikel 50, laatste lid, van voornoemde wet van 9 augustus 1963.

De vergoeding wordt uitbetaald samen met de uitkeringen verschuldigd voor de maand juni en mag niet meer bedragen dan 50 % van het bedrag van de uitkeringen verschuldigd over de beschouwde maand.

De bepalingen van titel VIII van dezelfde wet van 9 augustus 1963 die van toepassing zijn op de uitkeringen vanaf het tweede jaar arbeidsongeschiktheid zijn het ook op de vergoeding waarvan sprake in dit artikel.

Art. 152.

(Vroeger art. 151.)

Vanaf 1 januari 1979 worden de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en de uitkeringen van de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering verhoogd met het bedrag van de in deze wet bedoelde vergoeding. De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke deze aanpassing wordt doorgevoerd.

Art. 153.

(Vroeger art. 152.)

S 1. Artikel 34, S 7, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wet van 26 maart 1970, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

" De akkoorden kunnen voorzien in een tussenkomst van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging) in de organisatiekosten van cursussen voor aanvullende opleiding voor geneesheren. "

S 2. Dit artikel heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1974.

Art. 154.

(Vroeger art. 153.)

In artikel 79, eerste lid, van dezelfde wet wordt 3°, zoals opgeheven bij de wet van 8 april 1965, opnieuw opgenomen in volgende lezing :

« 3° de procedure te bepalen volgens welke de onderzoeken, bedoeld bij artikel 80, derde lid, worden ingesteld en uitgevoerd en hierop tevens toezicht uit te oefenen; "

Art. 155.

(Vroeger art. 154.)

Artikel 97, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969 en 7 juli 1976, wordt aangevuld als volgt :

Art. 151.

(Ancien art. 150.)

Une allocation de 4 182 F est accordée en 1978, à charge de l'assurance maladie-invalidité, secteur des indemnités, aux travailleurs salariés auxquels l'indemnité visée à l'article 50 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est payée et dont l'incapacité de travail a pris cours avant le 1^{er} janvier 1977. Cette allocation est portée à 5 227 F pour les invalides qui ont des personnes à charge au sens de l'article 50, dernier alinéa, de la loi du 9 août 1963 précitée.

L'allocation est payée avec les indemnités dues pour le mois de juin et ne peut dépasser 50 % du montant des indemnités dues pour le mois considéré.

Les dispositions du titre VIII de la même loi du 9 août 1963 qui sont d'application aux indemnités à partir de la deuxième année d'incapacité de travail, le sont également pour l'allocation visée au présent article.

Art. 152.

(Ancien art. 151.)

A partir du 1^{er} janvier 1979, les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et les indemnités du régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité sont augmentées du montant de l'allocation octroyée par la présente loi. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles cette adaptation est exécutée.

Art. 153.

(Ancien art. 152.)

S 1. L'article 34, S 7, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant UD régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par la loi du 26 mars 1970, est complété par la disposition suivante:

" Les accords peuvent prévoir l'intervention de l'assurance maladie-invalidité (secteur des soins de santé) dans les frais d'organisation de cours de formation complémentaire en faveur des médecins. "

S 2. Cet article produit ses effets le 1^{er} janvier 1974.

Art. 154.

(Ancien art. 153.)

A l'article 79, alinéa 1^{er}, de la même loi, le 3°, abrogé par la loi du 8 avril 1965, est rétabli dans la rédaction suivante:

" 3° de déterminer la procédure suivant laquelle les enquêtes visées à l'article 80, alinéa 3, sont déclenchées et exécutées et d'exercer également UD contrôle sur celles-ci; ».

Art. 155.

(Ancien art. 154.)

L'article 97, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 27 juin 1969 et 7 juillet 1976, est complété comme suit:

" ; indien evenwel de erelonen met betrekking tot de ten onrechte uitgekeerde prestaties niet werden betaald, zijn de verstrekker van de verzorging en de rechthebbende aan wie de verzorging werd verstrekt hoofdelijk aansprakelijk voor de terugbetaling van de ten onrechte uitgekeerde prestaties. "

Art. 156.
(Vroeger art. 155.)

In artikel 121 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1969, 9 juni 1970, 5 juli 1971, 16 juli 1974 en 23 december 1974 en de koninklijke besluiten van 28 juni 1969, 29 juli 1970, 20 juli 1971 en 28 december 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. 7° wordt vervangen door volgende bepaling :

« 7° een Rijkstegemoetkoming, bestemd om de bijdrage van de werklozen te vervangen. Die tegemoetkoming wordt berekend op basis van een bedrag dat gelijk is aan de gemiddelde werkloosheidsuitkering vermenigvuldigd met 100/60 en wordt betaald voor elke effectieve dag gecontroleerde werkloosheid in de zin van artikel 21, tweede lid ; »

2. het artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling :

" 12° Een som waarvan het bedrag bepaald wordt door de Koning, vooraf te nemen op het deel van de ontvangsten voortvloeiend van de accijns en de belasting over de roegewoogde waarde op eabakfabrikaten, dat 19 500 miljoen frank overschrijdt. Deze som wordt aangewend tot stijving van het fonds geopend in de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg om verdeeld te worden onder de verschillende stelsels gezondheidszorgen, ingesreld ten voordele van de werknemers. "

De Koning bepaalt de wijze van verdeling van deze opbrengst. "

An. 157.
(Vroeger art. 156.)

Artikel 122 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 27 juni 1969 en 22 december 1969, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

" De Koning is ertoe gemachtigd, bij een in Ministerraad overlegd besluit en voor een door Hem vast te stellen periode, de hierboven bepaalde verdeling van de in artikel 121, 7°, bedoelde Rijkstegemoetkoming, te wijzigen. "

Art. 158.
(Vroeger art. 157.)

Artikel 123, § 1, 2° van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° een deel van de in artikel 122, vierde lid, to, d) bedoelde regemoetkoming ; die tegemoetkoming wordt verdeeld naar rata van het aantal dagen gecontroleerde werkloosheid van de gerechtigden bedoeld in artikel 21, 3°. »

An. 159.
(Vroeger art. 158.)

Artikel 125, § 1, eerste lid van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt : "alsook op de verzekeringsinkomst bedoeld bij artikel 121, 12° en na verdeling krachtens deze littera. "

« ; si toutefois les honoraires relatifs aux prestations octroyées indûment n'ont pas été payés, le donneur de soins et le bénéficiaire qui a reçu les soins sont solidairement responsables du remboursement des prestations octroyées indûment. »

Art. 156.
(Ancien art. 155.)

A l'article 121 de la même loi, modifié par les lois des 27 juin 1969, 9 juin 1970, 5 juillet 1971, 16 juillet 1974 et 23 décembre 1974 et les arrêtés royaux des 28 juin 1969, 29 juillet 1970, 20 juillet 1971 et 28 décembre 1971, sont apportées les modifications suivantes :

1. le 7° est remplacé par la disposition suivante :

„7° une intervention de l'Etat destinée à remplacer la cotisation des chômeurs. Cette intervention est calculée sur la base d'un montant égal à l'allocation moyenne de chômage multipliée par 100/60 et payée pour chaque journée effective de chômage contrôlé au sens de l'article 21, alinéa 2 ; ».

2. l'article est complété par la disposition suivante :

" 12° Une somme dont le montant est fixé par le Roi, à prélever sur la partie des recettes provenant des droits d'accises et de la taxe sur la valeur ajoutée sur les tabacs fabriqués qui excède 19 500 millions de francs. Cette somme est affectée à l'alimentation du fonds ouvert à la section particulière du budget du Ministère de la Prévoyance sociale, pour être répartie au bénéfice des divers régimes de soins de santé, organisés en faveur des travailleurs. "

Le Roi fixe les modalités de la répartition de ce produit. »

Art. 157.
(Ancien art. 156.)

L'article 122 de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1963, du 27 juin 1969 et du 22 décembre 1969, est complété par la disposition suivante :

"Le Roi est autorisé à modifier, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et pour une période qu'il détermine, la répartition prévue ci-dessus de l'intervention de l'Etat visée à l'article 121, 7°,..."

Art. 158.
(Ancien art. 157.)

L'article 123, § 1, 2° de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

„2° une part de l'intervention visée à l'article 122, alinéa 4, 1°, d) ; cette intervention est répartie au prorata du nombre de journées de chômage contrôlé des titulaires visés à l'article 21, 3°. "

Art. 159.
(Ancien art. 158.)

L'article 125, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de la même loi est complété comme suit : « ainsi que sur la ressource visée à l'article 121, 12° et après répartition en vertu de ce même littéra. ».

Art. 160.

(Vroeger art. 159.)

In artikel 44, eerste lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1963, 24 december 1963, 8 april 1965 en 7 juli 1976, worden de woorden « vijftien dagen tot één jaar » vervangen door de woorden « vijf dagen tot één jaar ».

AFDELING 6.

Bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden.

Art. 161.

(Vroeger art. 160.)

SLAan de werknemers die invaliditeitsuitkeringen genieten in toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, die een aanvraag om vervroegd rustpensioen indienen, wordt een vergoeding uitgekeerd gelijk aan het verschil tussen het bedrag van het rustpensioen dat hen effectief wordt toegekend en het bedrag van het rustpensioen dat zij zouden bekomen hebben indien het niet verminderd werd met 5 % per jaar vervroeging.

Tot de leeftijd van 65 of 60 jaar, naargelang het een man of een vrouw betreft, wordt gedurende het tijdvak waarvoor het pensioen daadwerkelijk wordt betaald, aan de in het eerste lid bedoelde gerechtigden, aan de invalide zee- lieden ter koopvaardij en aan de gerechtigden op het invaliditeitspensioen voor mijnwerkers die een rustpensioen aanvragen, gewaarborgd :

a) een inkomen gelijk aan het bedrag van de invaliditeitsvergoeding, of van het invaliditeitspensioen, zoals verschuldigd op het ogenblik dat het pensioen ingaat en vermeerderd met 1 000 F per maand;

b) de fiscale aftrek voorzien bij artikel 62bis, § 1,3°, van het Wetboek op de inkomstenbelastingen.

§ 2. Wordt eveneens gewaarborgd aan de bij § 1 bedoelde gerechtigden, een bijkomende vergoeding die de geleden vermindering wegens vervroeging compenseert van de rente samengesteld in het kader van de verplichte verzekering, die geregeld wordt door een wetgeving betreffende de verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van deze bijkomende vergoeding.

Art. 162.

(Vroeger art. 161.)

De in artikel 161 bedoelde voorzieningen zijn aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijsen gekoppeld, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971.

Het in artikel 161, § 1, tweede lid, a), bedoeld bedrag van 1 000 F is reeds aan spijindex 122,07 aangepast.

Art. 163.

(Vroeger art. 162.)

§ 1. a) De bij deze afdeling bedoelde voorzieningen zijn, vanaf 65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen, ten laste van de rust- en overlevingspensioenregelingen.

Art. 160.

(Ancien art. 159.)

A l'article 44, alinéa 1, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié par les lois des 9 août 1963, 24 décembre 1963, 8 avril 1965 et 7 juillet 1976, les mots « de quinze jours à un an » sont remplacés par les mots « de cinq jours à un an ».

SECTION 6.

Prépension spéciale pour invalides âgés.

Art. 161.

(Ancien art. 160.)

§ 1. Il est accordé aux travailleurs salariés bénéficiaires d'indemnités d'invalidité en application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, qui introduisent une demande de pension de retraite anticipée, une indemnité égale à la différence entre le montant de la pension de retraite qui leur est effectivement accordé et le montant de la pension de retraite qu'ils auraient obtenu s'il n'avait pas été diminué de 5 % par année d'anticipation.

Jusqu'à l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, il est garanti durant la période pour laquelle la pension est effectivement payée, aux titulaires visés à l'alinéa premier, aux marins invalides de la marine marchande et aux titulaires d'une pension d'invalidité d'ouvrier mineur qui demandent leur pension de retraite :

a) un revenu égal au montant de l'indemnité d'invalidité ou de la pension d'invalidité qui était dû au moment de la prise de cours de la pension majoré de 1 000 F par mois;

b) l'abattement fiscal prévu par l'article 62bis, § 1,3°, du Code des impôts sur les revenus.

§ 2. Il est également garanti aux bénéficiaires visés au § 1^{er} une indemnité complémentaire compensant la réduction subie en cas d'anticipation par la rente constituée dans le cadre de l'assurance obligatoire organisée par une législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Le Roi détermine les modalités de calcul de cette indemnité complémentaire.

Art. 162.

(Ancien art. 161.)

Les prestations visées à l'article 161 sont liées aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971.

Le montant de 1 000 F visé à l'article 161, § 1^{er}, alinéa 2, a) est déjà adapté à l'indice-pivot 122,07.

Art. 163.

(Ancien art. 162.)

§ 1. a) Les prestations visées à la présente section sont supportées à partir de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes, par les régimes de pensions de retraite et de survie.

b) De voorzieningen die vóór de leeftijd van 65 jaar voor de mannen en van 60 jaar voor de vrouwen, naast de eventueel wegens vervroeging verminderde pensioenen en renten, worden toegekend, zijn naargelang de hoedanigheid van de rechthebbenden, respectievelijk ten laste van :

- de tak «uitkeringen» van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;
- de tak «invaliditeitspensioenen» van het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers;
- de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

De bepalingen inzake financiering welke van toepassing zijn voor de invaliditeitsuitkeringen of voor de invaliditeitspensioenen zijn eveneens van toepassing op de voorzieningen waarvan de terugbetaling geschiedt overeenkomstig het eerste lid.

§ 2. De Koning:

la bepaalt op welke wijze en door welke instelling de bij deze afdeling bedoelde voorzieningen worden toegekend en betaald;

2° stelt de modaliteiten vast volgens welke de in § 1 bepaalde instellingen de lasten van de in deze afdeling bedoelde voorzieningen dragen;

3° neemt al de andere maarregelen nodig voor de roepassing van deze afdeling.

Art. 164.

(Vroeger art. 163.)

De arbeidsrechtbank spreekt zich uit over de geschillen omtrent de rechten die voortvloeien uit onderhavige afdeling.

De besloten administratieve beslissingen moeten, op straffe van verval, aan de bevoegde arbeidsrechtbank onderworpen worden binnen de maand die volgt op hun kennisgeving.

De voor de arbeidsrechtbank ingediende rechtsvordering heeft geen opschortende kracht.

Art. 165.

(Vroeger art. 164.)

§ 1. De bepalingen van de artikelen 1409, 1410, SS 1, 3 en 4, 1411 en 1412 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek zijn van toepassing op de in deze afdeling bedoelde voorzieningen.

§ 2. De bepalingen van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrij verzekerden zijn van toepassing op de in artikel 161, § 1, van dezelfde afdeling bedoelde voorzieningen.

Art. 166.

(Vroeger art. 165.)

§ 1. Artikel 580 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971, 20 juli 1971, 28 juli 1971 en 20 juni 1975 wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« 11° van de geschillen betreffende de toekenning van het brugpensioen aan bejaarde invaliden, bedoeld bij afdeling 6 van het hoofdstuk V van de wet van ... »

b) Les prestations accordées avant l'âge de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes, en surplus des pensions et rentes éventuellement réduites pour anticipation, sont supportées selon la qualité des bénéficiaires, respectivement par :

- le secteur « indemnités » de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;
- le secteur « pensions d'invalidité » du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;
- la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge.

Les dispositions de financement d'application pour les indemnités d'invalidité ou pour les pensions d'invalidité sont également applicables aux prestations dont le remboursement est opéré conformément à l'alinéa premier.

§ 2. Le Roi:

la détermine de quelle façon et par quel organisme les prestations visées à la présente section sont accordées et payées;

2° détermine les modalités selon lesquelles s'opère la prise en charge par les organismes définis au § 1^{er} des prestations visées à la présente section;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

Art. 164.

(Ancien art. 163.)

Le tribunal du travail statue sur les contestations qui ont pour objet des droits résultant de la présente section.

Les décisions administratives contestées doivent, sous peine de déchéance, être soumises au tribunal du travail compétent dans le mois de leur notification.

L'action introduite devant le tribunal du travail n'est pas suspensive.

Art. 165.

(Ancien art. 164.)

St. Les dispositions des articles 1409, 1410, §§ 1, 3 et 4, 1411 et 1412 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire sont applicables aux prestations visées à la présente section.

§ 2. Les dispositions de l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres, sont applicables aux prestations visées à l'article 161, § 1^{er} de la même section.

Art. 166.

(Ancien art. 165.)

§ 1. L'article 580 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971, 20 juillet 1971, 28 juillet 1971 et 20 juin 1975, est complété par la disposition suivante:

« 11° des contestations relatives à l'attribution de la pension pour invalides âgés visée à la section 6 du chapitre V de la loi du ... »

§ 2. In artikel 617, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 3. In artikel 628, 14°, eerste lid, van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 4. In artikel 704, eerste lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 5. In artikel 1056, 3°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

§ 6. In artikel 1134, derde lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 12 mei 1971, 30 juni 1971 en 20 juni 1975, worden de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° en 9° » vervangen door de woorden « artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11° ».

Art. 167.
(Vroeger art. 166.)

De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op de in artikel 161 bedoelde gerechtigden wier aanvraag om pensioen uitwerking heeft tijdens het jaar 1978; zij kunnen, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

HOOFDSTUK VI.

Diverse maatregelen van financiële en budgettaire aard.

AFDELING 1.

Wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Art. 168.
(Vroeger art. 167.)

In artikel 13 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen gewijzigd bij de wet van 28 december 1973, van 5 januari 1976 en van 24 december 1976, wordt § 2, 3°, 4° en 5° vervangen door de volgende bepaling:

« 3° De verdeling van de tekorten over de verschillende gemeenten wordt vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort.

Een uittreksel van zijn beslissing wordt medegedeeld aan de ondergeschikte besturen die het tekort moeten dragen en die het ziekenhuis beheren.

Zijn beslissing wordt eveneens ter kennis gebracht aan het Gemeenrekradier van België opdat de bedragen ambshalve worden geboekt op de rekeningen van de betrokken ondergeschikte besturen.

§ 2. A l'article 617, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 3. A l'article 628, 14°, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 4. A l'article 704, alinéa 1^{er} de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 5. A l'article 1056, 3°, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

§ 6. A l'article 1134, alinéa 3, de la même loi, modifié par les lois des 12 mai 1971, 30 juin 1971 et 20 juin 1975, les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8° et 9° » sont remplacés par les mots « articles 580, 2°, 3°, 6°, 8°, 9°, 10° et 11° ».

Art. 167.
(Ancien art. 166.)

Les dispositions de la présente section sont applicables aux bénéficiaires visés à l'article 161 dont la demande de pension produit ses effets au cours de l'année 1978; elles peuvent être prorogées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

CHAPITRE VI.

Dispositions diverses d'ordre financier et budgétaire.

SECTION 1.

Modification de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Art. 168.
(Ancien art. 167.)

L'article 13, § 2, 3°, 4° et 5° de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifié par les lois du 28 décembre 1973, du 5 janvier 1976 et du 24 décembre 1976, est remplacé par la disposition suivante:

« 3° La répartition des déficits entre les différentes communes est fixée par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Un extrait de sa décision est communiqué aux administrations subordonnées qui doivent couvrir le déficit et qui gèrent l'hôpital.

Sa décision est également portée à la connaissance du Crédit communal de Belgique afin de porter d'office ces montants aux comptes des administrations subordonnées intéressées.

4° De gemeenten die zijn tussengekomen volgens de hierbovenbepaalde regelen vorderen het bedrag van hun tussenkomst geheel of gedeeltelijk terug van hun openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn indien op de goedgekeurde gewone begroting van dit centrum geen toelage is ingeschreven ten laste van de gemeente, en dit voor het dienstjaar waarop het ziekenhuistekort betrekking heeft.

Binnen 30 dagen na ontvangst van Ge betekening van de beslissing tot terugvordering kan het betrokken O. C. M. W. zijn bemerkingen laten kennen aan de Bestendige Deputatie. Deze doet binnen 60 dagen na ontvangst ervan uitspraak. Bij ontstentenis van uitspraak binnen deze termijn worden de bezwaren gegrond geacht.

5° Elke gemeente waarvan de inwoners meer dan 10 % van het totaal aantal ziekenhuisopnamen uitmaken, of geveeljk de gemeente met het hoogste opnamecijfer, mag één van haar raadsleden aanduiden als lid van het beheerscomité van het ziekenhuis met raadgevende stem. »

Art. 169.

(Vroeger art. 168.)

Artikel 168 heeft uirwerking met ingang van 1 januari 1974.

AFDELING 2.

Wijziging van de wet van 8 juli 1964
betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening.

Art. 170.

(Vroeger art. 169.)

In artikel 2 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

«Voor de personeelsuitgaven wordt die last berekend op een basis analoog met die welke dient om de bezoldigingen van het rijkspersoneel vast te stellen ».

AFDELING 3.

Instelling van een speciaal fonds ten bate van zekere gemeenten.

Art. 171.

(Vroeger art. 170.)

Met ingang van 1978 wordt jaarlijks in de Rijksbegroting een krediet uitgerokken tot stijving van een speciaal fonds ten bate van zekere gemeenten.

a) Her hiervoren bedoeld fonds wordt toegekend aan elk gewest bepaald bij artikel I van de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107quater van de Grondwet, gewijzigd door de wet van 19 juli 1977, en zulks overeenkomstig de verdeelsleutel vastgelegd bij het koninklijk besluit vermeld in artikel 5, tweede lid, van dezelfde wet.

b) Als overgangsmaatregel wordt de hierboven vermelde verdeelsleutel voor elk van de jaren 1978 tot 1980 respectievelijk op 62,5 %, 75 % en 87,5 % van bedoeld fonds toegepast.

4° Les communes qui sont intervenues selon les règles précitées récupèrent en tout ou en partie, le montant de leur intervention, à charge de leur centre public d'aide sociale, pour autant qu'au budget ordinaire approuvé de ce centre n'ait pas été inscrit un subside à charge de la commune et ce, pour l'exercice auquel se rapporte le déficit de l'hôpital.

Dans les 30 jours qui suivent la réception de la notification de la décision de récupération, le C. P. A. S. intéressé peut faire connaître ses remarques à la Députation permanente. Celle-ci statue dans les 60 jours après leur réception. S'il n'est pas statué dans ce délai, les remarques sont censées être fondées.

5° Toute commune dont les habitants représentent plus de 10 % du nombre total des admissions, ou éventuellement la commune ayant le chiffre d'admission le plus élevé, a le droit de désigner l'un de ses conseillers comme membre du comité de gestion de l'hôpital avec voix consultative.)

Art. 169.

(Ancien art. 168.)

L'article 168 produit ses effets au 1^{er} janvier 1974.

SECTION 2.

Modification de la loi du 8 juillet 1964
relative à l'aide médicale urgente.

Art. 170.

(Ancien art. 169.)

A l'article 2 de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, il est ajouté un deuxième alinéa libellé comme suit :

" Pour les dépenses du personnel, cette charge est calculée sur une base analogue à celle servant à fixer les rémunérations du personnel de l'Etat ».

SECTION 3.

Installation d'un Fonds spécial au profit de certaines communes.

Art. 171.

(Ancien art. 170.)

A partir de 1978, il est inscrit chaque année au budget de l'Etat un crédit destiné à alimenter un fonds spécial au profit de certaines communes.

a) Ledit fonds est attribué à chaque région déterminée par l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1974, créant des institutions régionales à titre préparatoire à l'application de l'article 107quater de la Constitution, modifié par la loi du 19 juillet 1977, et ce conformément à la dé de répartition prévue par l'arrêté royal visé à l'article 5, alinéa 2, de la même loi.

b) A titre transitoire, pour chacune des années 1978 à 1980, la clé de répartition visée ci-dessus s'applique respectivement à 62,5 %, 75 % et 87,5 % dudit fonds.

Voor de overblijvende 37,5 %, 25 % en 12,5 % geschiedt de toekenning in evenredigheid met het totaal der aandelen die door al de gerueenten van elk gewest werden verkregen in de verdeling van het Gemeentefonds van 1975.

c) De verdelingscriteria voor de bedragen vermeld onder de littera a) en b) worden door de Koning bepaald op voorstel van de ministeriële comités voor gewestelijke aangelegenheden. De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de verdelingen.

AFDELING 4.

Afkoop door de Staat van de inbreng van de vroegere concessiehouders in het maatschappelijk kapitaal van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

Art. 172.

(Vroeger art. 171.)

§ 1. De Koning wordt ertoe gemachtigd, bij een in Ministerraad overgelegd besluit, de voorwaarden te bepalen van de afkoop van de inbreng van de vroegere concessiehouders in het maatschappelijk kapitaal van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer, opgericht in uitvoering van de wetten van 17 juni 1953 en 22 februari 1961.

§ 2. De Koning is ertoe gemachtigd de wijzigingen goed te keuren aan de statuten van elk van de betrokken maatschappijen vereist door de afkoop van de inbreng van de vroegere concessiehouders en bepaald door de algemene vergaderingen van de aandeelhouders.

AFDELING 5.

Beschikkingen waarbij de Nationale Maatschappij van Buunspoorwegen ertoe gemachtigd wordt, om onder waarborg van de Staat, leningen aan te gaan tot dekking van de vernieuwingsuitgaven.

Art. 173.

(Vroeger art. 172.)

Artikel 50, eerste lid, van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen wordt ertoe gemachtigd bij openbare kredietinstellingen leningen aan te gaan, met het oog op de financiering van de vernieuwing van haar rollend materieel, haar uitrustingen en haar vaste installaties, tot het beloop van een bedrag dat zes miljard frank niet mag overschrijden. »

AFDELING 6.

(Vroegere afdeling 7.)

Wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

Art. 174.

(Vroeger art. 175.)

In artikel 32, § 3, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswet-

Pour les 37,5 %, 25 % et 12,5 % restants, l'attribution se fait proportionnellement au total des parts obtenues par l'ensemble des communes de chaque région dans la répartition du Fonds des communes de 1975.

c) Les critères de répartition pour les montants prévus sub a) et b) sont fixés par le Roi sur proposition des comités ministériels des affaires régionales. Le Ministre de l'Intérieur est chargé des répartitions.

SECTION 4.

Rachat par l'Etat de l'apport des anciens concessionnaires dans le capital social des sociétés de transport en commun urbain.

Art. 172.

(Ancien art. 171.)

§ 1. Le Roi est autorisé à fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions du rachat de l'apport des anciens concessionnaires dans le capital social des sociétés de transport en commun urbain, créées en vertu des lois des 17 juin 1953 et 22 février 1961.

§ 2. Le Roi est autorisé à approuver les modifications aux statuts de chacune des sociétés intéressées rendues nécessaires par le rachat de l'apport des anciens concessionnaires et fixées par les assemblées générales des actionnaires.

SECTION 5.

Dispositions autorisant la Société nationale des chemins de fer vicinaux à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts pour couvrir les dépenses de renouvellement.

Art. 173.

(Ancien art. 172.)

L'article 50, alinéa premier, de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974 est remplacé par la disposition suivante:

"La Société nationale des chemins de fer vicinaux est autorisée à contracter des emprunts auprès d'organismes publics de crédit, en vue de financer le renouvellement de son matériel roulant, de ses équipements et de ses installations fixes, à concurrence d'un montant qui ne peut excéder six milliards de francs. »

SECTION 6.

(Ancienne section 7.)

Modification de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

Art. 174.

(Ancien art. 175.)

Dans l'article 32, § 3, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement,

geving, zoals het gewijzigd werd bij de wet van 11 juli 1973, en voor de schooljaren 1976-1977 en 1977-1978, worden de woorden « voor de helft » vervangen door de woorden « voor twee derden » en de woorden « voor de andere helft » door de woorden « voor een derde ».

AFDELING 7.

(Vroegere afdeling 8.)

Wijziging van de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.

Art. 175.

(Vroeger art. 176.)

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen aan de leningen die de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, opgericht door de wet van 10 april 1973, mag aangaan met het oog op de financiering van haar programma van woningbouw.

HOOFDSTUK VII.

Streekeconomie en Ruimtelijke Ordening.

AFDELING 1.

Maatregelen tot bevordering van de autofinanciering van de gemeenten.

Art. 176.

(Vroeger art. 175.)

De Koning kan, bij een in Ministerraad overgelegd besluit, in zake de aangemoedigde verrichtingen ter bevordering van economische expansie, die Hij aanwijst, en in de mate waarin de bedoelde verrichtingen gefinancierd worden met eigen middelen van de onderneming, bepalen dat een niet terugvorderbare kapitaalpremie kan worden toegekend.

De premie kan in geen geval hoger zijn dan het gelijkwaardig bedrag aan rentevergoedingen die de aangemoedigde verrichtingen zouden kunnen genieten krachtens de bestaande wetgeving ter bevordering van de economische expansie, ingeval dezelfde verrichtingen met vreemde middelen zouden gefinancierd zijn.

AFDELING 2.

Wijzigingen van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Art. 177.

(Vroeger art. 178.)

Artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

a) In het eerste lid worden de woorden « op de dag van de aanwijzing van de ontwerper » vervangen door de woorden « de dag voorafgaand aan de inwerkingtreding ».

tel qu'il a été modifié par la loi du 11 juillet 1973, et pour les années scolaires 1976-1977 et 1977-1978, les mots « pour moitié » sont remplacés par les mots « pour deux tiers » et les mots « pour l'autre moitié » par les mots « pour un tiers ».

SECTION 7.

(Ancienne section 8.)

Modification de la loi du 10 avril 1973 portant création d'un Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.

Art. 175.

(Ancien art. 176.)

Le Ministre des Finances est autorisé à attacher la garantie de l'Etat aux emprunts que l'Office central d'action sociale et culturelle peut contracter, au profit des membres de la Communauté militaire, créée par la loi du 10 avril 1973, pour financer son programme de construction de logements.

CHAPITRE VII.

Economie Régionale et Aménagement du Territoire.

SECTION 1.

Mesures de promotion de l'autofinancement des entreprises.

Art. 176.

(Ancien art. 175.)

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres en matière d'opérations encouragées tendant à promouvoir l'expansion économique, qu'il indique, et dans la mesure où les opérations visées sont financées par des moyens propres de l'entreprise, disposer qu'une prime en capital non récupérable peut être accordée.

Cette prime ne peut en aucun cas être supérieure au montant équivalent de subventions en intérêt dont pourraient bénéficier les opérations encouragées en vertu de la législation existante en vue de promouvoir l'expansion économique si ces mêmes opérations avaient été financées par des moyens étrangers.

SECTION 2.

Modifications de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Art. 177.

(Ancien art. 178.)

L'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois du 22 avril 1970 et du 22 décembre 1970, est modifié et complété comme suit :

a) Au premier alinéa, les mots « au jour de la désignation de l'auteur de projet » sont remplacés par les mots « au jour précédent l'entrée en vigueur ».

b) Na het eerste lid wordt de volgende tekst ingevoegd:
« De waardevermindering die voor schadeloosstelling in aanmerking komt, dient te worden geraamd als het verschil tussen eensdeels de waarde van dat goed op het ogenblik van de verwerving, geactualiseerd tot op de dag van het ontstaan van het recht op schadevergoeding en verhoogd met de lasten en kosten, vóór de inwerkingtreding van het plan en anderdeels de waarde van dat goed op het ogenblik van het ontstaan van het recht op schadevergoeding na de inwerkingtreding van het plan. Enkel de waardevermindering voortvloeiend uit dat plan kan in aanmerking komen voor schadevergoeding.

Het recht op schadevergoeding ontstaat ofwel bij overdracht van het goed ofwel bij de weigering van een bouw- of verkavelingsvergunning of nog bij het afleveren van een negatief stedenbouwkundig attest.

De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel, inzonderheid wat betreft de vaststelling van de waarden van het goed en de actualisering ervan ».

Art. 178.

(Vroeger art. 179.)

Na het derde lid van artikel 37 van dezelfde wet, zoals her werd gewijzigd, wordt volgende tekst ingevoegd:

" Aan de verplichting tot schadevergoeding kan voldaan worden door een met redenen omkleed koninklijk besluit waarin bepaald wordt, overeenkomstig artikel 43, het betrokken aanlegplan te herzien met het doel aan het goed opnieuw de bestemming te geven welke het had de dag vóór de inwerkingtreding van het plan ».

Art. 179.

(Vroeger art. 180.)

In artikel 38, tweede lid, eerste zin, van dezelfde wet worden de woorden: "de weigering van de bouw- of verkavelingsvergunning, gegrond op het verbod dat in een plan van aanleg is vervat, definitief is geworden » vervangen door de woorden "het recht op schadevergoeding ontstaat overeenkomstig artikel 37, derde lid".

Art. 180.

(Vroeger art. 181.)

De Wijzigingen en aanvullingen van onderhavige Afdeling 2, zijn van onmiddellijke toepassing, ook op reeds ahangig gemaakte vorderingen tot schadevergoeding, waarover nog geen in kracht van gewijsde gegane uitspraak bestaat.

HOOFDSTUK VIII.

Begrotings- en controlemaatregelen.

AFDELING 1.

Wijziging van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 181.

(Vroeger art. 182.)

De volgende wijzigingen worden aangebracht aan artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging van de wetten op de Rijkscomptabiliteit :

b) Après le premier alinéa, le texte ci-après est inséré :
« La diminution de valeur, qui est prise en considération pour l'indemnisation doit être estimée en tant que la différence entre, d'une part, la valeur du bien au moment de l'acquisition, actualisée jusqu'au jour où naît le droit à l'indemnité, majorée des charges et des frais avant l'entrée en vigueur du plan, et, d'autre part, la valeur du bien au moment où naît le droit à l'indemnisation après l'entrée en vigueur du plan. Seule la diminution de valeur résultant du plan peut être prise en considération pour l'indemnisation.

Le droit à l'indemnisation naît soit au moment de la mutation du bien, soit lors du refus d'un permis de bâtir ou de lotir ou bien soit lors de la délivrance d'un certificat d'urbanisme négatif.

Le Roi arrête les modalités d'exécution de cet article, notamment en ce qui concerne la fixation des valeurs du bien ainsi que l'actualisation de celles-ci ».

Art. 178.

(Ancien art. 179.)

Le texte suivant est inséré après le troisième alinéa de l'article 37 de la même loi tel qu'il a été modifié:

" Il peut être satisfait à l'obligation d'indemnisation par un arrêté royal motivé qui, conformément à l'article 43, détermine de revoir ledit plan d'aménagement dans le but de rendre au bien l'affectation qu'il avait au jour précédent l'entrée en vigueur du plan »;

Art. 179.

(Ancien art. 180.)

Dans l'article 38, deuxième alinéa, première phrase, de la même loi les mots: « le refus du permis de bâtir ou de lotir motivé par l'interdiction dans un plan d'aménagement est devenu définitif » sont remplacés par « le droit d'indemnisation naît conformément à l'article 37, alinéa 3 ».

Art. 180.

(Ancien art. 181.)

Les modifications et compléments de la présente Section 2, sent d'application immédiate, même aux demandes d'indemnité déjà engagées pour lesquelles il n'existe pas encore un arrêt, ayant force de chose jugée.

CHAPITRE VIII.

Mesures budgétaires et de contrôle.

SECTION 1.

Modification de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 181.

(Ancien art. 182.)

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat:

a) de volgende tekst wordt ingevoegd tussen de eersre en de tweede zin :

« De beraadslaging van de Ministerraad kan betrekking hebben op een machtiging die ertoe strekt het budgettaire vastleggingskrediet te verhogen zonder wijziging van het ordonnanceringskrediet, op een machtiging strekkende tot verhoging van het ordonnanceringskrediet zonder wijziging van het vastleggingskrediet of op een vastleggingsmachtiging verleend in de beschikking van de begrotingswet. »;

b) het derde lid wordt als volgt aangevuld :

« Nochtans, indien de uitgaven een door de Koning vastgesteld bedrag of verhouding overtreffen, wordt het wetsontwerp zonder verwijl ingediend. »

AFDELING 2.

Maatregelen betreffende de begrotingsvoorstellen van bepaalde instellingen.

Art. 182.

(Vroeger art. 183.)

De § 4 van artikel 3 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut wordt als volgt gewijzigd :

« De Ministerraad of het door de Koning aangewezen Ministerieel Comité waakt erover dat de instellingen bedoeld bij artikel 1 hun ontvangsten en uitgaven in overeenstemming brengen met het economische, sociale en financiële beleid van de Staat. »

Te dien einde worden de begrotingen van de betrokken instellingen bij het Comité bedoeld in alinea 1 aanhangig gemaakt, onder de voorwaarden die het bepaalt, hetzij om, vóór hun goedkeuring, de algemene inhoud ervan vast te leggen, hetzij om richtlijnen vast te stellen voor hun uitvoering.

De instellingen zullen, met het oog op dit onderzoek, uitgenodigd worden hun activiteitsvooruitzichten voor te stellen alsmede de hiermede verbonden budgettaire gevolgen voor een periode van verschillende jaren.

Hetzelfde Comité zal periodiek het verslag betreffende de uitvoering van deze begrotingen aanhoren. »

Art. 183.

(Vroeger art. 184.)

De procedures bedoeld in artikel 182 worden, onder de in het zelfde artikel bepaalde voorwaarden toepasselijk gemaakt op al de instellingen, waarvan de werking voor een groot deel afhankelijk is van staatssteun.

Art. 184.

(Vroeger art. 185.)

§ 1. In de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut wordt artikel 3 aangevuld met een § 5 luidend als volgt :

« § 5. De beslissingen getroffen door de Ministerraad of het Ministerieel comité, in uitvoering van § 4, worden ter kennis gebracht van de instelling, door de Voogdijminister en door de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft. De instelling is er toe gehouden zich er naar te schikken. »

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn toepasselijk op de instellingen bedoeld bij artikel 183 van onderhavige wet.

a) le texte suivant est introduit entre la première et la deuxième phrase :

« La délibération du Conseil peut porter sur une autorisation tendant à augmenter le crédit budgétaire d'engagement sans modification du crédit d'ordonnancement, sur une autorisation tendant à augmenter le crédit d'ordonnancement sans modification du crédit d'engagement, ou sur une autorisation d'engagement donnée dans le dispositif de la loi budgétaire. »

b) l'alinéa 3 est complété comme suit :

« Toutefois, lorsque les dépenses dépassent un montant ou une proportion fixés par le Roi, le projet de loi est déposé sans retard. »

SECTION 2.

Mesures relatives aux propositions budgétaires de certains organismes.

Art. 182.

(Ancien art. 183.)

Le § 4 de l'article 3 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est modifié comme suit :

« Le Conseil des Ministres ou le Comité ministériel que le Roi désigne veille à ce que les organismes visés à l'article 1^{er} ajustent leurs recettes et leurs dépenses en conformité à la politique économique, sociale et financière de l'Etat. »

A cet effet, le Comité visé à l'alinéa 1^{er} est saisi, dans les conditions qu'il détermine, des budgets des dits organismes, soit pour en arrêter le contenu général avant leur approbation, soit pour en fixer les directives d'exécution.

Les organismes seront invités, en vue de cet examen, à proposer leurs perspectives d'activité et les incidences budgétaires y afférentes pour une période de plusieurs années.

Le même Comité entendra périodiquement rapport sur l'exécution de ces budgets. »

Art. 183.

(Ancien art. 184.)

Les procédures visées à l'article 182, sont étendues, aux conditions visées au même article, à tous les organismes dont le fonctionnement dépend pour une part importante des interventions de l'Etat.

An. 184.

(Ancien art. 185.)

§ 1. Dans la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 3 est complété par un § 5 libellé comme suit :

« § 5. Les décisions prises par le Conseil des Ministres ou le Comité ministériel, en application du § 4, sont notifiées à l'organisme par le Ministre de tutelle et le Ministre ayant le budget dans ses attributions. L'organisme est tenu de s'y conformer. »

§ 2. Les dispositions du § 1 s'appliquent aux organismes visés à l'article 183 de la présente loi.

BIJLAGE I.

Sucessierechten.

TABEL 1.

Ervenissen in rechte lijn en tussen echtgenoten met gemeenschappelijke kinderen.

Belasting verschuldigd op het netto-erfdeel verkregen door een kind, een kleinkind, een ascendent of de overlevende echtgenoot met gemeenschappelijke kinderen.

Bedrag van het erfdeel per erfgenaam	Bedrag van de verschuldigde belasting per erfdeel		
	Thans	Vanaf 1978	Verschil
300000 F	3000 F	—	— 3000 F
400000 F	6000 F	—	— 6000 F
500000 F	9000 F	—	— 9000 F
1000000 F	29000 F	20000 F	— 9000 F
2000000 F	79000 F	70000 F	— 9000 F
4000000 F	219000 F	210000 F	— 9000 F
6000000 F	419000 F	410000 F	— 9000 F
8000000 F	679000 F	690000 F	+ 11000 F
10000000 F	979000 F	1050000 F	+ 71000 F
20000000 F	2679000 F	3250000 F	+ 571000 F

TABEL 2.

Ervenissen tussen echtgenoten zonder gemeenschappelijke kinderen.

Belasting verschuldigd op het netto-erfdeel verkregen door de langstlevende echtgenoot (zonder gemeenschappelijke kinderen).

Bedrag van het erfdeel per erfgenaam	Bedrag van de verschuldigde belasting per erfdeel		
	Thans	Vanaf 1978	Verschil
300000 F	7000 F	—	— 7000 F
400000 F	14000 F	—	— 14000 F
500000 F	21000 F	—	— 21000 F
1000000 F	66000 F	20000 F	— 46000 F
2000000 F	176000 F	70000 F	— 106000 F
4000000 F	476000 F	210000 F	— 266000 F
6000000 F	876000 F	410000 F	— 466000 F
8000000 F	1376000 F	690000 F	— 686000 F
10000000 F	1976000 F	1050000 F	— 926000 F
20000000 F	5476000 F	3250000 F	— 2226000 F

ANNEXE I.

Droits de succession.

TABLEAU 1.

Successions en ligne directe et entre époux ayant des enfants communs.

Impôt dû sur la part héréditaire nette acquise par un enfant, un petit-enfant, un ascendant ou l'époux survivant ayant des enfants communs.

Montant de la part héréditaire par héritier	Montant de l'impôt dû par part héréditaire		
	Actuellement	A partir de 1978	Différence
300000 F	3000 F	—	— 3000 F
400000 F	6000 F	—	— 6000 F
500000 F	9000 F	—	— 9000 F
1000000 F	29000 F	20000 F	— 9000 F
2000000 F	79000 F	70000 F	— 9000 F
4000000 F	219000 F	210000 F	— 9000 F
6000000 F	419000 F	410000 F	— 9000 F
8000000 F	679000 F	690000 F	+ 11000 F
10000000 F	979000 F	1050000 F	+ 71000 F
20000000 F	2679000 F	3250000 F	+ 571000 F

TABLEAU 2.

Successions entre époux sans enfant commun.

Impôt dû sur la part héréditaire nette acquise par le conjoint survivant (sans enfant commun).

Montant de la part héréditaire par héritier	Montant de l'impôt dû par part héréditaire		
	Actuellement	A partir de 1978	Différence
300000 F	7000 F	—	— 7000 F
400000 F	14000 F	—	— 14000 F
500000 F	21000 F	—	— 21000 F
1000000 F	66000 F	20000 F	— 46000 F
2000000 F	176000 F	70000 F	— 106000 F
4000000 F	476000 F	210000 F	— 266000 F
6000000 F	876000 F	410000 F	— 466000 F
8000000 F	1376000 F	690000 F	— 686000 F
10000000 F	1976000 F	1050000 F	— 926000 F
20000000 F	5476000 F	3250000 F	— 2226000 F

TABEL 1.

Tarief toepasselijk op erfdelen
 uerkregen in rechte lijn of tussen echtgenoten.

Schijven van her erfdeel per erfgenaam	Huidig tarief (in %)		Enig tarief vanaf 1978
	Rechte lijn en echtre- noten met kinderen	Echtgenoten zonder kinderen	
1 - 200000 F ...	—	—	—
200000 - 500000 F ...	3	7	—
500000 - 1000000 F ...	4	9	4
1 000000 - 2000000 F ...	5	11	5
2000000 - 4000000 F ...	7	15	7
4000000 - 6000000 F ...	10	20	10
6000000 - 8000000 F ...	13	25	14
8000000 - 10000000 F ...	15	30	18
10 000 000 - 20000000 F ...	17	35	22
Boven 20 000 000 F	17	U	25

TABEL 4.

Tarief (in procenten)
 toepasselijk in erfdelen t1erkgel1 in zijlijn.

TABLEAU 3.

Tarif applicable aux parts héréditaires
 acquises en ligne directe ou entre époux.

Tranches de la part héréditaire par héritier	Tarif actuel (en %)		Tarif unique à partir de 1978
	Ligne directe et époux : avec enfants	Epoux sans enfants	
1 - 200000 F ...	—	—	—
200000 - 500000 F ...	3	7	—
500000 - 1000000 F ...	4	9	4
1 000000 - 2000000 F ...	5	11	5
2000000 - 4000000 F ...	7	15	7
4000000 - 6000 000 F ...	10	20	10
6000000 - 8000000 F ...	13	25	14
8000000 - 10000000 F ...	15	30	18
10000000 - 20000000 F ...	17	35	22
Au-dessus de 20 000 000 F ...	17	35	25

TABLEAU 4.

Tarif (en pourcentages) applicable aux parts héréditaires
 acquises en ligne collatérale.

Bedrag van her erfdeel per erfgenaam Tranches de la part héréditaire par héritier	Tussen broeders en zusters Entre frères et sœurs		Tussen ooms of tantes en neven of nichten Entre oncles ou tantes et nièces ou neveux		Tussen alle andere personen Entre autres personnes	
	Thans Tarif actuel	Vanaf 1978 A partir de 1978	Thans Tarif actuel	Vanaf 1978 A partir de 1978	Thans Tarif actuel	Vanaf 1978 A partir de 1978
1-500000	13	20	15	25	20	30
500000-1 miljoen	15	25	20	30	25	35
1 miljoen-2 miljoen	20	35	25	40	30	50
2 miljoen-3 miljoen	30	35	35	40	40	50
3 miljoen-4 miljoen	30	50	35	55	40	65
4 miljoen-5 miljoen	40	50	45	55	50	65
5 miljoen-6 miljoen	40	50	45	55	50	65
6 miljoen-7 miljoen	50	50	55	55	60	65
7 miljoen-8 miljoen	50	65	55	70	60	80
8 miljoen-9 miljoen	60	65	65	70	70	80
9 miljoen-10 miljoen	60	65	65	70	70	80
Boven de 10 miljoen	6.5	65	70	70	7.1	80

BIJLAGE II.

(in miljoenen)

ANNEXE II.

(en millions)

	Uitgaven of gebrek aan inkomsten Dépenses ou non-recettes		Afwezigheid van uitgaven en inkomsten Non-dépenses et recettes				
	Krediet uitgetrokken op de begro- ting T. A. Crédit prévu budget E. T.	Sraar in her algemeen Etat en général	Werkloosheids- uitkeringen Alloe. de chômage	Directe belas- tingen Impôts directs	Indirecte belas- tingen Impôts indirects	Deficitair sectoren van de soc. zekerheid Secteurs déficitaires de la séc. soc.	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
I. Bij7..onder tijdelijk kader	9180.1	—	4101,5 (22400 pers.)	867,9	138.1	850,5	I. Cadre spécial temporaire.
II. Door de Overheid tewerkgettelde werklozen	4676,7	.188	4.77,6 (2.000 pers.)	966,7	274,7	—	II. Chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics.
III. Stagiairs	422,7	1197	3240,0 (27000 pers.)	356,4	165,2	702,7	III. Stagiaires.
IV. Bruggensioen	7719,7	—	2746,5 (15 000 pers.)	—	—	—	IV. Prépension.
V. Bij7..onder bruggensioen	1.109,0	—	3295,8 (18000 pers.)	—	21,6	—	V. Prépension spéciale.
VI. Humanisering van de arbeid ..	400,0	—	274,6 (1500 pers.)	—	—	—	VI. Humanisation du travail.
	2.17011,0	1.811	18236,0 (1011900 pers.)	2191,0	599,6	1.133,2	

Verschil ten laste van de begroting van Tewerkstelling en Arbeid

(1) - (3) = 5472.

Verschil ten laste van de Staat in 1978 (1) + (2) - (3) - (4) - (5) = 2711,2.

Différence à charge du budget de l'Emploi et du Travail (1) - (3)

= 5472.

Différence à charge de l'Etat en 1978 (1) + (2) - (3) - (4) - (5)

= 2711,2.